imburgs agblad

Vergaloppeerd

dag 16 november 1984. 66e jaargang nr. 272.

eversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,00

VAN DE HOOFDREDACTEUR

uurgroep samengesteld uit genwoordigers van het Mirie van WVC en de omroebelast met de uitvoering van Medianota van minister kman, die glansrijk door de er werd geloodst, is met het de tussentijds rapport aan inister twee maanden te laat. gaat af en toe een beetje rs in de groep als er hete ijzers sissend in het spraakr van de discussie terecht ko- Een van de zere punten in de ering van de Medianota is zogenaamde Facilitair Be- dat als overkoepelende servoor alle omroepen en uiterook voor de NOS zelf dienverleent om een uitzending in ische zin mogelijk te maken. e medianota is voorzien dat Facilitair Bedrijf (FB) als of meer zelfstandige vennootp binnen het omroepbestel. zuilenrijk en kleurarm is, de heid als meerderheidseige- krijgt. De omroepen, ver- in de uniforme variatie, zo'n ontwikkeling niet alle- even goed zitten. Of je nu schroevendraaier van de of de VPRO gebruikt- zo le een toegewijd politicus toeblijft een schroevendraaier, ets los of vast maakt. Techni- dienstverlening is neutraal le Zweedse natie in de Tweede eldoorlog. Maar verschillende van de stuurgroep, die min eer een kleur bekennen, hebtoch moeite met het gegeven de Staat een meerderheidsbekrijgt in een bedrijf dat facien verleent aan de omroe- Daar is het laatste woord niet over gesproken. Want ook een camera kun je goed uit de en als het er om gaat de gedeerde mening van de minister en prachtige close up te horen e rhetoriek van een felle oppo-. Selecteren uit vakkundige wegingen of elimineren uit oordelen dat is de kwestie als aat over het Faciliteitenbe- dat nu nog Nos-gebonden is. le Morgen, regeren en regisseaan vaak samen.

et weer

tselijk nevel of mistvorg. Later veel bewolking mogelijk enige (mot)re- Middagtempratuur rond aden. Zwakke wind.

DAAG:

op:	08.00	onder: 16.48
n op:	--.--	onder: 14.37

RGEN:

op:	08.03	onder: 16.47
n op:	00.05	onder: 14.56

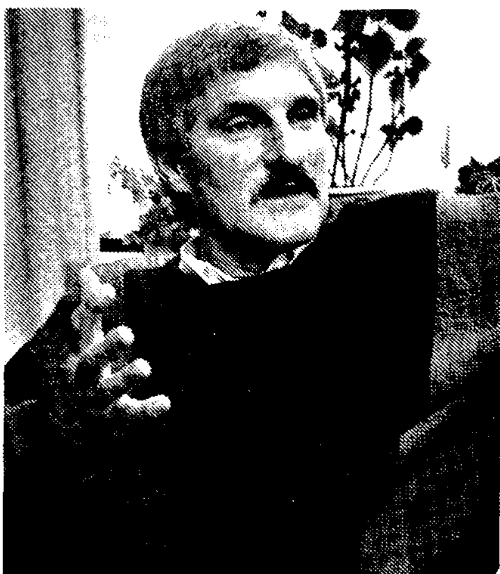
choenen

Een groot deel van de bevolking van Kalinin in Rusland zal deze winter koude voeten hebben. Het dagblad Soviet Russia meldt dat de schoenenwinkels in die plaats, die in 17e eeuw een handelscenm van de Russische schoenkerij was, leeg zijn omdat moderne Sowjet-ondernegen er niet in zijn geslaagd estelde produktiecijfers te eiken. Schoenen voor meistussen 10 en 15 jaar zijn heaal niet te krijgen maar andere kinderschoenen er bijna niet. Volgens de nt is dat een schandaal. , dan weten de moderne sisiche ondernemingen nu waar de schoen wringt, al den wij niet graag in hun enen staan.

China maakt meer auto's



deze loopt op rijstwijn...



● *Frans Körver*

● Frans Körver: 'DS is iets anders dan Fortuna'.

● De reclame-jongens zijn in het land.

Zie pag. 2

Bestuur: 'Projekt in Schaesberg bloedt dood'

Draf- en renbaan luidt de noodklok

SCHAESBERG – Het bestuur van de draf- en renbaan Limburg in Schaesberg kampt met ernstige financiële problemen. Geconstateerd wordt dat de laatste anderhalf jaar niets terecht is gekomen van allerlei afspraken die de continuïteit van de Limburgse baan moest waarborgen. Die afspraken waren destijds voor de minister van landbouw en visserij aanleiding financiële middelen en een bedrag ineens ter beschikking te stellen.

Naar aanleiding van een gesprek met de Stichting Nederlandse Draf- en Rensport van afgelopen vrijdag concludeert het bestuur „dat het ene orgaan zich verschuilt achter het andere" en „voor wat Schaesberg betreft, gesteld kan worden dat men bezig is, dit prachtige projekt te laten doodbloeden".
In een brandbrief aan genoemde minster wordt alle onvrede over met name de voorlopige commissie sectorfonds opgestapeld.

Voorbeelden

Een aantal voorbeelden onderstreept de klachten. Allereerst is er de kwestie van de bewaking. Voor dit werk komen elke week mensen uit het Westen van het land. Dat leidt tot onnodige reiskosten van ƒ 40.000 per jaar. Gewezen wordt op het feit dat Limburg duizenden werklozen telt die voor bewakingsdiensten opgeleid zouden willen worden.
Ook werkzaamheden ten behoeve van de totalisator komen voor rekening van 'westerlingen'. Vooral in staffuncties zijn Limburgers witte raven. Letterlijk zegt het bestuur van de DRL in dit verband: „Is men vergeten dat het projekt Schaesberg mede tot stand is gekomen in verband met de hoge werkloosheidscijfers in deze streek?".

Al op 12 juni van dit jaar liet genoemd fonds aan de NDR weten, dat Schaesberg de gelegenheid moest worden geboden, op eigen initiatief naar een goedkopere oplossing te zoeken.

● Zie verder pag. 17

Vreugdebetoon bij opening Noorderbrug



● Geamuseerd kijkt minister drs. Smit-Kroes van verkeer en waterstaat, geflankeerd door burgemeester mr. Baeten (links) en mr. Mathijsen, toe hoe de ballonnen tijdens de openingsceremonie opstijgen.

MAASTRICHT – Maastricht heeft zijn Noorderbrug! Gearriveerd in een postkoets, bespannen door vier paarden, lieten om vier uur gistermiddag vertegenwoordigers van de vier subsidiënten van Maastrichts vierde verkeersbrug ballonnen op, elk voorzien van de betreffende vlag. Minister drs. N. Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat, directeur-generaal prof. mr. P. Mathijsen van het regionaal EG-beleid, gouverneur dr. J. Kremers en burgemeester mr. A. Baeten. Het korte openingsceremonieel, geplaagd door een vette motregen, was ingeleid door deken R. Maessen van Maastricht, die na bemiddeling van het CDA alsnog een gebed kon uitspreken, en voorts door de Kapel van de Rijkswaterstaat en de fanfare Juliana, die respectievelijk het Nederlandse en Maastrichts volkslied lieten klinken. De avondverkeersspits stond toen reeds als het ware startklaar om de Noorderbrug feitelijk in gebruik te nemen.

● Zie verder pag. 17

Op parkeerplaats langs autoweg Antwerpen-Heerlen

Man uit Simpelveld onder vuur genomen

door jan a. c. de klerk

ZOLDER – Struikrovers hebben woensdagavond rond acht uur op een parkeerterrein langs de autoweg Antwerpen-Heerlen in de buurt van het Belgische Zolder de 60-jarige Jacob van der Velde uit Simpelveld onder schot genomen. De heer van der Velde liep ernstig letsel aan een been en een oog op en werd van al zijn bezittingen beroofd.

Op terugweg van een vergadering in Voorburg naar huis in Simpelveld nam Jacob van der Velde – hoofdambtenaar bij het Centraal Bureau voor de Statistiek in Heerlen – de route door België. Hij onderbrak de reis op de parkeerplaats bij Zolder om een boterham te eten.
Vanuit een kleine zwarte personenauto werd hij onder vuur genomen. Een kogel drong door de autoruit en trof de Limburger in het oog. Hevig bloedend is hij uit zijn auto gestapt. Onmiddellijk daarna werd weer geschoten en trof een van de kogels de heer van der Velde in het been. De auto bleek later op vier plaatsen door kogels getroffen te zijn.
De bandieten – het waren er minstens twee – hebben de ernstig gewonde man gedwongen al zijn bezittingen af te geven. Nadat hij hen geld en Eurocheques had gegeven haalden de rovers ook nog zijn paspoort, rijbewijs, kentekenbewijs en wat andere documenten uit zijn zakken en namen, voor ze de plaat poetsten en hun slachtoffer hulpeloos achterlieten, ook nog wat waardevolle voorwerpen uit de auto weg.

De Simpelveldenaar werd wat later door andere parkeerders aangetroffen. Hij is onmiddellijk naar een ziekenhuis in Heusden in België gebracht en zal vermoedelijk vandaag al voor verdere behandeling en verpleging kunnen worden overgebracht naar het Annadalziekenhuis in Maastricht. Politiediensten in Belgisch Limburg zijn – evenwel tot nu zonder resultaat – aan de opsporing van de struikrovers begonnen.

Wegens vol laten lopen dronken klant

Kasteleins gestraft

DEN BOSCH – De rechtbank in Den Bosch heeft gisteren twee kasteleins gevangenisstraffen van vijf maanden waarvan drie voorwaardelijk (en twee jaar proeftijd) opgelegd, omdat zij doorgingen met schenken aan een dronken klant. De man raakte bewusteloos en overleed enige uren later aan alcoholvergiftiging.

De 58-jarige L. van de B. uit Deurne en zijn collega H. van L. (46) uit Bakel, hadden op 26 januari met de 35-jarige A. van de Maas uit Deurne, die dronken hun café was binnengekomen, een weddenschap afgesloten. Hij zou een hele fles jenever mogen opdrinken en daarvoor 100 gulden krijgen als dat hem lukte.
Op een gegeven moment raakte de man bewusteloos. De kasteleins haalden het verteringsgeld uit de portemonnee van het slachtoffer, waarna de politie hem naar het politiebureau afvoerde. Hij kwam in een cel terecht, waar hij overleed.

De officier van justitie had tegen beide kasteleins zes maanden onvoorwaardelijk geëist. Tegen Van de B. vroeg hij bovendien een kasteleinsverbod van twee jaar.

Buskaartje 6,5 procent duurder

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Minister Smit-Kroes (Verkeer en Waterstaat) wil volgend jaar de prijs van het bus- en tramkaartje met 6,5 procent verhogen, inclusief 1,5 procent voor de gemiddelde stijging van de kosten van levensonderhoud. Ze ziet daarmee af van haar oorspronkelijke plan om de tarieven met 10 procent plus de gemiddelde prijsstijging te laten stijgen. Het stads- en streekvervoer moet zelf het verschil overbruggen: te zamen 33,7 miljoen gulden in 1986. Het treinkaartje wordt alleen verhoogd met de gemiddelde prijsstijging.

Smit-Kroes verwierp gisteren het alternatief tarievenplan van de negen grote steden met een eigen vervoersbedrijf. Om het toenemende verlies aan passagiers in te dammen, was het idee om de tarieven niet te laten stijgen en de abonnementsprijzen met 25 procent te verlagen, terwijl het voorzieningenniveau blijft gehandhaafd.
De minister zei geen mogelijkheid te zien om de kosten van dit naar haar zeggen sympathieke plan, 150 miljoen gulden, te betalen. Bovendien heeft ze 'signalen opgevangen' dat het allemaal wel meevalt met weglopende reizigers en teruglopende opbrengsten.
Smit-Kroes verklaarde een duidelijke voorkeur te hebben voor de tariefsverhoging met 6,5 procent, omdat de pijn dan eerlijk wordt verdeeld over consument en vervoersbedrijven. Het streekvervoer is bereid dit voornemen te accepteren. De negen gemeenten met een eigen vervoerbedrijf en de 43 die van het streekvervoer gebruik maken, blijven bezwaar maken. Op 3 december wordt verder vergaderd.

Sovjets geven meer uit voor defensie

MOSKOU – De Sovjetunie zal zijn defensiebegroting voor 1985 verhogen wegens „de groeiende agressiviteit van het imperialisme". Dit heeft de Russische president en partijleider, Konstantin Tsjernenko, gisteren gezegd tijdens een bijeenkomst van het Politburo van het centraal comité.

DE RECLAME-JONGENS

Maastricht drie dagen lang in het teken van

'Schat, staat de Bokma koud?'



● *De drie nieuwe ere-doctors op de voorgrond (Lipp, Stoelinga en Eerhardt) met daarachter de 'oude' doctors met uiterst rechts Klup '82-promotor Pierre Bogaers uit Maastricht.*

ZIJN IN HET LAND...

Hollanders zullen moeten leren begrijpen dat het weekend-weerbericht in Maastricht altijd beduidend beter is dan boven de grote rivieren. Weekendtemperaturen van 30 graden betekenen zaterdag 15 graden en zondag 15 graden'.
(Stelling van Pol Scheverneis)

'In de kommunikatie met de Limburger is het accent zo dominant dat de inhoud van de boodschap zelf verwaarloosd kan worden'.
(Stelling van drs. Bert de Vries)

Nog ééntje dan, ook van De Vries: 'Bij het verder afgraven van de St. Pietersberg is het niet denkbeeldig dat het uiterst geheime Limburgse verzet uit de Tweede Wereldoorlog alsnog wordt gevonden'.

Als u het nog niet begrepen mocht hebben: sinds woensdagavond zijn alle 'grote' reclame-makers van Nederland op bezoek in Limburg. Om, zoals dat zo fraai heet 'te congresseren'. Om over 'het vak' te praten en daarbij verruimt een goed glas wijn de geest, nietwaar heren?
Wat zijn dat voor mensen, reclamemakers, de uitvinders dus van'Schat, staat de Bokma koud?' en 'Je vindt je draai. Je draait je Drum'. Onze verslaggever nam een kijkje in de keuken, eergisteren in Hotel Maastricht waar op een door het LIMBURGS DAGBLAD gesponsorde avond het congres van het 'Genootschap voor Reclame' feestelijk werd ingeluid.

We hebben allemaal met reclame te maken. Een goede slogan of een goeie foto doet als het ware kopen. Je trapt er eigenlijk steeds weer in. Als je een hele avond vertoeft tussen deze vele heren en (ook hier) slechts een paar dames, mag je vaststellen dat wij in Nederland nog best inventieve types hebben rondlopen. Het lijkt soms op een land met alleen grijze muizen, maar er wordt nog behoorlijk met woord en beeld gestoeld. Luister naar wat die spirituele Pierre Bogaers uit Maastricht zegt over het ontstaan van dit vak.
'De eerste reclame-makers waren de profeten uit het Oude Testament. Zij reeds deden aan Direct



Marketing en aan Sales Promotion. Zij reeds belazerden de mensen waar ze zelf bijstonden. De profeten zijn ermee begonnen. Vandaar ook het woord profit'.

'Klup '82'

Er gebeurt deze week natuurlijk meer dan het uitspreken van humoristische en ludieke volzinnen. Er wordt gediscussieërd over nieuwe stromingen in de reclame-wereld. Wat wil de klant anno 1984 horen? Hoe zijn de economische vooruitzichten? In het tijdperk van de broek riem-aanhalen moet de reclame-maker zich immers anders opstellen dan in een periode van hoogconjunctuur. Om te brainstormen, zo zeiden ze eergisteren, zijn we drie dagen in Maastricht. Het zijn niet de kleinsten uit deze branche die op dit moment in onze provincie vertoeven. Er is geen reclame-campagne van betekenis gemaakt, of hij is bedacht door een van deze aanwezigen.
Het Genootschap voor Reclame is een landelijke club, maar het zou Limburg niet zijn als er niet een 'eigen' club tegenaan zou zijn gegooid. Die zuidelijke reclame-makers zijn gebundeld in 'Klup '82' (ja, met een 'P', omdat zoiets meteen opvalt. Konsekwent zijn ze beslist). Natuurlijk, de meeste reclame-makers zitten in het westen van het land. Niet omdat ze daar zoveel creatiever zouden zijn, maar er zijn wel meer opdrachtgevers (bedrijven). Dat speelt een grote rol. Hoewel de bekende Pol Schevernels zegt dat 'een goede Limburger in de Randstad woont'.

Tussen zoetgevooisde maar zeer fraaie muziek van het 'Maastrichts Salon-orkest' was er gelukkig een optreden uit eigen kring. Het 'Duo Uitgeslapen' zorgde voor een terechte portie zelfkritiek ('Wat vinden we ons allemaal belangrijk. Wat zou de wereld zijn zonder ons, de reclame-makers, wij, in onze snelle bolides, in onze snelle pakken, oooh, wat zijn we geweldig!').

U kent die feestavonden wel, in familie- of kennissenkring, allemaal rondom de tafel met koffie en vlaaien, soms nog erger dan de dia-avond, wanneer de vakantie in aanwezigheid van jaloerse buren wordt doorgenomen. Dat was deze keer dus bepaald niet het geval. Er is behoorlijk gelachen, en terecht. Soms heel fijntjes ook, om magistrale woordspelingen. Deze bijvoorbeeld: 'De snelheid waarmee kraakpanden in Amsterdam worden teruggebracht in het zogenaamde normale sociale circuit zou sterk bevorderd kunnen worden indien de Limburgers bereid zouden zijn hun kinderen uit Amsterdam terug te halen'.
Of deze, ook weer van Bert de Vries: 'De bijdrage van Limburg aan de welvaart van Nederland ontleent haar belang vooral aan het meedenken over de verdeling daarvan'.

Hoogtepunt

De wielrenners hebben de Gerrit Schulte-trofee en de beste Ajax-supporter is hij die in één seizoen de meeste treinstellen van de N.S. sloopt. Dus heeft het 'Genootschap voor Reclame' óók jaarlijks enkele titels te vergeven. Dat was die avond hét hoogtepunt. Drie ere-doctoraten waren te vergeven. 'Hoewel het werkelijk helemaal niets maar dan ook niets voorstelt' (zegt promotor Bogaers zelf) gaat iedereen er een beetje prat op om bij dat selecte gezelschap te behoren. Want je moet heel wat verdiensten hebben binnen de reclame-wereld om de zwarte baret en vetleren medaille te verwerven. Dit jaar vielen Carl Lipp, Bonny Stoelinga en Gerard Eerhardt in de prijzen. Dit drietal heeft dusdanig veel gepresteerd als reclame-maker, dat het zich voortaan 'doctor' mag noemen en, niet onbelangrijk, het woordje 'van' voor de achternaam mag plaatsen. Jules van Neerven, een ouwe bekende in de Limburgse samenleving die eerder al die titel kreeg, mag zich in dit gezelschap dus dr. dr. Jules van van Neerven noemen. Het is een vondst, dat moeten we toegeven. Maar omdat Carl 'van' Lipp niet zo leuk klinkt, stelde Bogaers voor om een 'eetje' achter die naam die plakken. Van Lippe...,als u begrijpt.

Clublied

Anekdotes waren woensdag schering en inslag want praten kunnen die knapen. Over die reclame-maker die in Klimmen naar een belangrijke vergadering moest in de zaal van café Keulen, maar aan de telefoon verstaan had dat die bijeenkomst plaats zou vinden bij café-Klimmen in Keulen. Nooit gevonden dus.
Tot en met vanavond zijn die bijna 750 reclame-makers bij elkaar in Maastricht. Daar doen ze nieuwe inspiratie op, ontwikkelen zij nieuwe ideeën en, laten we dat niet vergeten, proberen ze nieuwe klanten ('accounts', heet dat in deze sektor) te krijgen. Want een reclame-maker is zo belangrijk als hij klanten heeft.
En natuurlijk is er ook een clublied. Dat bestaat uit slechts vier woorden. 'Alweer een boer verneukt', luidt de tekst (op muziek van 'God save the Queen') en die boer, dat zijn wij, de consumenten, want wij kopen maar, omdat we 'die reclame zo goed vonden'.

Die slimme tekstenmakers bundelen in deze dagen met z'n 750-en de hersens en daar zullen best sterke reclame-slogans geboren worden. Let dus de komende maanden een beetje op en laat u niet verleiden. Want die reclame-makers spelen het via hun knappe slogans moeiteloos klaar om een boer op de Noordpool een ijskast aan te smeren.

Reclame-wereld telt nu elf ere-doctoraten

MAASTRICHT – Drie reclame-makers werden woensdag onderscheiden met de titel 'doctor' (Lipp, Eerhardt en Stoelinga). Daarmee komt het totaal op elf. Eerder al mochten Bert de Vries, Pol Schevernels, Pieter de Man, Frans Bieling, Joep Staal, Jules van Neerven, Piet Lücker en Hans Ferrée deze ludieke titel in ontvangst nemen.

Pierre Bogaers, de bekende marketing-man uit Maastricht en een van de promotors achter de Limburgse 'Klup '82', had een ijzersterke speech in huis.

Zelfspot kwam in zijn betoog duidelijk tot uiting. 'Onze ere-doctores zijn echt belangrijke mensen, levendig van aard, gemoedelijk van nature, met een vriendelijke uitstraling, een gedegen vakkennis, een bescheiden instelling, een normale stoelgang en een optimistische levensbeschouwing. Geld speelt bij hen geen rol. Aan mooie vrouwen hebben zij een broertje dood, vaak zelfs meerdere broertjes. Dag en nacht zijn zij bereid om anderen te helpen bij de oefening van hun zakelijke en vaak ook privé-verplichtingen. Zij zijn het zout der aarde, steunpilaren van een blije wereld. Het is een steeds terugkerend festijn deze mensen te ontmoeten en met hen te vertoeven'.

Zo, dan weet u meteen hoe die mannen in werkelijkheid zijn!

in gesprek

● Honger

Het Limburgs Dagblad schreef afgelopen woensdag over vuurwerk en de gevaren ervan. Bij de jaarwisseling worden weer tientallen miljoenen guldens binnen een half uur met veel geknal de lucht in geschoten. Slechts enkele zakenlui varen er wel bij. Voor de rest een nutteloos gedoe.
Ik stel voor dat enorme geldbedrag te besteden aan de grote landelijke actie voor de hongerenden in Ethiopië, later deze maand. Misschien maken zij dan ook nog Nieuwjaar 1985 mee. Zou dat niet prachtig zijn! Heel nederland in de nacht van Oud op Nieuw in alle rust en stilte geestelijk verbonden met onze hongerende medemensen in de derde wereld!?!.
KERKRADE — Leo Knebel

● Sollicitaties

De vrouwen zijn inderdaad achtergesteld bij sollicitaties, zoals afgelopen maandag op de Vrouwenpagina in het Limburgs Dagblad werd geschreven. Maar dat geldt evenzeer voor mannen. Een alleenstaande man die gescheiden is, wordt achtergesteld bij een vrouw. Ook bij het verkrijgen van een woning. Een gescheiden man krijgt RWW 1042 per maand. Daar gaat 100 gulden alimentatie af, blijft over 942 gulden. Huursubsidie is er niet bij, want zo'n man woont meestal op kamers.
De vrouw van deze man – de kinderen zijn door de Kinderbescherming in een tehuis geplaatst – krijgt van de sociale dienst 1042 gulden, plus huursubsidie plus gedeeltelijke kinderbijslag. Het is dus de man die de rekening betaalt.
GELEEN — J. Hanssen

puzzel van de dag

Oplossing van gisteren:

- m - s - - -
m a r t e l e
- g a a s - e
a n n a l i s
m o k k a - t
- l - - - p -
m i g r a i n
- a e r a - a

compleet		winter-voertuig / en andere		tamme dieren		schilders-gerei / gravure
zeer ijverig						
naai-gerei					pas	
oorlogs-god		droog-vloer / errore excepto				kiezel-zand-steen
				bar		
				roem		
fris / slang		vliegveld				
				boom		

amoris van amoras













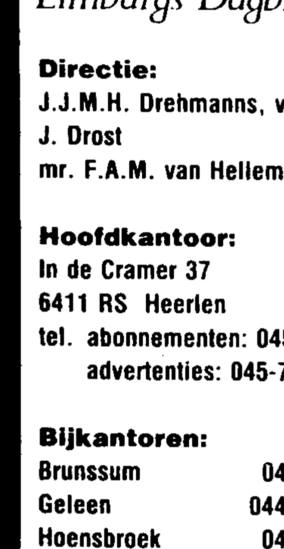
panda











recept

Stoofpot uit Chili

Benodigdheden: 600 g riblappen met een randje vet eraan, 2 teentjes knoflook, 1 grote ui, 1 groene en 1 rode paprika, 2 winterwortelen, bosje selderij, 1 blikje tomatenpuree, 1 potje witte bonen, 1 klein blikje sperziebonen, zout, peper, eventueel 1 Spaans pepertje of wat cayennepeper, 1 kg aardappelen, 2 dl bouillon, 75 g boter of margarine.
Snijd het vlees in flinke dobbelstenen. Snipper ui en knoflook. Snijd de wortelen en paprika's in reepjes. Fruit ui en knoflook lichtgeel in de boter, voeg de stukken vlees toe, met wat zout en peper en bak het vlees tot het aan alle kanten lichtbruin is. Roer de tomatenpuree los met de bouillon en giet dit erbij. Leg het Spaans pepertje (ontdaan van pitjes) ertussen of voeg wat cayennepeper toe en laat het vlees zo ongeveer 1½ uur stoven. Voeg er dan de wortelen en de paprika's aan toe en de gesnipperde selderij. Dan nog eens een half uur stoven en dan de in stukken gesneden aardappelen toevoegen. Weer verder laten stoven tot de aardappelen gaar zijn en dan de witte bonen en sperziebonen erbij en deze goed laten doorwarmen. Op smaak brengen met zout en peper en opdienen.
Een variant is om de aardappelen niet te laten meestoven, maar bij de groentestoofschotel gebakken aardappelen te geven.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorz.
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemond
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
tel. abonnementen: 045-73...
advertenties: 045-7398...
Bijkantoren:
Brunssum 045-25...
Geleen 04494-4...
Hoensbroek 045-21...
Kerkrade 045-452932/45...
Maastricht 043-5...
Schaesberg 045-31...
Roermond 04750-1...
Sittard 04490-1...
Valkenburg 04406-1...
Telex:
redactie 5...
overige afdelingen 5...
Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 63,10
per maand f 21,12

VEGIN: Gasprijs moet maar 2,5 cent stijgen

ELDOORN – De komende jaar mag volgens de VEGIN bedrijven) de inkoopprijs het gas voor kleinverbrui- maximaal 2,5 cent per ku- meter stijgen, waarbij deze inkoopprijs de hoogte van de stookolieprijs volgt, zowel omhoog als omlaag. Nu volgt de inkoopprijs het duurdere huisbrandolie.

Een voorstel van deze strekking heeft het hoofdbestuur van de VEGIN, de Vereniging van de Gasbedrijven, gedaan aan de Gasunie in het kader van de onderhandelingen over de kleinverbruikerstarieven voor 1985.

Dit als reactie op een voorstel van de Gasunie de maximale stijging op drie cent te stellen.

Indien de Gasunie op dit voorstel ingaat, zou dat kunnen betekenen dat de door de regering gewenste en reeds aangekondigde verhoging van drie cent beperkt blijft tot 2,5 cent. Het VEGIN-hoofdbestuur heeft zich bereid verklaard het voorstel als uiterste te verdedigen in de komende ledenvergadering van 21 november.

Commentaar

Rente

Na minister van Economische Zaken van de VS, Donald Regan, opteert nu de topman, W. Butcher, van de Amerikaanse Chase Manhattan Bank, duidelijk voor een lagere rente in de Verenigde Staten.

Als een Amerikaanse topbankier op zijn rondreis door Europa naar voren brengt dat de waarde van de dollar overtrokken is en speculanten in de kaart speelt, dan vertegenwoordigt hij toch wel een stuk realiteit boven het mystieke aureool van de dollar, dat meer gestoeld is op politieke motivatie dan op de enorme begrotingstekorten in de VS, die de 200 miljard dollar dreigen te overstijgen, een kwantum dat altijd voor de praktische economen als een waarschuwing tegen storm heeft gegolden

Butcher vindt dat het na de verkiezingen in de VS mogelijk is de begrotingstekorten aan te pakken en mede daardoor de rente in de VS te laten dalen. Zonder het belang van de defensiebegroting te kleineren vond Butcher wel dat ook op dit terrein efficiency tot besparingen kan leiden zonder dat de verdedigingskracht van de VS daarbij in gevaar komt. Efficient werken heeft feitelijk met bezuinigen niets van doen. Het effect is alleen hetzelfde.

Het enorme begrotingstekort in de VS leidt niet alleen tot een hoge rentestand maar veroorzaakt bovendien nadelen voor de Amerikaanse export. De vraag is nu gewettigd in hoeverre op korte termijn de lagere groei van de Amerikaanse economie zowel voor 1984 en 1985 als de voorspelde lichte stijging van de economische groei in West-Europa, die overigens vorig jaar op de helft heeft gelegen van de groei in de VS, er toe kunnen bijdragen dat de waarde van de dollar en de hoogte van de rente in de VS dalen met uiteraard evenredige rentereacties in West-Europa.

B.R.

Minister wil bruikbaarheid buurtwachten onderzoeken

Korthals-Altes blijft tegen burgerwachten

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De toelaatbaarheid en bruikbaarheid van buurtwachten moet nader worden onderzocht. De in enige steden bestaande burgerwachten moeten echter worden afgewezen, omdat dergelijke organisaties snel uit de hand kunnen lopen. Dit zei minister Korthals Altes van Justitie gisteren bij de voortzetting van de behandeling van zijn begroting.

De minister antwoordde hiermee op vragen van Van den Toorn (CDA) en Kamminga (VVD). Vooral de laatste wilde dat de minister verdere studie zou verrichten. Het verschil met burgerwachten is dat de buurtwachten slechts toezicht houden op een wijk en dat dan in nauw overleg met de politie.

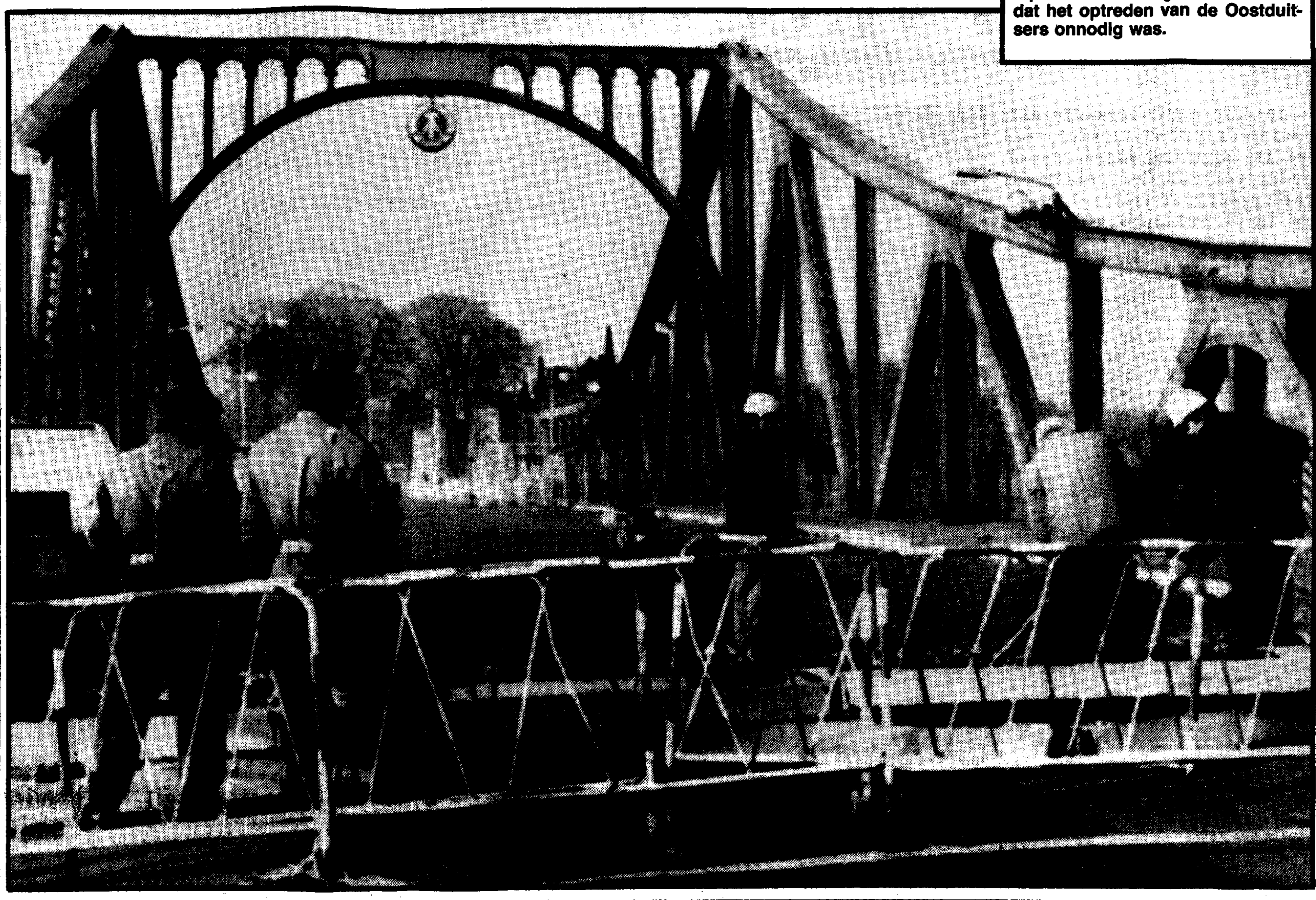
In de nabije toekomst wil de minister een aantal rechtsgebieden uitsluiten van rechtsbijstand door een door de overheid betaalde advocaat. Het gaat hierbij om kleine geldvorderingen, aangiften voor de belastingen, afgifte van paspoorten, naturalisatie en toekenning van een studiebeurs of huursubsidie.

Bij deze bezuiniging op de gefinancierde rechtshulp kan volgens Korthals Altes gisteren geen sprake zijn van een „volledige kostenbeheersing". Om toch de kosten in de hand te krijgen, heeft de minister in de petitie voorstellen gedaan voor advocaten in dienst van de overheid. Deze gedachten zijn op zich geen nieuwe bezuiniging, maar betekent slechts een poging de begroting te behoeden voor overschrijding, aldus de minister.

Korthals Altes stelde Van den Toorn gerust dat er geen sprake van is dan dat echtscheidingen in de toekomst niet meer door rechters zouden worden uitgesproken. Een wetsvoorontwerp van wet is deze week aan de belangenorganisaties van rechters en advocaten om commentaar gestuurd.

Omdat het CDA heeft aangedrongen op het afschaffen van de verplichte rechtsbijstand bij echtscheidingen, waar de partners het over een regeling eens zijn. De opbrengst moet worden besteed aan een betere bestrijding van de kleine criminaliteit, aldus Van den Toorn. Hij vroeg om een onderzoek om vast te stellen hoeveel van het geld aan echtscheidingen ook werkelijk eenvoudig zijn.

● De oversteekplaats tussen West-Berlijn en de DDR die bekendstaat als de 'Brug van de Eenheid' en die voornaamste toegang is van de westelijke geallieerden tot hun militaire missies in Oost-Duitsland, is door de Oostduitse overheid gesloten. De brug aan de Oostduitse kant werd afgesloten met betonnen blokken (foto), nadat Groot-Brittannië, Frankrijk en de Verenigde Staten was meegedeeld dat zij moest worden hersteld, maar dat er geen geld voor was. De brug was in 1962 toneel van een dramatische spionnenruil toen Gary Powers, de gevangen piloot van een Amerikaans spionagevliegtuig, door de Russen werd geruild voor Rudolf Abel, de meesterspion van het Kremlin. Westerse diplomatieke kringen verklaarden dat het optreden van de Oostduitsers onnodig was.



Kettingbotsing met 70 auto's voor rechter

AMERSFOORT – Voor de kantonrechter in Amersfoort stonden gisteren 26 personen terecht voor hun aandeel in de kettingbotsing van 20 augustus dit jaar, waarbij in dichte mist zeventig auto's waren betrokken. Officier van justitie mr. J. Spee had tot deze marathonzitting besloten om meer aandacht te geven aan wat hij noemde „het laakbaar rijgedrag van automobilisten om in dichte mist met snelheden te rijden van rond de negentig kilometer per uur". Dit met het oog op de naderende winter waarin mist en gladheid weer vaak zullen voorkomen.

De kettingbotsing op de rijksweg A-1 ter hoogte van Hoogland had met 70 auto's een lengte van anderhalve kilometer. Er waren slechts drie gewonden, maar volgens de officier van justitie kon de situatie na de botsing geschetst worden als „een gigantische puinhoop".

Kantonrechter mr. W. Nuboer oordeelde in de meeste gevallen conform de eis. De vonnissen varieerden van honderd tot driehonderd gulden boete of twee tot zes dagen gevangenisstraf. Bij drie beroepschauffeurs luidde het vonnis 250 gulden boete en een voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid voor vier maanden met een proeftijd van twee jaar.

Punt uit

Abortus

● Het Sint Radboudziekenhuis in Nijmegen zal toch een abortusvergunning aanvragen op grond van de wet afbreking zwangerschap. Eerder besloot het ziekenhuisbestuur dat niet te doen, maar overleg met de Nijmeegse hoogleraar strafrecht prof. mr G. Corstens heeft volgens het bestuur geleerd dat ook voor abortus bij zogenoemde vitale indicaties (bij voorbeeld levensgevaar voor de moeder bij voortzetting van de zwangerschap) een vergunning vereist eis.

Asiel Est

● *Een 28-jarige functionaris van de communistische jeugdorganisatie in de Sovjetrepubliek Estland is begin november vanuit Finland naar Zweden gevlucht. Naar gisteren bekend is geworden, heeft de man, een zekere Hillar Raig, daar asiel aangevraagd. Raig zei gevlucht te zijn omdat hij de onvrijheid in de Sovjetunie niet langer verdroeg. Ook kon hij niet meer voldoen aan zijn taak, de jeugd in het district Saku ideologisch te scholen. Hij heeft rechten gestudeerd aan de universiteit van Tartu en is afkomstig uit een loyale communistische familie.*

Burgerwacht

● **Niet alleen in Amsterdam en Haarlem maar ook in Lelystad blijkt sinds een week of twee een burgerwacht te patrouilleren. De politie in die plaats slaat deze groep met achterdocht gade, aangezien er diverse figuren bij zijn gesignaleerd, die „goede bekenden" van de politie zijn. Burgemeester Gruijters van Lelystad zal de kwestie maandag aan de orde stellen in het college van B en W.**

Balzan-prijs

● De Nederlandse astronoom Jan Hendrik Oort heeft donderdag van de Italiaanse president Sandro Pertini, de Balzan-prijs 1984 ontvangen. De onderscheiding wordt jaarlijks uitgereikt aan personen die zich op wetenschappelijk of artistiek terrein bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt. Aan de prijs is een bedrag van circa ƒ 380.000 verbonden. De op 28 april 1900 in Franeker geboren Oort wordt internationaal beschouwd als een van de prominentste astronomen.

Vlucht

● *Een ongewapende Tsjechische grenssoldaat is dinsdag vanuit zijn land naar Oostenrijk gevlucht en daar ongedeerd gearriveerd. De Oostenrijkse autoriteiten hebben dit gisteren meegedeeld. Twee weken geleden had een schietpartij aan dezelfde grens tot grote diplomatieke opschudding tussen Praag en Wenen geleid. Toen namelijk werd een op Oostenrijks grondgebied liggende Tsjech gevonden die in zijn rug was geschoten. Volgens de Oostenrijkse politie was de man vanuit Tsjechoslowakije doodgeschoten. De lezing van Praag was dat de grensbewakers een man hadden beschoten die probeerde illegaal het land te verlaten.*

Konrad Kujau op vrije voeten

HAMBURG – Konrad Kujau, die heeft bekend de valse dagboeken van Hitler te hebben geschreven, is gisteren in Hamburg uit voorarrest ontslagen. Volgens een woordvoerder van de rechtbank, waar hij sinds september met „Stern"-verslaggever Gerd Heidemann terechtstaat, heeft het openbaar ministerie bezwaar aangetekend tegen het besluit van de rechtbank.

Als redenen voor het besluit deelde de rechtbank mee dat het verhoor van de getuigen is voltooid en er relatief gering vluchtgevaar bestaat. Kujau zat sinds mei 1983 in voorarrest. Heidemanns verdediger kondigden aan voor hun cliënt ook een voorstel te zullen doen voor ontslag uit hechtenis.

Moskou: Voorstel Reagan nieuw in betrekkingen

VS willen snel praten over wapenbeheersing

WASHINGTON – De Verenigde Staten zijn bereid snel zaken te doen over de door president Reagan voorgestelde „paraplu"-besprekingen over wapenbeheersing. Washington zou de kans begroeten het idee met de Sovjetunie te kunnen ontwikkelen. Dit heeft het Witte Huis gisteren meegedeeld.

Reagan deed het voorstel voor de „paraplu"-besprekingen in september in een rede voor de Verenigde Naties om de vastgelopen onderhandelingen met Moskou weer op gang te brengen. Volgens regeringsfunctionarissen in Washington gaat het om overkoepelend overleg waarin de diverse ontwapeningsbesprekingen in samenhang met elkaar worden bestudeerd.

'Sleutel'

Het voorstel omvat de volgende zes kwesties: intercontinentale ballistische raketten; kernwapens voor de middellange afstand in Europa; ruimtewapens; vertrouwenwekkende maatregelen; chemische wapens en de conventionele strijdkrachten in Europa.

Witte-Huiswoordvoerder Larry Speakes noemde het „paraplu"-voorstel de sleutel die de ontwapeningsbesprekingen weer in gang kan zetten. De meeste van de besprekingen werden eind vorig jaar door Moskou afgebroken, nadat de Verenigde Staten begonnen in West-Europa kruisraketten en Pershing 2-raketten voor de middellange afstand te plaatsen.

Een hoge functionaris van de Russische ambassade noemde het voorstel gisteren nieuw in de Amerikaans/Russische betrekkingen en hij zei dat Moskou nadere bijzonderheden van het voorstel wil ter bestudering.

Straus nam geld van Flick aan

BONN – De voorzitter van de Beierse zusterpartij van de CDU, CSU, en minister-president van Beieren Franz Josef Strauss, heeft gisteren ten overstaan van de parlementaire enquêtecommissie van de Bondsdag toegegeven dat hij geld voor zijn partij heeft aangenomen van het Flick-concern, maar gezegd dat hij geen rol heeft gespeeld bij de belastingontheffing ter grootte van 850 miljoen mark die Flick in 1977 en 1978 kreeg tijdens de regering van de sociaal-democratische bondskanselier Helmut Schmidt.

In de loop van zijn verhoor van enkele uren herhaalde Strauss telkens weer dat geld van Flick sinds 1949 „ook via mij" naar de CSU was gegaan en deze daarmee hielp bij het „volbrengen van haar moeilijke opdrachten".

Strauss zei dat hij zich details zoals de hoogte van de bedragen niet meer herinnerde. Maar dat vond hij ook niet de opdracht van de commissie, die in laatste instantie moet vaststellen of de belastingvoordelen voor Flick al of niet rechtmatig zijn geweest.

Wat betreft de verhouding tussen de CSU en Flick zei Strauss, dat zijn partij sinds haar eerste voorzitter, Josef Müller, altijd vriendschappelijke betrekkingen met de familie Flick had onderhouden.

Chili: Weer razzia in volksbuurt

SANTIAGO – Meer dan duizend mensen zijn gisteren aangehouden bij een razzia in een volkswijk van de hoofdstad Santiago, die soldaten, gesteund door helikopters en gepantserde voertuigen, de wijk hadden omsingeld. Dit melden kerkelijke kringen in Santiago vernomen. Volgens de bewoners van de volksbuurt La Victoria zijn duizenden mensen gearresteerd, en vervolgens met bussen naar een nabij gelegen voetbalstadion gebracht.

Het was de tweede keer dat het militair bewind van president Augusto Pinochet een razzia hield in een volkswijk van Santiago, sinds de afkondiging van de staat van beleg vorige week. Pinochet ging 6 november over tot deze maatregel over om het groeiend protest en het „terroristisch geweld" tegen zijn elf jaar oude regime de kop in te drukken.

Janmaat in nieuwe partij

DEN HAAG – Het Tweede Kamerlid Janmaat zal voor het einde van dit jaar toetreden tot de onlangs opgerichte nieuwe politieke partij Centrumdemocraten. Janmaat, die vorig herfst uit de Centrumpartij is gezet en sindsdien onder eigen naam in de Tweede Kamer opereert, zal met de Centrumdemocraten meedoen aan de eerstvolgende verkiezingen.

Anglicaanse synode: vrouw als priester

Van onze correspondent

LONDEN – De algemene synode van de Anglicaanse kerk heeft gisteren in Londen een historische beslissing genomen door zich met een duidelijke meerderheid uit te spreken voor priesterwijding van vrouwen. Het kan echter nog jaren duren voor de eerste vrouw tot priester wordt gewijd. Als het al doorgaat, want de besluitvorming binnen de Anglicaanse kerk is zodanig gecompliceerd, dat de priesterwijding van vrouwen gemakkelijk alsnog kan sneuvelen.

Niettemin, de synode nam gisteren een opvallende stap door zich met 307 tegen 183 stemmen uit te spreken ten gunste van vrouwen die binnen het traditioneel mannelijke bolwerk van de Anglicaanse kerk een loopbaan wensen. Jarenlange discussies zijn daaraan voorafgegaan.

Verworpen

Nog maar zes jaar geleden verwierp de synode eenzelfde soort motie over vrouwen als gisteren werd aanvaard. Het voornaamste argument tegen priesterwijding van vrouwen was toen, dat daarmee de oecumene niet is gediend.

Daarmee werd met name gedoeld op de stroming binnen de Anglicaanse kerk die streeft naar innige samenwerking of zelfs een fusie met de rooms-katholieke kerk.

Fa Poels gaat samenwerken met Schaap bv

HEERLEN – De al 65 jaar in Heerlen gevestigde firma Poels voor bliksembeveiliging en aardingstechniek is een samenwerkingsverband aangegaan met Schaap Deventer bv, die in dezelfde branche werkzaam is. Zijn gevorderde leeftijd heeft de heer Poels dit besluit doen nemen.

De firma werd in 1918 als koperslagerij en loodgietersbedrijf door zijn vader opgericht. J. Poels nam in 1943 na het overlijden van zijn vader het bedrijf als 19-jarige over. „Geen gemakkelijke taak, herinnert hij zich, „want 's avonds na het werk studeerde ik voor mijn vakdiploma's.

Maar ook na het behalen van de vele diploma's die er in zijn vakgebied bestaan, waren zijn avonden nog vrij. „Heel mijn leven heb ik meer dan vijftien uur per dag en met plezier gewerkt." Daarnaast was er nog tijd voor hobbies als de muziek en koperslaan.

De firma Poels heeft zich niet alleen in de aardingstechniek en bliksembeveiliging gespecialiseerd. Tot het midden van de jaren zeventig werd ook allerlei loodgieterswerk aangenomen. Het maken van koperen dakbedekking op kerken en torens behoorde tot de specialiteiten van de firma.

In- en uitvoer van goederen fors gegroeid

DEN HAAG – In augustus 1984 werd in Nederland voor 15,9 miljard gulden aan goederen ingevoerd (augustus 1983: 14,6 miljard gulden) en voor 15,5 miljard gulden uitgevoerd (augustus 1983: 14,1 miljard gulden), aldus gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

De invoerwaarde beliep over januari-augustus 1984: 129,3 miljard gulden. In vergelijking met de overeenkomstige periode in 1983 betekent dit een stijging met bijna zestien procent (invoerwaarde januari-augustus 1983: 111,6 miljard gulden). De waarde van de uitvoer bedroeg in de eerste acht maanden van 1984: 137,9 miljard gulden, hetgeen eveneens een toename betekent van bijna zestien procent ten opzichte van het tijdvak januari-augustus 1983 (uitvoerwaarde januari-augustus 1983: 119,0 miljard gulden).

Hieruit resulteerde voor de eerste acht maanden van 1984 een positief uitvoersaldo van 8,6 miljard gulden, nadat de handelsbalans over de overeenkomstige periode van 1983 een overschot van 7,4 miljard gulden vertoonde.

BEURS-OVERZICHT

Fors lager

AMSTERDAM – Onder meer door aanbod uit het buitenland en vrijwel geheel wegvallen van de vraag zijn veel koersen aan het Damrak donderdag fors gekelderd. Bij behoorlijke omzetten waren de internationale fondsen scherp lager. Ook in de meeste overige sectoren van de actieve markt kwamen flinke verliezen voor. Vooral in de ochtend werd weinig weerstand geboden en zakten de noteringen steeds verder in. Rond het middaguur kwam de bodem in zicht en begon men hier en daar dekkingsaankopen te verrichten.

Unilever werd voor het eerst ex ƒ 4,66 interimdividend verhandeld en als hiermee rekening wordt gehouden liep de prijs met nog ƒ 1,80 terug tot ƒ 297. Akzo verloor ƒ 2,50 op ƒ 92,30, wat het voorlopige dieptepunt bleek. Hoogovens verloor ƒ 2 op ƒ 62 en Philips werd ƒ 1 minder waard op ƒ 54,80. KLM moest ƒ 1,50 terug naar ƒ 41,30 en Koninklijke Olie ƒ 1 tot ƒ 172,60.

Van de uitgevers moest VNU ƒ 2,50 terug naar ƒ 188,70 en Elsevier ƒ 1 naar ƒ 108. Gist-Brocades ging in weerwil van gunstige berichten ƒ 2 achteruit naar ƒ 158. Ahold werd ƒ 2 goedkoper op ƒ 181,80 en Heineken ƒ 1 op ƒ 139,50. In de scheepvaartsector moest Nedlloyd ƒ 1,50 achteruit naar ƒ 143,50. Ook Van Ommeren zakte en wel ƒ 0,80 tot ƒ 26,50. Ook op de obligatiemarkt was het helemaal mis en kwamen voor de staatsfondsen dalingen voor tot eenhalve punt.

Lokaal

Op de lokale markt richtte men eveneens de blik naar beneden, al bleef de schade nogal beperkt. Wel flauw was De Telegraaf met een verlies van ƒ 5 op ƒ 235. Ook Gamma en Grasso moesten flink achteruit en wel elk ƒ 4,50 tot ƒ 99,50 en ƒ 95. Medicopharma liet ƒ 3 liggen op ƒ 127 en Vereenigde Glas ƒ 4 op ƒ 371. Boskalis werd ƒ 0,70 teruggedrukt tot ƒ 17,50. Ook Wessanen, Nutricia, ACF, Bols en Riva waren aan de flauwe kant.

Verwarmen woonwijken in heuvelachtig land

Kwelwater: forse energiebespaarder

UTRECHT – Het gebruik van kwelwater voor de energievoorziening in de heuvelachtige gebieden van ons land zou daar veel energie kunnen besparen. Uit een onderzoek op de Utrechtse Heuvelrug is gebleken dat kwelwater – water dat van hoog naar laag sijpelt – geschikt is voor het verwarmen van woonwijken en daarbij een besparing van 40 procent zou kunnen opleveren. Dit is bekendgemaakt door het ingenieursbureau Grontmij. Dit bureau verrichtte het onderzoek in opdracht van het door het ministerie van Economische Zaken ingestelde Projectbeheerbureau Energieonderzoek.

In heuvelachtige gebieden komt neerslag via de bodem terecht in lager gelegen gebieden. Als daar huizen staan, moet dit kwelwater opgevangen worden in een ontwateringssysteem om te voorkomen dat de grondwaterstand er te hoog wordt. Dit water is gelijkmatig van temperatuur en omdat de meeste neerslag valt in het stookseizoen is het volgens Grontmij mogelijk het kwelwater via een warmtepomp toe te passen voor huisverwarming.

Een warmtepomp transporteert warmte en produceert door dat transport een hogere temperatuur dan er oorspronkelijk was. Door het kwelwater enigszins af te koelen en de onttrokken warmte te laten 'oppompen' is het mogelijk een veelvoud van de onttrokken energie te produceren. De pomp werkt op electriciteit, maar produceert meer energie dan zij gebruikt. Grontmij noemt het kwelwater „een energiebron bij uitstek".

Toepassing van deze verwarmingstechniek in nieuwe huizen kost ongeveer 4000 gulden per woning, een bedrag dat door de energiebesparing in ongeveer tien jaar is terug te verdienen. Grontmij zal in een aanvullende studie in beeld brengen welke gebieden kwelwater landelijk voor verwarmingsdoeleinden kan hebben.

Industriële produktie toegenomen

DEN HAAG – Het volume van de industriële produktie is in het derde kwartaal van 1984 met circa één procent toegenomen in vergelijking met het daaraan voorafgaande kwartaal. Dit blijkt uit gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek, die voor seizoeninvloeden zijn gecorrigeerd.

In het vierde kwartaal van 1983 en het eerste en tweede kwartaal van 1984 was steeds een hoger groeipercentage gemeten (circa twee procent) dan in het derde kwartaal 1984. Het volume van de industriële produktie in het derde kwartaal van dit jaar lag acht procent boven het niveau van hetzelfde kwartaal van 1983.

De produktie in de metaalindustrie was in de laatste vier kwartalen voor een belangrijk deel bepalend voor de groei van de produktie in de industrie als geheel. De produktie in de chemische industrie steeg in het derde kwartaal met één procent ten opzichte van het voorgaande kwartaal. Deze toename was geringer dan die in het tweede kwartaal.

President-directeur Nationale Investeringsbank:

Rijksinvesteringen nodig in havens en vliegvelden

DEN HAAG – De Nederlandse economie heeft behoefte aan investeringen in kleinere projecten in de infrastructuur (wegen en vaarwegen en dergelijke). De regering moet ervoor zorgen dat de investeringen worden gedaan. Een voorbeeld zijn projecten die ertoe leiden dat de positie van de zeehavens en de vliegvelden internationaal blijft gehandhaafd en zo mogelijk wordt verbeterd.

Dit pleidooi heeft dr. A. van der Zwan, president-directeur van de Nationale Investeringsbank, donderdag gehouden ter gelegenheid van de opening van het nieuwe kantoor van de Nederlandse Waterschapsbank in Den Haag. Volgens Van der Zwan is het economische getij rijp voor opvoering van de overheidsinvesteringen ter opheffing van knelpunten in autowegen, vaarwegen, tunnels, bruggen, spoorlijnen en dergelijke infrastructurele werken.

Investeringen in de infrastructuur hebben in het verleden altijd bewezen dat ze de bedrijvigheid vergroten, verklaarde Van der Zwan. Volgens hem is van de kant van de overheid een 'inhaalbeweging' nodig om het herstel in het bedrijfsleven financieel te ondersteunen. De effecten van nog verdere bezuinigingen moeten worden afgewogen tegen de effecten van grotere investeringen die meer werk en geld opleveren, stelde hij.

Om de hoge werkloosheid terug te dringen zijn in het vorige decennium massaal sporthallen, gemeenschapshuizen en scholen gebouwd. Dat had natuurlijk wel een positief effect op de werkgelegenheid in de bouw, maar na voltooiing van die projecten kwamen de hoge exploitatielasten van die gebouwen om de hoek kijken, legde Van der Zwan uit. Positieve impulsen voor het economisch leven zijn uitgebleven.

Dat Nederland zijn infrastructuur de laatste jaren heeft verwaarloosd heeft volgens de topman van de Nationale Investeringsbank twee oorzaken. „Hoe vreemd dit op het eerste gezicht moge klinken", zei hij, „de Oosterscheldewerken zijn er één van". Dat 'monument van bestuurlijke onmacht' heeft zoveel overheidsgeld opgeslokt dat er nauwelijks nog middelen voor andere werken overbleven.

De tweede oorzaak van de achterstand in de rijksinvesteringen voor de infrastructuur ligt volgens Van der Zwan besloten in de opstelling van het ministerie van Financiën. Dat departement is door de ervaringen in het verleden bang geworden voor investeringen, omdat ze veelal niets opleverden. Van der Zwan bedoelde hiermee dat de werkgelegenheidsplannen uit de jaren zeventig averechts hebben gewerkt.

● **Big Boy, de grootste stoomlocomotief – bouwjaar 1941 – ter wereld, is deze dagen door twee diesellоc's naar het Steamtown museum in de Amerikaanse stad Scranton gesleept. De loc die 600 ton weegt, krijgt een plaatsje tussen de 120 stuks 'rollend materieel' die het museum rijk is.**

Werkgevers verwerpen afschaffing vestigingseis

DEN HAAG – De werkgevers in de Sociaal-Economische Raad (SER) voelen er niets voor om de eis van kredietwaardigheid waaraan beginnende ondernemers moeten voldoen af te schaffen. Dit blijkt uit het donderdag verschenen ontwerp-advies hierover, dat de Raad op 21 december behandelt. Volgens de ondernemers is de kans groot dat er na het vervallen van de kredietwaardigheidseis nieuwe bedrijven zullen worden opgericht die niet levensvatbaar zijn.

Staatssecretaris Van Zeil van Economische Zaken is van plan om de eisen met betrekking tot de kredietwaardigheid van aankomende ondernemers uit de wet te halen. Het ontwerp-advies stelt dat de eis van kredietwaardigheid soms van beperkte betekenis is. De mogelijkheid om met relatief te weinig geld een bedrijf te kunnen beginnen vinden ze te riskant met het oog op faillissementen en werkgelegenheid.

De werkgeversvertegenwoordigers in de Sociaal-Economische Raad hebben nog een argument tegen de afschaffing van de kredietwaardigheidseisen: het vereiste minimum kapitaal voor de oprichting van een besloten vennootschap wordt telkens verhoogd.

gaat om de Vestigingswet Bedrijven en om de Drank- en Horecawet. Wie een bedrijf wil beginnen moet een zeker minimum kapitaal hebben.

Van Zeil vindt deze eis overbodig, omdat banken die eis ook stellen aan ondernemers die geld willen lenen.

De werkgeversvertegenwoordigers in de SER erkennen blijkens het

De vakbonden zijn het met staatssecretaris Van Zeil eens. De werknemersvertegenwoordigers in de Raad vinden wèl dat de andere vestigingseisen moeten worden verzwaard als die van de kredietwaardigheid vervalt. Ze hechten aan een strenge beoordeling van vakbekwaamheid en handelskennis van de beginnende ondernemer. De werknemers vinden verder dat er een wettelijke regeling moet komen die bepaalde bedrijven dwingt tot de vorming van een garantiefonds.

Beurs & Valu

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige no gen goud en zilver op donderda 14.30 uur bij de fa Drijfhout, al kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 36.850-ƒ 3 vorige ƒ 36.940-ƒ 37.440; bewerk koop ƒ 39.220, vorige ƒ 39.320.

ZILVER: onbewerkt ƒ 785-ƒ 855. ge ƒ 790-ƒ 860; bewerkt verkoop vorige ƒ 910.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen tenlands bankpapier van gisteren

Amerikaanse dollar	3,28
Engelse pond	4,07
Belgische frank (100)	5,44
Duitse mark (100)	110,50
Italiaanse lire (10.000)	17,10
Portugese escudo (100)	1,80
Canadese dollar	2,48
Franse franc (100)	35,50
Zwitserse frank (100)	134,75
Zweedse kroon (100)	37,50
Noorse kroon (100)	37,00
Deense kroon (100)	29,50
Oostenr. shilling (100)	15,82
Spaanse peseta (100)	1,89
Griekse drachme (100)	2,30
Finse mark (100)	52,00
Joegoslav. dinar (100)	1,10
Ierse pond	3,32

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen o Amsterdamse wisselmarkt per g middag:

US dollar	3,34675-349
Pond sterling	4,2215-4,22
Duitse mark	112,785-835
Franse frank	36,71-36,76
Belgische frank	5,5865-5,59
Zwitserse frank	136,925-975
Japanse yen	137,75-37,85
Italiaanse lire	18,115-18,1
Zweedse kroon	39,235-39,2
Deense kroon	31,20-31,25
Noorse kroon	38,745-38,7
Canadese dollar	2,54175-544
Oostenr. shilling	16,0450-055
Ierse pond	3,5010-3,51
Spaanse peseta	2,0070-2,017
Australische dollar	2,8650-2,875
Antilliaanse fls.	1,8475-1,872
Surinaamse fls.	1,8600-1,895
Saoedi riyal	93,95-94,20

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste A CBS-indices over de Amsterdams fectenbeurs per dato gisteren lu (eerste kolom vorige index, laatste lom index van gisteren, e.e.a. vol 1979 = 100):

Algemeen	178,90	17
Algemeen-lokaal	160,40	15
Internationals	198,80	19
Industrie	140,50	13
Scheep- en luchtvaart	181,50	17
Banken	240,90	23
Verzekering	443,30	43
Handel	162,80	16
CBS-oblig. index	108,00	10
Rendem. staatslening	7,22	7,3
waarvan 3-5 jaar	7,15	7,2
5-8 jaar	7,44	7,4
8 jaar en langer	7,48	7,5
nieuwste drie	7,66	7,6
rend. BNG-leningen	7,41	7,4
rend. bankleningen	7,64	7,6
rend. spaarbrieven	7,64	7,6

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefon avondverkeer kwamen donder avond de volgende koersen tot st (tussen haakjes de laatste notering vandaag):

AKZO 91,60-92,20 (91,50)
Kon. Olie 172,40-173,50 (172,30)
Philips 54,20-54,40 (54,50)
Unilever 297,00-298,00 (297,00)
KLM 41,10-41,70 (41,30)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddel van gisteravond te New York lu volgens de Dow Jones Index (ach eenvolgens 30 fondsen industrie spoorwegen en overig transport. nutsbedrijven, gevolgd door het g menlijke gemiddelde:

Begin	1207.16	525.77	143.52	478
Hoogst	1214.22	528.99	144.95	481
Laagst	1198.54	522.55	143.05	475
Slot	1206.16	525.67	144.23	478
Winst/verlies	-0.77	-1.07	-0.61	-0.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	133,50	131,00
Ahold	183,30	181,00
Akzo	94,80	92,00
ABN	340,00	333,50
Amev	193,00	189,80
Amro-bank	64,50	63,00
Dordtsche Petr.	155,50	154,00
Dordt. Petr. pref.	153,00	152,50
Elsevier-NDU	108,20	106,50
FGH	54,50e	53,80
Gist Brocades	162,60	157,00
Heineken	140,20	139,10
Heineken Hld.	123,60	123,30
Holl. Betongroep	109,20	108,80
Hoogovens	64,10	62,20
KLM	42,60	41,50
Kon. Olie	173,40	172,30
Nat. Ned.	242,00	240,00
NMB	145,50	144,00
NedLloyd groep	145,50	143,50
Océ-Grinten	272,00	271,00
Van Ommeren	27,30	26,80
Pakhoed cert.	60,30	59,80
Philips	55,60e	54,40f
Robeco	67,40e	67,20
Rodamco	134,40	134,40
Rolinco	63,50	63,30
Rorento	42,40	42,30
Unilever	303,50	295,30d
Ver. Bezit VNU	191,20	190,00
Volker Stevin	29,50	29,00
Westland U.H.	105,00	103,50

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	134,50	134,00
12.50 id 81-91	119,70	119,40
12.25 id 81-88	111,40	111,20
12.00 id 81-91	116,00	115,70
12.00 id 81-88	108,90	108,80
11.75 id 81-91	113,50	113,20
11.50 id 80-90	111,80	111,50
11.50 id 81-91	114,80	114,40
11.50 id 81-92	116,40	116,00
11.50 id 82-92	116,60	116,20
11.25 id 82-92	115,70	115,40
11.25 id 81-96	121,60	121,40
11.00 id 81-88	107,50	107,30
11.00 id 82-92	115,80	115,30
10.75 id 80-95	114,10	113,90
10.75 id 81-91	111,80	111,30
10.50 id 74-86	104,50	104,50
10.50 id 80-00	121,70	121,50
10.50 id 82-92	113,00	112,60
10.50 id 82-89	109,20	108,50
10.25 id 80-90	118,00	117,70
10.25 id 80-87	106,00	105,90
10.25 id 82-92	119,10	118,80
10.00 id 80-90	108,20	108,10
10.00 id 82-92	111,40	111,00
10.00 id 82-89-1	107,00	106,60
10.00 id 82-89-2	112,10	111,50
9.75 id 74-99	103,00	103,00
9.50 id 76-91	104,60	104,70
9.50 id 76-86	104,50	104,50
9.50 id 80-95	107,50	106,90
9.50 id 83-90	110,00	109,70
9.25 id 79-89	105,00	104,90
9.00 id 75-00	101,70	100,60
9.00 id 79-94	104,90	104,50
9.00 id 83-93	107,90	107,10
8.75 id 75-90-1	102,50	102,30
8.75 id 75-90-2	102,90	102,90
8.75 id 76-96	104,00	103,80
8.75 id 79-94	104,00	103,80
8.75 id 79-89	103,80	103,40
8.75 id 84-94	107,30	107,00
8.50 id 75-90	102,50	102,00
8.50 id 75-91	102,20	101,80
8.50 id 78-93	103,30	103,10
8.50 id 78-89	102,50	102,10
8.50 id 79-89	102,70	102,50
8.50 id 83-94	105,50	105,10
8.50 id 84-91-1	105,30	105,10
8.50 id 84-91-2	107,70	107,10
8.50 id 84-91-3	105,60	105,30
8.50 id 84-94	104,60	104,30
8.50 id 84-94-2	104,70	104,40
8.25 id 76-96	102,60	102,50
8.25 id 77-92	102,40	102,20
8.25 id 77-93	102,80	102,60
8.25 id 79-89	102,50	102,20
8.25 id 83-93	103,00	102,80
8.25 id 84-94	104,40	104,00
8.00 id 69-94	102,20	102,00
8.00 id 70-95	101,90	101,70
8.00 id 70-85-1	101,20	101,40
8.00 id 70-85-2	102,00	102,00
8.00 id 70-85-3	100,80	100,70
8.00 id 71-96	102,20	102,00
8.00 id 76-91	101,60	101,40
8.00 id 77-97	102,00	101,80
8.00 id 77-87	102,00	101,80
8.00 id 78-88	101,90	101,80
8.00 id 83-93	103,20	103,00
7.75 id 71-96	100,90	100,70
7.75 id 73-98	100,90	100,70
7.75 id 77-97	100,90	100,70
7.75 id 77-92	101,50	101,20
7.75 id 82-93	101,70	101,50
7.50 id 69-94	100,70	100,50
7.50 id 71-96	100,40	100,20
7.50 id 72-97	100,50	100,00
7.50 id 78-93	100,50	99,90
7.50 id 78-88-1	101,30	101,20
7.50 id 78-88-2	101,30	101,30
7.50 id 83-90-1	101,15	100,90
7.50 id 83-90-2	101,60	101,30
7.20 id 72-97	99,30	99,20
7.00 id 66-91	99,70	99,60
7.00 id 66-92	99,70	99,60
7.00 id 69-94	99,00	99,00
6.75 id 78-98	97,30	97,30
6.50 id 68-93-1	97,60	97,40
6.50 id 68-93-2	97,50	97,40
6.50 id 68-94	97,60	97,50
6.25 id 66-91	97,40	97,60
6.25 id 67-92	97,30	97,30
6.00 id 67-92	96,60	96,60
5.75 id 65-90-1	96,30	96,30
5.75 id 65-90-2	96,30	96,30
5.25 id 64-89-1	96,90	96,90
5.25 id 64-89-2	97,10	97,10
5.00 id 64-94	93,50	93,30
4.50 id 59-89	95,50	95,50
4.50 id 60-85	99,30	99,30
4.50 id 60-90	94,90	94,90
4.50 id 63-93	92,80	92,80
4.25 id 60-90	94,00	94,00
4.25 id 61-91	93,70	93,60
4.25 id 63-93-1	92,10	92,10
4.25 id 63-93-2	91,80	91,80
4.00 id 61-86	96,60	96,60
4.00 id 62-92	92,60	92,60
3.75 id 53-93	92,00	92,00
3.50 id st.47	94,40	94,40
3.50 id 56-86	97,40	97,40
3.25 id 48-98	92,90	92,90
3.25 id 50-90	93,10	92,80
3.25 id 54-94	90,20	90,20
3.25 id 55-95	89,30	89,30
3.25 id 55-85	98,50	98,50
12.00 BNG 81-06	127,00	127,00
11.00 id 74-84	100,10	—
11.00 id 81-06	118,80	118,60
9.50 id 74-99	104,70	104,50
9.50 id 75-85	100,50	100,50
9.50 id 76-01	107,00	106,40
9.00 id 75-00	104,50	104,40
8.75 id 70-95	103,00	102,90
8.75 id 70-90	103,10	103,00
8.75 id 75-00	103,30	103,50
8.75 id 77-02	104,00	104,00
8.50 id 70-95	102,40	102,40
8.50 id 70-85	102,00	101,90
8.50 id 73-98	103,10	102,90
8.50 id 84-09-1	106,00	106,00
8.50 id 84-09-2	106,00	105,90
8.25 id 70-96	101,80	—
8.25 id 70-85	101,60	101,60
8.25 id 76-01	102,90	102,70
8.00 id 69-94	101,20	101,10
8.00 id 71-96	101,30	101,00
8.00 id 72-97	101,20	—
8.00 id 75-00	101,90	101,60
7.60 id 73-98	100,50	100,40
7.50 id 72-97	100,00	99,80
7.25 id 73-98	99,00	—
7.00 id 66-91-1	99,70	99,60
7.00 id 66-91-2	99,30	99,20
7.00 66-4	99,30	—
7.00 id 72-97	98,10	98,00
6.75 id 67-92	98,40	98,30
6.75 id 68-93	97,40	97,40
6.50 id 67-92	97,30	97,20
6.25 id 67-92	96,60	96,70
6.00 id 65-90-1	96,80	96,70
6.00 id 65-90-2	96,60	96,20
5.75 id 65-2	96,00f	96,00f
5.50 id 65-90	96,50	96,50
5.25 id 64-89	95,90	95,50
5.25 id 65-90	96,20	96,20
5.00 id 58-88	97,00	97,10
5.00 id 64-89	96,50	96,50
4.75 id 58-88	96,10	96,00
4.50 id 58-89	96,60	—
4.50 id 59-84	99,10	99,10
4.50 id 60-85	93,20	93,50
4.50 id 62-92	93,40	—
4.50 id 62-93		

Converteerbare obligaties

8.00 Asd R.C.84	—	100,00
6.75 Amro 73	101,50	101,50
8.50 Boskalis	70,00	67,50
11.00 Bredero	110,40	—
6.25 Buhrm. T'73	—	107,00
7.25 Buhrm. T'76	103,00	103,00
7.00 Credit L.B.N.	100,20	100,20
7.25 Furn. 73	96,70	96,50
8.75 KNSM	103,90	103,00
8.75 KBB	97,80	97,20
7.25 M'intosh	—	—
9.00 Meneba	102,10	101,60
7.75 Nutricia	165,00	163,00
8.00 Nijverd.	154,00	153,00
6.50 Océ-Gr.	129,00	129,00
10.00 Pont	101,10	101,40
7.50 Proost B.	106,50	106,50
6.50 Rolinco	85,30	85,70
8.00 Sanders	100,00	100,00
8.75 Schuitema	280,00	285,00
14.00 SHV-Hld.81	142,50	143,00
8.75 Stev. Gr.	96,00	96,00
9.00 VMF-St.	108,80	108,80
8.50 Volk. Stev.	96,00	96,30
7.00 W'have	153,50	153,50
7.00 W'sanen	110,70	110,30
8.75 W.U.Hyp.	101,60	102,00

Binnenlandse aandelen

ACF Hold.	183,00	180,00
Asd. Rubber	6,30	6,10
Asd. Rijtuig	250,00	248,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf.	230,00	230,00
Ass. St. R'dam	111,00	110,00
Audet	233,50	231,50
Aut. Ind Rt.	940,00	930,00
Bam Hold.	55,60	55,80
Batenburg	437,00	432,00
Beek van	98,00e	94,00
Beers	165,00	165,00
Begemann	110,00	108,00
Belindo	407,00	408,00
Berkel P.	42,50	42,30
Blydenst. C	329,00	326,00
Boer Druk	118,20	118,20
Bols	100,70	98,70
Borsumij W.	280,00	277,00
Boskalis Westm.	18,20	17,00
Braat Bouw	180,00	180,00
Breevast	214,00	214,50
Breevast (cert.)	214,80	214,50
Bredero	169,00	169,00
Bredero (cert.)	164,50	164,00
Buhrm. Tett.	68,20	66,20
Calvé-D. cert.	397,00	398,50
id.6 pct.cert.	2290,00e	2280,00
Centr. Suik.	147,00	145,00
id. cert.	147,50	145,00
Ceteco	194,00	191,00
id. cert.	193,60	192,00
Chamotte	15,30	15,30
Cindu-Key	27,50	26,80
Claimindo	409,50	409,00
Credit LBN	67,40	67,00
Deli Mij.	86,80	86,50
Desseaux	75,20	74,00
Dorp en co.	141,00	141,00
Econosto	67,00	66,80
Emba	255,00	255,00
Eriks	150,50e	149,00
Fokker	71,00	70,10
Furness	27,50	27,30
Gamma H.	104,00	100,00
id. 5 pct.	21,30	21,30
Gel. Delft c.	135,00	135,00
Gerofabr.	—	—
Giessen	100,00	101,00
Goudsmit	67,00	67,00
Grasso	99,50	94,00
Hagemeijer	40,50	41,50e
Hoek's Mach.	69,80	69,50e
NV Holdoh.	183,00	185,00
Holec	125,00	121,50
HALL Trust	225,00	223,20
Holl. Sea Searc.	3,12	3,06
Holl. Kloos	162,00	161,50
Hunt. Douglas	31,00	30,90
IHC Caland	31,70	31,00
Ind. Maatsch.	500,00	498,00
IBB Kondor	326,00	326,00
Internat. M.	37,20	37,00
Kempen B.	58,00	54,00
Klene S.	402,00	402,00
Kluwer	162,30	159,00
KBB	41,00	40,00
id. cert.	34,50	33,60
id. 6 cum.	16,10	16,10
KNP	98,80	96,70
Krasnap.	125,00	125,00
Landre Gl.	171,00	172,00
Leids. Wol.	120,00	118,00
Macintosh	260,00	262,00
Maxw. Petr.	395,00	393,00
Medicopharma	130,00	126,50
Meneba	62,50	61,80
MHV A'dam	8,90	8,70
Moeara En.	729,30	720,00
id. 1-10	8800,00	9000,00
id. 1-4	1840,00	1840,00
Mulder	2000,00	1950,00
Mijnb. W.	1200,00	1200,00
Naarden	44,00	43,30
Naeff	—	—
Nagron	27,00	27,00
NBM-Bouw	8,15	8,10
Nedap	104,00	100,50
Ned. SHB	197,50	197,00
Ned. Springst.	4410,00	4450,00
Nierstrasz	1130,00	1130,00
Norit	120,20	119,30
Nutricia GB	112,50	110,00
Nijverdal	197,50	196,00
Orenstein	279,50	279,50
Otra	110,00	107,50
Palembang	—	—
Palthe	53,00	53,80
Pont Hout	59,00	59,50
Porcel Fles	105,00	105,00
Proost en Br.	240,00	238,50
Rademakers	—	—
Ravast NV	—	—
Reesink	333,00	330,00
Riva	963,00	930,00
id. cert.	943,00	900,00
Rohte en Jisk	—	88,00f
Rommenholl.	415,00	411,00
Rijn-Schelde	2,00	1,98
Sanders	103,80	104,00
Sarakreek	120,50	119,80
Schuitema	370,00	370,00
Schuppen	203,00	208,50
Schuttersv.	48,00	48,00
Smit Intern.	42,40	41,30
Telegraaf	240,00	234,00
Textiel Tw.	125,00	123,00
Tw. Kabel h.	355,00	352,00
Twynstra en G.	44,00	43,50
Ubbink	172,00	168,50
Ver. Glasf.	375,00	372,00
VMF-Stork	134,00	133,00
Verto cert.	51,00	51,00
VRG Gem. Bez.	78,50	77,10
Wegener cert.	54,50	54,20
Wessanen	159,30	156,80
Westhaven Asd.	259,00	260,00
Wolters Samson	189,00	185,00
Wyers	51,00	50,00
Wijk en Her	177,00	178,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	244,00	242,50
Alg. Fondsenb.	168,00	166,00
Alrenta	144,30	144,20
America Fnd.	249,00	250,00
Bemco Australië	70,00	70,00
Binn. Belf. VG	139,50	139,50
B.O.G.	150,50	150,50
Chemical F.	28,50	28,40
Col. Growth Sh.	29,40	29,40
Concentra	22,20	22,80
EurAss Trust	4,80	4,80
Goldmines	1400,00	1420,00
Holland F	41,40	40,80
Interbonds	660,00	658,00
Japan Fund	40,10	38,50
Leveraged	150,50	149,00
M K Int.Vent	54,50	54,50
New York Ind.	1205,00	1210,00
Obam	135,20	135,00
Old Court Dlr.	97,50	97,00
Sci Tech.	9,70	9,65
Technology	36,00	35,90
Tokyo PH	134,00	136,50
Unifonds	20,20	19,10d
Vance, Sand	18,00	
Viking	41,00	
Wereldhave	172,00	

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	35,60	34,30
Am. Motors	4,25	4,25
Am Tel. & Tel.	18,90	18,90
Ameritech	72,70	72,70
Asarco	24,80	25,00
Atl. Richf.	45,35	45,35
BAT Industries	—	2,75
Bell Atlantic	76,50	76,10
Bell South	31,10	31,40
Beth. Steel	17,55	17,20
Boeing Comp.	56,60	56,20
Burroughs	54,00	54,50
Chevron Cor.	33,00	33,00
Citicorp.	35,60	35,10
Colgate	24,50	24,50
Cons. Foods	—	—
Control Data	36,00	36,90
Dow Chemical	28,50	28,80
Du Pont	47,25	47,30
Eastman Kodak	73,60	74,00
Exxon Corp.	43,15	43,50
Fluor Corp.	17,40	17,10
Ford Motor	47,20	47,10
General Electr.	57,15	57,00
General Motors	78,00	78,00
Gillette	56,50	56,20
Honeywell Inc.	59,40	60,00
IBM	122,35	122,60e
Intern. Flavor	26,35	26,90
Intern. Paper	50,80	50,90
I.T.T.-Corp.	27,00	27,60
Litton Ind.	64,00	64,00
Lockh. Aircraft	44,70	45,00
Lonestar Ind.	24,50	24,20
LTV Corp.	10,70	10,60
Mobil Oil	29,00	28,75
North Am. Phil.	37,00	37,00
Nynex	72,00	71,70
Occ. Petr. Corp.	30,10	30,10
Pacific Telesis	65,20	64,90
Pepsico	44,50	44,50e
Philip Morris	80,00e	80,50
Philips Petrol.	42,50	42,70
Polaroid Corp.	27,70	27,70
Quaker Oats	—	—
RCA	36,00	36,00
Schlumberger	40,60	40,35
Sears Roebuck	31,60	31,25
Shell Oil	52,30	52,40
Southw. Bell Corp	63,90	63,90
Sperry Corp.	38,00	37,80
Tandy	24,60	24,40
Texaco	34,00	34,00
Texas Instruments	121,50	121,50
Union Carbids	50,75	50,75
Union Pacific	39,70	39,50
U.S. Steel	24,50	24,10
U.S. West	65,20	65,10
Warner Lambert	33,70	34,30
Westingh. El.	25,60	25,90
Woolworth	37,00	36,50
Xerox Corp.	37,25	37,25e

Certificaten (buit. aand.)

AMAX Inc.	62,50	62,50
Amer. Home Pr.	165,50	165,50
Amer. Motors	13,80	13,90
ATT Nedam Tr	62,40	61,40
ASARCO Inc.	73,70	74,00
Atl. Richfield	152,00	152,00
Boeing Comp.	187,50	187,50
Burroughs	180,00	180,50
Can. Pac. Ent.	124,40	124,00
Chrysler	95,30	95,40
Citicorp	118,60	116,50
Colgate-Palm.	81,00	80,00
Control Data	112,00	116,00
Dart & Kraft	280,00	281,50
Dow Chemical	94,00	93,30
Eastman Kod.	245,30	245,80
Exxon Corp.	145,00	147,00
Fluor Corp.	55,80	55,50
Ford Motor	157,70	157,00
Gen. Electric	188,30	189,00
Gen. Foods	192,50	191,60
Gen. Motors	261,50	261,30
Gillette	189,50	189,50
Goodyear	85,50	83,2
Hitachi	840,00	840,
Inco	36,50	36,5
IBM	404,50	404,
Int. Flavors	87,00	88,0
ITT	89,50	88,2
Kroger	126,00	125,
Litton Ind.	221,00	218,
Lockheed Corp.	150,20	148,
Merck & Co	281,70	282,
Minn. Mining	270,00	268,
Mitsubishi Elec.	400,00	400,
Nabisco Brands	175,50	176,
North Am. Phil.	121,00	120,
Pepsico	147,50	148,
Philip Morris	265,00	265,
Philips Petr.	141,20	144,
Polaroid Corp.	85,90	—
Procter & Gam.	194,50	190,
Quaker Oats	235,00	235,
RCA Corp.	120,50d	120,
Schlumberger	134,00	132,
Sears Roebuck	103,50	105,
Shell Canada	54,50	54,1
Shell Oil	167,50	167,
Sperry Corp.	127,50	130,
Stand. Oil. Calif.	110,00	109,
Tandy Corp.	80,50	80,0
Texas Instr.	408,00	408,
Union Pac.	129,50	129,
US Steel	80,50	80,5
Warner-Lam.	117,50	118,
Westingh. El.	84,40	84,0
Woolworth	122,40	120,8
Xerox Corp.	117,50	118,

Eurobonds

Aegon 84-91	98,75	98,3
Aeg.-En. 82-87	105,80	105,
Amev 77-87	96,50	96,5
Amro 82-89	104,25	103,
Amro 83-90	94,80	94,4
Rabo 83-91	95,60	94,7
DSM 84-91	96,50	95,5
DSM 76-88	90,35	90,2
DSM 77-87	90,80	90,7
Gist-Br. 77-85	98,20	98,2
Holl. Air 84-91	96,50	96,5
Holland Airl. War.	11,50	11,5
Nat.Fin.Corp 76-88	92,50	92,4
Gasunie 84-91	96,10	95,7
Gasunie 83-90	96,00	95,5
Gasunie 83-90	93,50	93,5
Philips 83-90	79,00	78,9
Unilever 80-90	—	94,2
Unilever 79-87	95,50	95,0

Converteerbaar

Akzo 69-89	95,00	—
Amro 69-89	—	—
Elsev. 80-95	—	147
Gist-Br. 69-89	208,00	204
Hoogov. 68-88	—	—

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

NIEUWE FILMS OP VIDEO

door theo pasing

Revenge of the Ninja
Amerikaanse vechtfilm uit 1983.
Met: Sho Kosugi, Arthur Roberts, Ashley Ferrare, Kane Kosugi, Keith Vitali. Regie: Sam Firstenberg. Verhuur: Thorn Emi.

De antiquair Osaki moet tot zijn ontsteltenis constateren, dat een bende Ninja's zijn hele familie met uitzondering van zijn zeven jarige zoon heeft afgeslacht. Hij laat zich door zijn Amerikaanse vriend Braden overreden om naar Amerika te komen en daar opnieuw te beginnen. Osaki weet echter niet dar Braden het brein van de Ninja's is, die zijn familie hebben afgeslacht. Braden wil het winkeltje van Osaki gebruiken als dekmantel voor zijn malafide praktijken. Uiteindelijk komt het tot een stevig duel tussen Osaki en Braden. Heel spannend gemaakt en eigenlijk zit deze film veel beter in elkaar dan zijn voorganger 'Enter the Ninja'.

Le Battant
Franse thriller uit 1983.
Met: Alain Delon, Francois P'erier, Pierre Mondy, Marie-Christine Descouard, Michel Beaune. Regie: Alain Delon. Verhuur: Thorn Emi.

De moordenaar Jacques wordt uit de gevangenis ontslagen. Hij was veroordeeld voor een overval op een diamantair, die er het leven bij liet. Van de buit is nooit een spoor terug gevonden. De bende en de politie beginnen Jacques nu de duimschroeven aan te draaien, maar Jacques slaat hard terug, terwijl hij voortdurend beweert, dat hij onschuldig veroordeeld is. Een nauwelijks doordachte produktie, waarvan er dertien in een dozijn gaan.



Star '80
Amerikaanse biografie uit 1983.
Met: Mariel Hemingway, Eric Roberts, Cliff Robertson, Caroll Baker, Roger Rees. Regie: Bob Fosse. Verhuur: Warner Home Video.

De film vertelt de tragische liefdesgeschiedenis van manager Paul Snider en de playmate Dorothy Stratten. Paul Snider, een carrierejongen, plukt Dorothy van de straat en maakt van haar een veelgevraagd fotomodel, maar als blijkt dat Dorothy Stratten haar dankbaarheid niet in liefde voor Paul Snider uit en op een filmregisseur verliefd wordt, vermoordt hij haar in koelen bloede, waarna hij de hand aan zichzelf slaat. Een interessante film met veel vakmanschap gemaakt. Misschien iets te glad, waardoor men niet echt door de emoties meegesleept wordt.



Historie of the world
Amerikaanse komedie uit 1981.
Met: Mel Brooks, Dom DeLuise, Madeline Kahn, Harvey Korman. Regie: Mel Brooks. Verhuur: CBS/Fox.

In de vorm van een spektakelfilm licht Mel Brooks grote gedeelten uit de wereldgeschiedenis om die door middel van een min of meer grappige bril te bekijken. U wordt een kijkje gegund in de tijd van Mozes, het Romeinse Rijk, de Spaanse inquisitie en Lodewijk de Zestiende. Als u veel en hartelijk wilt lachen moet u deze film niet kijken.

Thunder
Amerikaanse western uit 1983.
Met: Mark Gregory, Bo Swenson, Raymond Harnisfeld. Regie: Larry Ludman. Verhuur: CNR

Thunder is de naam van een jonge Indiaan, die zijn grootvader te hulp schiet bij de verdediging van zijn land. Allerlei figuren uit het provinciestadje willen de man zijn rechten ontnemen. Thunder verklaart in zijn eentje de oorlog aan de gevestigde orde en dat betekent nogal wat geweld, waarbij menige auto op spectaculaire wijze het loodje legt. En als dat gebeurd is gaan de gebouwen eraan. Een moderne western weliswaar, maar desondanks niet goed genoeg om een avond te boeien.



VIDEO TOP TWINTIG

1. First blood
2. Blue thunder
3. Raiders of the lost ark
4. Octopussy
5. Kramer vs Kramer
6. Never say never again
7. The class of 1984
8. The day after
9. Rocky 3
10. Blue lagoon
11. De lift
12. Midnight express
13. 48 Hours
14. The Champ
15. Porky's pikante pretpark
16. Bad boys
17. Schatjes
18. Sophie's choice
19. Escape from New York
20. Annie

VIDEOSPOOR

16 t/m 22 nov. 1984

Dag	Titel/omschrijving/regie	Begin/ eindtijd	Duur	Zender
VRIJDAG	**TOUCHEZ PAS AU GRISBY (1953)** Franse misdaadfilm met Jean Gabin en René Dary	23.30-01.05	95 min	NEDERLAND 2
	MAYERLING (1968) Frans-Engels drama met Omar Sharif en Catherine Deneuve.	20.25-22.35	130 min	BRT 1
	THE SUNSHINE BOYS (1975) Amerikaanse komedie met Walter Matthau en George Burns	20.15-22.00	105 min	DUITSLAND 1
	DIE SELTSAME GRÄFIN (1961) Duitse misdaadfilm met Lil Dagover en Joachim Fuchsberger.	23.15-00.45	90 min	DUITSLAND 2
ZATERDAG	**CAPTAIN SINBAD (1963)** Amerikaanse avonturenfilm met Guy Williams en Heidi Brühl.	20.20-21.45	85 min	NEDERLAND 2
	BEFORE AND AFTER (1979) Amerikaanse zedenschets met Patti Duke Astin en Bradford Dillman.	23.15-00.50	95 min	NEDERLAND 2
	TARANTULAS - THE DEADLY CARGO (1977) Amerikaanse avonturenfilm met Pat Hingle en Claude Atkins.	23.50-01.25	95 min	DUITSLAND 1
	THE GLASS WEB (1954) Amerikaanse misdaadfilm met Edward G. Robinson en John Forsythe.	23.10-00.30	80 min	DUITSLAND 3
	HELL DIVERS (1931) Amerikaanse avonturenfilm met Clark Gable en Dorothy Jordan.	16.00-17.45	105 min	BRT 1
ZONDAG	**JANE** Engelse spionagefilm met Glynis Barber en Robin Bailey.	21.35-22.20	45 min	NEDERLAND 1
	EIN SCHWIERIGES MÄDCHEN (1981) Amerikaanse jeugdfilm met Karin Argoud en Anne Seymour.	14.40-15.35	55 min	DUITSLAND 2
	ALL QUIET ON THE WESTERN FRONT (1930) Amerikaanse oorlogsfilm met Lew Ayres en Louis Wolheim	21.30-23.45	135 min	DUITSLAND 2
	DE MAN DIE NIET VAN GEDICHTEN HIELD Belgische speelfilm met Frank Aendenboom en Walter Rits.	20.35-21.45	70 min	BRT 1
MAANDAG	**LA COLLECTIONNEUSE (1967)** Frans liefdesdrama met Patrick Bauchau en Haydée Politoff.	23.00-00.25	85 min	DUITSLAND 1
	SOFT TARGETS Engelse misdaadfilm met Ian Holm en Helen Mirren.	22.15-23.50	95 min	DUITSLAND 3
DINSDAG	**HIROSHIMA MON AMOUR (1959)** Franse liefdesfilm met Emmanuelle Riva en Eiji Okada.	21.05-22.30	85 min	BRT 1
WOENSDAG	**AMERICA, AMERICA (1963)** Amerikaanse tragedie met Stathis Giallelis en Frank Wolff.	20.15-22.55	100 min	DUITSLAND 2
	JONGE HARTEN (1936) Nederlands drama met Leo de Hartogh en Rini Otte.	22.15-23.20	65 min	DUITSLAND 3
	THE THIRD MAN (1949) Engelse thriller met Joseph Cotten en Orson Welles.	20.15-21.55	100 min	BRT 2
DONDERDAG	**DER STILLE OZEAN** Duits-Oostenrijks drama met Hanno Pöschl en Marie France Pisier.	23.05-00.35	90 min	DUITSLAND 2
	HOLD THAT GHOST (1941) Amerikaanse komische thriller met Bud Abbott en Lou Costello.	20.15-21.35	80 min	DUITSLAND 3
VRIJDAG	**I MARRIED A WITCH (1942)** Amerikaanse avonturenfilm met Fredric March en Veronica Lake.	20.50-22.10	80 min	NEDERLAND 2
	THE CHILDREN NOBODY WANTED (1981) Amerikaanse thriller met Fred Lehne en Michelle Pfeiffer.	23.35-01.05	90 min	NEDERLAND 2
	ORDEAL (1973) Amerikaanse drama met Arthur Hill en Diana Muldaur.	20.15-21.45	90 min	DUITSLAND 1
	LE FEMME FLIC (1979) Franse politiefilm met Miou Miou en Jean-Marc Thibault.	22.45-00.25	130 min	DUITSLAND 2
	EYEWITNESS (1981) Amerikaanse thriller met William Hurt en Sigourney Weaver.	20.25-21.55	90 min	BRT 1

WEEK

Programmablad voor een hele week. Bewaren bij uw tv-toestel!

Toelichtingen tv, radio, show — Programma's 16 t/m 22 november 1984





(Van onze showpagina-redactie)

HEERLERHEIDE – Met het vallen van de laatste herfstbladeren krijgt menigeen weer een brandend verlangen naar de zon. Met de zomer (voorzover je daarvan spreken kon) nog maar net achter de rug maken velen alweer nieuwe plannen voor een volgende vakantie. Die gaat meestal naar een van onze de Zuideuropese landen waarbij Spanje, Italië, Frankrijk, Griekenland en Joegoslavië in letterlijke zin warme trekpleisters zijn.

De Limburgse showgroep DAISY CHAIN maakte zojuist nog even (en terecht!) gebruik van de Spaanse zon. En dat deed men, zoals dat heet, „op uitnodiging". In Tenerife, in het vakantiepark Ten-Bel, trad men op en dat werden daar twee zeer geslaagde weken voor de nog steeds feestvierende vakantiegangers. Ter plekke had men alle lof voor de prestaties van de Limburgse meisjes waarvoor men graag de 'Spaanse schonen' verruilde.

Inmiddels is men terug in het Limburgse land om onder leiding van Brigitte Brunner weer verder aan de slag te gaan voor aanstaande optredens. En die zijn er in hoge mate. Het zou ons dan ook niet verwonderen wanneer Daisy Chain binnen afzienbare tijd ook op TV te zien is.

Ondanks dat de beentjes heel wat keren de lucht ingaan blijft men toch met beide voeten op de grond. In dat verband zoekt DAISY CHAIN nog een aantal nieuwe leden, c.q. danseressen die ervaring hebben met name in jazz-ballet en/of gymnastiek. Leeftijd vanaf 18 jaar, confectiemaat 36 - 38. Geïnteresseerden kunnen telefonisch contact opnemen onder nummer ☏ 045-211442.



● Herinneringen aan een zonovergoten verblijf en toernee op Tenerife

IKON tóch niet op Hilversum 5

DEN HAAG/HEERLEN – De IKON hoeft niet op Hilversum 5 uit te zenden. Dat heeft de president van de Haagse rechtbank, mr. M. Wijnholt, donderdagmiddag beslist in het kort geding dat de IKON tegen minister Brinkman (WVC) had aangespannen.
De IKON had bezwaar gemaakt tegen plaatsing op Hilversum 5, omdat deze nieuwe zender bedoeld is voor bepaalde doelgroepen en niet voor een algemeen publiek. De rechtbankpresident heeft de beschikking waarin deze plaatsing is geregeld buiten werking gesteld. De motivering voor zijn uitspraak is dat de minister, door de IKON op Hilversum 5 in te delen, buiten zijn bevoegdheid treedt en aan zenderkleuring doet, hetgeen niet zijn taak is.

Eerder won ook het Humanistisch Verbond een kort geding dat eveneens tegen de minister van WVC was aangespannen in verband met de plaatsing van het HV op Hilversum 5. Evenals toen liet ook nu de president zich niet uit of de betrokken zendgemachtigden dan wel thuis horen op Hilversum 1 of 2.

★ Touchez pas au grisbi

Nederland 2
23.30 uur

Franse-Italiaanse speelfilm uit 1953 van Jacques Becker, met in de hoofdrollen Jean Gabin (Max le menteur), René Dary (Riton), Paul Frankeur (Pierrot), Lino Ventura (Angelo), Jeanne Moreau (Josy) en Michel Jourdan (Marco).

Max en Riton, twee gangsters, al jaren bevriend, zijn er in geslaagd op zeker dag hun grote slag te slaan door op het vliegveld Orly een hoeveelheid goud te roven. De politie heeft geen enkel spoor. Angelo, een andere gangster, komt er wel achter en is van plan zich het goud toe te eigenen. Riton heeft namelijk zijn mond niet kunnen houden en heeft het zijn vriendin Josy verteld. Helaas is Josy ook bevriend met Angelo.



● *Scène uit 'Touchez pas au grisbi'*

Nederlandse Top-40

HEERLEN – Prince blijft deze week onbetwistbaar lijstaanvoerder van de Nederlandse top 40 met het nummer 'Purple rain'. 'Hitgevoelige oren' weten inmiddels dat het hele gebeuren op deze vrijdagmiddag weer valt te beluisteren tussen 15.00 en 18.00 uur op Hilversum 3. Tussen haakjes staan de posities van vorige week.

1 (1) Purple Rain – Prince
2 (2) Freedom – Wham
3 (6) When the rain begins to fall – J. Jackson & Pia Zadora
4 (4) Private Dancer – Tina Turner
5 (3) I just called to say I love you – Stevie Wonder
6 (9) The belle of St Mark – Sheila E
7 (5) The War Song – Culture Club
8 (10) Lost in Music – Sister Sledge
9 (8) I feel for you – Chaka Khan
10 (18) The wild Boys – Duran Duran
11 (7) Why – Bronski Beat
12 (12) I'm gonna tear your playhouse down – Paul Young
13 (15) Irgendwie Irgendwo Irgendwann – Nena
14 (16) Penny Lover – Lionel Richie
15 (17) European Queen – Billy Ocean
16 (20) I can dream about you – Dan Hartman
17 (11) On the Wings of a Nightingale – Everly Brothers
18 (13) Careless Whisper – George Michael
19 (22) Together in Electric Dreams – G Moroder & P Oakey
20 (26) The Medicine Song – Stephanie Mills
21 (14) Hot Water – Level 42
22 (19) Pride – U2
23 (34) Forever Young – Alphaville
24 (30) Shout to the Top – The Style Council
25 (37) Het kleine cafe aan de haven – Meadow
26 (—) The Wanderer – Status Quo
27 (40) Sexcrime – Eurythmics
28 (24) The Second Time – Kim Wilde
29 (—) In the Evening – Sheryl Lee Ralph
30 (27) Kalimba de Luna – Boney M
31 (—) We belong – Pat Benater
32 (21) Woodpeckers from Space – Video Kids
33 (35) Ik wil weer naar huis – Toendra's
34 (32) Highly strong – Spandau Ballet
35 (—) Swept Away – Diana Ross
36 (—) Love's great adventure – Ultravox
37 (—) Ik verscheurde je foto – Koos Alberts
38 (39) Hot Havanna Nights – Albert West
39 (—) Give the Girl a Break – Dolly Dots
40 (36) Stille liefde stil verdriet – Frank en Mirrella

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
10.00 -10.15 Telebord
Folksferhalen, herhaling.
10.30 Lief en leed
Afl. 1: Een lesje in demokratie.
11.00 Schooltv weekjournaal
Afl. 9.
11.30 -12.00 Aarde, water, lucht en zon
Afl. 4: De zon.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 De Carsons
Tv-serie over een Australische advokatenfamilie. Afl.: Jennifer gaat naar Donnegan zelf om informatie los te krijgen over het verdwenen geld van haar man.
16.15 Karel's Kat
16.20 Pluizerd
16.45 Wissels
NCRV-Matinee voor alle leeftijden. Presentatie: Legien Kromkamp en Dick Passchier.
17.30 Journaal
17.40 Wissels
Vervolg.
18.20 Kleine Isar
Tekenfilmserie naar het gelijknamige verhaal van Bertus Aafjes. Afl. 7: Bijzondere ontmoetingen. Als Isar en zijn ezeltje Asinus in Jericho komen, ontmoeten zij daar een heel klein mannetje en ook een blinde man.
18.30 Engels voor gevorderden
(Follow Me 2), herhaling les 37.
18.45 Engels voor gevorderden
(Follow Me 2), les 38.
19.00 Peppino
Serie over een Siciliaanse gastarbeiderszoon. Afl. 1: De vulkaan. Als Peppino's vader op Sicilië geen werk meer kan vinden gaat hij naar Zwitserland. Na een lange tijd laat hij zijn familie overkomen.
19.25 Popsjop-TV
Hits, tips, "gouwe ouwe", het Nederlands Discokampioenschap en de Popsjoppuzzel, gepresenteerd door Jaap de Groot.
20.00 Journaal
20.28 BZN '84
21.00 Farce Majeure
Een veertiendaags verschijnsel waarin Fred Benavente, Jan Fillekers, Henk van der Horst, Alexander Pola en een speciale gast reageren op toestanden van vandaag de dag.
21.30 Spookschip
Engelse serie gebaseerd op een mysterieuze spionageaffaire in 1974. Afl.: In opdracht van de Britse geheime dienst moet Sir Peter Hillmore, Taylor beschermen. Als Hillmore buiten spel gezet wordt is Taylor wederom vogelvrij.
22.25 Hier en Nu
23.00 Kerk Vandaag - speciaal
23.25 Cheers
Amerikaanse comedy-serie. Afl. 6: Als een nieuwe gast in Café Cheers beweert dat hij een spion is, wordt hij door Diane al snel ontmaskert.
23.55 Journaal
24.00 -00.30 Studio Sport
Europese Kampioenschappen Ritmische Gymnastiek vanuit Wenen.

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
17.45 Taal, tekens en regels
Afl. 4 (herh.)
18.00 Na LBO-MAVO - kansen voor 15-, 16- en 17-jarigen
Afl. 4: (herh.)
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Spanjaarden
18.30 Sesamstraat
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Kinderen voor kinderen
Vijftien nieuwe kinderliedjes bedacht en gezongen door kinderen als start van de VARA Speelgoedaktie.
20.35 Coronation Street
Engelse serie over gewone mensen in hun gewone doen. Gail Tilsley krijgt een oude vriend uit Londen op bezoek en Fred wil een weddenschap afsluiten.
21.00 Fons Jansen - Zullen we handhaven
Vanavond het tweede deel van het theaterprogramma "Zullen we handhaven" van Fons Jansen dat in november 1983 werd opgenomen in De Vest in Alkmaar.
21.48 VARA's Speelgoedactie 1984
Vanavond de resultaten van VARA's Speelgoedaktie van vorig jaar en aandacht voor kinderen in Bangladesh die onze hulp hard nodig hebben.
22.12 Gesprek met de minister-president
22.30 Journaal
22.45 Lasten en lusten
Een praatshow over alledaagse en actuele familieproblemen gepresenteerd door Wim Neijman.
23.28 Bericht van de Wilde Ganzen
23.35 -01.05 Touchez pas au Grisby
Frans-Italiaanse misdaadfilm van Jaques Becker uit 1953. Max en Riton hebben een groot aantal staven goud gestolen. Ze laten de buit een tijdje verdwijnen, maar Riton moet het grote nieuws met iemand delen en vertelt het aan zijn vriendin, Josie. Helaas is Josie ook bevriend met een andere gangster. Met: Jean Gabin, Jeanne Moreau, Dora Doll e.a.
(Op het filmfestival van Venetië bekroond met de eerste prijs).

Golflengten en kanalen

TELEVISIE

NEDERLAND I: 5, 51, 53 en 57.
NEDERLAND II: 31, 54, 56 en 60.
DUITSLAND I: 9, 24 en 46.
DUITSLAND II: 21, 28 en 37.
DUITSLAND III (WDR): 48, 50, 55 en 58.
DUITSLAND III (SWF): 40 en 56.
BELGIË (BRT 1): 10 en 44.
BELGIË (BRT 2): 25 en 47.
BELGIË (RTBF 1): 3 en 8.
BELGIË (RTBF 2): 28 en 42.
RTL Plus: 7.
BFBS: 33, 40, 49 en 59.
SKY CHANNEL [illegible]

RADIO

HILVERSUM I: fm: 4 en 17 (88.2 en 92.1 MHz).
HILVERSUM II: 402 m (747 kHz).
HILVERSUM III: 445 m (675 kHz). fm: 28, 47 en 50 (90.9, 101.2 en 102.1 MHz).
HILVERSUM IV: fm 25 en 39.
HILVERSUM V: 298 m (1008 kHz).
ROZ: fm 28, 47 en 50 (90.9, 101.2 en 102.1 MHz).
BRT 2: 555 m (540 kHz). fm: 22, 36 en 39 (93.7, 97.5 en 97.9 MHz).
RTL: 208 m. (1440 kHz van 5.30 - 19.00). fm: 6 en 33 [illegible] Mhz)/KG: 49,26 (6090 kHz) [illegible]

Hilversum 1

7.03 Het levende Woord. 7.10 KRO's Ontbijtshow. 8.50 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres onbekend. 10.03 In antwoord op uw schrijven. 11.50 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Van twaalf tot twee (13.06 Echo.) 14.03 Ratel. 15.03 Raad een lied... of niet. 15.30 Café de praatstoel. 16.03 Piekuur. 17.55 Mededelingen. 18.06 Aktua. (18.30 Sport). 19.02 TROS Country. 20.03 Bladgoud. 21.02 Coulissen. 22.02 Sesjun. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De stemband. 2.02 In the mix. 3.02 Peter Teekamp. 5.02-7.00 Ook goeiemorgen.

Hilversum 2

7.06 Het Gebouw. Met om: 7.06 Nieuws uit eigen land. 7.23 Dorrestijns' Pers Agentschap (DPA). (8.11 Nieuws uit eigen land). 8.33 De media. 9.00 Het Beeld. 9.33 Het onderzoek. 10.00 Het Euroburo. 10.33 Nieuws uit eigen land. 11.00 Kwesties. 11.33 Nieuws uit eigen land. 12.00 Ondervragingen. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Nieuws uit eigen land. 13.10 NL-Buitenlandbericht. 14.33 Aktie en verzet. 15.00 De Opdracht. 15.33 Het symposium. 16.00 De afloop. 16.33 Welingelichte kringen. 17.36 Dingen van de dag. 18.10 Overheidsvoorl. 18.30 Onder anderen. 18.40 Monogrammen. 19.30 Luchtruim. 20.03-24.00 VARA-vrijdagavond.

Hilversum 3

7.02 Ronduit op 3. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.04 Jaargenoten. 12.04 Radio Thuisland. 13.03 Tipparade. 15.03 Top 40. 18.04 De Avondspits. 19.02 Curry en van Inkel. 22.02-24.00 Countdown Café.

Hilversum 4

7.00 Ochtendstemming. 9.00 Veronica's Meesterwerken (op compactdisc). 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Lunchconcert. Klassieke muziek. 13.00 Songs of praise. 13.30 Metronomium. Werken van Dvorak. 15.00 Zeggen en schrijven: Cultureel magazine. 15.30 Klein bestek. 16.30 Uit de schat der eeuwen. 17.00 Crême du baroque. 18.45 Orgelbespeling. 19.15 De Cantates van Bach. 20.00 Internationaal Concertpodium. Het Alban Berg Kwartet. Muziek van Schubert. (ca. 20.40 Muziekspiegel). 22.00 Horizon, volksmuziek en niet-westerse klassieke muziek. 22.30-24.00 NOS-Jazz

Hilversum 5

9.03 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Eigen bedrijf, les 6. 10.00 Met angst en beven. 10.20 Leergeld. 10.40 Stichting Nederlandse Schoolradio. 18.05 Kwartier. 18.20 Uitzending van het CDA. 18.30 Taal en teken. 18.50 Tussen de regels. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans-Arabisch. 19.30 Spaans). 19.40 Homonos. 20.10 Hobbyscoop (computers).

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.02 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Speulentere, samen met luisteraars (043-435353) en studiogasten.

BRT 2

5.30 Dag en dauw. 8.12 Happening. 10.03 Platenpoets. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1984. 13.10 Ha-die-Mi-dha. 14.00 Het vertoon. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Focus. 17.15 Radio Twee. 22.10 Music motion. 23.20-02.00 Twee tot twee.

Radio Luxemburg

5.30 [illegible] Morgen, Deutschland. 9.00 [illegible] wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 RTL-Sportshop. 18.00 Ententanz. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-01.00 Traumtänzer.

●● = stereo c.q. tweekanaaltoon
■ = zwart/wit programma

DUITSLAND 1

08.10 Schooltelevisie
09.25 Die Kaninchengeschichte
Kleuterprogramma.
10.00 Heute
10.03 Voetbal
Duitse voetbalbeker, 2e ronde.
10.50 Kampf um Rom (1)
12.25 Bilder aus der Wissenschaft
12.55 Presseschau
13.00 Heute
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Philharmonische Revue - mit Loriot
Fragmenten van een feestconcert n.a.v. het 100-jarig bestaan van de Berliner Philharmoniker in 1982.
16.55 Kernbeisser
Die Moorhexe stirbt. Reportage over moeraslandschappen in Duitsland.
17.40 Tele-Lexikon
Kinderprogramma. Afl.: Luchtopnamen.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Nieuws en reportages uit de regio.
18.25 Tiere und Menschen
Klinkhammer und Rasenmäher.
19.00 Hart aber herzlich
Amerikaanse detectiveserie met Stefanie Powers en Robert Wagner als het echtpaar Hart. Afl.: Schatzsuche im Dschungel.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
20.15 Pro und Contra
Discussieprogramma o.l.v. Emil Obermann.
21.15 Scheibenwischer
Kabaretprogramma van en met Dieter Hildebrandt.
22.00 Titel, Thesen, Temperamente
Cultureel magazine.
22.30 Tagesthemen
23.00 Schwarz Rot Gold: Kaltes Fleisch
Televisiefilm van Dieter Meichsner. Met o.a.: Uwe Friedrichsen, Siegfried Kernen, Edgar Bessen, Helmut Zierl, Katharina Schütz en Volker Kraft. Douaneambtenaar Zaluskowski was er vast van overuigd dat de vleesfabriek Lebenhart betrokken was bij in smokkelaffaire met Argentijns vlees. De fabrikant wordt echter vrijgesproken van de aanklacht die tegen hem ingediend werd. Deze affaire wordt een ware obsessie voor Zaluskowski. Opnieuw stuit hij dan op een partij gesmokkeld diepvriesvlees. In deze zaak leidt het spoor naar Rotterdam.
00.40 -00.45 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland 1
15.25 ●●Enorm in Form
Fit de winter door, afl. 3.
15.40 Teletekstoverzicht
15.56 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Un-Ruhestand
Verhalen over het ouder worden. Afl. 4: Baldauf.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.35 Fünf Freunde auf Schmugglerjagd (1)
Avonturenserie voor de jeugd, naar Enid Blyton. Met Gary Russell, Michelle Gallagher, Marcus Harris e.a. De vrienden zijn op bezoek bij de familie Lenoir. Mijnheer Lenoir wil de moerassen laten droogleggen. Niet iedereen is het daarmee eens en oom Quentin moet te hulp komen.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine met aktueel thema, sport en amusement.
17.50 Tom & Jerry
Tekenfilmserie.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Ein himmlisches Vergnügen
Vrolijke familieserie. Afl.: Affentheater. Met Maureen McCormick, Eve Plumb, Ron Kuhlman, Jerry Houser e.a.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Dalli Dalli
Spelprogramma van en met Hans Rosenthal en gasten.
21.00 Lehrjahre sind keine Herrenjahre
Afl. uit de serie [illegible]
Reportage over de opleiding van [illegible]

geren in het bedrijfsleven. Kinderen klagen tegenover hun ouders vaak over een oncorrecte behandeling.
21.45 heute-Journal
22.05 Das Kind in meinem Bauch ist behindert.
Documentaire over de keuze die moeders moeten maken als in een voegtijdig stadium ontdekt wordt dat hun ongeboren kind gehandicapt geboren zal worden.
22.35 ■Die Achse
Komische camerafilm.
23.05 ■ Der Stille Ozean
Televisiefilm. Deze film kreeg de onderscheiding „Deutscher Kamerapreis 1984" en handelt over een arts, die zich na een fout tijdens een operatie, terugtrekt in de anonimiteit van een rustig dorp. Hij probeert daar met zichzelf en zijn geweten in het reine te komen.
00.35 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (17)
08.10 Schooltelevisie
09.25 Die Kanincheninsel
Kleuterprogramma.
10.40 -12.45 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II - Geschichte 9
Tv-cursus.
18.30 Die Kanincheninsel
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 ■ Vorsicht, Gespenster!
(Hold that ghost).
Amerikaanse komische speelfilm uit 1941 van Arthur Lubin. Met o.a.: Bud Abbott, Lou Costello, Richard Carlson, Joan Davis, Evelyn Ankers en Marl Lawrence. Dolle avonturen in het spookhuis met het duo Abbott en Costello en muziek van de Andrew Sisters en Ted Lewis & Entertainers.
21.35 Demnächst
21.45 Landesspiegel
Tv-portret over een Turks gezin.
22.15 Versunkenes Städtel
Die Welt des Östlichen Judentums. Op het spoor van de Joden in oost-Europa. Reportage.
23.00 Nachtstudio Spätausgabe
Tv-discussie.
00.10 -00.15 Nieuws

SWF 3

08.20 -10.15 Schooltelevisie
17.25 Schooltelevisie
18.00 Die Kanincheninsel
18.30 Telekolleg II - Geschichte (9)
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Nieuws
19.30 Das Absolute und die Kunst des Möglichen
De toneelstukken van Jean Anouilh. Afl. 3: Der Walzer der Toreres. Regie: Peter Beauvais.
Aansl.: Nawoord van Georg Hensel.
21.20 Atelierbesuch
Op bezoek bij Thomas Strittmatter. Filmreportage van Christel Körner.
21.45 -22.30 Ruanda: Schönes land - Armes land
Reisindrukken vanuit een partnerland van Rheinland-Pfalz. Filmreportage van Cornelia Brandt. Een groep burgers uit Rheinland-Pfalz maakte een trip naar Rwanda om zich ter plakke een beeld te kunnen vormen van wat er terecht komt van de ontwikkelingshulp van hun land aan Rwanda.

BRT NET 1

14.00 -16.00 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.55 Nieuws
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma, afl. 83 (herh.)
18.05 Rendemons; Mijn oom Camille
Jeugdfilm (Franse EBU-bijdrage) van Ilivier Deschamps. Een weduwnaar met een 10-jarig zoontje wil hertrouwen met een gescheiden vrouw, die een dochtertje heeft van 11. Deze stap van de ouders brengt een grote verandering teweeg in het leven van de beide kinderen.
18.30 De Freggels
Amerikaanse poppenserie met de poppen van Jim Henson. Afl. 3: Kom water, kom.
18.56 Gabrielle en Celine
Korte film voor de jeugd.

19.10 Tijdrover: Kwizien
Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Mousseline van kip. (een bekroond recept).
19.25 Uitzending door derden
Een programma van Middengolf.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Nieuws
20.10 Kunst-Zaken
Aktualiteiten uit de wereld van kunst en cultuur.
20.20 Hoger-lager
Spelprogramma waarbij twee kandidatenkoppels het tegen elkaar opnemen met speelkaarten. Presentatie: Walter Capiau.
21.00 Panorama
Actualiteitenrubriek.
21.50Hotel
Amerikaanse tv-serie van Jerry London, naar het boek van Arthur Hailey. Afl. 21: Rechtszaken. Met James Brolin, Anne Baxter, Shea Farrell, Shelley Winters e.a. De Elsworths komen aan in het St. Gregory-hotel, duidelijk een familie die niet op haar plaats is in het luxe hotel. De reden van hun komst wordt duidelijk als zij mrs. Cabot en Peter McDermott op hun kamer ontbieden, die daar aangekomen een revolver onder hun neus geduwd krijgen. Zij willen mrs. Cabot voor de rechter slepen omdat zij door hen verantwoordelijk wordt geacht voor de dood van Ellis Elsworth, een bouwvakker, die tijdens werkzaamheden aan de gevel van het hotel verongelukte.
22.35 -23.00 Nieuws
Aansl.: Coda: Variatie uit „Don Quixote" van Leon Minkus.

BRT NET 2

19.00 Nederlandse literatuur na 1830
Literair programma, afl. 4: Eduard Douwes Dekker: Multatuli.
19.30 ■ Gagomania
2 Korte komische filmpes uit de oude doos. 1. Lenteschoonmaak; 2. Het vispartijtje.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Nieuws
20.10 Kunst-zaken
20.20 -22.55 Macbeth
Tragedie van William Shakespeare in een tv-bewerking van de BBC. Regie Jack Gold. Met Nicol Wliamson, Jane Lapotaire, Tony Doyle, Marc Dignam, James Hazeldine e.a.

RTBF 1

11.30 Teletekst
Nationaal magazine.
14.00 Schooltelevisie
15.30 Teletekst
16.30 Vacatures van de ONEM
16.45 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma, met o.a. Téléchat en Boutchou et Cas'cou, tekenfilms.
17.50 Plein jeu
Gevarieerd middagmagazine voor het hele gezin met om 17.50 Rubrique Service; 17.55 Les invites d'Arlette; 18.05 Anna et le roi, tv-serie, afl. 6, de fiets; 18.30 Nieuwsoverzicht; 18.35 Micro-Défi, spelprogramma; 18.45 Allo, plein jeu?
19.00 Ce soir
Aktualiteiten uit de Waalse regio.
19.25 Consumententips
19.30 Nieuws
20.00 Le Parrain
(The Godfather - 2).
Amerikaanse dramatische speelfilm van Francis F. Coppola uit 1972, naar het boek van Mario Puzo. In de hoofdrollen o.a.: Al Pacino, Robert Duvall, Diane Keaton, Robert de Niro, John Cazale, Lee Strasberg e.a. Na de dood van vader Vito, de „Peetvader", komt Michael aan de leiding van de familie Corleone. Hij ontsnapt ternauwerdood aan een aanslag als hij een belangrijke zaak met Hyman Roth wil afwikkelen. Michael doet alsof hij de chef van een kleinere familie de schuld geeft, maar in werkelijkheid is hij ervan overtuigd dat Roth er achter steekt. De problemen beginnen nu pas goed want niemand weet meer wie hij kan vertrouwen en wie niet.
22.50 Nieuws
23.05 -23.15 Les chétiens dans la vie sociale
Politieke uitzending.

★ Macbeth

BRT net 2
20.20 uur

Tragedie van William Shakespeare in de serie 'BBC Television Shakespeare'. De regie is in handen van Jack Gold. Met Nicol Williamson (Macbeth), Mark Dignam (Duncan), James Hazeldine (Malcolm), Ian Hogg (Banquo), Tony Doyle (MacDuff), James Bolam (Porter), Jane Lapotaire (lady Macbeth), Brenda Bruce, Eileen Way en Anne Dyson (heksen).

Bij hun terugkeer van de veldtocht tegen de Noren en de Schotse opstandelingen, ontmoeten Macbeth en Banquo, de generaals van de Schotse koning, drie heksen die Macbeth begroeten als de 'toekomstige koning' en Banquo als de 'verwekker van koningen'. Lady Macbeth zet haar man ertoe aan koning Duncan in zijn slaap te vermoorden. De twee zonen van Duncan worden van de moord verdacht, maar slagen erin te ontvluchten. Macbeth wordt tot koning gekroond. Ervoor beducht dat de voorspelling van de heksen zou uitkomen, doodt Macbeth ook Banquo. Hij wordt overvallen door schuldgevoelens en bezocht door de geest van zijn vroegere strijdmakker. Macbeth zoekt de heksen op die hem bezweren om op zijn hoede te zijn voor Macduff. Ze verzekeren hem ook dat 'niemand uit een vrouw geboren hem kan raken'.

Macbeth verneemt dat Macduff een alliantie heeft aangegaanm met Malcolm, de zoon van Duncan. Door zijn vrienden verlaten en ten slotte ook door zijn vrouw, trekt Macbeth ten strijde tegen Macduff.

● *JANE LAPOTAIRE en NICOL WILLIAMSON in ,Macbeth'*

RTBF 2

15.30 Teletekst
Regionaal magazine.
19.00 Les chétiens dans la vie sociale
Politieke uitzending.
19.30 Nieuws (met gebarentaal)
20.00 -22.45 L'Ordre nouveau
Enquête van Maurice de Wilde over de nieuwe orde. Afl. 15: De kerk past zich aan.
Aansl.: Discussie o.l.v. Pierre De Vos.

BFBS

12.35 Postman Pat
12.55 Schools: Stop Look Listen
13.10 Schools: How we used to Live
13.30 News After Noon and Weather
14.00 -14.40 The Afternoon Show
16.50 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.15 Blue Peter
Aansluitend: Birthday Time.
17.40 Rentaghost
Tv-serie. Er gebeuren weer vreemde dingen waarvan de Meakers en hun buren, de Perkins, het slachtoffer worden.
18.10 Pop Quiz
Populaire Engelse muziekquiz. Presentatie: Mike Read.
18.45 TTN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 Tomorrow's World
[illegible]
19.25 [illegible]
Tv-serie. Afl.: Rembrandt's Girl.
[illegible]
21.35 [illegible]
[illegible] Afl.: Appearances Can Be Deceptive.
22.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
22.25 -23.15 Rugby Special
Hoogtepunten van rugbywedstrijden van het afgelopen weekend.

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
17.00 Sky Music Box Premiere
18.00 Sky-Fi Music
Pat Sharp presenteert de „Blast From The Past Show" met oude favorieten.
19.00 Green Acres
Tv-serie. Afl.: Oh, Promise Me.
19.30 The Brady Bunch
Komische Amerikaanse tv-serie. Afl.: The Wheeler-Dealer.
20.00 Charlie's Angels
Detectiveserie. Afl.: Catch a Falling Angel. Met Cheryl Ladd, Jaclyn Smith, Shelly Hack, David Doyle e.a.
20.50 Skyways
Dramatische tv-serie over wat zich zoal afspeelt op en rond een vliegveld.
21.45 ■ The Untouchables
Amerikaanse misdaadserie met Robert Stack als Eliot Ness. Afl.: Unhired Assissin (deel 2).
22.35 Davis Cup Tennis
Met diverse wedstrijdfragmenten.
23.40 -00.35 Sky Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewitt vor Beginn
17.30 Löwenjagd
De RTL-Hitparade met Matthias Krings.
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.15 [illegible]
19.17 Typisch RTL 2
19.20 Komm mal in die Küche
19.30 [illegible]
Tv-serie met Jean-Claude Arnaud.
19.45 [illegible]
[illegible]
20.00 Typisch RTL 3
20.30 [illegible]
Speelfilm met o.a. G. Lollcer, L. Vannucchi, P. Lee Lawrence en A. Bosis.
22.00 Weerbericht
22.02 Typisch RTL 4
22.20 [illegible]
22.25 [illegible]
22.30 [illegible]

DUITSLAND 1

10.00 Apollo und Hyazinth
Latijns intermedium van Mozart. Uitgevoerd door de Cappella Clementina en Leden van het Tölzer Jongenskoor o.l.v. Helmut Müller-Brühl, m.m.v. solisten.
11.35 Die Sendung mit der Maus
11.50 Abgestempelt
Das Stigma der Normverletzer, reportage.
12.35 Edita Gruberova zingt
Aria's van Mozart en R. Strauss met het Omroeporkest van München o.l.v. Lamberto Gardelli.
13.30 Lukas
Tsjechische jeugdfilm van Otokar Kosek. De vader van Lukas gaat steeds meer drinken en wordt de spot van het dorp. Lukas besluit van huis weg te lopen.
14.45 Moby Dick
Amerikaanse speelfilm uit 1956. Met Gregory Peck, Richard Basehart, Leo Genn e.a. Regie: John Huston. In 1814 gaat de bemanning van het schip "Pequod" onder commando van kapitein Ahab op zoek naar de walvis Moby Dick, door wie Ahab enkele jaren eerder in een gevecht een been verloren heeft. Deze barre tocht moeten zowel de kapitein als de bemanning met de dood bekopen.
16.35 Der schönste Nebenfluss der Seine
Ein Brunnen-Erlebnis in Paris, reportage.
17.20 ■ Magie
Komedie van Gilbert Keith Chesterton. Met: Peter Schütte, Gerhard Just, Hellmut Lange e.a. Regie: Fritz Umgelter (herh.). De hertog nodigt op een avond een goochelaar uit om zijn in een fantasiewereld levende nicht ervan te overtuigen dat alles niet echt is. Tijdens de voorstelling begint de hertog zelf te twijfelen.
19.00 An hellen Tagen... aus Salzburg
Exploratiefilm.
19.45 ...und er weinte bitterlich
Overdenkingen n.a.v. boete- en gebedsdag.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
20.15 Friedrich Schiller: Don Carlos: Infant von Spanien
Tv-spel. Met: Rolf Boysen, Marita Marschall, Jacques Breuer e.a. Regie: Franz Peter Wirth. Film over het leven van de Spaanse kroonprins Don Carlos.
23.15 Nieuws
23.45 Quincy
Misdaadserie. Afl.: De twee kanten van de waarheid. Met: Jack Klugman, Garry Walberg en Val Bisoglo. Regie: Ron Satlof (herh.). William Farrell, vice-president van een petrochemisch bedrijf komt tijdens een explosie in een raffinaderij om het leven. Quincy vertrouwt het allemaal niet en gaat op onderzoek uit.
00.30 -00.35 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 Programma-overzicht
10.05 Der alte Mann und das Meer
(The Old Man and the Sea).
Amerikaanse speelfilm uit 1958. Met: Spencer Tracy, Felipe Pazos jr. en Harry Bellaver. Regie: John Sturges. De oude man uit een klein Cubaans vissersdorp gaat iedere dag weer het meer op zonder iets te vangen. Op een dag komt er een vis, groter dan de boot, die hem aan zijn hengel verder het meer opsleept.
11.30 "Lorely" in Nöten
Reportage over de scheepvaart op de Saar door Günther Schenk.
12.00 •• Das Musik-Porträt: Sir Georg Solti
Schicksal und Schauplätze einer Karriere. Met het Orkest van de Bayreuther Festspiele, Symfonie Orkest van de Beierse Omroep, Symfonie Orkest van Chicago en het Ensemble van de Beierse Staatsopera m.m.v. solisten.
13.15 Hier weiss ich, wo ich hingehör
Uit het leven van een diacones, filmreportage.
13.45 Heute
13.47 Charlie Brown
Tekenfilm. Afl.: Liefde doet pijn.
14.10 Das fliegende Klassenzimmer
Film naar de gelijknamige roman van Erich Kästner. Met: Joachim Fuchsberger, Walter Richter, Heinz Reinecke e.a. Regie: Werner Jacobs.
15.40 Schenk mir ein Buch
Nieuwe kinder- en jeugdboeken.
16.25 Heute
16.30 •• Anneliese Rothenberger stellt vor
Stars aus Oper und Konzert. Met o.a. Doris Soffel, Douglas Ahlstedt, Sylvia Greenberg e.a. begeleidt door het Radio-Omroeporkest van de WDR.
18.10 Sport aktuell
Duitse voetbalbeker, 2e hoofdronde.
18.55 Midlotto - 7 uit 38
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.15 Umkehren zum Leben
Overdenkingen b.g.v. Boete- en Gebedsdag.
19.30 Kennzeichen D
Duits allerlei uit oost en west.
20.15 ■ Die Unbezwingbaren
(America, America).
Amerikaanse speelfilm uit 1963. Met: Stathis Gialellis, Frank Wolff, Harry Davis e.a. Regie: Elia Kazan. Rond de eeuwwisseling worden de Armeense en Griekse minderheden in Turkije vervolgd. Terreur en uitbuiting maken het leven ondraaglijk. De jonge Griek Stavros heeft maar een doel voor ogen: Amerika!
22.55 Heute
23.00 •• Die heimliche Ehe
Komische opera van Domenico Cimarosa. Uitgevoerd door het Orchester des Schlosstheaters Drottningholm o.l.v. Arnold Östman m.m.v. vocale solisten.
24.00 -00.05 Heute

WDF 3

12.45 Shakespeare im Original: Richard III
Toneelstuk van William Shakespeare. Met: Ron Cook, Brian Protheroe, Paul Jesson e.a. Regie: Jane Howell.
17.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II
It's quickest by air, cursus Engels (5).
18.30 Sesamstraat
19.00 Aktuele Stunde
Gesprekken over God en de wereld.
20.00 Nieuws
20.15 Der Prozess
Driedelige documentaire serie over het Majdanek Proces. Afl. 1: Aanklacht. Eberhard Fechner heeft in 1976 verschillende personen waaronder rechters, officiers van justitie, aangeklaagden en ex-gevangenen geïnterviewd om zo een reconstructie te maken van wat er in het concentratiekamp Majdanek is gebeurd. En over de afloop van het proces in Düsseldorf dat heeft geduurd van 26 november t.m. 30 juni '81.
21.45 Eff-eff
Programma over vrije tijd en fitness.
22.15 ■ Junge Herzen
(Jonge Harten).
Nederlandse speelfilm uit 1936. Met: Leo de Hartogh, Rini Otte, Lizzi Dernburg e.a. Regie: Huguenot van der Linden. Maja van Erlecom en haar zoontje vluchten samen naar Texel na een ruzie met haar schoonmoeder over de opvoeding van haar zoon. Zij komt in aanraking met een stel jongeren en wordt verliefd op één van hen.
23.20 -23.25 Nieuws

SWF 3

18.00 Sesamstraat
18.30 It's quickest by air
Cursus Engels (5).
19.00 Ein unbequemer Diener Gottes
Filmreportage over Philips A. Potter, Secretaris Generaal van de Oecumenische Kerk.
19.25 Nieuws
19.30 Frauen unter Strom
Hedendaagse rockzangeressen. Met o.a. Ina Deter, Inga Rumpf en Helga Mangold.
20.15 Der Prozes
Gedramatiseerde verfilming rond het concentratiekamp Majdanek en het proces, na de oorlog, tegen de bevelhebbers van het kamp. (Zie ook WDF)
21.45 Der Park von Exbury
Een Engelse tuin van de Familie de Rothschild, filmreportage.
22.30 Theater-Talk
Met Thomas Holtzmann, Peter Lühr en Hildegard Eichholz
23.00 Nieuws

BRT NET 1

17.00 Als een vogel in de lucht
(The sky the limit), tweedelige jeugdfilm uit de serie ,,Disneyland". (slot).
17.45 Joshua in een doos
Tekenfilmpje.
17.50 ■ Gagomania
De man aan de haard, korte komische film met Neil Burns.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma.
18.05 Zeppelin
Informatief kinderprogramma.
18.30 Tim
Tv-serie. Afl. 12: Hand in hand.
18.55 Joshua en de "Blop"
Tekenfilmpje.
19.00 Uitzending door derden
Een programma van de Katholieke Televisie- en Radio-Omroep.
19.40 Paardenkoersen en mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.15 Videomatch
Videospelletje waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen.
20.25 Namen noemen
Spelprogramma waarin twee panels, samengesteld uit bekende personen, via kryptische omschrijvingen eigennamen raden.
21.10 Allemaal beestjes
Dierenrubriek, afl. 4.
21.40 IJsbreker
Mode: Het McKinseyrapport stelde vast dat de Vlaamse testielsector potentieel gezond is en dat er maar één ding ontbreekt, nl. creativiteit. Over creativiteit in de toegepaste kunst-van-het-kleden gaat deze IJsbreker.
22.35 Nationale Loterij-uitslagen, Journaal en paardenkoersen
Aansl. Coda.

BRT NET 2

19.00 Made in Belgium
De Antwerpse Academie. Deel 1: De eerste 3 jaar "mode-ontwerp". Voorstelling van de thema's die door de studenten uit de eerste 3 opleidingsjaren werden uitgewerkt. 1e jaar: Strandenensembles, rock en pop, avondkleding. 2e jaar: collectie geïnspireerd op het historisch kostuum. 3e jaar: Collectie folklore: Toearegs, Polynesië.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.15 ■ De derde man
(The third Man).
Engelse speelfilm uit 1949. Met: Orson Welles, Joseph Cotten, Alida Valli e.a. Regie: Carol Reed. De Amerikaanse schrijver Holly Martins gaat in het naoorlogse Wenen op zoek naar zijn jeugdvriend Harry Lime, een slechte vriend, zoals blijkt.
21.55 -23.15 Basketbal
België - Joegoslavië. Rechtstreekse reportage vanuit Brussel van deze kwalificatiewedstrijd voor de wereldbeker.

RTBF 1

11.30 Teletekst
14.00 Schooltelevisie
14.25 Teletekst
16.30 Graffiti
Jongerenprogramma.
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd kinderprogramma, met om 17.50 Servicerubriek; 17.55 Gasten bij Arlette Vincent; 18.05 Anna et le Roi. Afl. 5: Le mariage d'Anna; 18.30 Nieuwsoverzicht; 18.35 Microdéfi, spelprogramma; 18.45 Allo, Plein Jeu, spelprogramma.
19.00 Ce soir
Regionaal programma.
19.25 Consumententips
19.30 Journaal
20.00 Cap 60
Spelprogramma rond de jaren zestig. Gast: Zanger Frank Alamo.
21.05 Au nom de tous les miens
Tv-serie naar het boek van Martin Gray en Max Gallo. Regie: Robert Enrico. Afl. 5. Met: Jacques Penot, Michael York Wolfgang Müller e.a.
21.55 La Guerre d'Algérie
Documentaire serie over de Frans-Algerijnse oorlog die dertig jaar geleden begon. Afl. 4: Op de barricaden!
22.50 Journaal
23.05 -23.15 Informations, reflexions, interrogations laiques

★ Van de koele meren des doods

Nederland 1
20.33 uur

Eerste aflevering van een vierdelige Nederlandse televisieserie uit 1982 onder regie van Nouchka van Brakel, gebaseerd op de roman van Frederik van Eeden. Met Renée Soutendijk (Hedwig), Erik van 't Wout (Johan), Adriaan Olree (Gerard), Derek de Lint (Ritsaart), Peter Faber (Joob), Marjon Brandsma (vertelstem), Claire Wauthion (moeder/zuster Paula), Krijn ter Braak (vader), Lettie Oosthoek (goevernante), Kristine de Both (Leonora).

De eerste aflevering is getiteld 'Het mysterie van het huwelijk'. De eerste dramatische en levensbepalende ervaring, die Hedwig op jonge leeftijd te verwerken krijgt, is de dood van haar moeder. De tyfus houdt moeder en dochter lange tijd in haar greep, maar Hedwig overleeft het. Hierdoor houdt zij een fascinatie voor alles wat met dood en sterven te maken heeft. Een kinderjuffrouw en een godsdienstleraar hebben beiden een vernietigende invloed op de jonge Hedwig, na de liefde die zij in haar eerste jaren van haar moeder ontving. Het door de kinderjuffrouw aangeleerde besef dat al het lichamelijke zonde is, bepaalt mede het mislukken van haar relatie met haar eerste jeugdliefde, Johan. Zij drijft de smoorverliefde jongeman tot wanhoop. Hedwig trouwt met notariszoon Gerard, die Hedwig echter geestelijk en lichamelijk ernstig frusteert.



● RENÉE SOUTENDIJK en ADRIAAN OLREE in 'Van de koele meren des doods'

RTBF 2

15.30 Teletekst
Regionaal magazine.
19.00 La pensee et les hommes
Lekenmoraal en -filosifie. Afl.: Sur les traces des premiers hommes.
19.30 Journaal
20.00 -23.00 Camera sports
Gevarieerd sportmagazine.

BFBS

12.30 Mooncat and Co
12.50 Schools: My World
13.10 Schools: Music Time
13.30 News After Noon and Weather
14.00 -14.25 Farmhouse Kitchen
Afl.: Home Brewing.
17.00 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.30 Mister T
Mr. T. van het A-Team als coach.
Aansluitend: Birthday Time.
17.55 Adventure of a Lifetime
Een expeditie naar Katmandu.
18.20 Ask the Family
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 Punchlines
Tv-quiz met Lennie Bennett.
19.25 Coronation Street
19.50 Benny Hill Show
Komische tv-show met sketches uit eerder uitgezonden afleveringen.
20.15 We Love TV
Spelprogramma.
20.40 The magnificent Evans
Komische tv-serie met Ronnie Barker.
21.10 Hotel
Tv-serie van Jerry London naar het boek van Arthur Hailey. Afl.: Trials.
22.00 Politieke uitzending.
22.05 BBC News and Weather
22.30 -23.40 Dog End
Speelfilm met Leonard Rossiter.

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
17.00 Sky Music Box Premiere
Popmuziek en nieuwe videoclips.
18.00 Sky-Fi Music
Gary Davies presenteert een overzicht van de Engelse Top-50.
19.00 Green Acres
Komische tv-serie. Afl.: A Hunting We won't go.
19.30 The Brady Bunch
Komische tv-serie. Afl.: Juliet is the Sun.
20.00 The Magician
Tv-serie met Bill Bixbie. Afl.: Ovation for Murder.
20.50 Wild, Wild West Revisited
Komische Amerikaanse wild-westcollage met Robert Conrad en Ross Martin.
22.25 International Motor Sports
Met o.m. De Rally van Antibes en Formule-II races.
23.35 -00.30 Sky Music Box

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Da-da-damals
Axel Fitzke presenteert oldies.
18.30 Hausbau
18.35 Typisch RTL 1
18.45 John Denver Special
John Denver op bezoek bei RTL. Natuurlijk zingt hij enkele van zijn bekendste nummers en samen met Sylvie Vartan zijn nieuwste hit: Love Again.
19.30 Nieuws en weerbericht
19.40 Karlchen
19.45 Jeder stirbt für sich allein
Speelfilm met Hildegard Knef, Carl Raddatz, Martin Hirthe e.a.
21.30 Typisch RTL 2
21.45 Der Preis der Macht
Tv-serie. Slotafl.: ,,Das Komplott". Met Richard Jordan, Cliff DeYoung, Jane Seymour, Robert Vaughn e.a.
22.45 Weerbericht
22.47 Typisch RTL 3
23.20 Horoskop
23.25 Betthupferl
23.30 -24.00 Clip-Connection

DUITSLAND 1

08.10 Schooltelevisie
09.05 -09.20 Politik Aktuell
10.00 Nieuws en dagthema's
10.03 Berühmte Bauwerke in der DDR
Impressionen von Sanssouci.
10.35 Der grosse Preis
11.55 Umschau
12.00 Deze week in het Europese Parlement
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
14.35 Teletekstoverzicht
14.55 ■ Sherlock Holmes
Detectiveserie. Afl. 1: Verhängnisvolle Reise. Met: Basil Rathbone, Nigel Bruce, Marjorie Lord e.a. Regie: Roy William Neill. Sherlock Holmes en Doctor Watson zijn in Washington in verband met de verdwijning van een belangrijk dokument. Holmes denkt dat het dokument op microfilm is gecopieerd en gaat op onderzoek uit.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
Aktualiteiten uit de regio.
18.25 Meister Eder und sein Pumuckl
Afl.: Der rätselhafte Hund.
19.00 WWF-Club
Live vanuit de studio.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Die Sunny Boys
(The Sunshine Boys).
Amerikaanse speelfilm uit 1975. Met: Walter Matthau, George Burns, Richard Benjamin e.a. Regie: Herbert Ross. 40 jaar lang hebben de komieken Willy Clark en Al Lewis sketches voor het publiek opgevoerd. 11 jaar geleden zijn ze hiermee gestopt, gingen ze elk hun eigen weg en werden concurrenten van elkaar. Als zij voor een tv-show worden gevraagd om nog een keer op te treden wordt dit een groot fiasco.
22.00 Gott und die Welt: Niemand ist unser Feind!
Filmreportage over de mening van de kerk in de vredesdiscussie en de vredesbeweging. De Duitse vredesbeweging dreigt uit elkaar te vallen, geen enkele gevoerde aktie heeft immers het gewenste resultaat gehad, want men gaat in Duitsland gewoon door met het installeren van raketten.
22.30 Tagesthemen en Bericht aus Bonn
23.00 Moment mal, die ARD-Redezeit
Gespreksprogramma vandaag vanuit Hamburg.
Aansl.: Nieuws.

DUITSLAND 2

10.00 -11.55 Zie Duitsland I
11.55 Umschau
12.10 Klartext
Alterversorgung: Ein Riese gerät ins Wanken, reportage.
12.55 Persoverzicht
13.15 Teletekstoverzicht
14.55 Programma-overzicht
15.00 Ich heirate eine Familie
Komische serie van Curth Flatow. Afl.: 1 plus 1 ist 5. Met Peter Weck, Thekla Carola Wied, Julia Biedermann e.a. Regie: Peter Weck. Angelika Graf is gescheiden en heeft drie kinderen. Haar vriendin Sybille organiseert een feestje, mede om te proberen Angelika aan een vriend te helpen die ook een goede vader voor de kinderen wil zijn. Inderdaad ontmoet ze een nieuwe liefde, Werner.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.30 Freizeit... und was man daraus machen kann
Programma over vrijetijdsbesteding.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine met aktueel thema, sport en amusement.
17.45 ■ Väter der Klamotte
Tv-serie. Afl.: De vliegende taarten. Met: Edgar Kennedy en Vivien Oakland.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Rate mal mit Rosenthal
Spelprogramma.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Auslandsjournal
Reportages van buitenlandse correspondenten.
20.15 Ein Fall für zwei
Duitse misdaadfilm in drie delen. Deel 1: Morgengrauen. Met: Günter Strack, Claus Theo Gärtner, Heidelinde Weis e.a. Regie: Michael Mackenroth. Privédetective Matula krijgt de opdracht om tijdens zijn afwezigheid op het huis van Dr. Winzer te passen. Op een morgen vindt hij het lijk van een man die geprobeerd had in te breken in de kluis. De politie verdenkt Matula.
21.15 Der Sport-Spiegel
Uit het leven van een Bundesliga-manager. Bijvoorbeeld Dr. Norbert Müller en Arminia Bielefeld, reportage.
21.45 Heute-Journal
22.05 Aspekte
Cultureel magazine.
22.45 Sport am Freitag
23.15 ■ Edgar Wallace: Die seltsame Gräfin
Duitse speelfilm uit 1961. Met in de hoofdrollen: Lil Dagover, Joachim Fuchsberger en Brigitte Grothum. Regie: Josef von Baky. Margaret Reddle, secretaresse van een advokatenkantoor vindt een nieuwe baan op het slot van Gravin Moron. Voor haar laatste opdracht van het advokatenkantoor moet zij naar de gevangenis om daar de gifmoordenares Mary Pinder op te zoeken. Als zij later een aantal aktes over Mary doorleest, komt zij tot de ontdekking dat zij Mary's dochter is!
00.45 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (13)
08.10 -12.30 Schooltelevisie
17.00 -17.45 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II
Der Staat in der Wirtschaft. Volks- und Betriebswirtschaftslehre (8).
18.30 Hallo Spencer
Tv-serie voor de jeugd. Afl. 32: Spencer will nicht mehr.
19.00 Aktuelle Stunde
En Blickpunkt Düsseldorf.
20.00 Nieuws
20.15 Länder - Menschen - Abenteuer: Durch die Wüste
Filmdocumentaire over een expeditie door de Simpson woestijn van Australië.
21.00 Wissenschaftsshow
Natur und Technik: Rund ums Trinkwasser, reportage over het drinkwater van onze woonplaatsen.
21.45 Landesspigel
22.15 Claire (3)
Zesdelige Engelse tv-serie. Met: Lynn Farleigh, William Gaunt, Carolin Embling e.a. Regie: John Corrie. Tony en Pam hebben de vijftienjarige Claire als pleegdochter aangenomen. Het kost hen veel moeite haar vertrouwen te winnen. Er heerst echter nog voortdurend een gespannen sfeer in huis. Als Claire denkt "de grote liefde" ontmoet te hebben en daar alles voor over heeft wordt de verhouding met haar pleegouders veel slechter.
23.05 Rockpalast
Vandaag: Herbert Grönemeyer und Band.
00.15 Nieuws

SWF 3

08.20 -10.15 Schooltelevisie
17.25 Schooltelevisie
18.00 Streifzüge durch die Natur
Eine ungewöhnliche Freundschaft, documentaire serie voor de jeugd. Hexe Lakritze.
18.30 Der Staat in der Wirtschaft
Volks- und Betriebswirtschaftslehre. Les 8.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Nieuws
19.30 Formel Eins
De ARD-Hitparade.
20.15 Wissenschaft und Forschung heute
Geheimnisse des Gehirns. Afl. 7: Gestoord.
21.00 Postfach 820
21.15 Microprozessoren - Microcomputer (3)
Wie geht man mit Microprozessoren-computern um, afl. 9: Der Microprozessor.
21.45 Markt
Economisch magazine.
22.30 Nieuws

BRT NET 1

14.00 Schooltelevisie
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma. Afl. 77 (herh.)
18.05 Bassie en Adriaan
Kleuterserie. Afl. 11 (herh.)
18.10 Sprookjestheater
Afl.: De reus van Brussel (herh.)
18.30 Star Trek
Amerikaanse science-fiction serie over de belevenissen van de U.S.S. Enterprise. Afl. 7: Het geweten van de koning (herh.)
19.20 Uitzending door derden
Een programma van de Vlaams Nationale Omroepstichting.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Videomatch
Videospelletje waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen.
20.25 Mayerling
Frans-Engelse speelfilm uit 1968 van Terence Young. Met in de hoofdrollen: Omar Sharif, Catherine Deneuve en James Mason. Film over de romance van Rudolf, kroonprins van Oostenrijk-Hongarije, en Maria Vetsera. Rudolf heeft voortdurend problemen met zijn vader, keizer Franz-Jozef. Hij is niet tevreden met zijn echtgenote, prinses Stephanie, en al evenmin met de situatie binnen het keizerrijk. Tijdens een wandeling leert hij de mooie, jonge Maria Vetsera kennen. Ook zij is van adel, maar haar familie komt nooit aan het hof. Gravin Larish zorgt er voor dat Rudolf en Maria elkaar kunnen ontmoeten. Kanselier Taafe brengt de keizer hiervan op de hoogte. Na de oproer in Hongarije vraagt Rudolf via zijn moeder, keizerin Elisabeth, of de keizer hervormingen wil doorvoeren. Ook wil hij dat de paus zijn huwelijk met prinses Stephanie ontbindt om dan met Maria te kunnen trouwen. De keizer is echter vastbesloten.
22.35 Première
Jo Röpcke presenteert nieuwe films.
23.25 -23.45 Journaal
Aansl.: Coda: "Slaaplied" van Stein Steinarr (1908-1958).

BRT NET 2

19.00 V.I.P.
Jongerenmagazine, met om 19.00 Alles kits!, veertiendaags discussieprogramma voor en met jonge mensen. Vandaag: Racisme; 19.25 Uit je doppen: Een tweede kans, jeugdserie over toekomstmogelijkheden i.v.m. de tewerkstelling. Avond- en weekeindonderwijs als werkstudent aan de VUB of de UFSIA.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.00 -23.00 Tennis
Rechtstreekse reportage van het EEC-Tennistournooi vanuit Antwerpen.

RTBF 1

11.30 Teletekst
14.00 Schooltelevisie
15.45 Teletekst
16.30 Onem-vacatures
16.45 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma.
17.50 Plein Jeu week-end
Gevarieerd kinderprogramma, met om 17.50 L'invite de Marion; 17.51 Actualités artistique du week-end et les titres du week-end; 17.57 Tv-serie; 18.20 Weerbericht; 18.30 Jeugdjournaal.
19.00 Ce soir
19.25 Consumentenrubriek
19.30 Journaal
20.00 A suivre
Informatief magazine.
21.05 Toto, Apotre et Martyr
Italiaanse filmkomedie uit 1940 van Amleto Palermi met o.a. Toto, Titina De Filippo en Silvana Jachino. Huisbewaarder Agostino Miciacio wordt van burengerucht en het beledigen van bewoners, van de flat waar hij over waakt, beschuldigd. Met behulp van straatmuzikanten ziet hij kans onder de beschuldigingen uit te komen.
22.30 -22.45 Nieuws

★ Mayerling

BRT net 1
20.25 uur

Frans-Britse speelfilm uit 1968 van Terence Young, met in de hoofdrollen Omar Sharif (aartshertog Rudolf), Catherine Deneuve (Maria Vetsera), James Mason (keizer Franz-Josef), Eva Gardner (keizerin Elisabeth) en James Robertson Justice (prins van Wales).
De kroonprins van Oostenrijk, Rudolf, heeft ruzie met zijn vader keizer Franz-Josef. Bovendien zint hem zijn politieke huwelijk met prinses Stephanie ook niet meer. Tijdens een van zijn wandelingen ontmoet hij Maria Vetsera. Ze blijven elkaar regelmatig zien, ondanks het feit dat haar familie nooit aan het hof kan komen. Kanselier Taafe brengt bij de keizer dagelijks verslag uit over Rudolfs doen en laten. De keizer weet dus dat zijn zoon sympathie heeft voor Maria en dus voor de politieke leiders, die het keizerrijk willen vervangen door een federale staat. Na een oproer in Hongarije smeekt Rudolf zijn moeder Elisabeth de keizer om hervormingen te vragen. Bovendien wil hij dat de paus zijn huwelijk met Stephanie ontbindt, opdat hij zou kunnen huwen met zijn grote liefde, Maria.
De keizer blijft echter onwrikbaar. Hij stuurt Rudolf naar legeroefeningen. Ook nu gaat Rudolf openlijk tegen vaders wil in en brengt zijn geliefde met zich mee terug naar Wenen, waar hij afziet van de troonsopvolging. Als hij asiel vraagt met Maria in Frankrijk, zorgt vader Franz-Josef dat dit niet doorgaat. In diepe wanhoop brengt Rudolf zijn geliefde naar zijn jachtslot, stuurt al zijn personeel weg en bereidt zich met Maria voor op een gezamelijke dood.



● OMAR SHARIFF en CATERINE DENEUVE in 'Mayerling'

RTBF 2

15.30 Teletekst
Regionaal magazine.
19.00 Chansons plus
Liedjesprogramma met vandaag: Pierre Rapsat.
19.30 Journaal (met gebarentaal)
20.00 Contacts
Verkeersmagazine met verkeersinformatie.
20.05 -22.10 La Tosca
Toneelstuk van Victorien Sardou met o.a. Jacqueline Tosca, Bobette Jouret en Jean Musin.

BFBS

12.35 Rainbow
12.55 Schools: You and Me
13.15 Schools: Watch
13.30 News Afternoon and Weather
14.00 -14.25 All in a Days Walk
16.55 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.20 Treasure in Malta
Avonturenserie die zich afspeelt op Malta. Afl. 3.
Aansluitend: Birthday Time.
17.35 Crackerjack
Amusementsprogramma. Gasten o.a.: Keith Harris, Visage, The Special Aka en the Hassani Troupe.
18.20 Child's Play
Spelprogramma voor het hele gezin.
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 Top of the Pops
Popmuziekprogramma met Mike Read en Bruno Brookles.
19.40 Blankety Blank
20.10 Duty Free
Tv-serie. Afl.: Snap.
20.45 Tomorrows World at large
21.05 Mitch
Tv-serie over een misdaadreporter.
22.00 BBC News and Weather
22.25 -24.00 Big Deal at Dodge City
Western. Meredith trekt met zijn gezin naar Texas om daar een nieuw leven op te bouwen. Hij is altijd verzot geweest op gokspelen en ook op de nieuwe bestemming kan hij het pokerspelen niet achterwege laten.

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
17.00 Sky Music Box Premiere
Nieuwe videoclips.
18.00 Sky-Fi Music
Gary Davies presenteert de Europese hits.
19.00 Green Acres
Afl.: A Day in the Life of Oliver Wendell Holmes.
19.30 The Brady Bunch
Afl.: Ghost Town USA.
20.00 Mork and Mindy
Afl.: Mork's greatest Hit/Mork & the Immigrant.
22.05 Starsky & Hutch
Politieserie met Paul Michael Glaser en David Soul. Afl.: Hutchinson - Murder One.
22.00 Blood on Satan's Claw
Griezelfilm met o.a. Patrick Wymark, Michele Dotrice en james Hayter.
23.40 -00.45 Live from London
Popmuziekconcert

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Was darf's denn sein
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.15 Karlchen
19.17 Typisch RTL 2
19.25 Kleine Alltagsgeschichten
Tv-serie. Afl.: ,,Statistik".
19.45 Kein Pardon für Schutzengel
Tv-serie. Afl.: ,,Ein Dealer zweier Herren".
20.15 Typisch RTL 3
20.30 Kinoparade
Speelfilm. De kijkers kunnen kiezen uit: ,,Operazione Poker - Die Ballermann-Story" en ,,Popcorn und Himbeereis."
22.00 Weerbericht
22.02 Typisch RTL 4
22.30 Dr. Black und Mr. Hyde
Griezelfilm met Bernie Casey en Rosalind Cash.
24.00 Horoskop
00.05 -00.10 Betthupferl

DUITSLAND 1

10.00 Nieuws en Dagthema's
10.23 Sport vom Freitag
10.55 Gott und die Welt
Niemand ist unser Feind! Reportage over kerk en vredesbeweging.
11.25 Hollywood '84
12.10 Auslandsjournal
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 Programma-weekoverzicht
13.45 Deutschlandbilder: Das Millionenpferd Orofino
Een reportage over het wonderpaard Orofino en zijn trainer Sven von Mitzlaff tijdens de training en wedstrijden.
14.30 Sesamstraat
15.00 Otto der Treue
Klucht van Toni Impekoven en Carl Mathern. Met: Willy Millowitsch, Elisabeth Wiedemann, Horst Christian Beckmann e.a. Regie: Karl Wesseler. Otto Schmitz-Köbes is veertien jaar geleden getrouwd met zijn vrouw Hermine. Bij dit huwelijk werd een verdrag afgesloten dat hij haar die 14 jaar altijd trouw moet zijn en daarna zijn schoonvader zal opvolgen in het bedrijf.
Aansl.: Film aktuell.
16.45 Colorado Saga
(Centennial), Amerikaanse tv-serie. Met: Anthony Zerbe, Lynn Redgrave, Brian Keith e.a. Afl.: Rivalinnen. Charlotte Seccombe is niet bereid om haar voorgenomen huwelijk met Jim Lloyd op te geven nu de oude liefde Clemma Zendt van Jim weer is teruggekomen. Zij zorgt ervoor dat Clemma weer snel vertrekt.
17.30 Hier und Heute unterwegs
17.55 WWF
18.00 Nieuws
18.05 Die Sportschau
Met o.a. Bundesliga-voetbal.
19.00 Markt
Konsumentenrubriek.
19.25 Matt in 13 Zügen
Tv-serie. Afl.: Der Erbe muß weg.
20.00 Nieuws
20.15 Verstehen Sie Spass?
Komische streken met de verborgen camera. Gasten vanavond: Vico Torriani, de Fischer-Chöre, Karl Dall en Dieter Reith.
21.50 Lotto-trekking en Nieuws
Aansl.: Das Wort zum Sonntag.
22.10 Da können Sie Gift drauf nehmen
Satirisch programma vanuit het Kom(m)ödchen in Düsseldorf. Met o.a.: Annalena Schmidt, Thomas Freitag, Michael Quast en Harald Schmidt.
23.40 Tödliche Fracht
Tarantulas - The deadly cargo). Amerikaanse speelfilm uit 1977. Met in de hoofdrollen: Pat Hingle, Claude Atkins en Matthew Laborteaux. Regie: Stuart Hagman.
01.15 -01.20 Nieuws

DUITSLAND 2

11.00 Programma-overzicht
11.30 Mikroprozessor - Mikrocomputer
Afl. 8: Der Mikroprozessor (herh.)
12.00 Nachbarn in Europa
Informatie en amusement voor buitenlanders en Duitsers met bijdragen uit: 12.00 Italië. 12.40 Turkije. 13.20 Portugal.
14.00 Diese Woche
14.20 Damals
Veertig jaar geleden. Ondergang van de "Tirpitz", filmreportage.
14.30 Drei Länder, eine Sorge - Lärm
Reportage over het geluid in ons milieu.
15.30 Gundula - Jahrgang 58
DDR 1982. Reportage over sociaal werk.
16.30 Ich heirate eine Familie
Komische serie van Curth Flatow. Afl. 2: Der Alltag beginnt. Met: Peter Weck, Thekla Carola Wied, Julia Biedermann e.a. Regie: Peter Weck. Na het huwelijk trekken de drie kinderen bij Werner en Angi in, drie temperamentvolle kinderen die het tot dusver rustige leven van Werner danig verstoren.
17.17 Danke Schön
Nieuws van de Aktion Sorgenkind en Der grosse Preis, bekendmaking van de winnaars van deze week.
17.25 Heute
17.30 Länderspiegel
Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.

18.20 Polizeiarzt Simon Lark
Canadese politie-serie. Afl.: Mr. Woodwards Geschäfte.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 •• Hitparade im ZDF
Presentatie: Dieter Thomas Heck.
20.15 Kampf um Rom (1)
Tweedelige Duits/Italiaans/Roemeense speelfilm uit 1968. Met: Laurence Harvey, Orson Welles, Sylva Koscina e.a. Regie: Robert Siodmak. Het Romeinse wereldrijk bestaat niet meer. In het Oosten is Byzantium onafhankelijk geworden en in het Westen heeft Theoderic, koning van de Oostgoten, Italië veroverd. Als Theoderic sterft moet één van zijn dochters koningin worden. De keuze valt op Amalaswintha.
21.55 Heute
22.00 Das aktuelle Sport-Studio
Aansl.: Lotto. Winnende getallen van dit weekend.
23.15 Carl Heinz Schroth: Meine schwarze Stunde
In aller Stille. Carl Heinz Schroth vertelt enge mysterieuze verhalen tegen middernacht.
00.45 Heute

WDF 3

08.50 Tele-Gymnastik (14)
09.00 -12.00 Samstag-Kolleg
Tv-cursussen.
16.30 Telekolleg II
17.30 Auskunft: Arbeit und Beruf
Vandaag: Lerntransfer - ein Fremdwort im Betrieb.
18.00 Avanti! Avanti!
Cursus Italiaans. Les 21.
18.30 Die Michael Braun Talkshow
Rechtstreeks vanuit Studio B.
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Sport im Westen
21.00 Gott und die Welt
Junge Arbeitslose in der Gemeinde, filmreportage.
21.30 Medizin im Dritten: Magnetfelder
Genezingskracht of bijgeloof? Informatief medisch programma.
22.15 Ich bin Tscheche geblieben
Portret van de pianist Rudolf Firkusny.
23.10 ■ Das gläserne Netz
(The glass web).
Amerikaanse speelfilm uit 1954 naar een verhaal van Max Simon Ehrlich. Met: Edward G. Robinson, John Forsythe, Kathleen Hughes, e.a. Regie: Jack Arnold.
00.30 Nieuws

SWF 3

15.15 Science Report
De ontwikkelingen in technologie en wetenschap. Afl. 3: The sea always in motion (herh.)
15.30 Actualités
Journaal in de Franse taal.
15.45 News of the week
Journaal in de Engelse taal, met toelichtingen.
16.00 Thirty minutes - CBS im Dritten
16.30 Sprache und Welt
Cursus Duits, les 8 (herh.)
17.00 Gleichungssysteme und deren Lösungen
Cursus Wiskunde-Algebra, les 21.
17.30 Microprozessoren - Microcomputer
Informatieve serie. (Deel 3.) Wie geht man mit Microprozessoren - Microcomputern um? Afl. 9 (herh.)
18.00 Pan Tau
Afl.: ...wordt onderzocht.
18.30 Ebbes
Trektocht door Baden-Württemberg.
19.15 Länder - Menschen - Abenteuer
Vandaag: Die Schlucht in den schwarzen Bergen. Am Durmitor in Jugoslawien, reportage.
20.00 Was die Grossmutter noch wusste
20.45 Ohne Filter (7)
Pure muziek.
21.45 Schauplatz Europa
22.30 Tageslaufe
Michael Gielen oder viermal Frankfurter Alltag am 14-12-1983. Een dag uit het leven van vier theatermensen, reportage.
23.30 Literaturmagazin
00.15 Nieuws

BRT NET 1

14.00 Take it easy
Les 5: De Engelse munten (herh.)
14.30 Nederlandse literatuur na 1830
Afl. 3: Kunst verheft.
15.00 -15.30 De geschiedenis van de kleine man (9)
16.00 -17.45 ■ Hell divers
Amerikaanse speelfilm uit 1931. Met Wallace Beery, Clark Gable en Dorothy Jordan. Regie: George Hill. Windy Piker wordt beschouwd als de beste schutter van het schip de Saratoga, tot Steve Nelson eraan komt. Steve is beter en de rivaliteit tussen beide mannen groeit voortdurend.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma. Afl. 78 (herh.)
18.05 Stad op stelten
Spelprogramma.
19.05 Boeketje Vlaanderen
Tips voor toerisme in eigen land.
19.35 Lotto, paardenkoersen en mededelingen
19.45 Journaal
20.10 Kunst-Zaken
20.20 Zingezong
Showprogramma gepresenteerd door Henk van Montfoort.
21.10 Terloops
Actualiteiten in de marge.
21.55 Terug naar Eden
(Return to Eden), driedelige Australische serie van Karen Arthur over een rijke dame die door haar kersverse echtgenoot en haar vriendin voor de krokodillen wordt gegooid, herstelt en op wraak zint.... Deel 3. Met Rebecca Gilling, James Reyne, Wendy Hughes, e.a. Tara Welles keert met Greg Marsden terug naar Eden. De huishoudster Katy herkent Tara niet. Jilly verschijnt ook ten tonele. Tijdens een hevige ruzie geeft Greg haar duidelijk te kennen dat hun affaire afgelopen is.
23.25 Sport op zaterdag
23.40 -00.05 Paardenkoersen en Journaal
Aansl.: Coda.

BRT NET 2

15.00 -17.00 Tennis
Rechtstreekse reportage van de halve finales van het ECC-Tennistournooi vanuit Antwerpen.
20.15 -22.15 Tennis
Rechtstreekse reportage van de halve finales van het ECC-Tennistoernooi vanuit Antwerpen.

RTBF 1

09.00 Teletekst
12.30 Interwallonie: Hellikoum
13.00 Interwallonie - Ciao Amici
14.00 Tribune économique et sociale
14.30 Un autre regard
15.00 Chansons souvenirs
Amusementsprogramma.
16.00 El dure voye
Toneelstuk in Waals dialect van Georges Fay, gespeeld door Les Disciples de Chenier de Gilly. Met: Jacqueline Mansy, Raymond Remy, Karel Prevot, e.a.
16.55 Documentaire
17.25 Cap 60
Spelprogramma over de geschiedenis van de zestiger jaren.
18.25 Pitlilipop
Kinderprogramma, met Le chat d'Henri, tekenfilmserie.
18.30 Chansons plus
Gevarieerd amusementsprogramma.
19.00 Teletourisme
Toeristisch magazine met informatie over Franstalig België.
19.20 Lotto
19.30 Journaal
20.00 Le jardin extraordinaire
Gevarieerd documentair programma over fauna en flora.
20.35 Grand jeu de l'hiver
20.45 Confidences sur l'Oreiller
(Pillow Talk).
Amerikaanse speelfilm uit 1959 van Michael Gordon naar de roman van Russell Rouse en Clarence Greene. Met in de hoofdrollen: Rock Hudson, Doris Day en Tony Randall. Jane, een succesvolle binnenhuisarchitecte is gedwongen haar huistelefoon te delen met Brad Allen, een componist en populair zanger. Dit valt voor haar niet mee omdat Brad voortdurend zijn vele vriendinnetjes opbelt en voor hun zijn...

★ De grote verandering

Nederland 2
23.15 uur

De KRO zendt vanavond de Amerikaanse televisiefilm 'Before and after' (De grote verandering) van regisseur Kim Friedman uit. De film vertelt het verhaal over een vrouw, die lijdt aan overgewicht en drastisch gaat vermageren. Met Patti Astin (Carol Mathews), Bradford Dillman (Jack Mathews), Barbara Feldon (Patty) en Conchita Ferrell (Marge).
Carol Mathews lijkt heel gelukkig getrouwd met Jack. Toch verlaat Jack haar op een goed moment. Daartoe aangemoedigd door twee vriendinnen gaat Carol op een rigoreus dieet en valt veertig pond af. Zij krijgt weer zelfvertrouwen en verschillende mannen voelen zich tot haar aangetrokken. Maar zij komt langzamerhand tot de conclusie dat schoonheid nog niet garant staat voor geluk. Als haar echtgenoot terug wil komen, moet zij een keuze maken tussen huwelijk en onafhankelijkheid.



● PATTI DUKE ASTIN als Carol in 'De grote verandering'

22.25 1944-1984 Liberation
Documentaire serie over de bevrijding van België. Met authentieke filmbeelden gemaakt door amateurs. Afl. 5: De ontwapening van het Verzet, de oprichting van het Belgische leger.
23.25 -23.35 Journaal, sport en lotto

RTBF 2

15.00 Tennis
Europese Kampioenschappen vanuit Antwerpen. Halve finales.
17.00 Zie RTBF 1
20.15 Tennis
Vervolg Europese kampioenschappen.
22.15 Zie RTBF 1

BFBS

13.00 Birthday Time and Cartoon Show
13.15 Grandstand
Gevarieerd sportprogramma met o.m. voetbal, zwemmen en rugby.
18.05 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
18.15 The Noel Edmonds Late Late Breakfast Show
Amusementsprogramma met vaste spelonderdelen van Noel Edmonds.
19.05 Play Your Cards Right
Spelprogramma met speelkaarten.
19.30 A very missing Person
Detectivefilm.
20.40 The Paul Daniels Magic Show
Amusementsprogramma met magiër Paul Daniels en gasten.
21.20 Poor Little Rich Girls
Komische tv-serie. Afl.: The Oriental Chest. Het besluit om enkele stukken uit de Oosterse meubelcollectie van Daisy te verkopen brengt nogal wat problemen met zich mee.
21.45 Blue Money
Speelfilm. Larry Gormley die als taxichauffeur werkt krijgt problemen als een partij "heet geld" in zijn taxi achter blijft.
23.05 Aztec Camera
Opnamen van een concert in Glasgow van rockzanger/gitarist Roddy Frame en zijn band.
23.35 -00.05 Wrestling

SKY CHANNEL

13.00 Sky Music Box
Popmuziek en videoclips.
14.00 Sky Music Box Premiere
15.05 Sky-Fi Music
Met de ,,Dance Party Show.
16.10 Ice Hockey
Hoogtepunten van wedstrijden uit de Noordamerikaanse hockeycompetitie.
17.15 Thrillmaker Sports
18.00 Movin' On - Living it up
19.00 Swiss Family Robinson
Afl.: Curse of the Idol.
19.30 Fantasy Island
Tv-serie. Afl.: The Devil & Mandy Breem/Instant Millionaire.
20.20 Starsky & Hutch
Politieserie. Afl.: Foxy Lady.
21.10 Movie Time
Internationaal filmmagazine.
21.40 Mark of the Phoenix
Speelfilm met Julia Arnall, Sheldon Lawrence en Anton Diffring.
22.45 All Star Wrestling
Worstelen uit Amerika.
23.35 -00.35 Sky Music Box
Nonstop popmuziek en videoclips.

RTL PLUS

16.57 Gewinn vor Beginn
17.00 RTL-Minibus
17.30 Sport und Spiele
18.00 Zu Gast bei Slavko Avsenik
Programma met volksmuziek vanuit de Western-Saloon in Phantasialand.
18.40 Ein Tag wie kein anderer
Reisquiz met Thomas Wilsch.
19.15 Nieuws en weerbericht
19.35 Immer Ärger mit den Paukern
Vrolijke speelfilm met Georg Thomalla, Roy Black, Uschi Glas, Peter Weck e.a. Regie: Harald Vock.
21.20 Weerbericht
21.25 Typisch RTL 2
21.40 Unglaubliche Geschichten
Programma met onderwerpen uit randgebieden van de wetenschap.
22.15 Milano Kaliber 9
Gangsterfilm met Mario Adorf, Gastone Moschin en Barbara Bouchet.
23.45 Horoskop
23.50 -23.55 Betthupferl

DUITSLAND 1

08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.00 Heute
10.23 Weder Tag noch Stunde
Film van Bruno Jantoss. Met in de hoofdrollen: Sabine von Maydell, Günther M. Halmer en Dagmar Claus (herh.)
11.25 Adieu Bananas
11.55 Sketchup
12.25 Kontraste
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Frauengeschichten
Portret van Kristina Söderbaum (herh.)
16.55 ■ Spass am Dienstag: Klamottenkiste
Kinderprogramma. Afl.: Haus zu verkaufen.
17.10 Da schau her!
Kinderprogramma.
17.40 Kleine Geschichten aus dem Zoo
Kinderserie. Afl.: Gorillababies und Anja.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
18.25 Turf - fast unmögliche Geschichten
Afl.: Der allwissende Prinz O.
19.00 Falcon Crest
Amerikaanse tv-serie over de machtsstrijd tussen twee verdeelde wijnbouwersfamilies in Californië. Afl.: Der Elkat.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Alles oder Nichts
Showprogramma met Max Schautzer. Vandaag: Alfred Hitchcock - Leven en werk.
21.00 Report
Actualiteitenmagazine.
21.45 Dallas
Amerikaanse serie. Met: Barbara Bel Geddes, Linda Gray, Patrick Duffey e.a. Afl.: Liefdesverhalen. Katherine is volledig in de war als Bobby zegt dat hij haar niet meer wil zien. Sue Ellen stelt alles in het werk om Peter Richards zo snel mogelijk uit de gevangenis te krijgen.
22.30 Tagesthemen
23.00 Schaukasten
Beelden en reportages over de bioscoop en aktueel filmnieuws.
23.45 Nieuws

DUITSLAND 2

15.25 •• Enorm in Form
Fit de winter door. Afl. 3. Met o.a. Doris de Agostini, Judith Jagiello en Michael Veith.
15.40 Teletekstoverzicht
15.55 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 De Smurfen
Tekenfilmserie. Afl.: Schlauby, een verrader.
16.15 Pfiff
Sportstudio voor jonge kijkers met Norbert Schramm.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine met aktueel thema, sport en amusement.
17.50 Mein Name ist Hase
Tekenfilm met Bugs Bunny.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.20 Heisse Wickel - kalte Güsse
Tv-serie naar verhalen van Georg Lohmeier. Afl.: Der Pedant. Met: Willy Harlander, Gracia-Maria Kaus, Olivia Pascal e.a. Regie: Franz Josef Gottlieb. Ministerie-medewerker Manfred Leitz heeft een probleem, alles wat maar te tellen valt, telt hij. Bomen, knopen, haren, alles telt hij en niemand schijnt hem te kunnen helpen, zelfs de mensen in het kuuroord niet.
18.58 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Ein Fall für zwei
Misdaadfilm in drie delen. Deel 3: Morgengrauen. Met: Günter Strack, Claus Theo Gärtner, Armin Müller-Stahl e.a. Regie: Michael Mackenroth. Matula probeert Jo, Bretagne door middel van de wagen te...

Winzer, Claudine, bewijzen in handen te krijgen. Voor Dr. Renz breekt er een moeilijke periode aan.
20.30 Gusti Bayrhammer: Weiss-blaue Geschichten
Sketches van en met G. Bayrhammer: 1. Der Schlaumeier, met Maria Singer, Hans Clarin e.a. 2. Der Tandler, met Christine Neubauer, Elisabeth Wiedemann e.a. 3. Das Gspusi, met Eva Geigel en Toni Berger.
21.15 WISO
Economisch en sociaal magazine.
21.45 Heute-Journal
22.05 Emilia Galotti
Tragedie van Gotthold Ephraim Lessing. Met: Sunnyi Melles, Rolf Boysen, Doris Schade e.a. Regie: Thomas Langhoff. Hettore Gonzaga, prins van Gustalla laat zijn vriendin gravin Orsina gaan als hij hals over kop verliefd geworden is op de jonge Emilia Galotti. Emilia echter gaat trouwen met graaf Appiani; de prins besluit hem uit de weg te ruimen.
00.15 Heute

WDF 3

08.00 Tele-Gymnastik (16)
08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.05 -12.20 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.30 Wer hat die Bürokratie erfunden
Afl. 2: Die Weisung kommt von oben.
18.00 Telekolleg II
18.30 Sesamstraat
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Auslandsreporter
Milo Dor uit Joegoslavië: Mein Belgrad, reportage.
20.45 Rückblende
35 jaar geleden gestorven: James Ensor: Das Werk ist der düstere Zwilling des Menschen, filmreportage.
21.00 Formel Eins
De ARD-Hitparade met Peter Illmann.
21.45 Landesspiegel
Die Geisterschicht hat begonnen: Gewerkschaft und neue Technologie. Een reportage over de 3e technische revolutie en de bedreiging van de arbeidsplaatsen in verschillende fabrieken.
22.15 Thema van de maand
23.15 Wereldkampioenschappen Schaken 1984
Karpov-Kasparov.lc
23.45 Nieuws

SWF 3

08.20 -10.15 Schooltelevisie
17.25 Schooltelevisie
18.00 Sesamstraat
18.30 Telekolleg II
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Nieuws
19.30 Die Sprechstunde
Vandaag: Gezond klimaat in huis.
20.15 Transparent
Onderwerpen uit de politiek en actuele gebeurtenissen.
21.00 Landesspiegel
21.15 Die Terrasse
(La Terrazza).
Italiaanse speelfilm uit 1980 van Ettore Scola met o.a. Ugo Tognazzi, Jean-Louis Trintignant en Vittorio Gassman. Een stel belangrijke mensen uit het culturele en maatschappelijke leven ontmoeten elkaar op een gala-avond. Het blijkt dat ze allemaal met problemen zitten en niemand echt gelukkig is.
23.50 Science Report
Ontwikkelingen in technologie en wetenschap. Afl. 4.
00.25 Nieuws

BRT NET 1

14.00 -16.00 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
18.05 Bassie en Adriaan
Kleuterserie. Afl. 12.
18.10 Sprookjestheater
Afl.: De reizende artiest.
18.30 De Smurfen
Tekenfilmserie. Afl. 29: Zuster Smurf en Smulpaap, Smulsmurf...
18.55 Joke Box

Met: 1. Irene Cara: Why me 2. Time Bandits: I'm only shooting love. 3. Shakin' Stevens: Cry just a little bit.
19.05 De geschiedenis van de kleine man
Afl. 10: Nieuwste Tijden 1850-1914.
19.35 Kijk uit! - Verkeerstips
Afl.: Meer veiligheid voor de senioren.
19.40 Lotto-winnaars, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kunst-zaken
20.20 I.Q.
Kwis met denk- en weetvragen.
20.50 Zal ik es wat zeggen
Ervaringen uit het leven van mensen tussen 50 en 60 (deel 1). In deze uitzending met en over mensen van een "zekere leeftijd" worden o.m. de volgende thema's behandeld. 1. Hoe is de omgang met hun volwassen geworden kinderen. 2. Bestaat er zoiets als nestsyndroom. 3. Wat betekent het alleen te staan in het leven. Presentatie: Paula Semer.
21.45 Uitzending door derden
Een programma van de Socialistische Omroepvereniging.
22.35 -23.00 Toto en Journaal
Aansl.: Coda: "Nocturne in es" van Chopin door Philibert Mees.

BRT NET 2

19.00 De nieuwe avonturen van Petey
Tekenfilmserie. Afl. 12: Petey en de 101 zeehonden.
19.20 Juke Box
Elton John: Sad Songs.
19.25 Tijdrover: Doe-het-zelf
Vandaag: Borrelende afvoer. Het probleem van de verstopte afvoerbuis.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kunst-zaken
20.20 Vizier
Magazine voor video- en smalfilmamateurs. Deze keer in het teken van oorlog en anti-oorlog.
21.05 ■ Hiroshima, mijn liefde
(Hiroshima mon amour).
Franse speelfilm uit 1959 van Alain Resnais. Met: Emmanuelle Riva, Enji Okada, Bernard Fresson. Een Française beleeft een even innige als kortstondige liefdesverhouding met een Japanner, in Hirosjima. Ze denkt terug aan een grote jeugdliefde.
22.30 -23.00 Handel en wandel
Middenstander worden, zijn en blijven. Afl. 3: Hoe blijf je het? Het samenspel klant-middenstander (herh.)

RTBF 1

11.30 Teletekst
Nationaal magazine.
14.00 Schooltelevisie
16.30 Mededelingen Onem
16.45 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma, met o.a.: 1. Telechat, tekenfilm; 2. Les petites canailles, tekenfilm.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd kinderprogramma, met om 17.50 Service-rubriek; 17.55 Gasten bij Arlette Vincent. 18.05 Anna et le Roi. Afl.: le mariage du prince heritier; 18.30 Nieuwsoverzicht; 18.35 Micro-défi, spelprogramma; 18.45 Allo Plein jeu, spelprogramma.
19.00 Ce soir
Regionaal magazine.
19.25 Consumententips en lotto
19.30 Journaal en toto
20.00 Contacts - verkeersinformatie
Afl.: Ouderen in het verkeer.
20.05 Louisiane
Tv-serie van Philippe De Broca naar de romans Louisiane en Fausse Rivière van Maurice Denuzière. Afl. 4. Met Margot Kidder, Ian Charleson, Andrea Ferreol, e.a.
21.05 Vive la science
Wetenschappelijke rubriek van Jean-Paul Colleyn.
22.05 Écritures
Boekenmagazine van Jean-Marie Mersch en Jacques de Decker.
23.05 Journaal
23.20 -23.30 Tribune économique et sociale

★ Hiroshima, mijn liefde

BRT net 2
21.05 uur

Franse dramatische film van Alain Resnais naar een scenario van Marguerite Duras (1959). Met Emmanuelle Riva (zij), Enji Okada (hij), Berard Fresson (de Duitser), Stella Dassas (de moeder) en Pierre Barbaud (de vader). De film heeft als thema de onmogelijke liefde tussen een Franse vrouw en een Japanse man.

Een jonge Franse vrouw gaat naar Hiroshima om daar een film te draaien over een atoombom. Ze maakt er kennis met een Japanner die voor haar al het onverdiend lijden van het eiland belichaamt. Ze wordt zijn minnares. Op een ochtend doet een gebaar van haar geliefde haar plots denken aan een man, die ze vroeger liefgehad heeft, haar eerste minnaar. Het was in Nevers, tijdens de Tweede Wereldoorlog. Hij was een Duits soldaat die in het bezet gebied de dood vond. Daarom werd haar bij de bevrijding het haar afgeknipt en moest zij haar geboortestad verlaten. Bij de herinnering aan deze vroege liefde, geeft zij er zich rekenschap van dat deze liefde ook niet zal duren. Zij is in Frankrijk gehuwd en haar Japanse minnaar is ook gehuwd. Binnen vierentwintig uur zal ze Hiroshima verlaten. In die tijdspanne ontvluchten ze elkaar om elkaar weer op te zoeken. In de herinnering van de vrouw vloeien verleden, heden en toekomst samen.



● EMMANUELLE RIVA en ENJI OKADA

RTBF 2

15.30 Teletekst
Regionaal magazine.
19.00 Tribune économique et sociale
De C.S.C.
19.30 Journaal (met gebarentaal)
20.00 Le Point de la Medicine
Informatieve serie. Afl.: Le siècle des chirurgiens. Deel 4: Le couronnement.
21.00 -22.25 Casimir
Franse komedie uit 1950. Met: Fernandel, Germaine Montero, Bernard Lajarrige, e.a. Regie: Richard Pottier. Om met zijn vriendinnetje te kunnen trouwen probeert Casimir werk te krijgen als vertegenwoordiger in stofzuigers. Hij moet echter wel een examen doen. In 15 dagen tijd moet hij op zijn minst één stofzuiger verkocht hebben.

BFBS

12.35 Portland Bill
12.50 Schools: Seeing and Doing
13.10 Schools: Zig Zag
13.30 News Afternoon and Weather
14.00 -14.25 Emmerdale Farm
17.00 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.30 Think of a Number
18.00 Star Trek
Science-fiction tv-serie.
18.45 ITN News
Aansluitend: Weerbericht.
19.00 The Krypton Factor
Televisiequiz.
19.25 Give Us A Clue
Spelprogramma.
19.50 Bottle Boys
Tv-serie.
20.15 Top Gear
Motorsportmagazine.
20.45 I Thought You'd Gone
Komische tv-serie.
21.10 The Brief
Afl.: No Questions.
22.00 BBC News
Aansluitend: Weerbericht.
22.25 -23.15 James Cameron: Once Upon A Time

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
17.00 Sky Music Box Premiere
Muziekprogramma met nieuwe videoclips.
18.00 Sky-Fi Music
De Tony Blackburn Show, met zijn favoriete soulmuziek.
19.00 Green Acres
Serie. Afl.: Retreat from Washington.
19.30 The Brady Bunch
Komische tv-serie. Afl.: The Brady Braves.
20.00 Charlie's Angels
Tv-serie met Cheryl Ladd, Jaclyn Smith en Shelly Hack. Afl.: One of our Angels is Missing.
20.50 Skyways
Australische tv-serie.
21.45 Roving Report
Actuele reportage.
22.15 American Football
Vanavond: Stanford - UCLA (Universiteit van Californië, Los Angeles).
23.30 -00.30 Sky Music Box

RTL PLUS

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 Deutsche Szene
Schlagers, pop- en rockmuziek in de Duitse taal.
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
19.15 Karlchen
19.17 Blick in die Welt
19.30 Schickeria
Eva Müller van RTL praat met enkele prominente gasten.
19.40 Typisch RTL 2
19.45 Con Amore
Speelfilm met Malgorzata Snopkiewicz, Joanna Szczepkowska en Mirosław Wysocki.
21.15 Hallo RTL
21.35 Typisch RTL 3
21.50 Weerbericht
21.55 Preis der Macht
22.55 Horoskop
23.00 Betthupferl

DUITSLAND 1

08.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.00 Heute
10.03 Mensch Bachman
Afl. 6: Reizen, zien en drogen (herh.)
10.50 Die Sunny Boys
Amerikaanse speelfilm (Herh. van vrijdag).
12.40 Tagebuch
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.40 Teletekstoverzicht
16.00 Nieuws
16.10 Unglaublig - aber wahr
Reportages en gesprekken met theologen, artsen en psychologen over legendes en feiten.
17.05 Der fliegende Ferdinand
Kinderserie. Afl. 6: De laatste bloem.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute
18.25 Musik Convoy
Live vanuit Essen.
19.00 Die Wiesingers
Serie. Afl.: Lieb' Vaterland.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Magnum
Amerikaanse detectiveserie. Met: Tom Selleck, John Hillerman, Roger E. Mosley e.a. Afl.: Tödliche Klinge. Op een tournooi voor schermers treedt Higgins als eerste aan tegen zijn oude vijand William Troubshaw. Als William tijdens dit duel aan een stroomstoot overlijdt, is het voor Magnum een erezaak om de moordenaar op te sporen.
21.00 Bananas
Een terugblik op vier jaar Bananas. Met o.a. Hans Herbert, Olivia Pascal en Herbert Fux. Als gasten: Grace Jones, Trio en Elton John.
21.30 Kontraste
Discussieprogramma.
22.00 Sketchup
Amusementsprogramma met Beatrice Richter en Diether Krebs.
22.30 Tagesthemen
23.00 Die Sammlerin
(La collectionneuse).
Franse speelfilm uit 1967. Met Patrick Bauchau, Haydée Politoff en Daniel Pommereulle. Regie: Eric Rohmer. Adrien, een jonge kunsthandelaar brengt zijn vakantie door in een villa aan de Côte d'Azur. In deze villa verblijft ook Haydée, een jonge aantrekkelijke vrouw, die iedere dag weer in gezelschap is van een andere man, tot grote ergernis van Adrien.
00.25 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 -13.15 Zie Duitsland 1
15.40 Teletekstoverzicht
15.58 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Microprozessoren - Mikrocomputer
Informatieve serie. Afl. 9: Der Mikroprozessor.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
16.35 Im Reich der wilden Tiere
Das Land der Coatis, filmreportage.
17.00 Heute
Aansl.: Aus den Ländern, regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte
Gevarieerd magazine.
17.50 SOKO 5113
Politieserie. Afl.: Herles Alleingang. Met Werner Kreindl, Wilfried Klaus en Ingeborg Schöner. Door een jeugdbende wordt er ingebroken in een aantal scholen. Als enige verdachte wordt de Turkse jongen Mehmet gearresteerd.
Onderbroken voor: heute-Schlagzeilen.
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Reportage am Montag
20.15 Kampf um Rom (2)
Tweedelige Duits-Italiaans-Roemeense speelfilm uit 1968. Met: Laurence Harvey, Orson Welles, Robert Hoffman e.a. Regie: Robert Siodmak. In Rome verbroederen zich de Oostgoten en de Romeinen, Julia wordt tot koningin van deze beide volken uitgeroepen. In Byzantium dwingt Narses keizerin Theodora tot zelfmoord, daarna geeft hij Cethegus de leiding over het Zuidelijke leger.
Aansl.: Ratschlag für Kinogänger, 30 beste filmtips.
21.45 Heute-Journal
22.05 Auf verwehten Spuren
Amerika wird entdeckt, documentaire serie van Martin Schliessler. Afl.: Mit Mackenzie quer durch Kanada.
22.50 Auf Schusters Rappen
Tv-film van Maria Matray. Met: Joachim Tennstedt, Manfred Lehmann, Otto Mächtlinger e.a. (Herh.) Fabian is schoenmakersgezel in het kleine dorpje Kurhessen, waar hij bij de familie Liebrecht inwoont. Na verloop van tijd is er bijna geen vraag naar handwerk meer en moet Fabian in de fabriek gaan werken.
00.20 Heute

WDF 3

8.00 Tele-Gymnastik (15)
8.10 Schooltelevisie
09.25 Sesamstraat
10.05 -12.30 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
18.00 Telekolleg II
Sprache und Gesellschaft, cursus Duits (9).
18.30 Sesamstraat
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Nieuws
20.15 Auslandsshow
Treffpunt Wien.
21.45 Landesspiegel
22.15 Nach der Party
(Soft Targets).
Tv-film van Stephan Poliakoff. Met: Ian Holm, Helen Mirren, Nigel Havers e.a. Regie: Charles Sturridge. Alexei, een employé van de Russische ambassade, komt terecht op een Jet-Set party en komt in aanraking met Celia. Spoedig denkt hij dat hij wordt achtervolgd en terug zal worden gestuurd naar Moskou.
23.50 Nieuws

SWF 3

08.20 -10.55 Schooltelevisie
16.55 Tele-Ski
Training voor piste en loipe (9).
17.25 Schooltelevisie
18.00 Sesamstraat
18.30 Sprache und Welt
Cursus Duits, les 9.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten
19.25 Nieuws
19.30 Bonanza
Amerikaanse westernserie. Met: Lorne Greene, Dan Blocker, Michael Landon e.a. Afl.: Het lege graf.
20.20 Rückblende
100 jaar geleden gestorven: Alfred E. Brem - Das Tierleben.
20.35 Denke nicht und frage nicht
Bhagwans Nieuwe Geloof. Reportage.
21.20 Opas Weltraum-Utopien: Buck Rogers
Amerikaanse filmserie uit 1936. Afl. 7: Die uralte Sehnsucht. Met: Buster Crabbe, Constance Moore en Jackie Moran.
21.45 Menschen unter uns
Die richtige Seite des Rechts. Aus dem Alltag eines Strafverteidigers. Filmreportage.
22.30 Jazz am Montagabend
Duke Ellington: The music lives on.
23.30 Journaal

BRT NET 1

14.00 -16.00 Schooltelevisie
17.00 Schooltelevisie
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterprogramma. Afl. 80 (herh.).
18.05 Merlina
Vlaamse detectiveserie voor de jeugd. Afl. 36: De gemaskerde jockey (herh.) Met: Lea Luyckx, Jan Reusens, Mieke Bouve e.a. Regie: Gie Laivigne.
18.30 Loon naar werken
Afl.: De economische crisis (2). Toen in oktober 1973 de eerste oliecrisis uitbrak is men in België en in de andere Europese landen pas ernstig over de crisis gaan nadenken. Presentatie: Frank Dingenen.
19.00 Toerisme '84
Door de provincie Lucca, in de voetsporen van Puccini: 60 jaar geleden overleed Puccini in Brussel (29-11-'24). In Toscane (Italië) gingen we op zoek naar sporen van deze geniale componist.
19.40 Paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.20 Videomatch
Videospelletje waarbij twee kijkers per telefoon tegen elkaar uitkomen. De winnaar kan verder spelen voor een reis. Presentatie: Marleen Gordts.
20.25 Isaura
Braziliaanse serie van Gilberto Braga naar de roman van Bernardo Guimaraes over de slavin Isaura. Met: Lucelia Santos, Robert Pirillo, Gilberto Martinho e.a. Afl. 22. Dadelijk na zijn terugkeer probeert Leoncio Isaura voor zich te winnen. Isaura weert hem af en slaat hem.
21.00 Reggie
Komische serie van John Bowab en Greg Antonacci. Met: Richard Mulligan, Barbara Barrie, Jean Smart e.a. Afl. 6 (slot): Zo is het leven. Reggie verheugt zich op een lunchafspraak met een oude schoolmakker. C.J. staat er echter op dat Reggie tijdens de middagpauze doorwerkt.
21.25 Uitzending door derden
Een programma van Het Vrije Woord.
22.15 -22.35 Paardenkoersen en Journaal
Aansl.: Coda: „Als in een waterput" van Anna Achmatova (1889-1966).

BRT NET 2

19.00 Zwaluwen en Amazones
(Swallows and Amazones), Britse jeugdserie van Andrew Morgan naar de boeken van Arthur Ransome. Afl. 1: Coot Club. Dick en Dot logeren bij mrs. Barrable om zeilen te leren op de plassen in Norfolk.
19.25 ■ Gagomania
Voor zijn mooie ogen, korte komische film met Larry Semon.
19.30 Tijdrover: Lieve plantjes
Vandaag: Hypoëstes. Presentatie: André Onghena.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.15 Extra Time
Wekelijks sportmagazine.
21.30 Toto-prognose
21.40 -21.50 Voeding
Serie over gezonde en verantwoorde voeding. Afl. 8: De smaak der dingen. Koken en eten zonder extra zout, suiker en vet is niet alleen gezonder, maar uiteindelijk ook veel smakelijker. Presentatie: Jessy de Caluwe.

RTBF 1

11.30 Teletekst
Nationaal magazine.
14.00 Schooltelevisie
16.30 Vakatures Onem
16.45 Schooltelevisie
17.15 Lollipop
Gevarieerd kinderprogramma, met o.m. 1. Telechat, tekenfilm; 2. La belle vie, tv-serie. Afl. 10: Un si gentil Papa.
17.50 Plein Jeu
Gevarieerd kinderprogramma.
18.05 Anna et le Roi
(The King and I), Amerikaanse serie naar het boek van Margaret Landon. Met Yul Brynner en Samantha Eggar. Afl. 3: La vente aux enchères.
18.30 Nieuwsoverzicht
18.35 Micro-défi
Spelprogramma.
18.45 Allo plein jeu
Spelprogramma.
19.00 Ce soir
Regionaal programma.
19.25 Consumententips en Toto
19.30 Journaal
20.00 Family Rock
Franse speelfilm uit 1981 van José Pinheiro. Met Christophe Malavoy, Sylvie Orcier en Camille, Robert en Serge Merle. Zij heet Charlie, hij Christophe. Ze zijn allebei 25 jaar en hebben elkaar in de metro ontmoet onder een circusaffiche. Ze besluiten altijd bij elkaar te blijven, krijgen twee kinderen en kopen een oude auto, een caravan en een circustent om vervolgens langs de Franse dorpjes te trekken.
Aansl.: Studiodiscussie n.a.v. de film. Thema: Straatartiesten.
22.55 -23.10 Journaal

★ Zwaluwen en amazones

BRT net 2
19.00 uur

Vanavond wordt op BRT 2 de eerste aflevering uitgezonden van de Britse jeugdserie 'Swallows and amazones' van Andrew Morgan naar de boeken van Arthur Ransome. Met Richard Walton, Henry Dimbleby en Caroline Weaver.
De eerste aflevering heeft als titel: De Meerkoetclub. De plassen in Norfolk zijn ideaal om te zeilen. Daarvoor ook logeren Dick en Dot bij de bejaarde mrs. Barrable. Maar zeilen leer je niet in een handomdraai. Gelukkig is Tom Dudgeon er nog, de zoon van de arts.

★ Marco Polo

Nederland 1
21.30 uur

De AVRO begint vanavond de vijfdelige televisieserie 'Marco Polo' over de avonturen van Marco Polo, die in 1254 in Venetië werd geboren en daar stierf in 1324. Met Ken Marshall (Marco Polo), Denholm Elliot (Niccolo Polo), Tony Vogel (Matteo Polo), Sada Thompson (tante Flora), Riccardo Cucciolla (oom Zane), Georgia Slowe (Caterina) en Marilu Tolo (Fiametta).
Nicolo Polo, de vader van Marco Polo, had met zijn broer Matteo al in 1260 een reis naar China gemaakt, waarvan hij in 1269 terugkeerde. Van de Groot Khan Koebilai bracht hij een verzoek mee aan de Paus om missionarissen te zenden. In 1271 vertrokken beiden weer naar Azië, maar nu met de jonge Marco in hun gezelschap.



● *RICHARD WALTON, HENRY DINBLEBY en CAROLINE WEAVER in 'Zwaluwen en amazones'*

RTBF 2

15.30 Teletekst
Regionaal magazine.
19.00 Octo-Puce
Informatieve serie over informatica. Afl. 10: De micro-computer en de muziek.
19.30 Nieuws (met gebarentaal)
20.00 Le temps retrouvé
Servicemagazine. Vandaag: Anonieme Alcoholisten.
20.30 Chansons souvenirs
Gevarieerd amusementsprogramma voor ouderen (herh.)
21.30 El Dore Voye
Toneelstuk in Waals dialect van Georges Fay (herh.)
22.25 -22.55 Agrarisch nieuws

BFBS

12.35 The Flumps
12.55 Schools: Words and Pictures
13.15 Schools: Picture Box
13.30 News After Noon and Weather
14.00 -14.25 Emmerdale Farm
Tv-serie.
16.55 Birthday Time
Aansluitend: Play School.
17.25 Blue Peter
Aansluitend: Birthday Time.
17.55 Benji, Zax and The Alien Prince
Tv-serie.
18.20 Some You Win
Showprogramma. Vandaag met Lulu, Kenneth Williams en Ted Robbins.
18.45 ITN News and Weather
19.00 Where there's Life
Studio-discussie met Miriam Stoppard.
19.25 Coronation Street
Tv-serie.
19.50 Benson
20.10 Simon and Simon
Tv-serie. Afl.: Bail Out.
21.05 Tripper's Day
Komische tv-serie. Met Leonard Rossiter in de hoofdrol als bedrijfsleider van een supermarkt.
21.30 Cold Warrior
Afl.: The Man from Damascus.
22.00 BBC News and Weather
22.25 -23.20 World in Action
Aktuele reportage.

SKY CHANNEL

16.00 Sky Music Box
Popmuziek en videoclips.
17.00 Sky Music Box Premiere
Popmuziek.
18.00 Sky-Fi Music
De hits uit de „Us Hot 100 Show".
19.00 Green Acres
Tv-serie. Afl.: Economy Flight to Washington.
19.30 The Brady Bunch
Tv-serie. Afl.: Grand Canyon or bust.
20.00 The Greatest American Hero
Amerikaanse tv-serie. Afl.: Reseda Rose.
20.50 Vegas
Politieserie met Robert Urich en Bart Braverman. Afl.: Centrefold.
21.45 ■ The Untouchables
Amerikaanse misdaadserie met Robert Stack als Eliot Ness. Afl.: Unhired Asissin.
22.35 Ice Hockey
Wedstrijd uit de nationale hockeycompetitie.
23.40 -00.35 Sky Music Box

RTL/PLUS

13.00 Clip-Connection
17.27 Gewinn vor Beginn
17.30 RTL-Augenclip
Aktueel internationaal popnieuws.
18.00 Karlchen
18.25 Regional 7
18.45 Typisch RTL 1
18.53 7 vor 7 - Newsshow
Nieuws, weerbericht en sport.
19.15 Karlchen
19.20 Kleine Alltagsgeschichten
Tv-serie met Jean-Claude Arnaud. Afl.: „Glorreiche Augenblicke".
19.35 Kumpel mit Chauffeur
Tv-serie. Afl.: „Kodderschnauze".
20.05 Typisch RTL 2
20.30 Das Mädchen und der Staatsanwalt
Speelfilm met o.a. Joachim Hansen, Wolfgang Preiss, Götz George en Paul Dahlke.
21.55 Weerbericht
21.57 Typisch RTL 3
22.00 Horoskop
22.05 Betthupferl
22.10 -23.05 Der Hofnarr

DUITSLAND 1

09.30 Programma-weekoverzicht
10.00 Weltumsegelung mit Familie
Documentaire serie in 13 delen van Joachim Campe. Deel 7: Alaska - Zwischen Walen und Gletschern. (herh.)
10.45 Die Kaninchensinsel
Kinderprogramma.
11.15 Pogo 1104
Tv-serie van Matthias Seelig en Andreas Lenze. Afl. 2: Vollgas.
12.00 Der Internationale Frühschoppen
Journalistenforum.
12.45 Nieuws en weekspiegel
13.15 Berlin am Meer
Een portret van de schilder Werner Heldt.
13.45 Magazin der Woche
Regionaal programma.
14.15 Der fliegende Ferdinand
Tv-serie van Milos Macourek en Vaclav Vorlicek. Afl. 6: Die letzte Blume.
15.00 Aufstand der Tiere
Engelse tekenfilm uit 1955, naar „Animal farm" van George Orwell.
16.15 ARD-Sport extra
E.K. Ritmische Gymnastiek.
17.00 Bilder aus der Wissenschaft
17.30 ARD-Ratgeber: Recht
18.15 Wir über uns
18.20 Nieuws
18.23 Die Sportschau
Met o.a. E.K. Ritmische Gymnastiek en het doelpunt van de maand.
19.15 Programma-weekoverzicht
19.20 Weltspiegel
Reportages van buitenlandse correspondenten.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (met ondertiteling)
20.15 Schauplatz der Geschichte: Hiroshima
Documentaire over Hiroshima.
21.15 Der Weidenbaum
Tv-spel van Sohrab S. Saless naar de gelijknamige vertelling van Anton Tsjechov. Met: Josef Stehlik, Peter Stanik, Milan Drotar e.a. Regie: Sohrab S. Saless. Een oude molenaar ziet hoe een koetsier een geldbode vermoord en het geld bij zijn molen verstopt. Hij gaat met het geld naar de politie en geeft de moord aan. Niemand wil hem geloven en hij keert met een lege geldtas weer terug. Als de koetsier zijn geld komt halen vertelt de molenaar zijn verhaal.
22.55 Nieuws
23.00 Das Klavier
Muzikale beschouwingen van Igor Scherb.
24.00 Nieuws

DUITSLAND 2

10.00 Programma-weekoverzicht
10.30 Die Stadtschreiber
Een bezoek van Karel Capek aan het Rijksmuseum in Amsterdam.
11.30 Mosaik
12.00 ●● Das Sonntagskonzert
Mendelssohn in Schotland, met Gerd Arnoldi en Harro Eisele.
12.45 Heute
12.47 Sonntagsgespräch
13.15 Die Welt im Tanz
Zesdelige serie over de wereld van het dansen. Afl.: Oorsprongen.
13.45 Morgen schon
Utopische verhalen voor kinderen en volwassenen. Afl. 6: Het einde van een verhaal.
14.15 Alfie im Wunderland
Tekenfilmserie. Afl.: Das grosse Hundebaby.
14.40 Ein schwieriges Mädchen
Amerikaanse jeugdfilm uit 1961. Met: Karin Argoud, Anne Semour, Bibi Besch e.a. De 17-jarige Renie zit tot over haar oren in de moeilijkheden en is bovendien onhandelbaar. Haar leven verandert als zij zich met zorg gaat bekommeren om de doofstomme jongen Jan.
15.35 Die Fraggles
Poppenserie. Afl.: Arbeid en spel.
16.05 Ein-Blick
Mein Lebensinhalt ist die Würstenbude, reportage over Karl-Heinz Leber, eigenaar van een worstjeszaak.
16.20 Das Traumschiff
Tv-serie over vakantievehalen op zee. Met o.a. Heinz Weiss, Sascha Hehn en Heide Keller. Regie: Alfred Vohrer.
17.18 Heute
17.20 Zum Volkstrauertag
Programma ter gelegenheid van Volkstrauertag.
18.15 Tagebuch
18.30 De Muppet-Show
Vandaag met Chris Langham.
18.57 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.10 Bonner Perspektiven
Parlementair nieuws.
19.30 Auf verwehten Spuren: Amerika wird entdeckt
Documentaire serie van Martin Schliessler. Afl.: Alaska - an der Wiege der Stürme.
20.15 Ein Fall für zwei
Misdaadserie in drie delen. Deel 2: Morgengrauen. Met: Günter Strack, Claus Theo Gärtner e.a. Regie: Michael Mackenroth. Als Matula uit de gevangenis heeft weten te komen, duikt hij onder bij een oude vriend en verandert van uiterlijk. Na een tip van mevrouw Winzer gaat hij op zoek naar de moordenaar van Delgardo.
21.15 Heute en Sport am Sonntag
21.30 Im Westen nichts Neues
(All Quiet on the Western Front).
Amerikaanse speelfilm uit 1929-30. Met: Lew Ayres, Louis Wolheim, John Wray e.a. Regie: Lewis Milestone. Duitsland 1915. De student Paul Baumer en enkele van zijn klasgenoten melden zich vrijwillig aan bij het leger. Na een zware opleiding gaan zij naar het front.
23.45 Zeugen des Jahrhunderts
Bruno Bettelheim in gesprek met Ingo Hermann.
00.45 Heute

WDF 3

09.00 Telekolleg Aktuell
09.25 -11.00 Telekolleg II
15.30 Micro-Prozessoren, -Computer
Afl. 9: Der Microprozessor.
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat
Programma voor Grieken, Spanjaarden en Joegoslaven.
17.30 Thirty Minutes - CBS im Dritten
18.00 Black Beauty
Engelse jeugdserie naar het boek van Anne Sewell. Afl. 20: Der seltsame Fremde.
18.30 Kultur-Geschichten
Die Mandoline, filmreportage.
19.00 Aktuelle Stunde
Met Sport im Westen.
20.00 Nieuws
20.15 Die Germanen
Tv-serie van Berndt Bannach en Michael Vogt. Afl. 1: Gold für Götter.
21.00 Auslandsstudio
21.45 Verdi: Requiem
Opname van het Edinburgh Festival 1982 met Margaret Price, Jessy Norman, Jose Carreras, Ruggero Raimondi e.a. London Symph. Orch. en Edinburgh Festival Koor o.l.v. Claudia Abbado.
23.15 Experimente
Offene Kreisen - geschlossen. Film van Brigitte Bühler en Dieter Hormel.
23.35 Nieuws

SWF 3

09.00 Telekolleg II aktuell
09.25 Telekolleg II
Televisiecursussen.
11.00 Beim Wort genommen
Magazine over kerk en wereld.
16.00 Sehen statt Hören
Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat
17.30 Clown & Co
Kinderprogramma. Afl: Het zwembad.
18.00 Hahnenfuss und Eichelhähner
Reportage.
18.45 Briefmarken nicht nur für Sammler (7)
19.00 Die Zitadelle (8)
10-delige Engelse tv-serie. Met: Ben Cross, Clare Higgins, Carmen du Sautoy e.a. Andrew koopt een praktijk. Deze loopt goed en het gaat Andrew voor de wind. Op een avond echter krijgt hij ruzie met Christine, die vervolgens voor een maand naar Yorkshire gaat. Andrew begint een romance met Frances Lawrence.
19.55 Edita Gruberova zingt
Fragmenten uit Italiaanse opera's.
21.00 Europäische Nationalparks
Zwitserland.
21.45 -22.30 Flutlicht
Actuele reportages, nieuws, achtergrondinformatie en studiogesten uit de sport in Rheinland-Pfalz.

BRT NET 1

11.00 Confrontatie
12.00 Nieuwsoverzicht voor doven en slechthorenden
12.30 -13.00 Voor boer en tuinder
14.30 Tijdrover: Kwizien
Tips voor koken en lekker eten
14.45 Handel en wandel
Middenstander worden, zijn en blijven. Afl. 3: Hoe blijf je het.
15.20 I.Q.
Kwis met denk- en weetvragen
15.50 Juke Box
16.05 60+
Programma voor de niet meer zo jonge kijker.
16.50 Voeding
Serie over gezonde en verantwoorde voeding. Afl. 7: De kwaliteit van de vetzuren (herh.)
17.00 De College's
Tv-serie. Afl. 9: de stembriefjes.
17.45 ■ Gagomania
Afl.: Overdaad schaadt.
17.50 Een begin
Korte film.
17.55 Journaal
18.00 Tik Tak
Kleuterserie. Afl. 79 (herh.)
18.05 Liegebeest
Afl. 12: Brieven, overbrieven.
18.20 Van Pool tot Evenaar
Toeristische kwis. Vandaag: Cuba.
19.40 Mededelingen
19.45 Journaal
20.05 Sportweekend
20.35 De man die niet van gedichten hield
Tv-film van Dré Poppe naar een scenario van Paul Jacobs. Met: Frank Aendenboom, Walter Rits, Marilou Mermans e.a. (herh). Peter Hofman is een tv-interviewer op retour. Hij is niet meer zo gevat en zijn kijkdichtheid daalt. Zijn vriendin laat hem in de steek voor een jongere kerel, de succesvolle dichter en tv-criticus Karlo Bel. Peter Hofman heeft alle reden om hem te haten en wil wraak nemen.
21.45 Cinemanie
Filmkwis over de populaire speelfilm, op het grote en kelne scherm.
22.45 -23.05 Journaal
Aansl.: Coda.

BRT NET 2

15.00 -18.15 Tennis
Rechtstreekse reportage van de finale heren enkel van het ECC-Tennistournooi in Antwerpen.

RTBF 1

09.30 Octo-Puce
Programmaserie over informatica.
10.00 Agrarisch nieuws
10.30 Reflets du libéralisme
Politieke uitzending (herh.)
11.00 Eucharistieviering
Vanuit de Eglise St. Adrien te Brussel.
12.00 Faire le point
Discussieprogramma.
13.00 Journaal
13.05 Concertissimo: Tenuto 1983
Nouvel Orchestre Symphonique de la RTBF o.l.v. E. Saveniers, m.m.v. Yoko Nomura, piano. Pianoconcert nr. 2 in f kl.t. opus 21, van Chopin.
14.00 La lumière des Justes
Tv-serie naar Henry Troyat.
15.00 Sophia Loren
Speelfilm naar de biografie van Sophia Loren. Sophia Loren speelt de rol van haar moeder en die van haar zelf. Verder met o.a.: John Gavin, Rip Torn en Ritza Brown.
16.45 Allo Beatrice
Tv-serie van Jacques Besnard. Afl. 5: Enquête à l'italienne.
17.40 Videogam
Spelprogramma.
18.05 De smurfen
Tekenfilmserie. Afl.: Herfstcarnaval.
18.30 Sportweekend
19.30 JT-magazine
Nieuws en actualiteiten.
20.15 Variétés
Richard Gotainer à l'Olympia - Show Zazou.
21.20 Aurelien
Tv-serie naar de roman van Louis Aragon. Afl. 2: l'Inconnue de la Seine.
• Met Philippe Nahoun, Françoise Lebrun en Liliane Bertrand. Aurelien ontmoet Berenice die uit dezelfde provincie komt als hij. Zij is daar getrouwd met de plaatselijk apotheker. Aurelien wordt verliefd op deze ...

★ Jane

Nederland 1
21.35 uur

De stripfiguur Jane in de Britse krant The Daily Mirror bereikte haar hoogste graad van populariteit tijdens de Tweede Wereldoorlog. Een generaal verklaarde ooit dat de mooie blondine binnen de Britse troepen het moreel opvijzelde tot de kracht van enkele divisies. De populariteit was allerminst verwonderlijk als men bedenkt dat de maker van de strip zijn heldin bij voortduring haar jurk liet verliezen. Bovendien werden in oorlogstijd de verhalen van Jane aangepast. Zij beleefde even spannende als amusante spionage-avonturen.
Een van die verhalen werd onlangs door de BBC-televisie tot leven gebracht en zaals vanavond bij de VPRO te zien is, maakte men daarbij op originele wijze gebruik van moderne televisietechnieken. Jane en de overige stripfiguren zijn mensen van vlees en bloed, maar zij acteren in een getekend decor en binnen de omlijsting van het bekende rechthoekige stripformaat. De oorspronkelijke sfeer van zowel de strip als de tijd waarin deze zich afspeelde, zijn daardoor vrijwel onaangetast gebleven.



● *GLYNIS BARBER als Jane.*

RTBF 2

9.00 Teletekst
Nationaal magazine.
13.00 Zie België Frans 1
15.00 Tennis
Beelden van de finale in het ECC-toernooi te Antwerpen.
18.15 -19.00 Zie België Frans 1

BFBS

14.40 Knight Rider
Tv-serie. Afl.: Mouth of the Snake, deel 2.
15.30 The Big Match Live
Directe reportage van de voetbalwedstrijd Newcastle United-Liverpool.
17.25 Birthday Time
Aansluitend: Starstrider.
17.55 The Krankies Club
Gevarieerd amusementsprogramma met Bobby Davro, The Spare Parts, Pepe and his Friends, Al Dean en The Blue Bells.
18.25 Treasure Islands: Spoils of War
Tv-serie over verborgen en gevonden schatten in Engeland.
18.50 Songs of Praise
David Bellamy brengt een bezoek aan het dorpje Stoneleight, waar de inwoners hun favoriete hymnes ten gehore brengen.
19.30 BBC News and Weather
19.40 Bob's Full House
Show/Quizprogramma met Bob Monkhouse.
20.10 Surprise Surprise
Amusementsprogramma met Cilla Black en Christopher Biggins waarin het onverwachte om de hoek komt kijken.
21.00 The Invisible Man
Tv-serie. Afl.: Certain First Principles. Griffit, de onzichtbare man, vertelt aan dr. Kemp hoe hij het geheim van de onzichtbaarheid ontdekte.
21.30 -23.15 Lace
Slotafl. van deze 2-delige televisiefilm naar de gelijknamige bestseller. Het verhaal handelt over drie jonge vrouwen die met elkaar verbonden zijn door een diep geheim.

SKY CHANNEL

13.00 Sky Music Box
Popmuziek en videoclips.
14.00 Sky Music Box Premiere
Popmuziek.
15.00 Sky-Fi Music
Popmuziek met „VJ for a Day".
16.00 All Star Wrestling
Worstelwedstrijden uit Amerika.
17.05 Roger Ramjet
Tekenfilmserie.
17.15 American Football
18.10 Family
19.00 Inspector Gadget
Tekenfilmserie.
19.30 Fantasy Island
Tv-serie. Afl.: Heroine/The Warrior.
20.10 Young Ramsey
Tv-serie. Afl.: The Nobbler.
21.10 Better late then never
Speelfilm met Harold Gould, Tyne Daly, Strother Martin en Donald Pleasance.
22.55 The Phoenix Team
Spionage-serie. Afl. 2: Old Times Sake.
23.50 -00.35 Sky Music Box

RTL/PLUS

16.57 Gewinn vor Beginn
17.00 Hitquick
18.00 Ein Tag wie kein Anderer
Reisquiz met Thomas Wilsch.
19.30 Nieuws en weerbericht
19.35 Typisch RTL
19.45 Die Sennerin von St. Kathrin
Speelfilm met Rudolf Lenz, Anita Gutwell, Rudolf Carl, Lotte Lettl e.a. Maria van boerderij Felsenstein wandelt graag door de bossen. Op een zo'n wandeling bespiedt ze een stroper bij z'n werk. Hij is een goede bekende van Maria en al jaren verliefd op haar. Plotseling ontdekt hij haar tussen de struiken.
21.30 Weerbericht
21.35 Preis der Macht
Afl. 8: „Expedition Kuba". Met o.a.: Richard Jordan, Perry King, Ann Dusenberry, Robert Vaughn en Jane Seymour.
22.35 Horoskop
22.40 -22.45 Betthupferl

„Ze waren lastig maar... ze hebben veel goed gemaakt"

(Van onze RTV-redactie)

HILVERSUM – „Dat doe ik dus nooit meer", vertelt Flory Anstadt, producer van het populaire Vara-programma 'Kinderen voor kinderen' „met 39 kinderen 'n programma maken: ik wil ze niet allemaal over een kam scheren, maar vraag elke onderwijzer of hij voor 'n klas wil staan met bijna veertig kinderen en hij loopt gillend weg. Nou, zo is het mij deze keer ook vergaan. Er zitten toch een aantal nummers in het programma, waarbij dertig kinderen op het toneel staan. Om dan regie-aanwijzingen te geven, tja, dan begin je vooraf al met brullen van 'hou je kop'... en niet een keer, maar echt wel tien keer".

Op deze vrijdagavond zal voor het vijfde achtereenvolgende jaar Flory's programma op televisie verschijnen. Een jubileum, noemt ze het, en daarom duurt 'Kinderen voor kinderen' deze keer twintig minuten langer dan voorheen.

In haar uiterlijk, met haar stem en gebaren zou ze een zusje kunnen zijn van Annie M. G. Schmidt. Flory Anstadt, een vrouw die al dertig jaar lang werkzaam is in de omroepwereld. Ze heeft zo ongeveer alles gedaan wat er te bedenken valt: radioprogramma's georganiseerd en samengesteld, quizzen en andere onderwerpen bedacht voor televisie (per jaar dien ik toch wel zo'n veertig synopsissen in met ideeën, zegt ze), ze heeft jarenlang samengewerkt met prof. Kohnstamm aan onderwijs- en opvoedkundige programma's, maar produceerde eveneens mode- en sociaal-maatschappelijke documentaires. (Veel uit mijn eigen ervaringen kon ik daarin kwijt, legt ze uit, onderwerpen als getrouwd zijn, kinderen, scheiden).



● *FLORY ANSTADT*
...„Er hoeven er maar een paar bij te zijn die belhamelig zijn en dan is 't gebeurd met de orde"...

Lastig

„Ik hou echt van kinderen", vervolgt ze bedachtzaam, terugkomend op het werk vooraf aan 'Kinderen voor kinderen', „maar dan niet meer. Wij hadden aan het eind van de repetitiedagen, dat waren dan de zaterdagen, om zeven uur 's avonds echt zoiets van: tjé-zus, we zijn uit-ge-put. Hans van Dijk, mijn collega van de radio en Hannah de Leeuw, de choreografe.

Ze waren lastig, begrijp je, d'r hoeven er maar een paar bij te zijn die belhamelig zijn en dan is 't gebeurd met de orde. Dan waren er ook nog enkele bij uit Amsterdam, en die zijn toch anders... Ja, gangmakers hè, hoewel je natuurlijk niet mag generaliseren. Ach, het waren stuk voor stuk lieve leuke, aardige, kinderen, maar als groep was 't een hele zware groep".
Ze drinkt haar koffie peinzend op, zegt dan beslist: „We hadden er eigenlijk geen zin meer in om als een soort politie-agent te blijven optreden". Dan, enthousiast: „Maar ze hebben enorm veel goed gemaakt. Want we hadden echt na die laatste repetities dat we er niet meer in geloofden en zelfs met tegenzin doorwerkten aan het programma. Maar toen het zover was en ze in het casino voor een volle zaal en voor de camera's moesten optreden ging het plotseling fantastisch. Zo verschrikkelijk goed, dat ze me echt weer blij maakten!".
Ze vervolgt: „Natuurlijk is de grootte van de groep me opgebroken, daar ben ik nu dus achter. Maar ook: er zaten er bij die 't vaker gedaan hebben, sommigen zelfs al voor de vierde maal, en die kregen iets blasé's. Met de jongsten kon ik het beste werken, de twaalf- en dertienjarigen waren eigenlijk het moeilijkst".

Te ver weg

● Hoe gaat dat dan in z'n werk, het selecteren van kinderen voor je programma?

Flory: „Om te beginnen zijn er eerst de kinderen die brieven hebben geschreven met eventuele onderwerpen, dat waren er dit jaar ongeveer zevenduizend. Je krijgt dan verschillende stapels: een stapel gaat over de afwas, 'n ander over werkloosheid of over verliefd zijn.De ene brief is wat duidelijker dan de andere, maar ik kijk eigenlijk vooral topografisch: als ik een kind met een onderwerp uit Hengelo heb, dan zal ik het volgende kind met zijn onderwerp uit een andere stad laten komen. Daarbij spreekt dan ook weer de bereikbaarheid mee. Het programma werd deze keer opgenomen in Den Bosch, dus vond ik Groningen te ver weg liggen om er kinderen vandaan te halen".

Selectie

● Ben jij de enige die de onderwerpen selecteert?

Flory, aarzelend: „Nou, ik heb natuurlijk mijn collega's die ook naar de brieven kijken. Maar toch, als ik iets lees, dan moet ik daar meteen beelden bij zien. Kijk, soms zijn er best aardige gegevens, maar om dat te visualiseren, nee, dat lukt dan niet. Dus uiteindelijk moet ik toch de beslissing nemen van dat en dat wel en dit niet".
Vervolgens worden de liedjes door een aantal tekstschrijvers en componisten geschreven, waarna Flory weer gaat selecteren.
„Op mij rust ook de onaangename taak om acht componisten te vertellen dat 't hun liedje niet is geworden", legt ze uit. Dat is heel vervelend voor de heren moet je weten, want een liedje schrijven voor 'Kinderen voor kinderen' dat is een lucratieve zaak geworden". Ze begint te lachen: „En dan te bedenken dat ik bij het maken van mijn eerste 'Kinderen' vrijwel geen componist kon vinden die er aan wilde. Trouwens: ook de Vara-programmaleiding zag er weinig in: ik heb twee jaar lang met het idee moeten leuren. Intussen zijn er een miljoen elpee's in totaal van dit programma verkocht! En de kijk- en waarderingscijfers zitten aan de top".

● De kinderen die meewerken, krijgen zij nog iets?

Flory: „Nou nee, dat mag natuurlijk niet van de arbeidsinspectie. Dat is allemaal heel streng geregeld. Maar, uiteraard zorgen we wel dat ze niets te kort komen tijdens repetitiedagen".

● Worden ze erg bekend door hun medewerking aan het programma?

Flory: „Nee, dat valt erg mee. Wèl worden ze één of twee dagen na de uitzending wat geplaagd op het schoolplein, vooral met de tekst die ze zongen, maar zoiets gebeurt eerder uit jaloezie dan uit bewondering. Daarna is 't over. Nee, de meewerkende kinderen worden bepaald geen kleine sterretjes of zo".

● Wat opvalt is dat de kinderen uit het programma 'n zeker spraakje hebben. Nogal bekakt. Een Danny de Munck zit er bijvoorbeeld niet tussen. Of 'n kind uit een gastarbeiders- of gekleurd milieu. Is dat niet wat tegenstrijdig aan het principe van 't programma? Van de Vara notabene?

Flory: „Vind jij 't leuk om een televisie-omroepster plat te horen praten? Ik niet. Ik hou daar helemaal niet van. Bovendien ben ik erachter gekomen dat 't vaak de ouders zijn die de kinderen stimuleren om naar de audities voor ons programma te gaan. Kijk, en dat zijn toch de ouders met een geïnteresseerde attitude ten opzichte van het kind. Door mijn documentairewerk met prof. Kohnstamm is mij opgevallen dat juist ouders uit de lower-lower class (de sociaal laagste klasse red.) nooit naar een schoolavond zullen gaan, dus zeker niet naar een auditie voor hun kinderen. Begrijp je? Die selectie vindt automatisch plaats, daar kan je als producer heel weinig aan doen. Ach, 't zijn niet allemaal kinderen uit sjieke milieus, die meedoen, zo is 't nou ook niet. Maar toch moet ik toegeven dat er gewoon geen kind op auditie is geweest dat sprak als, bijvoorbeeld, een Danny de Munck. Ik zou dat waarschijnlijk heel leuk hebben gevonden, er speciaal een liedje voor hebben geschreven. Maar: ik heb 'm niet gehad!.



● *Oók aan het onderwerp 'De afwas' gaat men in deze vijfde aflevering van 'Kinderen voor kinderen' niet voorbij.*

Kijk, 't is natuurlijk óók een Gooise zaak, de kinderen die meedoen moeten twee keer in de week komen voor de repetities en dan liggen Bussum, Laren of Naarden toch het dichtst in de buurt. En je hoort 't al aan die plaatsnamen, tja, daar zit over het algemeen toch het soort milieu waar zo'n bekakte 'r' bijvoorbeeld vandaan komt. Daar heb ik inderdaad brieven over gekregen, mensen die zich echt ergerden aan 'die vreselijk dikke 'r'. Zegt dan bedachtzaam: „Daar hebben we nu een liedje over laten maken!".

Vervolgt: „Als je nu nagaat dat we in de krant ook een stuk hebben geplaatst waarin we vroegen om gekleurde kinderen, die dan mee konden doen aan het programma, maar dat daar niemand op heeft gereageerd, dan verbaast zoiets je. Uiteindelijk hebben we zeven scholen in de Bijlmer aangeschreven en daar audities gehouden, maar ook op die manier konden we slechts met de grootste moeite aan zes gekleurde kinderen komen. En ik dacht nog dat alle zwarte kinderen prachtig konden zingen, dat is dus echt niet zo: ze zingen net zo vals of uit de maat als blanke kinderen!".

Drempelvrees

„Er bestaat een soort drempelvrees", denkt ze. „Sommige ouders vroegen me zelfs 'of er nog kosten aan waren verbonden', dus dan weet je 't al", vindt ze dan, relativerend.

Op de vraag wat haar nu het meeste plezier heeft gedaan aan het succes van 'Kinderen voor kinderen', geeft ze een heel precies antwoord: „Om te beginnen", vindt ze, „is er een andere kijk gekomen op kinderprogramma's en dat is een positief punt. Bovendien is er nieuw Nederlandstalig repertoire van kinderliedjes ontstaan en dat werd hoog tijd, want er was op dit gebied bar weinig voor de leeftijdsgroep tien tot vijftienjarigen. Tenslotte heb ik me ingezet om zo ver mogelijk te gaan wat betreft de aankleding van het programma, omdat ik de aandacht voor de smaak-ontwikkeling van het kind erg belangrijk vind.
Met name de decor-ontwerper heeft een schitterende prestatie geleverd, Hans Christiaan van Langeveld heet hij en let maar eens op hoe prachtig alles op kleurgebied past!

En tja, ik blijf voorts nog steeds van mening dat de kinderprogramma's de belangrijkste programma's voor een omroep moeten zijn, hoewel de meeste omroepen deze als sluitposten gebruiken. Een kind is tenslotte de volwassen tv-kijker van later, maar bovendien wordt er naar mijn smaak veel en veel te veel televisie gekeken door kinderen, dus zeg ik: laat ze dan alsjeblieft naar goeie programma's kijken!".



● *Waar ruim 2000 jaar geleden Romeinse werkslaven zich uit de naad werkten voor hun overheersers, speelden The Cats hun bekendste nummers.*

AVRO-show in eeuwenoude mergelgroeve

Gemeentegrot wordt stilaan TV-studio

VALKENBURG – De Valkenburgse Gemeentegrot begint steeds meer de aandacht te trekken van de Nederlandse T.V.-producers. Zo was de AVRO voor de opnamen van haar TV-show 'Hallo '85' met haar team opnieuw in de eeuwenoude mergelgroeve aan de Cauberg aanwezig om de Nederlandse formatie The Cats op video vast te leggen. In het Romeinse gedeelte, dat garant staat voor een schitterend, natuurlijk décor, speelden the Cats hun bekendste liedjes, zoals 'Lea' en 'One Way Wind'. Ruim 400 fans waren hiervan getuige.

Naast de Volendamse band traden ook De Dolly Dots, Roberto Jacketti and the Scooters en the Shorts voor het voetlicht. Deze popgroepen van eigen bodem zullen van oud op nieuw op Nederland 1 te zien zijn.



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

Mammoet-aktie op TV komt van vier lokaties

'Eén voor Afrika': tien uur lang met Koos, Ilona, Mies en Ivo

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – De televisie-actie 'Eén voor Afrika' zal maandag 26 november centraal gepresenteerd worden door Koos Postema en Ilona Hofstra. In de Amsterdamse RAI ontvangt Mies Bouwman diverse gasten en in het Bossche Casino treedt Ivo Niehe als gastheer op. Een vierde steunpilaar van de hulpactie is de Martinihal in Groningen waar een grote landbouwmanifestatie plaats vindt.

Het programma 'Eén voor Afrika' zal door de gezamenlijke omroepen worden verzorgd tussen twee uur 's middags en middernacht. Het zal voornamelijk in het teken staan van de informatievoorziening over de situatie in Afrika. Vooral de voedselsituatie uiteraard want de actie komt voort uit een initiatief op grond van de hongersnood in Ethiopië.
Er komen op de televisie documentaires, interviews, forumgesprekken afgewisseld met amusementen van velerlei aard.

EO-twijfels

Bij de Evangelische Omroep werd het gisteren een groot probleem genoemd dat de evangelische hulporganisatie Tearfund Nederland mogelijk door de andere deelnemende kerkelijke organisaties zal worden geweigerd. Inmiddels hebben deze organisaties hun bezwaren opgegeven. Ze doen dit om schade aan de actie te voorkomen.

Jan Rensen, woordvoerder van de hulpactie noemt het nu 'waarschijnlijk' dat het organisatiebestuur positief beslist over het meedoen van Tearfund.
De actie zelf zal voor een groot deel via de Nederlandse banken lopen. Het bedrag dat wordt ingezameld zal in de uitzending worden bijgehouden met een thermometer die in de RAI in Amsterdam wordt opgesteld.



● *IVO NIEHE*



● *MIES BOUWMAN*



● *KOOS POSTEMA*



● *ILONA HOFSTRA*

LASSERS gevr. voor constr. en scheepslass. zonder erv. onnodig te soll. Tel. 045-258854. Kerkstr. 101, Brunssum-Promenade (Silvius).

Antiek- en CURIOSA-MARKT, winkelcentrum Entre Deux Maastricht. 12 pl. beschikb. Zat. 17 + 24 nov. Zat. 15 + 29 dec. Tevens kerstmarkt. Tel. 04402-75041.

Ervaren PORTIER gevr. voor dancing-nachtzaak. Aanm. tel. 045-213350.

RIVERSIDECLUB vr. met spoed 2 meisjes. Tel. 04755-1854.

TOPCLUB zoekt met spoed meisjes. Bel. 045-321580.

Met spoed MEISJE gevr. voor privé en escort. Tel. 045-424987.

PRIVEHUIS vr. meisje met spoed. Tel. 04494-54314.

Afcent Beaty-team vrgt. 2e KAPPER/STER. Tel. na 18.00 u. 045-271103.

Gevr. vakbekwame TEGELZETTERS. Tel. 04493-1360.

Gevr. vrouwelijke HULP voor de zaterdagavond. Cafetaria Hupperts. Niersprinkstr. 59, Kerkrade. Na 16.00 uur. Tel. 045-452817.

BARDAMES gevraagd. Tel. 045-454936 of 045-222451.

New Look GEVELREINIGING B.V., reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154 - 312709.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap vrijblijvende prijsopgave en advies. Stratenmakersbedrijf Nico Gerards 045-313956.

Schilders kunnen nog behang- en SCHILDERWERKZAAMHEDEN aann. 045-210020.

Parket

Parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. Lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,– m². Stroken vanaf ƒ 41,50 m². Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel. 045-750305.

Voor al uw DAKWERK, onderhoud en reparatie. Tel. 045-462198 of 311595.

Kl. AANNEMER kan nog opdrachten aann., ook kl. klusjes. Tel. 04494-43098.

VROUW biedt zich aan voor kinderoppas of gastgezin. Tel. 045-442820.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie- en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte: 045-224459.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39 (voorheen Markt), Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

JONGEMAN 23 jr. biedt z. aan voor in het weekend werk te verrichten b.v. boodschappen doen voor bej. mensen of iets dergelijks. Br.o.nr. MA 117, L.D., Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Voor al uw dakwerk en ONDERHOUDSWERK, dakgoten/dakgootbekleding. Bel 045-457961 J. Borghans.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862, b.g.g. 045-455922.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Tel. 045-312817 of 460861.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. 045-441693.

ECHTPAAR met horecapapieren zoekt werk (cantine) br.o.n. SB 994 LD, Fr. Erensln 4, 6371 GV Schaesberg.

Erv. RIJ-INSTRUCTEUR B.C.D.E. zoekt part- of fulltime-werk. Tel. 045-711584.

MAN biedt zich aan voor het bezorgen van folders in de wijk H'broek-Zuid. Tel. 045-224677.

J.MAN 31 jr., in bezit van horecapap. en ruime ervaring zoekt passende baan, dagtaak in bedrijfskantine, coffeeshop o.d. Br. o. nr. HK 126 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

INLIJSTWERK

Pr. Irenestr. 2, Brunssum.

METSELAAR kan weer werk aannemen, 04494-52948.

Twee programmeurs

gevr. Cobol, met ruime ervaring te Heerlen. Opl. HTS-informatie of AMBI-opl. Zelfst. kunnen werken. Soll. richten aan

Compact

Automatisering, Op de Heugden 50, 6371 XN Schaesberg.

Stadspost
Kerkrade-Landgraaf
zoekt
bezorgers
voor de wijken in de gemeentes Kerkrade en Landgraaf. Inlichtingen tel. 045-322573.

SCHOONHEIDSSPECIALISTE gevr. voor geheel nieuw project. Alleen schriftelijk solliciteren met pasfoto. Br. o. nr. HK 124 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

JONGEDAME als assistente voor priv huis gevraagd. 04402-77468.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, 045-714924 of 045-415348.

Uw TUIN snoeien en winterverzorging, bel 045-272093 na 18.00 uur.

Het Muziekkollektief Heerlen zoekt op korte termijn enkele VRIJWILLIGERS voor het beheer van dit kollektief. Het werk bestaat o.a. uit het toezicht houden op de apparatuur, kleine administratieve werkzaamheden, overleg met muzikanten en andere beheerders. Alles staat onder gegarandeerde begeleiding van Inpoet. Voor meer inlichtingen bellen met Inpoet: 045-715666, vragen naar Ingrid Willems.

LEERJONGEN gevr. brood- en banketbakkerij. M. Castermans, Mr. Ulrichweg 53a, Maastricht, 043-19039.

WERKSTER gevr. voor 1 ochtend in de week. 045-211027.

Thuiswerk. Ervaren NAAISTERS gevr. voor het stikken van leren bankstelkussens, Br.o.nr. MA 118, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

WINKELBEDIENDE gevr. mnl./vrl. voor Esso zelfservicestation als invalkracht bij afwezigheid van vast personeel. Moet bereid zijn wisselende diensten te doen. Soll. uitsl. persoonlijk vrijdag 16-11 van 11.00-15.00 uur Esso A.P. Wisman, Akerstr. N. 57, Brunssum.

Bekende Z.-Limburgse blaaskapel (amateuristisch), vraagt serieuze en ervaren MUZIKANTEN, o.a. voor trompet/bugel, trombone en tuba. Repetitie woensdag van 20 tot 22 uur te Simpelveld. Nadere inlichtingen tel. 04450-2612.

Gevr. MEISJE v. privé of in de bar. Tel. 045-721759.

ARTIESTEN gevraagd voor bar-nachtclub. Niet voor weekend. Brieven o.nr. RO 234 aan het Limb. Dagblad, postbus 46, 6040 AA Roermond.

Geb. betrekkingen

AGNON met doka enerv. gevr. om met textielzeefdrukker drukkerij te starten, gde mat. zijn aanw. SB 995, LD, Fr. n. 4, 6371 GV Schaes-

MEISJES gevr. midd. avondur. 045-317032 -718033.

Leuke bijverdienste! Mevrouw, of u wel of niet bekend bent met

huidverzorging

Jafra Cosm. Int. bv (dochterondern. v. Gillette) biedt u een gezellige part-time baan, full-time betaald! Gratis opleiding! Kans op veel extraatjes. Bel vrijbl. v. meer inl. Mevr. J. Linnartz, 04750-23636.

Gevr. TAXI-chauff. part-timers ook WAO'ers of studenten. Julianastr. 6, Brunssum.

Part-time CHAUFFEUR gevr. Liefst vrouwelijk v. groepsvervoer Taxi Hanneman 045-452666.

Gevr. betrekkingen

LEERLING-BLOEMBINDER zkt. stageplaats, i.b.v. rijbewijs. 045-351713.

ONDERHOUDSTIMMERMAN kan nog werk aannemen. Tel. 045-325389.

Jonge vrouw (erv.) zkt. BUFFETWERK in bar of club, 's middags 5 dagen p. wk. Br.o.nr. BR 180 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te koop aangeboden

Magazijnverkoop van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz., kleuren-tv's, videorecorders, stereo-apparatuur enz., haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzinedagprijs.

De Witte Hal
Geerweg 9, Sittard.
Tel. 04490-18162.
Achter het station over de ijzeren brug.

MUZIEKHUIS Willy Dera nu in Stationstraat 5 Heerlen.

VELDBRANDSTENEN grote partij Wolder Ind. terr. De Koumen Hoensbroek tel. 045-212768.

Opgelet! Groot assortiment SPEELGOED. Te k. teg. de helft v. winkelpr. Ook gr. assort. pluche voor markmensen en partijhandelaren. 04490-25694.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Direct uit voorraad. Ook maken wij in uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eyksenweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. RJ Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Alle KACHELHULPSTUKKEN, bochten, pijpen, verlopen, mica, glas, lijm, verf, chamot, kit, haardschermen en stellen en meer dan 500 kachels bij Wijshoff b.v., Hoensbroek, Amstenrade weg 9, tel. 045-211976. Dond. koopav.

Bankstelkussens

uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren, harde vulling. Complete set (10 st.) va. ƒ 595. Rundlederen kussen in diverse kleuren va. ƒ 998.

Nieuw!!!

Nu rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, va. ƒ 375 p.st.
Führen Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Zonnehemels

Gebogen zonnehemel met 1.80 mtr. lange snelbruinlampen, compl. met in hoogte verstelbaar statief. Reeds v.a. ƒ 1.395,–. Alléén bij: Van Erp Sittard, Putstraat 34, tel. 04490-13531. Heerlen, Saroleastraat 43, tel. 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 12, tel. 045-456999.

Radiografisch bestuurde model boten - vliegtuigen en auto's. Aurora racebanen. **SHAMROCK** modelracing Mathijs Heugenstr. 14 Heer-Maastricht tel. 043-613334.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS. Rotan en manoumeubelen, tafels, manden enz. Iedere week speciale aanbiedingen. Kijk en vergelijk in Ekharts Rotanhuis, sinds 1890, Wilhelminastraat 39-41, Nieuwenhagen. Tel. 045-311039. Ruime parkeergelegenheid.

Te k. KLEUREN-TV. Vele merken va. ƒ 1.398,–; 16 kan. 66 cm. Tevens gebr. KTV vanaf ƒ 250,–; zw./wit TV vanaf ƒ 50,–. RTV van Voorst, Ganzeweide 48, Heide. Tel. 045-213879.

KLEURENTELEVISIES Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart/wit va. ƒ 75,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

KLEURENTELEVISIES enorme sort. v.a. ƒ 245,–; alle merken. Philips, Blaupunkt, Grundig, ITT, enz. Ook veel toest. in hogere prijskl. Alle toest. prima geleend met gar. Radio Weyen, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

ISOLATIE- en dakbedekkingsmaterialen etc. Akoumern Hoensbroek. 045-226604.

Kleuren TV te k. ƒ 375,–. Prima toestel. Tel. 04406-12875.

1000 m² barstensvol met allerhande gebr. MEUBELS en antiek. Enorme collectie wandmeubels, bankstellen en kleinmeubels. Kom en bevind u zelf. Dit zet u zeker te gaan. Wij zijn ingevolge verkoop in prijs verlaagd. Lei Römer Meubels, Einderstraat 46 (verlengde van Uterweg), Heerlerheide. Tel. 045-215716. Dagelijks geop. 10-18 uur. Dond. koopavond.

OPENHAARDHOUT en spec. kachelhout. Tel. 045-215716.

Te k. kl. en gr. partijen KERSTBOMEN v. 1 tot 3 mtr. ƒ 4,50 p.st. Franco huis, 04494-42099.

Te k. IJSMACHINE merk Sweden Freeser, 4 jr. t.e.a.b. 045-458580, na 18 u.

Te k. Akai PLATENSPELER en verst. 2×25 W, ƒ 200,–. Tel. 045-415300.

Zware BANK met rugl. + tafel (olmehout) 4 cm dik ƒ 210,– v. binnen en buiten. Kerkrade. Tel. 462940.

Te k. oma's KEUKENKAST 2-delig ƒ 250,–, tev. body building app. Koopje! Rijnstraat 4, Beersdal.

Te koop ALLESBRANDER. Burg. Boshouwersslaan 5, H'broek. Tel. 045-213980.

Te k. 2 oude POPPEN ƒ 250,– samen, pop + wieg ƒ 100,– 22 krt. corb. ƒ 150,–. Tel. 045-422080.

Te k. Yamaha B405 electr. ORGEL. Nw.pr. ƒ 4200,– vr.pr. ƒ 2500,–. Tel. 045-218561.

Te k. accumulerende KACHEL voor goedkope nachtstroom. Tel. 045-228487.

Opgelet! Nu profiteren MUNTEN en postzegels. Stuntprijzen. Beckers, Dr. A. Schweitzerstr. 30, Hoensbroek. Tel. 045-218204.

Te k. OLIVETTI beeldscherm met keyboard en da brele station type 523, zandstraalinstallatie, houtdraaibank, z.g.a.n. met toebeh. trekhaak + voorspoiler voor Fiat Panda, versterker voor handel, partij pantoffels + partij truien. Te bevr. Houtstr. 6, Klimmen. Tel. 04405-3172.

Te k. pracht. eik. KAST. Te bevr. na 17 uur Jul. van Stolbergstr. 20 Schaesberg. Tel. 045-316784.

Te k. koperen WATERPOMP en trapnaaimachine. Danielstr. 1, Schaesberg.

Wiener HARMONIKA Novak 4-rijer 16-basser. Dr. de Vissenstr. 15, Heerlen Meezenbroek.

DANSMARIEKES en showgroepen opgelet! Vanaf nu chique en voordelig gekleed gaan met een pakje van „Danshuis Erika". Ook 2e-hands pakjes, div. pruiken, galons, steentjes, laarzen. Prinsencapes enz. Tel. 045-724886.

Te k. mod. 4-pits GASSTEL, kl. beige, ƒ 175,–. Tel. 045-325028.

Te k. KINDERWAGEN met toebehoren, z.g.a.n. Tel. 045-259075.

Te k. electr. KOOKPL., filmuitr.opl. compl., bandrecorder, platenspeler, grill/bakoven, electr. luchtververser en div. Briandstr. 46, Sch'berg na 18.00 uur.

TU/VERST. 2×40 W, ƒ 298,– ƒ 198,–; 2×30 W ƒ 129,–; boxen 80 W ƒ 70,– per stuk; Akai PU ƒ 98,–, ƒ 125,–; Phil. cass.deck ƒ 148,– ƒ 175,–; tape-deck ƒ 398,–; nieuwe boxen 300 W ƒ 375,–; 90 W ƒ 85,–; verst. 2×20 W ƒ 98,–. Inr. mog. F. Meyer, Verzetstr. 15, Hrl.baan, 417651.

Te k. eik. BANKSTEL en eik. kast en cv. Na 18 uur Schrodenstr. 37, Sch'berg.

Te k. partij KLEINGOED, kleding, boeken en post stickers, bellen voor 18.00 u. 045-251579.

Te k. Philips VIDEOPACK met 8 cassettes, ƒ 350,–; electr. treinen met toebehoren, electr. handschaaf, 900 W. Voorste Bosweg 29, Schinveld. 256722.

Te k. WASAUTOM. Philips m. garantie en treinbaan op grondpl. Terheidenstr. 1, Eygelshoven, t. 459021.

Te koop barok EETHOEK, z.g.a.n. ƒ 1000,– en een vierpits gastoestel, bruin, ƒ 150,–. Tel. 045-722811.

Te k. 200 TROTTOIRTEELS + -bandjes, t.e.a.b. Statenlaan 18, Valkenburg. Tel. 04406-15877.

Te k. ZONNEHEMEL, 10 mnd. oud. Bouwbergstr. 107, Schinveld.

Overdekte ROMMELMARKT, elke donderdag 17.00 tot 21.00 uur; elke zaterdag 10.00 tot 17.00 uur. Grasbroekerweg 108, Hrln. Tel. 045-723708.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes met friet 24 ct. per kg. Maastrichterstr. 45 Brunssum.

WINTERAARDAPPELEN: zandbintjes 26 ct. p.kg. kleibintjes 28 ct. p.kg. Zeeuwse bintjes 30 ct. p.kg. Gratis gepoederd en thuis bezorgd! Vanaf 100 kg. Mauritz, Op de Bies 4, Brunssum. Tel. 045-252990.

Te k. POSTZEGELS + munten Ned. + buitenl. v.a. 1800-1984, 40% kat. 04750-26305.

Nieuw uit de fabriek! Tegen lage prijzen! Biedermeier EETHOEK, ronde tafel en 6 stoelen ƒ 1450,–; barok bankstel rose iets gebr. ƒ 2200,–; antieke barok slaapkamer puntgaaf ƒ 4250,–. Verder: kapitale salonkast, hoekkasten, serviceskast, theewagen ƒ 200,– enz. Kissel 128, Heerlen. Tel. 045-722595.

CADEAUTIP, luxe doos met porselein, vanaf ƒ 115,–. Tel. 045-725595.

Te k. KOELKAST ƒ 95,–. Gasfornuis ƒ 95,–. Diepvries ƒ 200,–. Kleuren-tv ƒ 225,–. Tel. 045-725595.

KLEURENTELEVISIES grote sort. Prima speelend met garantie o.a. Philips, Blaupunkt, Nordmende tiptronic vanaf ƒ 295,–. Blaupunkt 16 kan. z.g.a.n. met afst.bed. ƒ 450,–. Ook mod. zw.wit t.v. ƒ 100,–. Radio/T.V. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg. Tel. 045-312091.

SPOOR-TUINBIELZEN. Tuinpalen. Schaarhekken. Overlapschermen. Vlechtschermen. „Impreg" In de Cramer 104 Hrl. Tel. 045-717686. Inform. 045-711535. LD en woonw.kamp.

KACHELS
speciale aanbiedingen, nu kachels voor de helft van de nieuwprijs. Walem 21. Tel. 04459-1638.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,–, uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Ook bekleden wij stoelen en fauteuils. Limatic B.V., Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Weekreclame in meubels

Zwaar lederlook eiken bankstel ƒ 3750,– nu ƒ 2495,–, modern 3-1-1 lederlook bankstel ƒ 3450,– nu ƒ 2450,–, eiken kast 2.50 m br. nu ƒ 1395,–, slaapkamer compl. modern nu ƒ 1595,–.

C.C. Kleba
Akerstr. 230, Hoensbroek, tel. 045-212854.

Snuffelen, zoeken, maar óók vinden, dat doe je iedere dag in "De Witte Hal".

Zaterdag
extra grote snuffelmarkt
met vele standhouders, entree en koffie gratis.
"De Witte Hal"
Rondeel 13, Caberg, 043-11466.

Te k. eiken SALONKAST, 3 mtr. l., 2 mtr. hg. ƒ 1450,–; vrt keukenblok m. afz.kap ƒ 525,–; heteluchtkanon merk Master ƒ 550,–. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Eiken slaapkamer v.a. ƒ 295,–, mooi gasfornuis ƒ 195,–, hoekbankstel ƒ 175,–, moderne eethoeken v.a. ƒ 95,–, eiken eethoeken v.a. ƒ 395,–, massief eiken bankstellen v.a. ƒ 495,–, steeninstallatie in eiken kast ƒ 195,–, klassiek bankstel ƒ 295,–, eiken broodkast ƒ 295,–, groot eiken wandmeubel ƒ 495,–. Div. echt leren clubs, schitt. 2-zits bankjes ook in manou. Enorme keuze op ruim 1000 m². Alles spotgoedk.

Allround
Rijksweg Noord 42, Geleen. Open 13-18 uur.

Noodgedwongen koopt Sinterklaas dit jaar ook 2e-hands SPEELGOED. 't Hoogste bod voor betere spullen. Kleine Staat 3-5, hartje centrum Maastricht.

Antieke ROMMELMARKT iedere donderdag v. 17.00 tot 21.00 uur, zaterdag 9-17.00 uur. Akerstr. Nrd. 54, Hoensbroek. Kraam ƒ 20,–. Ook v. part. 045-242531 of 217158.

Te k. BANKSTEL, wandmeubel, eethoek, alles groen. Tel. 045-322464, Brunssummerw. 128, Nieuwenhagen.

Te k. modern stoffen BANKSTEL, kl. beige, 3-2-1-zits, 9 mnd. oud, te bevr. Tel. 045-253514.

Te k. Grzimek ENCYCLOPODIE, stereo mengpaneel ƒ 95,– met schrijftafel, tel. 045-220755.

Te k. aangeb. SPRUITEN, witlof, bloemkool. Deze week 100 kg aardappels voor ƒ 20,–. G. v.Laar Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. KLEUREN-T.V. i.z.g.st. Tel. 045-726629.

Te k. Atari SPELCOMPUTER + 7 cassettes, pr. ƒ 350,–. Tel. 045-317247.

Te k. diepvrieskasten en -kisten, z.g.a.n., de helft van de nw.pr. Gr. kisten gebr. ƒ 1,- p.ltr. KTV'S, stereo app. en video's met garantie. Vriesko Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342.

Te k. eiken BABYKAMER z.g.a.n., ledikant, commode, hangkast + event. babyuitzet. Tel. 04498-55010.

PING-PONG te koop originele wedstrijdtafels, verrijdbaar en inklapbaar, voor ƒ 245,–; verenigingskorting mogelijk. Info. 043-437064.

Te k. originele luxe eiken SJOELBAKKEN voor sinterklaasprijs slechts ƒ 99,–; voor info.: 043-437064.

Te k. electr. ORGEL. Tel. 045-726533 of 213204.

Antieke COMMODE iets moois ƒ 500,–, antieke salontafel ƒ 350,–, opastoel ƒ 100,–. Tel. 045-751880.

Te k. GASBOILER ƒ 150,–. tel. 045-317443.

I.v.m. verhuizing te k. massief grenen EETHOEK, gasfornuis, el. grill, 1-pers. bed. Tel. 045-714750.

Te k. barok BANKSTEL, Nieuw Heereveldje 74 Ubach o. Worms na 18 uur.

Te k. GASHAARDEN en kolenkachels. Tel. 045-214153.

Zeer mooie ALLESBRANDER te k. Neptunisstr. 3, Geleen na 17 uur.

Te k. velours BANKSTEL 2+2-zits. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-225793.

Weg. omst. te k. KLEUREN-TV Blaupunkt, afst. bed. ƒ 450,–, Passartweg 27, Passart-Hoensbroek.

VUURWERK te koop op bestelling. Superpakket 2000 aan fabrieksprijs. Tel. 04490-25694.

Te k. SCHIPPERSKACHEL v. hout, kolen en gashaard, huisjesmod. Goedkoop, Eggelaan 11, Brunssum.

Te k. Musette P. ACCORDEON 120 b, Wienerlubas A.N. 4 r. 3 k. Bouwbergstr. 13, Brunssum.

Het adres voor ST.-NICOLAASSPEELGOED en superaktieken. Tegen lage prijzen. Dr. Calsstr. 100, Schaesberg, tel. 045-318693.

FILMS te k., t.e.a.b. Tel. 04494-41040.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS, koelkasten, stereo-app., video's enz. kl. def. g. bezw. 045-727342.

Fa. Sterling vraagt te k. GOUD, zilver, briljanten, munten, tandengoud, in de Camp 35, Broeksittard, tel. 04490-21472. PS: ook van handelaren, incl. BTW. Wij komen ook bij u aan huis.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-723001.

Te k. gevr. KOELKAST, diepvries, gasfornuis, kleuren-tv. Defect geen bezw. Tel. 045-725595.

Te k. gevr. draagbare TV, bankstel, scanner, centrifuge, gekl. gasfornuis, omaeethoek, bellen vóór 18.00 uur. Tel. 045-251579.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-750794.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, oud ijzer en metalen. Bel M. v.d. Vin, 045-212521.

Te k. gevr. oude PENDULES, koffiemolens en omaklokken. Tel. 045-457553.

POSTZEGELS te k. gevr. Kerkstr. 101, Brunssum Promenade, (Silvius).

Te k. gevr. lange leren JAS, mt. 54-56. Kippenhok ± 4×3 mtr. Tel. 045-455955.

Inkoop D en L Geleen verkoop: **GOUD**, zilver, briljant. Discretie verzekerd D. en L. sieraden, Rijksweg-Zuid 193, Geleen, 04494-55052.

SIMUNT: koopt alle goud-, zilver-, platina- en munten, hoogste prijs. Contant geld. Simunt Misboekstr. 2 Sittard. Achter A.H. Tel. 04490-21965.

Te huur aangeboden

HEERLEN te h. ruime eengezinswoning. Ind. woonk., keuken, 3 slpk., werkkamer, douche, berging en tuin. Tel. 045-726926.

Tijdelijk een AUTO nodig? Huur een nieuwe auto vanaf ƒ 26,– per dag + 26 ct. p. km. Max. per dag ƒ 70,– excl. BTW. Europcar-Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 045-725666.

KAMER voor dame of heer ƒ 300,– per mnd. all-in. Lotbroekerweg 19, H'broek. Te bevr. tus. 11.00-15.00 u. 045-227291.

WINKELPAND te huur aangeb. bij centr. v. Heerlen, ±35 m. inl. Akerstr. 34, Heerlen, tel. inl. 045-711069.

Dubb. K. gem. te h. en 1 enk. v. alle gem. voorz. Tel. 453962, K'rade.

Te h. APPARTEMENT voor 1-2 pers. op goede stand te Hoensbroek, eig. ingang, incl. verw. + servicekosten ƒ 550,–. Huursubsidie mogl. Inl. 04459-2277.

MAGAZIJN/WERKRUIMTE 200 m² ƒ 600,– p. mnd. Tel. 045-441913, na 18 uur.

Te h. gem. KAMER met cv., gebr. v. keuken en douche eig. opgang ƒ 400,– p. mnd. Tel. 045-212755.

Centrum SCHAESBERG te h. kamer, eigen ingang, gez. keuken en badk. Inl. 045-315011-324880.

APPARTEMENT te h. in Hoensbroek. Tel. 045-212863.

WOONRUIMTE te h. gestoff. ƒ 500,–, excl. stookkosten, Heek 1, Valkenburg. 04406-13155.

Mooie grote BOVENWONING te huur in centrum Geleen. Zeer gesch. v. alleenst. of ouder echtp. Huur excl. ƒ 650,- p.m. Komt in aanm. v. huursub. Br.o.nr. GE 846, LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te h. BOVENWONING centr. Geleen. Ind.: woonk., 3 sl.k., keuk. en badk. Huurpr. ƒ 575,- excl. Tel. na 19 uur, 04494-54026.

Te huur KAMERS in Heerlen. 045-721658.

Ruim APPARTEMENT met woonk., 3 slpk., wc, keuken, douche. Alle voorz. in tuin. Huursub. mog. voor nette jonge mensen. 045-310706.

Woongroep zoekt MEISJE voor kamer op boerderij. Meezenbroekerweg 95, Heerlen.

WINKELMAGAZIJN dir. bij centr. Heerlen, ook geschikt voor kantoor. Tel. 04492-2261.

HOENSBROEK opslagruimte (event. werkplaats of hobbyruimte) met 2 garage's en grote tuin huurpr. ƒ 450,– per mnd. Tel. 04490-10792.

Hulsberg

In Arensgenhout een aan pleintje gesitueerd, oude vrijstaand woonhuis met grote tuin (490 m²). Ind. gang, toilet, bad, woonkamer, eetkeuken, bijkeuken. Kelder. Verd. 3 vertrekken, zolder. C.v. Prijs ƒ 78.[illegible] k.k.

Sittard

Leuk gesitueerd tussengelegen woonhuis met tuin, berging. Ind. b.g. gang, toilet, ruime woonkamer, keuken. Kelder. Verd. 3 slaapkamers, badkamer. Vaste trap naar zolder. C.v. Prijs ƒ 85.000,– k.k.

Brunssum

Een landelijk gesitueerd halfvrijstaand herenhuis met schuur, garage en huisweide (600 m²). Ind. b.g. gang, kamers, keuken, kelder. Verd. 3 slaapkamers, badkamer. C.v. Prijs ƒ 118.000,– k.k.

Livac B.V.
Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Energiezuinige woningen
aan de Maaslaan in Geleen.
Halfvrijstaand met garage. Grote kavels, zeer comfortabel afgewerkt. Koopsom ƒ 143.775,– tot ƒ 147.[illegible] v.o.n. Max. 1e jaars bijdrage van ƒ 8.400,–. Totale subsidie max. ƒ 121.800,–. U verstookt per maand niet méér dan ƒ 50,–. Bel voor nadere informatie 045-715566. Maar wacht niet te lang!

Sittard

Aan het bos, energiezuinige woningen met garage, ging, degelijk afgewerkt, ruime opzet, o.a. voorzien 3 slaapkamers met veel bergruimte en royale zolder vaste trap bereikbaar.
Koopsom: vanaf ƒ 139.600,– v.o.n. Max. kontante bijdrage van ƒ 50.000,–.
Bel 045-715566 voor nadere informatie.

Duitse MAKELAAR zkt. panden tuss. ƒ 80.000,– en ƒ 100.000,– liefst Kerkrade. Tel. 09-4924122361.

KERKRADE: bungalow m. 350 m2 bedrijfsruimte, perceel opp. 1300 m2 (o.a. gesch. v. autohandel). Vr.pr. ƒ 180.000,– k.k. BOPA O.G. 045-324133.

SUSTEREN: rustig gesitueerde vrijstaande bungalow met garage, bedrijfsruimte (opp. 1000 m²), tuin en weiland (tot. opv. 3000 m²). Ind. hal, toilet, woonkamer, ruime keuken, achterkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, c.v. Vr.pr. ƒ 260.000,– k.k. Livac b.v., Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

GULPEN: te k. vrijst. woonhuis, ind.: kelder, keuken, bijkeuken, hal, kamer, 1e verd.: 3 slaapk., badkamer met toilet en ligbad. 2e verd.: ruime zolder, gr. tuin, vrije garage met berging. Direct te aanvaarden. Tel. 04450-1850.

LEMIERS te k. groot woonhuis met tuin. Bovenwoning geschikt voor kantoorruimte, direct te aanvaarden, pr.n.o.t.k. Tel. 04455-1532.

Te k. LANDHUIS Nuth. Tel. 045-244324.

UBACH O. WORMS: halfvr.st. huis m. gr. tuin te k. Pr. ƒ 90.000,–. Tel. 045-463686.

Wij zoeken voor onze rel. WON. in div. prijsklassen. Harrie Hoevenaars Ass. BV 045-252109 na 18 u. 252579.

Wilt u uw huis VERKOPEN? Kom dan even praten met de vakman! Wij hebben een ruim aanbod aan kopers in ons bestand. Harrie Hoevenaars Ass. BV 045-252109 na 18.00 uur 045-252579.

Te koop gevraagd leuke woning in BRUNSSUM e.o. tot ƒ 105.000,–. Br.o.nr. BR 179 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

BRUNSSUM te k. riant gel. halfvrijst. woonh. m. gar., c.v. en dubb. begl. Ind. o.a. woonk. m. open keuken, 32 m² en 9 m²; 3 slpk., 13,10 en 6 m²; badk. m. ligb., v.w. en 2e toilet. Zeer ruim terras, 23 m². Gel Ringoven 6. Dit huis moet u van binnen zien. Vr. pr. ƒ 149.000,– k.k. Te bevr. Hoevenaars Ass. BV 045-252109.

Born

Goedgelegen tussenwoning met tuin, berging, prov.kelder, serre, L-vorm. woonk. met parket en balkenplaf., keuken met moderne inr., badk. mete ligb., 3 slpk., vliering, rondom voorz. v. rolluiken.
Aanv.: i.o.
Vraagprijs ƒ 95.000,– k.k.

Grevenbicht

Goed en apart gelegen woonh. met roy. tuin, entree, dichte keuken met leuke inr., woonk. met open hrd., schrotenplaf., mooie bijbouw, roy. tuin met stal, mogelijkh. voor het bouwen v.e. garage, 3 slpk., badk., vlezotr. n. zolder.
Aanv.: op korte termijn.
Vraagprijs ƒ 124.000,– k.k.

Stienstra
Heerlen,
tel. 045-712255.

SNELLE VERKOOP [illegible] uw huis daarnaar [illegible] wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende inform[illegible] Troost Onroerend [illegible] Heerlen. Tel. 045-7179[illegible]

Nieuwenhagen te k. [illegible] staande BOERDERIJ, c.v. Drie grote stallen, [illegible] nenhof en tuin, tot. op[illegible] m². Tel. 045-[illegible]

KERKRADE: half[illegible] landhuis bwj. '80, 60 [illegible] and tuin, 4 slpk. ƒ 209[illegible] event. ruilen voor kleinere woning. Tel. 455861.

Geleen, ruim WOON[illegible] te koop met c.v., gara[illegible] tuin. Vr.pr. ƒ 130.000[illegible] 04494-44810.

Suche ab sofort [illegible] EINFAMILIENHAUS Gemeinde Vaals. 04454-2965 ab 14.00 U[illegible]

WONING te k. Op[illegible] Steenstr. 31, Schaesberg ƒ 115.000,– k.k. 045-31[illegible]

Te k. halfvrijst. WO[illegible] met tuin en garage Pr.n.o.t.k. A.B.C.-stra[illegible] Treebeek-Brunss.

EYGELSHOVEN: woonhuis met hobby[illegible] (± 40 m²), garage en [illegible] Ind. b.g. gang, woonk[illegible] keuken, toilet. Ver[illegible] slpkrs., toilet. 2e v[illegible] slpk., badk. met [illegible] Prijs ƒ 99.000,– k.k. [illegible] B.V., Brugstraat 19 [illegible] Tel. 04490-10855.

GELEEN: Lindenhe[illegible] tussenwoning met voo[illegible] achtertuin. Ind. b.g. [illegible] woonk., keuken, toile[illegible] douche. Verd. 3 [illegible] Pand dient te worden gerenoveerd. Prijs ƒ 55.000,– k.k. Livac [illegible] Brugstraat 19, Sittard. 04490-10855.

SITTARD: tussenge[illegible] woonhuis met voor- en achter[illegible] tuin en garage in [illegible] brichterveld. Ind. hal, [illegible] L-vormige woonk[illegible] keuken, badkamer, [illegible] ging, kelder. Verd. 3 [illegible] kamers, zolder. [illegible] ƒ 95.000,– k.k. Livac [illegible] Brugstraat 19, [illegible] 04490-10855.

SPAUBEEK: rustig [illegible] tueerd halfvr. woonh. [illegible] garage en tuin. Ind. hal, [illegible] woonk., keuken, [illegible] Verd. 3 slaapkamers, [illegible] kamer, vaste trap naar [illegible] alhaar 4e slaapk[illegible] c.v. Prijs ƒ 120.000,– k[illegible] vac B.V., Brugstraat 19 [illegible] Tel. 04490-10855.

Huis te k. SCHINNEN [illegible] keld., hal, w.k. 28 m², [illegible] keuken, 4 slpks., [illegible] douche. Bov. 3 [illegible] gr. zolder. Pr.n.[illegible] Tel. 04499-1267.

Te k. goed onderh. vrijst. HERENHUIS Eygelshoven. Ind. [illegible] hal, gr. woonk. m[illegible] haard en park.vl., [illegible] toonbouwkeuk. e.[illegible] inr., bijkeuken [illegible] m² 2 w.c.'s, kelder, [illegible] garage (pl. v. 4 [illegible] auto's) en tuin [illegible] Tel. 045-461206.

Excl. VILLA land. ge[illegible] Wijnandsrade, op [illegible] stand inh. 750 m3, kave[illegible] m², 2 kappen verh. met[illegible] senbouw. Voorste [illegible] gr. hal, wc, stud[illegible] keuk, hoek, logeerk. met [illegible] Hoofd ged. speelk[illegible] woonk. 65 m2 met [illegible] gang-kelder. Tel. [illegible] 242357.

Bouwvak

Trappen
compl. met houten tre[illegible] siersmeedijzeren lei[illegible] en hekken. Trappenspecialist H.T.[illegible] lissen, Dorpstr. 25, Br[illegible] sittard. Bel 04490-[illegible] voor documentatie.

KANTELDEUREN, in [illegible] maten, tegen absoluut [illegible] laagste prijs. Direct [illegible] voorraad. Ook maken [illegible] uw bestaande garage [illegible] een aparte doorgangs[illegible] Fa. Straten, Eijksken[illegible] 18, Geulle. Tel. 043-6410[illegible]

New Look B.V. STEIG[illegible] VERHUUR. Edison[illegible] 8, Schaesberg. Tel. [illegible] 312154/312709.

KANTELDEUREN of [illegible] luiken bestellen (ook [illegible] industriële) Straten - Voe[illegible] daal belien. Tenele[illegible] 8-10. Tel. 045-750187.

Nieuwe vloer- of wan[illegible] tegels? Dan naar het TEG[illegible] PARADIJS. Vloertegels [illegible] v.a. ƒ 14,95, vloertegels [illegible] ƒ 16,50 p m², baksteen[illegible] per m² v.a. ƒ 7,50 p m². [illegible] bies Heerlen, Beersdal[illegible] 310511. Ind.terr. Abdis[illegible] broek.

Te k. mooi OPENHAARDHOUT, berken, eiken en beuken ƒ 75,– per m³, thuisbezorgd. Altijd voorraad. Tel. 04492-4836.

Portable ORGEL Elka 2 man + v. bas, ƒ 900,–. 045-415528.

Te k. Blaupunkt gr. bld. KTV m. nwe. afst.bed., 16 kan. en S. tuner 1½ jr. oud, Vr.pr. ƒ 800,–. Rozenstr. 286, Heerlen. Tel. 045-242779.

Prima WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, ƒ 0,30 p. kg, gepoederd en thuisbezorgd. Melchersstr. 3, Schaesberg. Tel. 045-316122.

FRANKLIN ƒ 150,–, potkachel ƒ 350,–, kolenhaard ƒ 300,–. Tel. 04459-1638.

Te k. compl. DAMESKAPSALONINVENTARIS z.g.a.n. Bellen tot 5 uur n.m. 045-211998 na 6 u. n.m. tel. 045-711253.

Te k. Carrera RACEBAAN, z.g.st., en racefiets v. volw. + kinderfiets. Tel. 045-213242 na 17 u.

Te k. gedeelte van KARNAVALSWAGEN. Vredesduif op bal met versierselen. Te bevr. 04406-41129.

Deze week grote partij INRUILMEUBELS voor spotprijzen. Eiken kasten v.a. ƒ 300,–, eiken bankstellen v.a. ƒ 150,–; 12 slp.kamers v.a. ƒ 900,–, compl. voor kamerbewoners, grote partij inruilmeubels, zeer lage prijzen. Wij bezorgen gratis aan huis. Meubelbeurs, Akerstr. 250, Hoensbroek. Tel. 045-222870.

Ramen - deuren
rolluiken
dakgootbekl.
in kunstst., alu., of hout
Uit eigen fabriek
J. Veldhuizen
Kerkrade. Tel. 045-454729

Nieuw. Nieuw. Nieuw. Meubelhal Royal biedt aan: ± 1.200 m² barstensvol met gebr. meubelen en antiek. Een begrip voor prijs en kwaliteit. Kom kijken en vergel. de prijzen. Een greep uit ons assort.: ± 50 bankst. v.a. ƒ 125,–; eethoeken v.a. ƒ 150,–; slaapk. etc. Onze showroom is geop. v. 12-18.00 u. Zat. 10-16.00 u. Donderdag koopavond. Royal, Nieuwstr. 82 t/o oud gem.huis H'broek. Gratis bezorgen.

Voor al uw tuin- en KAMERPLANTEN, graszoden, bemesting en bloembollen Tuincentrum Bok, Uterweg 117, Heerlen; Burg. Lemmensstr. 125, Geleen. Aanbieding: 80 tulpen of krokussen 150 soorten in 8 kleuren ƒ 19,95. Export kwaliteit.

Ben nieuw adres voor gebruikte meubels, IJSKASTEN, gasfornuizen enz. Verkoophuis Inge, Grasbroekerweg 108, Hrln. Dit jaar speciale prijzen.

Te k. HOMECOMPUTER Sinclair ZX Spectrum, z.g.a.n., pr.n.o.t.k. Tel. 045-219680 na 18 uur.

Te k. 3 DAMESJASSEN mt. 48 ƒ 50,– en ƒ 25,–; 2 lange leren jas mt. 40 ƒ 75,–; tel. 045-411855.

Te k. fabr. AANHANGER, goede staat, Rijksweg-Zd. 243, Sittard.

Te k. antiek BUREAU, zwaar eiken (bewerkt) vr.pr. ƒ 3250,–. Tel. 045-219889.

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes 1e kwal. v.a. 30 ct. p.kg., fritesaardappelen 40 ct. p.kg., uien 5 kg. ƒ 2,00 Opgehaald en thuisbezorgd. Lindeng. Kast. Amstenrade.

Te k. KLEUREN-TV Philips ± 3 jr. oud 12 zenders. Tel. 045-Heulsstr. 29, Heerlerheide.

Eiken BANKSTEL 1 jr. oud ƒ 650,–. Heulsstr., 29, Heerlerheide.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL ƒ 850,–. Tel. 045-228825.

Zwarte Duitse PIANO, vernieuwd binnenwerk, prachtige klank ƒ 2250,–. Heiberg 26, Amstenrade.

Te k. 1 MEISJESFIETS 7-11 jr., 2 p. kunstschaatsen mt. 34/34, 2 p. rollerskates, mt. 35/36, 1 Carrera racebaan. Kingstr. 7, Brunssum, tel. 255734.

Wollen WINTERMANTELS, mt. 42. Berkenstr. 50, Brunssum.

Weg. omst. te k. BREIMACHINE Passap, nw.pr. ƒ 2600. Weinig gebr. Tel. 045-411157.

Te k. Chin. TAPIJT 274×186 nooit gebruikt, rood m. past. kleurige bloemen, pracht stuk, na 18.00 uur Tel. 045-317512.

Eiken woonkamer KAST te k. Inl. na 17.00 uur. Tel. 045-463740.

Te k. KAST iets aparts kl. eiken. Tenenweg 7 Banzo. Graaf Wolter Hoenstr. 9, Geulle. Tel. 043-645628.

Electr. ORGEL te k. Kerkraderweg 100, Heerlen. Tel. 045-411129.

SPORTVELGEN voor Mitsubishi te k. Tel. 045-241829.

Te k. 5 p. compl. SKI'S, i.g.st. 170-180-185-190, 3 p. schoen, bind. ƒ 70,–, ƒ 120,– skisch. m. 39-42 ƒ 30,–, 1 p. l.laufski's + sch. mt. 42, ƒ 85,–. Tel. 045-710725.

Betaalbare KLEURENTELEVISIES vanaf ƒ 200,–. Nieuwstr. 48 Hrl. Tel. 045-325126 na 17.00 uur.

Te k. COPIEERAPP. Minolta EG 301, pr. ƒ 1500,–; prof. lintzaag, hoogte 1.80 mtr., 380 V. 5 pk, ƒ 400,–; Stanley hoekzaag ƒ 150,–; ... Veldgaard 43, Amstenrade, tel. 04492-4667.

Te k. 3 stalen KASTEN ƒ 350,–, metalen archiefkast, 4 laden, ƒ 500,–; grote stalen kast, stijl renaissance, 240 cm br., hoogte 2.05, diepte 60 cm, nieuwpr. ƒ 14.000,– koopprijs ƒ 8500,–. Tel. 045-441242 tst. 25 tuss. 10-18.00 uur.

Te k. electr. ORGEL met Klipper en synthesizer. Na 15.00 uur tel. 045-215010.

Wij kopen alles mits proper en goed functionerend direct contant GELD voor uw audio-video ook v.c.r. Met banden foto-, film- en doe apparatuur altijd gevr. (auto) radiocassette-recorders alle mogelijke computers met toebehoren (portable) televisies zw./wit en kleur. Films op Super-8 en video, huisraad, sportartikelen, hele inboedels, motoren, fietsen, brommers enz. Paquay Oude Kerkstraat 31, 045-225454. Dringend betere meubels gezocht.

Te k. gevr. KLEUREN-T.V. Defect geen bezw. Tel. 045-415222.

Te k. gevr. hoogste prijs voor uw KL.TV.S, video en stereo's. Tel. 045-224225 of 045-416422 na 10 u.

SLOOPAUTO'S gevr. v.a. ƒ 400,– tot ƒ 1500,–. Tevens vrijwaring op schrotwagens. 04744-1981.

Te k. gevraagd ZONNEBANK. Tel. 045-257753.

Te k. of te huur gevr. KARNAVALSWAGEN. Tel. 04406-41129.

2e-hands MEUBELS, ijskasten, gasfornuizen enz. Tel. 045-723708.

Handelaar vraagt te koop antieke JACHTMEUBELS Tel. 045-752747.

Opgelet wij geven de hoogste prijs voor uw loop-, sloop en SCHADEAUTO. Tel. 045-225454.

Te k. gevr. HOME-COMPUTER Commodore-64. Tel. 04498-54807.

Hoogste prijs v. GOUD, postzegels, munten, Akerstr. 208, Hoensbroek, di. vrij. 4-6 u. Za. 10-5 uur 212371.

GOUD, zilv. munten, postzegels (ook compl. verz.), brilj., bestekk. etc. Geheel vrijbl. ... v. Pet. Groenstr. 109 Geleen.

Te k. gevr. alle merken loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-752266 of 753358.

Te h. 1 APPARTEMENT H'heide, zit-/slaapkamer + tuin, eigen keuken + w.c., gez. gebr. v. badk. + garage ƒ 575,–. Tel. 045-312367, na 18.00 u. 04492-3156.

VERHUIS zelf met een Mercedes verhuiswagen van Bastiaans Autorent Heerlen, Spoorsingel 50, tel. 045-714141.

Te huur gevraagd

Te huur 2-KAMERAPPARTEMENT. Blijvend! Strabeek 55, Valkenburg. 04406-40499.

WINKELRUIMTE in gem. kamer te huur. Hoogstraat 48, Nieuwenhagen. Tel. 045-223988.

KAMERS te huur, gemeub. Pappersjans 40, Heerlerheide-Heerlen.

BENEDENVERD. met 2 slpk., tuin, gar., centrum Heerlen, koopzaak, ƒ 450,–. Tel. 045-210964.

Te huur aangeb. gemeub. KAMERS. Maastrichterstr. 24, Brunssum.

Te huur CAFÉ-DANCING met kegelbaan te Kerkrade. Tel. 045-412...

Te h. 2-pers. gemeub. ZIT-/SLPK. met gebr. v. keuken en douche. 045-254408.

GELEEN-centrum 2-kamerappartement, gem. en gestoff. incl. stookk. en vw. ƒ 850,– p.mnd. Waarborg ƒ 1000,–. Tel. 04494-45883.

KAMERS te huur, ... Kluis 3, Geleen, 04494-46174.

Valkenburg. Gestoffeerde APPARTEMENTEN te h. ƒ 450,– en ƒ 550,– incl. Tel. 04406-14868.

Te h. KAMER te met volpension. Buttingstr. 24, H'broek. Tel. 045-214804.

Div. KANTOORRUIMTES te huur met centr. verw. Rustig gelegen met parkeerplts., tel.aansl., event. kleine werkruimte. Bevr. Meubelbeurs, Akerstr. 250, Hoensbroek. Tel. 045-222870.

Te h. 4 KAMERS ged. gemeub. B.W.C. te Kerkrade ƒ 420,– borg ƒ 1200,–, tel. 09-492411[illegible]4.

Te huur centrum Heerlen WOONHUIS, zeer geschikt voor privé-club of escortbureau. Huurpr. redelijk. Inl. 045-221260.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. WOONHUIS in Geleen-Zuid, min. 3 slpk. Tel. 04494-46147, na 19 uur.

Te h. gevr. klein WON. v. jong stel in Hrl. of dir. omgev. Max. huur ± ƒ 450,–. Tel. 045-711980 v. 09.00-17.00 u.

Wie kan mij helpen aan een 2-KAMERWONING? Brunssum-Heerlen-Heerlerbaan of omgev. Br. aan postbus 161, 6444 AA Brunssum.

Ruilen

WONINGRUIL: Den Haag omg. Heerlen aangeboden: luxe 4-kamerflat, 2e etage in ruim park, gez. vrij, gr. balkon, ƒ 550,–, gevraagd: eengezinsw. of flat. Tel. 070-673267.

WONINGRUIL, halfvrijst. woonhuis m. 3 slpk., gr. tuin en garage in Schinveld tegen ditto woning in Geleen-Zuid, 04494-46147, na 19 uur.

Te ruil EENGEZINSWONING te Nieuw-Einde Hrl. tegen ditto woning te Treebeek. Tel. 045-225793.

Grote, mooie, opgeknapte FLAT (o.a. aan-kasten) in Brunssum-Nrd., ruilen tegen eengezinswon. in Brunssum of omg. event. Heerlen geen bezw. Tel. 045-252729.

Onroerend goed

HEERLEN te k. geheel onderkelderde tussenwoning (schrootjesplafonds, parket) met vaste trap naar zolder, tuin 500 m2 en garage. Koopprs. ƒ 95.000,– k.k. BOPA O.G. 045-324133.

Te k. HOEKAPPARTEMENT in centrum Heerlen. Ind.: gang, wc, L-vorm. woonk., berging en c.v., ged. voorz. v. isol. beglaz. evt. dir. te aanv. Pr. ƒ 69.000,– k.k. Tel. 045-724180.

KERKRADE te k. gerenoveerd vrijst. woonhuis met tuin en garage ƒ 115.000,– k.k. BOPA O.G. 045-324133.

SCHINVELD te k. halfvr. woonh. met garage ƒ 116.000,– k.k. BOPA O.G. 045-324133.

Ubach over Worms te k. halfvr. WOONHUIS '81, 3 slpk., c.v., tuin, garage. Vr.pr. ƒ 125.000,– k.k. Rijksbijdrage ƒ 1000,– BOPA O.G. 045-324133.

STEIN Meers: een rustig gesitueerd, uitstekend onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage en besloten tuin. Ind. b.g.: entree, hal, toilet, L-vormige woonkamer, open volledig geïnstalleerde eetkeuken, bijkeuken, garage met kelder. Verd. 3 slaapkamers, badkamer. Prijs ƒ 145.000,– k.k. Livac B.V., Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Bouwvak

Verhuur en verkoop

w-, wegenbouw-, industrie-, werkpl.- en hobby-
lines, rolsteigers en div. hulpgereedschappen.

Tel. 045-411930

Bouwmachines Damoiseaux B.V.
Ind.terr. De Beitel 108 Heerlen
aan de rijksweg Locht-Simpelveld

Dieren

ooie LANGH. TEC-PS met stamboom nt. Cobbenhagen, ekerweg 42, Heer-

NENDALER-PUPS el. 04408-2282 na 18

achtige YORKSHIRE-rriertjes, goede af-g. 04498-54402.

nge DOBERMANN teef, Keulenheiden wenhagen.

nest HEIDEWACH-(jonge honden), zui-er ingeënt en ontw. 70, Voerendaal.

YORKSHIRE TER- Tel. 045-259699.

ESTALLEN te h. daal. Tel. 04459-

ROTTWEILERREU, zond. pap. Alme- Tel. 045-722315.

eer mooi klein POE-E, koopje. Tel. 045-

nooie ruwh. TAC- k., teef, 16 weken, en stamb. f 500,-; ns 17 uur.

en g.g. KANARIES. r. 31, Schinnen. Tel. 488.

: witte PYRENESE HOND met stam-teef, 14 mnd. oud, informaties: van 30 : 043-17303. en 's avonds van 00 : 043-475835.

eg. omst. COCKER blauwschimmel, 4 d, ontw., geënt. m. nl. toebeh. Vr.pr. tel. 045-316506.

J.BOUVIERS m. ouders zeer bekend. erlijk v. cert. m. lof. -320870.

o M. HERDER, goe-akhond, 1 jr. oud. Bonselstr. 36,

omstandigh. te k. Russel TERRIER jr. goed waaks. Tel.

COCKER SPANIEL, alle entingen, get., z.m., en bast.ter-11 mnd., z.m. en erg leen z.g. tehuis. Inl. 289.

YORKSHIRE TER-m. stamb., 8 mnd. 3483.

en koets '84, demonstraties zon-ling 16, 17, 18 no- Brabanthallen, sch. Inl. 076-611680.

KRIELKIPPEN o.a. otjes, java, colum-orten cibrie's en sa-t-blauw citroen en n, tel. 045-415130.

jonge Duitse DOG- zwart geënt + club fokker van C. Kennel v.d. ant, Geneinde 14, It-el. 043-641107.

COCKER-SPA- zeer mooi, goed-Kerkstr. 33, Ubach o.

mooie jonge BOU- 1 reu, 1 teef, geb. Tel. 04492-3431.

BOUVIER, reu, 20 goed waaks. Pr. Tel. 455426..

ROTTWEILERREU, eer mooi. Ons Lim- 60, Kerkrade-W.

Te k. gevr. **SLOOPAUTO'S** tegen hoogste prijs. 045-444617..

AUTO-LIMBURG: Een kei in lage prijzen, kwaliteit, service en erkend Bovag-bedrijf. BMW 625 CSI automaat div. extra's '80 f 45.000,-; BMW 323i, sportv. 50.000 gel. '80 f 18.750,-; BMW 323i, hartge uitgev. recaro's '79 f 17.500,-; BMW 525, zeer mooie auto '78 f 9750,-; BMW 733i autom., alle extra's '78 f 12750,-; BMW 316 sportw. '77 f 6250,-; BMW 320 antracietgrijsmet. '76 f 5250,-; Triumph TR-7, super opvallend, prijs op aanvraag; Ford Escort 1.3 L Ghia uitgev. '83 f 15750,-; Ford Taunus 1.6 Bravo groenmet. 4-drs. '82 f 12750,-; Ford Taunus stationcar 1.6 blauwmet. '79 t. '80 f 6750,-; Ford Taunus 1.6 4-drs' beige '80 f 8000,-; Ford Fiesta 1.1 L bronsmet. '81 f 10750,-; Ford Fiesta 1.1 L special bruin/beige '80 f 8500,-; Ford Fiesta 1.1 L grijsmet. '79 f 7500,-; Ford Escort 1.3 L beige '79 f 6750,-; Ford Escort 1.3 GL goudmet. '78 f 5500,-; Ford Granada 2.3 L blauwmet. '79 f 5750,-; Ford Taunus 2.0 6 cyl. grijsmet '77 f 3750,-; Opel Rekord 2.0 S bruinmet. 11-'82 f 14750,-; Opel Kadett 1.2 HB geel '79 t. '80 f 9250,-; Renault Fuego GTX duurste uitv. goudmet. '81 f 14750,-; Renault Fuego GTI groenmet. '81 f 12750,-; Renault 9 TSE 5-bak '82 f 13750,-; Renault 18 GTL 5-bak rood LPG stationcar '82 f 12750,-; Renault 4 GTL beige zuinig '80 f 5750,-; Mitsubishi Galant 2.0 GLX duurste uitv. t. '82 f 12750,-; Mitsubishi Celeste 1.6 ST antrac.met. '80 f 8250,-; Mitsubishi Saporo 1.6 GL showr.st. '79 f 8500,-; Mitsubishi Galant 1.6 GL groenmet. '78 en '79 v.a. f 4750,-; Honda Prelude 5-bak rood '79 f 8950,-; Alfa Giulietta wit mooie auto '79 f 6750,-; Volvo 244 DL rood 4 hoofdst. LPG '80 f 11.500,-; Volvo 244 DL bruin LPG '79 f 8750,-; Volvo 244 DL oranje '75 f 2250,-; Volvo 144 GL leren bekl. blauwmet. '74 f 1250,-; Volkswagen Golf II nieuw model rood '81 f 10750,-; Volkswagen Golf diesel nw. model rood 12-'81 f 12750,-; Volkswagen Golf diesel bronsmet. '78 f 7750,-; Volkswagen Golf GTI wit, techn. 100%, '76-'77 v.a. f 6750,-; Toyota Tercel 3-drs. blauwmet. sunr. '81 f 9750,-; Toyota Corolla 1.2 DX beige '80 f 7750,-; Toyota Carina 1.6 DL beige '79 f 5750,-; Toyota Tercel dure radio, groen '79 f 6250,-; Citroën CX 2400 Pallas 5-bak blauwmet. '79 f 6750,-; Peugeot 604 TI autom. alle extra's '79 f 6250,-; Mazda 323 5-drs. '80 f 7000,-; Austin Allegro 1.3 super, groenmet. '79 f 3750,-; Bedford bus, iets aparts, moet je zien; Renault 14 GTL groenmet. '77 f 1600,-; Datsun 180 J, opknapper '77 f 1100,-. Vlotte financiering, snelle levering, garantie, Eigen werkplaats staan. Auto-Limburg, Stationsstr. 43, Beek. Tel. 04402-74808.

Te k. FORD Granada station, duurste uitv. bj. '79, z.m., div. ass., elke keur. toegest. km.st. 85.000. Inr. ev. mog. Peschstr. 45, Geleen.

Herfstshow bij Autoselect tot 22 november a.s. goede geselecteerde auto's nu tegen uiterst concurerende prijzen, winterklaar met complete 10.000 kilometerbeurt gratis, '82, Mitsubishi Galant met LPG f 12.800,-; '82, Ford Taunus Bravo autom. met LPG f 11.950,-; '82, Talbot Horizon 1100 LS 5-drs., f 9750,-; '81, Citroën GS 20/Reflex met LPG f 11.800,-; Renault 20 LS met LPG f 8850,-; '81, Honda Prelude f 13.400,-; '81, Fiat 127 sport, 70 pk f 7950,-; '81, Fiat Ritmo diesel f 9450,-; '81, Honda Civic 1300 f 9975,-; '81, Volkswagen Polo f 8950,-; '80, Honda Accord 4-drs. EX f 9950,-; '80, Honda Civic Stationcar LPG f 7450,-; '80, Opel Ascona 2000 S automatic f 8950,-; '80 Datsun Bluebird 1800 stationcar met LPG f 7950,-; '80, Ford Taunus 1600 L stationcar f 7450,-; '80, Opel Kadett stationcar 1200 S 5-drs., f 9975,-; '80, Innocenti 90 L f 5975,-; '80, Peugeot 305 GLS f 7850,-; '80, Fiat 131 Mirafiori 1600 CL f 5700,-; '79, Opel Kadett 1600 S 4-drs., 42.000 km van eerste eigenaar f 7450,-; '79, Opel Rekord 2000 S f 7950,-; '79, Datsun Cherry 1200 coupé f 6450,-; '79, Renault 14 TS f 5975,-; '79, Volvo 244 GLE automatic 'n fantastische auto voor de liefhebber f 13.700,-; '79, Chevrolet Caprice automatic f 7350,-; '79, Ford Mustang automatic f 7950,-; '79, Alfa Alfetta 2000 GL met LPG f 5975,-; '78, Toyota Celica 2000 liftback XT f 6850,-; '78, Opel Ascona 1600 S f 5975,-; '78, Toyota Carina 4-drs., met LPG, f 4500,-; '78, BMW 318 met LPG f 8650,-; '78, Volvo 244 DL f 6500,-; '78, Fiat 128 1300 CL, special 4-drs, f 3975,-; Uit onze uitgebreide lijst hebben tevens diverse leuke inruilauto's voor de kleinere beursprijsklasse f 1750,- tot f 4000,-, o.a. Renault R5, Renault 20, Volvo 66, Fiat 128. Gegarandeerd goed en goed gegarandeerd. Autoselect, Trichterweg 109, Brunssum (bij Shell-benzinestation). Tel. 045-229080.

Auto's te koop. OPEL Kadett 1200 bj. '78, f 5000,-. Talbot automatic, bwj. '78, f 2000,-. Ford 1600 bwj. '78, f 1750,-. 2x Daf 66 '75 f 900,-. Mazda 323 '77, f 3000,-. Datsun 180 Z. '75 f 2250,-. Diane '74 f 700,-. Ford 15 M RS coupé '69, f 1000,-. 1 skelter 198 cc f 600,-. Varenbeukerweg 52, Heerlen.

o's en motoren

TLAAT kapot? Ori-Ford-uitlaten voor speciale prijs. Van Tel. 045-721152.

LET! Wij geven tot f 15.000,- voor to; tevens alle sloop-adeauto's. Tel. 045-

LET! Wij betalen tot f 15.000,- voor to of schadeauto's. -727742.

dealer Landi-Hartog-aratuur. Nevam-NKOWSTATION Kleijnen, Kleimgra- 82, Kerkrade-W. Tel. 0655.

evr. alle merken en sloop- en SCHADE-S. Tel. 045-411480.

ruwe sloop- en DEAUTO. Tevens van moffelcabine, en werkplaats. bedrijf. Kapelweg 24, tel. 045-720418.

EVRAAGD station-G.C. Kerkrade. Tel. 976.

S gevraagd van '76 ook schade. Tel. 045-

evr. sloop- en SCHA-UTO'S v. f 50,- tot 04494-43481.

nny kijken is kopen! voorradig 50 à 60 bestellers, bussen, laadbakken, ombou-voor campers en mo-es, div. kleine en bestellers, weeken-stationcars enz. Div. luxe auto's in alle ty-prijsklassen vanaf Te veel om op te n. Let op adres Don-issen b.v. Gespeciali-in bestellers, bussen, laadbakken enz. Al-Meerssenerweg 219, 627354. Na 19 uur Maastricht.

hte ONDERDELEN BMW, Alfa, Opel, Ford. Ind.terr. Heef-9, Brunssum, tel. 045-

i.z.g.st. ALFA Sud bj. nov. '77, type '78, gaaf, met vele acc. 100% in orde. f 2950,-; evt. inr. Golf Celeste mogl. Te Tronest. 9, Oirs- Tel. 04492-3414.

SUZUKI GS 550 E, bj. g.st., tel. 04494-44517.

Autobedrijf Loven b.v.

Mazda-dealer, Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451. Mazda 626 coupé aut. '79; Alfa Giulietta 1.8, '80; Citroën Visa super '79; Ford Escort aut. '80 (2x); Honda Accord 3-drs., '80; Mitsubishi Lancer F 12 GL '83; Opel Kadett 12 S '83; Opel Ascona 16 N '82; Opel Ascona 20 N '79; Peugeot 504 '77; Peugeot 305 GLD diesel '80; Peugeot 305 GLS '80; Renault 5 GTL 5-drs., '80; Renault 5 TS'83; VW Jetta '84; Volvo 343 + LPG '79; VW bestelbus '80. Goedkopere inruilauto's: Mazda 616 '78 f 3500,–; Mazda 929 aut. '78, f 2500,–; Ford Taunus 2000 L '77 f 3250,–; Peugeot 504 '75 f 1000,–; Simca Chrysler 1308 GT + LPG '76, f 1000,–; Skoda 120L '78 f 1950,–; Austin Allegro '78, f 1750,–; Audi 80 LS + LPG '73 f 1000,–; Daf 66 '75 f 1600,-.

Gestolen Yamaha XT 250

Rood op 14-11 op parkeerplaats MTS Heerlen. Voor goede tip teg. beloning, 045-243134!!!

VW-aanbieding

VW Jetta diesel met kl. blauw, '82; VW Golf, 5-drs., diesel, robijnrood, '82, VW Golf extra rood '81; VW Polo C als nieuw 16.000 km '82, VW transporter bestel LPG, blauw '81. Al deze auto's met Bovag-garantie en 100% service.

Crombag auto's Geleen

Rijksweg-Zuid 236-240.

Automobielbedrijf GEVA

Burg. Lemmensstr. 109, Geleen
Tel. 04494-54074
Garantie 6 maanden schriftelijk incl. onderhoudsbeurten

Ford Thunderbird '79, f 9750,–; Ford Escort 1.3 GL '82 f 13.950,–; Ford Capri '79 f 7650,–; Ford Capri '76 f 3900,-; Ford Taunus aut. '78 f 3250,-; Honda Civic '81 f 8750,–; Honda Accord '82 f 12.500,–; BMW 316 '81 f 12.700,–; BMW 728 '79 f 13.200,–; BMW 728 '77 f 7950,–; Opel Manta '76 f 3100,–; Opel Record 2.3 D bestel '80 f 6500,–; Opel Kadett 1.3 D '81 f 11.250,–; Opel Monza 3.0 ltr. '79 f 14.900,–; VW Golf D '80 f 9650,–; VW Polo '82 f 12.500,–; Datsun Sunny 1200 '81 f 6450,–; Datsun 100A '77 f 2350,-

Te koop met Bovag-garantie: FORD Escort 1.3 GL 5-drs., type '82, Ford Escort Combi 1.3 L 3-drs., '82, Ford Taunus 1.6 GL 4-drs., LPG '80, Opel Kadett Caravan 1.3 3-drs., '82, Opel Kadett City '79, Opel Ascona 1.9 L 4-drs., autom., '78, Opel Rekord 1.9 L Berlina 4-drs., '80, Renault 14 GTL 1980, Citroën Visa super 1979, Peugeot 305 GLS 1979, Peugeot 504 GL '76. Inr. + financ. mogel. Gar. Albert Maessen, Klimmenderstr. 95, Klimmen.

GOLF GLS '79 f 5950,–, Ford 1600 op gas '80 f 5950,–, Mitsubishi Saporo '79, f 5450,–, Manta GT/E '78 f 6780,–, Mini Clubman Estate '79 f 4500,–, Honda Civic automaat '79, f 4750,–, Renault 5 Alpine met alle extra's '79, f 5950,–, Civic '79, f 4250,–, Mazda 323 '79, f 4750,–, Renault 5 GTL '78 f 3250,–, Alfasud spec., '79, f 3450,–, Toyota Celica GT '77 f 2950,–, Mazda Legato '78, f 2750,–, Chrysler 1308 S '79, f 2450,–, Datsun Cherry '79, f 3450,–, Fiat Fiorino bestel '79, f 2950,–, Ford 1600 '76 f 1450,–, Manta '74 mooie auto f 1750,–. Inr. mog. tev. auto's te k. gevr. Ganzeweide 146, Heerlerheide, t.o. droomkasteel.

DEMONSTRATIEAUTO: Seat Ronda 1.2 GLX, motorsysteem Porsche, blauwmetallic '84, met veel extra's; Lada 2105, wit '83; Lada 2105 wit, '82; Mazda 323, 1.3 SN 3, bruinmetallic, '81; Lada 1600 GL, met gasinstallatie, robijnrood, '81; Lada 1500 S, combi, '81; Lada 1300 L, geel, '77; Lada 1300 L, koraalrood, '77; Lada 1200, koraalrood, '77; Zastava 1100 L, geel, '77; Lada 1200 geel, '76; Fiat 127A, groen, '76; Lada 1300 L, koraalrood '76. Auto Simpelveld, Stampstraat 28, 6369 BD Simpelveld. Tl.nr. 045-444126.

Ford Sierra Ghia

'83, met. goud; Ford Sierra 2.0L, 5-drs., '83; BMW 318 I '83, nieuw type, bronszit metall.; BMW 323 I, met. blauw, spec. uitvoering, type '80; Opel Rekord 2.0 S Berlina '83; Opel Ascona 1.6 S, 4-drs., '82, zilver; Mazda 626 GLX, 5-drs., '83; Mitsubishi Colt, '83, 23.000 km; Opel Kadett Special, '83, zilver, 17.000 km; Audi 80 CL Turbo diesel 4 + E, '83; Toyota Carina, '81; 45.000 km, zilver; Audi 80 LS, type '80; Toyota Celica 2000 XT, '78; Ford Capri 2.0 GL, '78; Mitsubishi Sapporo GLX Aut., '78; Porsche 911 Targa, rood, type '75.

Jurgen Autocentrum

Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade. Tel. 045-462353. Goede garantie, inruil, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, optimale service in moderne werkplaats. Showroom ook 's zaterdags geopend.

SUZUKI-BUSJE ST80, bwjr. 1980, grijs kent.; Buick Skylark, bwj. 1978, zilver; Lada 1600 GL, bwj. 1978, lpg en trekhaak; R4, bwj. 1978; R4, bwj. 1975; Citroën CX, bwj. 1975. Autocentrum Eerens, Strijthagenweg 129 A, Kerkrade-West. Tel. 045-451000.

Laatste week
Nog enkele nieuwe
Fiats Panda
voor
f 9999,-
Sittycar Sittard
Pres. Kennedysingel 8-12, Sittard, 04490-17544.

Eindejaarsaktie

Renault-Opel-Datsun-Alfa-Mazda-Volkswagen-Ford
Automaat

10% korting op het bij te betalen bedrag

Renault-dealer Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, Valkenburg. Tel. 04406-12514.

Renault 25 GTX

Directieauto, km.stand 8000, grijsmetallic, juni 1984. Renault-dealer Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, Valkenburg. Tel. 04406-12514.

Let op nog één week daverende winterkortingen bij auto LANDGRAAF: VW Santana GX 5-cyl. 10 mnd. oud, kl goudmetall. 22.000 km, nwe.pr. f 39000,-, nu f 22450,-; Toyota Celica 1600 ST 5-speed kl. zwart m. z.v. acc. bj. '873 nwe. pr. f 28000,-,nu f 16750,-; Ford Taunus 2.0 litr. Bravo bj. '82 kl. goudmetall. v. f 12750,- voor f 10750,-; Mitsubishi Galant 1600 GL bj. '82 blauwmetall. v. f 14500,- voor f 12750,-; Opel Senator 2.8 S goudmetall. in nwe.st. v. f 12950,- voor f 11750,-; Opel Rekord 2/S 4-drs., kl. bordeauxrood 1981 van f 12500,- voor f 11250,-; Mitsubishi Celeste 1600 ST kl. antrasietgrijsmetall. bj. '81 z. mooi van f 11500,- voor f 9950,-; Ford Taunu s1.6 L kl. blauwmetall. 1981 van f 9750,- voor f 8950,-; Toyota Corolla 1.3 DX kl. bronsmetall. 1981 van f 9500,- voor f 8450,-; Alfa Giulietta 1.8 kl. bruin v. 1e eigen. van f 12450,- voor f 11250,-; Datsun Sylvia 180 SX injection v. 1e eigen. kl. zilver m. sportv. bj. 1981 van f 12950,- voor f 11750,-; Mercedes 230 aut. m. schuifd., sportvelg. enz. nwe. model bruinmetall. van f 10950,- voor f 9750,-; Renault Fuego GTS m. div. extra's kl. zwartmetall. bj. 1980 van f 11.500,- voor f 10750,-; Volvo 343 GL kl. kopermetall. in nwe. st. 1980 van f 11250,- voor f 9950,-; Ford Taunus 1.6 GL kopermetall. m. div. extra's z. moooi 1980 van f 9650,- voor f 8250,-; Ford Granada 2.3 GL kl. zilvermtall. m. stereo, stuurbekr. enz. 4-drs. 1980 van f 10950,- voor f 9650,-; Ford Escort 1.3 GL kl. goudmetall. 1980 van f 8950,- voor f 7950,-; Honda Accord sedan EX-uitv. kl. zilvermetall. z. mooie auto 1980 van f 10750,- voor f 9950,-; Alfa Giulietta 1.8 kl. bruin sept. 1980 van f 9750,- voor f 8250,-; Opel Record 2.0 S 4-drs. LPG kopermetall. 1980 van f 8950,- voor f 7950,-; Audi 100 Avant 5 S met div. extra's v. 1e eig. z. mooi 1979 van f 8950,- voor f 7450,-; BMW 520 6 cyl. kl. groenmetall. 1979 van f 9750,- voor f 7950,-; Renault 14 TS kl. goudmetall. i.zeer mooie cond. '79 van f 6950,- voor f 5950,-; Datsun 180.B SSS hardtop kl. blauwmetall. z. mooi '79 v. 1e eig. van f 4950,- voor f 3950,-; Fiat 131 super Mirafiori kl. groenmetall. 1979 mooie auto van f 4650,- voor f 3850,-; Ford Taunus 1.6 L automaat kl. goudmetall. m. div. acc. van f 3450,- voor f 2950,-; Austin Princess HLS automaat 1977 z. mooie auto van f 3750,- voor f 2650,-; Peugeot 604 SL kl. bruimetall. 1977 100% mooie gave auto van f 3750,- voor f 2750,-; Citroën CX 2400 kl. goudmetall. 1977 van f 2950,- voor f 1650,- m. iets spouitwerk tevens div. inruilauto's, motoren en bromfietsen o.a. Peugeot, Allegro, Capri, Daf, Yamaha, Suzuk, Zündapp, Vespa, Ciao, Puch Maxi. Inruil van uw auto, motor, brommer mog. Snelle financiering, garantie boven f 5000,- in eigen werkpl. Auto Landgraaf, Heerlerbaan 74-76, Heerlen. Tel. 045-424268.

Kera OCCASIONS BMW 315 '82, '83; BMW 316 '81,'82; BMW 318 I '82; BMW 320 '81, '82; BMW 320 I '83; BMW 518 '79, '81; BMW 520 I '82; BMW 525 I '81, '82; BMW 528 I '78; BMW 728 I '80; BMW 728 I aut. '82; BMW 633 CSI A '80; Mercedes 200 A '82; Peugeot 505 SR '81; Peugeot 305 SR break '82; Volvo 345 GL '82; Toyota Carina '82; Mazda 626 aut. '82; Mitsubishi Lancer 1.2 GL '82; VW Jetta GLD '81; Ford Taunus 1.6 GL '81; Renault Fuego GLX '81; Chequeboekje met 3 gratis controlebeurten, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

BMW 316 nov'80; BMW 316 '78; KADETT type 80 z. mooi; Kadett Berlina '79; Kadett '78 Berlina autom.; Peugeot 305 GL diesel '80 i.z.g.st.; Ford 1600 Caravan 5 drs, '79; Kadett '78 Caravan; Kadett City '79; Mini 1100 speciaal schuifdak '78; Rekord 2.0 S 4 drs. Berlina; Rekord 2.0 S 4 drs. autom. '78; VW Kever '73; Renault R 5 GTL '77, Mazda 1300 '77; Sunbeam '76,; Ford 2 ltr. GXL coupe autom. op LPG i.z.g.st. '75. Gar. fin. inr. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen.

Officieel SUBARU-DEALER. Subaru 4 wd. autom., '83; Subaru 1300 DL, '84; Subaro 1300 DL, '84; Subaru Mini Jumbo, '84; Subaru Mini Bus, '84; Honda Civic, '80; Mazda 323 Combi, '78; VW Golf diesel, '79; VW Golf S, '76; Toyota Corolla, 4-drs., m. LPG, '80; Opel Ascona diesel, 4-drs., '79; Audi 80 LS, 4-drs., m. LPG, '79. Bovag-garantie. Garage J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch. Tel. 04743-1574.

Seat- en SUBARU-DEALER A.C.H., De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455/222472, biedt met gar. te koop aan: Saab 900 GLS; Opel Kadett, '81; Opel Ascona 80 en 76; Fiat Rimto, '83; Fiat 131, '80 en '76; Fiat 127, '80; Fiat Polski, '77; Toyota Tercell, '80; Mazda 323, '79 en '77; Daihatsy Cuore, '79; Datsun Cherry, '76; Toyota 1000, '76; Talbot 1510 GL, '80; Talbot-Solara automaat, '82; Horizon 1.3 LS, '81; Horizon diesel 1.9 LD, '83; Simca 1308 GT, '79; Simca 1308 GLS, '78; Simca 1100 LX, '77; Simca Ralley I, '77; Lada 2105 GL, '83; Lada 1200, '77 en '75; Citroën Visa Club, '80; Austin Allegro, '79; VW Golf, '75; Morris Marina coupé '76; Peugeot 305 GL, '79; Peugeot 304, '78. Inr. en fin. mog. Donderdag koopavond. Diverse goedkope auto's.

Suzuki-dealer ALCARS biedt aan Suzuki SJ 410 demo '84 blauwmet. 8-spaaks velgen, treeplanken, vrijloopnaven, koplampbeschermers, stripingset, toerenteller, inclinometer en vele andere accessoires. Speciale prijs f 16.500,–. Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244.

Ingeruild op HONDA: Honda Quintet '81; Honda Accord 4-drs. EX aut. '82; Honda Accord 4-drs. '78; Honda Accord, 3-drs. '82; Honda Accord EX 4-drs. aut. 14.000 km; Honda Civic 3-drs. en 5-drs. Luxe en Aut. va. '77; Honda Prelude '80. Bovengenoemde Honda's zijn geen les- of lease-auto's. Toyota Corolla 4-drs. '80; Suzuki Alto v.a. '81; Suzuki Alto Aut. '83; Ford Escort 1.3 GL '81; Ford Fiesta '81. Suzuki-motor type GSX 400E '83. . Diverse goedkope inruilers. Inruil en financiering mogelijk. Honda-dealer, Auto Heraj B.V., Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244.

Mercedes

190 D, nieuw, '85, rookzilver
190 D, nieuw, '85, zilvermet.
190 D, nieuw, '85, gr.metallic
190 D, nieuw, '85, d.blauwmet.
280 SE Aut., '83, alle extra's
230 CE Coupé, '83
300 D Aut., '82, gr.metall.
300 TD Turbo (combi), '82
240 D Autom., '80, groen
240 D, '80, blauw
200 Benz, '80, extra's
280 Aut., '77, wit, lpg
200 Aut., '76, beige

Jurgen B.V.

Langheckweg 40
industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Goede garantie, inruil, leasing, snelle financiering, taxatie, autotransport, carrosserie- en spuitwerk, wasplaats en optimale service in moderne werkplaats.
Showroom ook 's zaterdags geopend.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. BMW 730 Aut. gas '78 f 9.750,–; Opel Commodore '80 autom. m. lpg f 10.750,–; Citroën CX '80 f 3.500,–; Peugeot 604 '78 f 2.450,–; BMW '77 f 2.750,–; Fiat Mirafiori '80 lpg f 3.500,–; Opel Manta Aut. '75 f 1.750,–; Datsun Cherry '80 f 5.950,–; Renault 6 '77 f 1.500,–; Mitsubishi Galant '79 nw.st. f 4.500,–; Mazda 818 Combi '77 f 2.450. Diverse goedkope inruilers vanaf f 500,–. Inruil en financiering mogelijk. Crombacherstr. 7 Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

teleteksl STEREO
66 CM GROOTBEELD PHILIPS
KLEURENTELEVISIE
Type 26 CT 5780
inclusief 1 jaar volledige garantie, gratis thuis bezorgen en steeds recht op de betrouwbare T.V.C. Weijden-service.
2399
+ inruil oude KTV mogelijk!
6 jaar volledige garantie * 2699
*dus volledige garantie op zowel arbeidsloon, als voorrijdkosten en materiaalkosten met een klein eigen risico per reparatie van slechts een tientje.
tvc WEIJDEN
3 6 8 jaar volledige garantie*
Brunssum Geleen Heerlen Hoensbroek Kerkrade Schaesberg

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. FORD Escort 1.6 luxe automaat antracietmett., mei '84, Escort 1.1 luxe roodmet. april '84, Escort 1.1 luxe oranje '81, Siërra 1.6 Luxe 5-drs., blauwmet., april '84, Opel Corsa 1.2 S 3-drs., zilver '84, Kadett 1.2 speciaal 3-drs., blauwmet. '82, Kadett 1.2 S 3-drs., wit '81, Ascona 1.9 N luxe crème '79, Kadett City luxe brons '79, VW Golf MX groenmet., '79, VW Golf 1.1 rood '79. Uit voorraad leverbaar de nieuwe Kadett model '85, Opel Corsa, TR Kadett Olympia ed. met interessante kortingen. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

HONDA Civic 1200 E '78 f 3900,–; Ren. R5 '78 f 2500,–; Citroën CX 2400 '77 f 2250,–; Datsun 200 L '79 f 2000,–; Mazda 121 '76 f 1750,–; Escort Ghia '76 f 1750,–; Mazda 1000 '76 f 900,–. Automatics!!! Opel Ascona 19 S '76 f 3500,–; Capri II 2000 '76 f 3250,–; Chevrolet Nova '77 LPG f 2750,–. Inr. mogl. 045-211071. Overbroekerstraat 54, Hoensbroek.

Bovag-bedrijf Ton QUADVLIEG biedt aan: Audi 100 CC '83, 5-cyl. m. lpg, kl. wit, stuurbekr., stereoinst., zeer mooi; Ford Sierra 16 3-drs., 12-11-83, kl. grijsmetall.; Opel Ascona 16S 5-drs. '82, open dak, kl. groen; Honda Prelude '80, kl. groenmet.; Opel Commodore 2.5 S, 4-drs. '80 lpg kopermet.; Ford Capri 2.0 GL, '81, schuifdak, zeer mooi, kl. bruinmet.; Mitsubishi 2.0 GLX '81, zilver; Mitsubishi 2.0 GLX '81, kl. bruin; Mitsubishi L 300 '81, aannemersuitvoering; Datsun Sunny 13 DX '81, kl. groen, lpg; Hyundai Pony 1400 TLS Runner '82, kl. zwart; VW Jetta Lux '81, kl. blauw, nieuwstaat; Ford Fiesta Luxe '80, blauwmet.; Ford Taunus Bravo 1.6 '81, lpg, kl. roodmet.; Datsun Cherry 1200 GL '82, kl. blauwmet.; Datsun Cherry 1200 GL '81 kl. goudmet.; Datsun Cherry 1200 GL '81, kl. donkerblauw; Volvo 244 DL type '82, lpg, kl. blauw; Opel Rekord 2.0 S 4-drs. '80, kl. blauw + leren dak; Honda Accord, 3-drs., Autom. '80, kl. blauw; Audi '80 LS 4-drs. '79, kl. groen; Fiat Ritmo 65 CL, 5-drs., '79, kl. wit; Toyota Sportswagon 1600 ST '79, kl. blauw; Honda Accord 4-drs. '78, kl. groen; Ford Taunus 1.6L '79, kl. bruin; Suzuki LY 80 hardtop '79, kl. rood; Mitsubishi Galant 16 GL Stationcar '82, lpg, kl. groen; Mercedes 307 gesloten bestel '78, kl. wit; Ford Transit diesel, open laadbak '80, kl. wit. Div. inruilers o.a.: Golf, R5, Allegro, Peugeot 604 enz. Garantie boven f 5.000,–. Kerkstr. 113, Ubach o. Worms. Tel. 045-321810.

MAZDA 121 coupé 1,8 L eind '76, vr.pr. f 1750,– inr. mog. Tel 04494-47610.

Leijenaar's-autocentrale biedt te koop aan een keurcollectie eersteklas automobielen onder volledige garantie en erkende inruil en leningen mogelijk. FORD Sierra 1600 GL, 4-deurs, l.groenm., f 22.500,–, 8 mnd. oud; Ford Escort 1100 Bravo/luxe met zomerpakket, l.groenm., f 13.500,–, '82; Opel Kadett 13SR, wit, 40.000 km, f 12.500,–, '80; Toyota Corolla DX 1300, bruinm., f 10.500,–, '82; Ford Taunus 1600 de luxe/Bravo met LPG-inst., 4-deurs, goudm., f 11.900,–, '82; VW Golf 1100, 43.000 km, f 11.500,–, wit, '81; BMW 315 met LPG-inst., f 13.750,–, '81; VW Jetta Diesel GLD met schuifd. en dure radio, l.groenm., f 12.750,–, '81; Opel Kadett Hatchback 13N met sunroof, blauwm., f 12.000,–, '81; Ford Fiesta 1100 de luxe/Bravo, rood, f 10.500,–, '81; Opel Kadett Hatchback 12N, rood, f 9900,–, '80; Opel Ascona 19N, oranje, f 8750,–, '80; Opel Manta 2.0N, goudm., f 8750,–, model '80; Opel Kadett 12N special, oranje, f 6500,–, '78; Opel Kadett 12N special, rood, f 6000,–, '78; Opel Kadett 12N special, geel, f 5500,–, '77; Opel Kadett 12S automatiek coupé, f 7500,–, goudm., '78; VW Golf 1100, rood, f 4750,–, '77; Ford Escort 1100 bestel, geel, f 3250,–, '79; Simca 1100, f 900,–, '75; aanhangwagen, nieuw f 750,–. Leijenaar's-autocentrale, Ridder Hoenstr. 145 t/m 153, Hoensbroek, t. 212091.

Te koop OPEL Rekord, bj. '79, in z.g.st. Tel. 045-452792.

EURO-AUTO gewoon doen. BMW 728i, sportw. gekl. glas, nw. model, bj. '80 f 19.750,-; BMW 525 kleur groen bj. '78 f 8500,-; BMW 520 blauwmetal. gekl. glas, zeer mooi, dec. '76 f 4900,-; Jaguar 4,2 ltr. XJ 6 veel extra's, kleur groen, bj. '78 f 9500,-; Mazda 626 1600 GL LPG groenmetal. 12-'81 f 9900,-; Rover 3500 V8 roodmetal. sunroofdak, mooie auto bj. '78 f 5900,-; Honda Accord EX veel extra's zeer mooi bj. '81 f 10.900,-; Audi 100 5 E GL grijsmetal. bj. '79 f 7500,-; Opel Kadett trekh. radio, bj. '77 f 3900,-; Honda Civic 3-deurs bruinmetal. bj. '77 f 3750,-; Renault 20 TS 5-deurs bijna '80 f 4900,-; Alfa Giuletta 1,6 kleur wit pracht auto bj. '79 f 6900,-; VW Golf diesel trekh., bj. '78 f 6500,-; VW Polo 3-deurs bj. '79 f 5500,-; Citroën CX 2400 break 5-deurs bj. '77 f 3500,-; Opel Ascona 1900 SR veel extra's bj. '78 f 5500,-; Triumph Dolomite apart mooi bj. 11-'77 f 3900,-; AMC Cremlin X jeep-model '75 f 2500,-; Citroën CX diesel koppakking defect bj. '78 f 2000,-; Jaguar 4,2 ltr. groenmet. kleine deurbeschadiging bj. '78 f 7500,-. En diverse goedkope inruilers. Tot ziens bij Euro-auto. Garantie, financ. mog. Burg. Lemmensstr. 150, Geleen, 04494-43459.

Honda-stunt bij Rekers

Honda MT 5	2990,–
Inruilpremie	795,–
U betaalt	2195,–
Honda Camino Special de Luxe	1790,–
Inruilpremie	491,–
U betaalt	11299,–
Een Honda Camino STD v.	999,–

Ook inruilpremies op Honda-motoren

Rekers Tweewielerzaken

Ganzeweide 177, Heerlen (motoren)
Rumpenerstraat 40, Brunssum
Kouvenderstraat 181, Hoensbroek
Willemstraat 85, Heerlen

Alfa 33 1.5 '83; Alfasud 1.3 Super; Alfasud 1.5 Super + lpg '80; Alfasud 1.5 TI '82; Guilietta 1.6 '78; Giulietta 1.8 '79; Alfetta 1.8 '80; Alfetta 2000 '79 (2×); Alfetta 2000 Quatr. '83; Volvo 343 '79; Citroën Visa '83; Citroën GSA Pallas '81; VW Golf S '81; BMW 316 '75; Fiat Ritmo 105 TC '84; Fiat Argenta Aut. '81; Opel Kadett 1.2 S '81.

E.A. Kozole B.V. Alfa Romeo-dealer

Bovag-garantie en inruil mogelijk. Edisonstraat 23, Schaesberg, nabij draf- en renbaan. Tel. 045-321088.

Volvo 340 DL, '82

Audi 80 L '79; Audi 100 '77; Jetta Export '81; Jetta GLS '81; Jetta GLI '81; Jetta Diesel '81 en '82; VW Passat CL 5-drs. '82; Golf '77 t/m '83; Golf GTI '79 + '83; VW Golf Flyer '79; VW Golf CL '82; BMW 320 6 cil. '81; Ford Fiesta Bravo '82; Ford Taunus '78; Opel Kadett S '84; Peugeot 504 Break LD '81; Renault Fuego '81; Renault 14 '79; Renault 5 TL '80; Simca Horizon '79; Saab 900 GLS '82; Toyota Corolla Liftback DX '81; Volvo 340 DL '82; Golf D '79 t/m '82. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Opel-aanbieding

Opel Kadett 13 S rood '80; Opel Kadett 12 S groen '80; Opel Ascona 16S 4-drs., als nieuw '79; Opel Record 20 S (LPG) grijs '80. Al deze auto's met Bovag-garantie.

Crombag auto's Geleen

Rijksweg-Zuid 236-240.

De nieuwe Opel Kadett
bij autobedrijf Geevers

Ampèrestraat 18, Schaesberg. Tel. 045-314646

Occasions: BMW 520 '78; BMW 316 '80; BMW 525 '79; BMW 525 I '82 met veel accessoires; Isuzi Trooper 6 mnd. oud 3.000 km gel.; Opel Manta '79; Opel Kadett Special '80, '83; Opel Rekord Stat.car '83 nieuw model; Opel Ascona J Aut. '82 met stuurbekrachtiging; Opel Rekord Berlina Diesel '78; Kadett Special '78; Opel Kadett Special '81; Opel Ascona 4-drs. '81; Honda Civic '80; Lada 1200 '81; Peugeot 504 '77.

G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, biedt aan: AUDI 100 CC Injectie, bwj. '83; Audi 80 GLS, bwj. '81; Volvo 343, bwj. '82; Golf Diesel, bwj. '81; Golf Luxe, bwj. '80, met economicset; Toyota Starlet, bwj. '81; Citroën Visa Club, bwj. '81; Talbot Solara, bwj. '80; Mitsubishi Celeste, bwj. '79; Honda Civic, 3-drs., '79; Mini luxe, bwj. '80; Opel Ascona 1.6, bwj. '78; Mitsubishi Colt GLX, '79; Lada 1200, LPG, '79; Mazda 323, '77; Volkswagen Polo, '77; Ford bestel, bwj. '77, automaat; Honda Civic, 5-drs, '80; Volvo 66 GL, '78; Mitsubishi Lancer, '78. Alle auto's voorzien van de prijs op ons terrein. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen (grote weg Hrl.-Brs.).

Garage Schaepkens biedt te koop aan: BMW 315, 5-bak, getint glas, '83, f 19.750,–; Mitsubishi Colt, '82, GL, f 9750,–; Ford Taunus Bravo, '82, f 12.700,–; Opel Rekord Stationcar, '79, f 7900,–; Jaguar, '78, 4.2, wit, f 9250,–; Toyota Tercel, '80, zwart, f 8400,–; Toyota Carina, '81, f 9000,–; Opel Kadett, '76, f 3500,–; Opel Ascona 19 SR, '76, f 2950,–; Polo, '76, f 1950,–. Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. REKORD 2 LE, 4-drs., aut., 1984; Senator 3 LE, '78; Manta 2 L GTE, '82; Manta 21 GTE, '79; Manta LGS, '77; Ascona 19 S, '80, 2-drs.; Ascona 19 S, '80, 2-drs., '80; Ascona 16 S, 2-drs., '78; Corsa, 3-drs., 1000 S, '83; Corsa, 2-drs., 12 STR, '83; Commodore, 4-drs., '80; BMW 318 I, '81; Kadett, 5-drs., '82; Volvo, 4-drs., 340 GL, '84. Buisman, Stenenbrug 1, Schaesberg-Strijthagen. 045-323800.

Te k. VW KEVER 1300, bwj. '72, met keur.bewijs, zien is kopen! Da Costastr. 20, Molenberg-Heerlen.

Autobedrijf Plantaz biedt te koop aan: MITSUBISHI Sapporo GSR met alle extra's, laatste nieuw model, '82, bruinmet., in nw.st.; Mazda 626 SDX Hardtop, spec. striping, blauwmet., '81; Ford Capri 1,6 L, auto verkeert in nw.st., goudmet., eind '80; Renault R4 GTL, mooie auto, '80; Opel Kadett 1,2 S, apart mooi, blauwmet., '78; Mitsubishi Sapporo 1,6 GL, spec. striping, grijsmet., '78; Toyota Celica 1,6 ST, rood, '78; Audi 100 5E aut., met div. extra's, '78; Volvo 66 GL, goudmet., '76; Vauxhall Viva, '76, geel. Inruil, financ. en garantie in eigen werkplaats. Kantstr. 1, Ubach o. Worms. Tel. 045-316786.

Te k. FORD Escort 1300 L, 100% in orde, bwj. '76. Tel. 045-252729.

FORD Taunus 16 L, 1978, pracht auto, betaling is te regelen. Pelikaanstr. 37, Heerlen-Heksenberg. Tel. 045-223318.

Te k. kleine AMERIKAAN AMC Gremlin, iets aparts, pr. f 1750,–. Amstelstraat 8, Heerlen-Beersdal.

Mercedes Benz
190
Sept. '84, 4.000 km,
div. extra's
Mercedes Benz
200 D
1982 d.groen, 141.000 km
Mercedes Benz
300 D
1981, champagnemetall.
85.000 km
Mercedes Benz
240 TD
1981 lichtgrijs 150.000 km
diverse extra's
Mercedes Benz
230 TE
1982 donkerbruin
100.000 km
Rover
3500 van de Plas 1982
champagnemetallic.
Veel extra's
Ford
Granada 2.3 GL 1980 rood
Alfa
Guilietta 2.0, 1981, wit
Agam Heerlen
Officiële Mercedes Benz.-dealer
Heerlerbaan 223
Tel. 045-414646

VW SCIROCCO, bj. '77, vr.pr. f 5000,-. Simca 1100, bj. '74, vr.pr. f 700,-. Tel. 045-459668.

Te k. sportwagen SIMCA Matra Bagheera, i.z.g.st., kl. wit, bwj. '77, Slakkenstr. 57, H'broek, na 17 u.

Te k. a. met 1 jaar GARANTIE: Ford Escort 1300 L Laser 3-drs., kl. beige metallic '84; Ford Escort 1300 L 5-drs. kl. wit '80; Ford Fiesta 1100 L 3-drs. kl. groenmetallic '84; Honda Civic Economy 3-drs., kl. blauwmetallic '80; Opel Kadett 1600 S automaat 5-drs. kl. wit '80; Opel Kadett 1200 Berlina de luxe 5-drs., kl. blauwmetallic '80. Auto Kwarten B.V., Kastanjelaan 148, Hoensbroek. Tel. 045-214171. Eigen service- en reparatiedienst. Inr. + financ. mogelijk.

Opel Kadett D 1984

km.st. 192, 3 weken oud, met schade. A. Maessen, Klimmenderstr. 95, Klimmen. 04405-1358.

Voor een vertrouwde betaalbare AUTO naar Autobedrijf Mobiel, Wilhelminastr. 23 Nieuwenhagen. Let nu op onze najaarsaanbiedingen. Opel Rekord '80 groen f 8250,–; Ascona 1.6 type '80 rood f 6250,–; Kadett 4-drs. goudmet. f 3250,–; Talbot Solara '81 groenmet. f 7750,–; Honda Civic autom. '77 4-drs. f 3250,–; Mini 1100 Special als nieuw div. extra's '77 f 3250,–; Datsun Cherry 120A FII Combi '79 geel f 4250,–; Mazda 1300 i.z.g.st. f 999,–; Inruil, financiering en garantie mog.

Autohandel Patric FRANKEN biedt te k. aan onder garantie en service, ANWB-keuring toegestaan: Opel manta GTE '83; Opel Kadett 13 Luxe Corsa TR '83; Opel Kadett 12 S luxe Corsa Hatchback '83; BMW 318i schuifdak, sportvelgen enz. '84; BMW 318 '83; BMW 315 '80; BMW 320 '79; Opel Manta Hatchback '79; Ford 1600 GL, LPG '80 4-drs.; Chevrolet Caprice Classic '79; VW 1303 '73 als nw.; BMW 320 '79; Reanult 18 TL '80; Renault 5 TL '82; Ford Fiesta '82; Ford Fiesta '80 en '79; VW Golf Rabbit '83. Inruil, financiering en garantie. Autohandel G. Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide t.o. meubelzaak Fuhren, 045-216475.

JAGUAR 4,2-ltr. L aut., kleur groen, veel extra's, 1 deur licht beschadigd, bwj. '78, f 7500,–. Euroauto. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen. 04494-43459.

FORD Escort Bravo '84 3 drs.; Ford Sierra 16 L '83 5-drs.; Opel Ascona 20 de L '81 4-drs. met schuifd.; Opel Kadett 1200 de L '81 5-drs.; Opel Kadett 1200 S de L '79 met sunroof; Honda Civic 1200 de L '83 3-drs.; Honda Civic 1200 5-drs. '78; Nissan Sunny 1300 DX '82; Mitsubishi Colt GL '82; Toyota Celica 2000 XT met schuifd. '79; Renault R 18 GTS '79. Garantie financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra. Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 045-725806 na 18.00 uur, 045-721406.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

AUTO'S. Hallo opgelet. Wij betalen f 300,– tot f 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

RENAULT 5 Alpine Turbo juni '83 blauw, radio, harnasgordels km 22.000 Pirelli P7 Turbo-velgen, in nieuwst. f 19.800,–. Autobedrijf Vanhauten, hoek Nieuwstr.-Kokelestr., Kerkrade. Tel. 045-456288.

Citroen CX 20

Directie-auto kmst. 17.000, grijs met., stuurbekr., getint glas, apr. '84. Autobedr. v. Leeuwen, Strijthagerweg 129, Kerkrade. Tel. 045-453355.

Suzuki-aanbieding
Suzuki carry busje
rood '83
Suzuki Alto FX 5-drs.,
grijsmet., kl. '82
Suzuki Alto 3-drs.
roodmet. kl. '83

Al deze auto's met Bovag-garantie. Iedere keuring toegestaan. Ook A.N.W.B. en 100 O/O service.

Crombag auto's Geleen
Rijksweg-Zuid 236-240.

Uit voorraad leverbaar nieuwe en gebruikte

U.S.A. Cars

American Cars Schimmert, Groot Haasdal 6, 04404-1888.

Automobielbedrijf Kompier

een begrip in Saab

biedt uitstekende occasions aan met volledige garantie

Akerstraat 150, Heerlen, tel. 045-717755. Galjoenweg 45, Maastricht, tel. 043-632547.
Saab 900 GLS 4-drs. '81 + LPG; Saab 99 GL 4-drs. '80; Saab 99 GLE 5-drs. '78; Peugeot 505 '81; Peugeot 305 '81; Fiat Ritmo 85 '82; Lancia Beta '80; Lancia A112 '80; Mitsubishi Lancer Turbo diesel '82; Citroën GS '79; Citroën 2 CV 6 de luxe '80.

Een 2e- hands Saab is een eerste klas auto.

Autoruit stuk of lek???

Wij helpen direkt

Interautoglas

Dag- en nacht- en mobiele service. Tel. 04490-11285

Auto's en motoren

Te k. EEND bj. '77, geel, i.z.g.st. geen roest, f 1750,–; 045-222624 na 3 u.

Te k. MOTOR en versn. bak, geh. compl. v. Civic autom. + div. andere Civic onderdel. 045-322898.

AUOT'S te k. gevr. bet. goede prijs en vrijw.bew. Garage Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

OPGELET. Wij betalen f 300,– tot f 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-422217.

Te k. BMW 320 I 4 cyl. bwj. '77 met nieuw motorblok, 20.000 km gereden. Autm. antenne + radio + boxen. Pr.n.o.t.k. 045-726234.

Te k. OPEL Manta 1900 S berlinetta, bwj. '77, i.z.g.st. km.st. 100.000, vr.pr. f 5500,–, tel. 045-456673.

BMW 316 '79, top conditie f 9250,–; Opel Ascona '80 100% in orde f 7650,–; inruil mog. Ahornstr. 38, Kerkrade.

Te k. FORD Escort, bwj. '76, i.z.g.st. + nwe. banden. Vr.pr. f 1750,–; Burg. Loysonstr. 47, Nieuwenhagen.

Te k. TOYOTA Celica ST, bwj. '74, vr.pr. f 1950,–. St. Gilisstr. 13, Klimmen. Tel. 04459-2426.

Te k. OPEL Ascona 2.0 ltr. SR, bwj. '79, met trekh., kl. engels rood, vr.pr. f 8500,–. Tel. 045-441242 tst. 25 tuss. 10-18.00 uur.

Te k. zeer mooie BMW 1502, bwj. '77, rood, rijdt als nieuw, inr. evt. mog. f 4500,–; Stiftstr. 15, Ubach o. Worms. Tel. 045-312801.

FIAT Ritmo S 85, 5-drs., bwj. jul. '82, pr. ± f 9500,–. Nieuwstr. 57, Heerlen. Tel. 045-722201.

Te k. FORD Bravo de Lux, juli '82, getint glas, kantelschuifdak, km.st. 32.000 (weg. aank. v. nw. auto in Duitsland), f 14.300,-. Tel. 045-419904.

Mooie FORD Fiesta, bwj. '78, pr.n.o.t.k. Broekstr. 38, Gronsveld. Tel. 04408-2277.

Te k. BMW 525, type '77, weinig gel., met trekh. Is gekeurd, i.z.g.st. Vr.pr. f 4650,–, evt. inr. mog. Heerlerweg 80, Voerendaal.

Te k. RENAULT 5, i.g.st., bwj. '76, pr. f 875,–. Versiliënboschweg 9, Heerlen-Vrieheide.

Te k. RENAULT bestel (R4 F4), 2 jr. oud, kl. zwart van eerste eigen. als nieuw. Pr.n.o.t.k. 045-224322, na 19 uur.

Te k. motorbl. v. BMW 316, 4 sport carbur. v. BMW, Suzuki crossmot. RM 125 bj. '83 + kled. 045-415300.

Autobedrijf Frans HAUTEN, hoek Nieu Kokelestr. Kerkrade 456288, HondaQui bwj. '82, km 30.000, sc vrij f 14.200,–, BMW 3 f 14.200,–, Renault 5 A Turbo 110 pk, juni '83 22.000 f 19.800,–, Rena TS '82, in nie f 11.700,–,Renault 18 automaat '79 f 7500,– inruilers van f 1000,– f 4000,–. Inr. fin.gar.

OPEL Rekord 2000 met gas; Audi 100.5 E Ford Taunus 1600 Brav en '81; Mazda 626 '81 n type; Mazda 323 autom Toyota Carina 1600 L Talbot 1510 '80 en '79; Granada 2300 L Brav type '81; Triumph acc HL 5-bak '82; Misubish lant 1600 '81; Peugeo '80; BMW 518 '75 f 25 Saporo 2000 GLX '80 troen GS club '78 f 22 Inruil en financieren B garantie bewijs. Au drijf P. v. Dijk en Z Hompertsweg 33, Sc berg-Kakert. Tel. 311729.

MAZDA 323 3-drs., 1978, Suzuki Jeep n model, bwj. 1982, met acc., Austin Maxi Austin Mini Estate, 1978, Austin Mini bwj. Peugeot 305 SR, bwj. Alfa Junior 1600, A Metro HLE 1981, Da Sunny 2-drs., bwj. Toyota Corolla 1600 sportwagen, bwj. 1980, kever 1300 org. 43.000 bwj. 1971, BMW 315, 1982. Bovag-garantie en financ. mogel. Te garage Havé, Indus straat 31, Sittard, tel. 04490-15195.

FORD Taunus 1600 4 '81; Toyota Celica 2 ltr back '80; Opel Ascona LPG '80; Toyota C 1600 '77; Opel Ascona '79; Renault 18 TS LPG BMW 316 met LPG Austin Innocienti '79; GTI 1600 '78 f 4250,– Derby '77 f 3250,–. Auto ber, Baanstr. 38 (bij ma Schaesberg. Tel. 314175. Financiering en rantie.

FORD Taunus 1600L blauw; Citroen Visa s E '82 '83 bruin; Citroen super E '81 zwart; Rena TL '82 rood; Citroen Pallas IE autom. '82 bla Citroen 2CV 6 club groen; Citroen GSA X grijs. Demonstratie-au Visa 17 RD Diesel sept rood; Citroen BX 16 sept. '84 wit. Autobed Leeuwen, Strijdhagen 129, Kerkrade. Tel. 453355.

HONDA Civic, '76, f 22 Renault 5 TL, '77, f 22 Daf Marathon, '76, f 19 Opel Kadett, '75, f 19 Ascona 1600, '75, f 17 Toyota Corolla sport gon, '78, f 3800,–; Chr 1308, '79, met gas, f 32 Chrysler 1308, '77, f 15 Austin Allegro, f 1600,–; Peugeot 304 '77, f 1950,–; Simca '77, f 1300,–. Oude L graaf 101, Schaesberg. 045-311078.

Koopje! MERCEDES S, bj. '76. Inr. mogl. Che let bj. '77 met lpg. Cau weg 70, Heerlen-Hee baan.

OPEL Kadett type '76. met radio, nieuwe rem. kopp. en spatb., in orde. Na 16.00 uur. P verplein 99, Kerkrade-W

SAAB 99 GL, type '78 van nieuw te onders den, 102.000 km, bl elke keuring toegest. V prijs f 5250,– na 16.00 u. papverplein 99, kerkr West.

BMW! BMW! BMW! 3 nieuw staat '81, 316 veel tra's, o.a. LPG '80, 316 ruil nu f 4250,–, '76, 6-'79, blauwmet., '79, groenmet., automaat '78, 525 blauwmet., '79, LPG metal. groen '78, autom., LPG, inruil f 4750,–, 518 inruil f 3500,–, '76, inruil, keur Crombag auto's, Rijksw Zuid 236-240, Geleen.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 16 november 1984 ● Pagina 15

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
DKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



nterklaas

igenlijk is het Sinterklaas- de beste gelegenheid om aal de computer in te voe- Niet meer dat gedoe met die op het dak met z'n Zwarte en en de schoen bij de ka- maar gewoon alles via de puter. Wij hebben ons ooit vertellen dat kinderen computers omgaan als wa- het Legoblokken. Nou, laten kinderen dan hun Sin- laasliedjes en -gedichten in computer zetten. Dan kan die lezen en een cadeautje de computer retour sturen. 6 december 's morgens kun- de jongelui dan in hun 'per- lijke rubriek' kijken wat de hun heeft gegeven. Pa en zorgen verder voor de beta- en op deze wijze hoeft nie- nd meer de deur uit. We le- per slot van rekening in een derne tijd!

warte Piet

Maar wat gebeurt er? Hoe electronisch-technisch ma- aal huiskamer en bedrijf, slokaal en collegezaal bin- gesleept wordt, des te meer dacht gaan we hechten aan zo broodnodige compensatie de gezelligheid. Met de com- r op de achtergrond staan in een centraal verwarmd liedjes te zingen bij de haard, of voor de voor de talgie aangeschafte houtka- . Tegen beter weten in blij- we meedoen met Sin- klaas en Zwarte Piet, com- er, chips, micro-electronica. llieten noch ruimteschepen nen de Sint verdrijven. Een te ouwe taaie dus.

ngeltje

Jeff en José uit de Groen- at in Ubach over Worms ge- n in engeltjes. Dat doen r mensen, maar dit tweetal t voor het bestaan van deze else gedaanten concrete be- zen. Tot nu toe hing er name- boven de bank in de kamer dit stel een klein antiek en- je. Op een dag was de 'engel' logen. Nergens meer te vin- . Enkele dagen daarna kre- Jeff en José echter een ntbriefkaart uit Turkije, toegestuurd door....het en- je. Op de kaart stond dat hij n zin had nog langer naar nekken van José en Jeff te eten kijken en er maar van- or was gegaan. Van dezelfde ender arriveerden kaarten diverse landen in Europa. bazing in de Groenstraat. gens ons moeten Jeff en José ar eens contact opnemen met n Ingel van Maastricht. Die wellicht weten waar z'n ertje is. Anders is het altijd mogelijk eens te zoeken in gel-land.

ethouder

Wethouder Jan van Leeu- stein uit Kerkrade is dezer en een veelgeplaagd man. n onderhandelingen namens gemeente met Roda JC over uldsaneringen en tribunes amen hem toch al de keel uit. ar hij kreeg intern (CDA) en ern ook nog eens kritiek op wijze waarop hij daarbij n huiswerk deed. Dus zei hij eravond heel diplomatiek ant dat kan hij als de beste) twee mislukte eerdere raads- nces: „Het siert ons als demo- tische bestuurders dat we egaan met de raad. Wij heb- n goed geluisterd, wij konden niet anders." En ad rem k het vanuit het PvdA- p via André Coumans: ij kunnen ons wel wat an- s voorstellen, meneer de rzitter." Een goed verstaan- r heeft maar een half woord dig, zegt het spreekwoord. Of e Jan na de verkiezingen nog ugzien op de stoel waar hij steravond zat...?

lucht

Ad rem was ook Hans Kraso- c, de Burgerbelangen dienen- man uit 'Egelser'. Sprak eer- r André Coumans over een cht rond de Roda-onderwer- n waarbij de hoofdrolspelers eker niet in deze hoefijzer- rm zitten' (de raad zit in efijzervorm), toen Hans aan beurt was stelde hij onder te hilariteit vast: „Als som- ige hoofdrolspelers hun stuk- n beter van buiten hadden ge- erd, dan hadden we van- ond naar een echte klucht nnen gaan kijken. Ummer r Hainie of zo."



● De ingestorte bijkeuken. Werklui waren gisteren vrijwel de hele dag bezig verder onheil te voorkomen.

Uitvoerder: „Blij dat er geen doden zijn gevallen"

Bijkeuken ingestort bij graafwerkzaamheden

KERKRADE – Gistermorgen omstreeks tien uur is de halve bijkeuken van een woning aan de Marktstraat in Kerkrade ingestort als gevolg van de graafwerkzaamheden ten behoeve van de komst van Superconfex. Daarmee is, zij het op een andere plaats, tóch gebeurd wat aannemingsbedrijf Jongen woensdagmiddag al heeft proberen te voorkomen bij het tegenoverliggende pand van mevrouw Jongen in de Einderstraat. Daar moest de linkerzijgevel van de woning in allerijl worden 'ingepakt' met betonplaten en stutten om inzakking te voorkomen (zie LD van gisteren).

Het terrein dat momenteel bouwrijp wordt gemaakt voor de bouw van de textielsupermarkt ligt enkele meters lager dan de achterbouw van de aangrenzende woningen in de Marktstraat die parallel loopt aan de Einderstraat. De overtollige grond is door draglines verwijderd tot vlak onder die woningen. Daar liep een ondersteunende muur die het plotseling, zonder enig voorteken, begaf.

Volgens de uitvoerder ter plaatse is er geen sprake van dat bij de graafwerkzaamheden verkeerd of ondeskundig is gehandeld. Hij was gistermiddag koortsachtig in de weer om verdere inzakkingen aan de aan het terrein grenzende woningen te voorkomen. „We hebben het precies vantevoren berekend, volgens de tekeningen van de gemeente, maar het is desondanks gebeurd. Niets meer aan te doen. We mogen al blij zijn dat er tot nu toe nog geen doden zijn gevallen", zegt hij. Volgens hem zal de verzekering de schade moeten dekken.

Directeur J. Jongen van het gelijknamige aannemingsbedrijf kon gisteren nog geen commentaar geven op het gebeurde.

Na afgraven 'olie-koek' worden woningen gebouwd

Vervuiling bouwterrein Hoensbroek valt mee

HOENSBROEK – De bodem onder de voormalige locomotievenloods van de Staatsmijn Emma aan de Kastanjelaan in Hoensbroek blijkt niet erg vervuild te zijn. Wel is er in de loop der jaren olie op sommige plekken de grond ingesijpeld. Die is echter niet verder gekomen dan één tot anderhalve meter. Een bodemonderzoek heeft duidelijk gemaakt dat als deze vervuilde grond wordt afgegraven niets de bouw van woningen in de weg hoeft te staan.

Het plan om veertien huizen op het terrein van de locomotievenloods neer te zetten leeft al langere tijd. Een eerste onderzoek en opmerkingen in de raad deden het vermoeden rijzen dat de bodem daar wel eens ernstig vervuild kon zijn. De plannen werden in afwachting van een nader onderzoek in de ijskast gezet.

Dat onderzoek, dat in samenwerking met de inspecteur van de volksgezondheid en milieuhygiëne werd uitgevoerd, heeft duidelijk gemaakt dat de verontreiniging alleen olie betreft.

Na het afgraven van de relatief gezien geringe hoeveelheid vervuilde grond kan een begin gemaakt worden met de bouw van de woningen. De raad heeft al een voorbereidingsbesluit goedgekeurd om het bestemmingsplan daarvoor te wijzigen.

Tegenover de te bouwen huizen komt een groengebied dat aansluit op de groenstrook, waar het voormalige mijnspoor doorheen loopt en dat nog wordt veranderd.

6 mannen en 3 vrouwen

Dieven betrapt

KERKRADE/LANDGRAAF-/BRUNSSUM/HEERLEN – Op enkele plaatsen in de Oostelijke Mijnstreek zijn de afgelopen dagen dieven op heterdaad betrapt. Woensdagnacht omstreeks half vier liep de 23-jarige G.P. uit Kerkrade tegen de lamp in een woning aan de Niersprinkstraat waar hij bezig was in te breken. Een gestolen paspoort had hij al in zijn zak. Na voorgeleiding aan de hulpofficier van justitie werd hij met een proces-verbaal weggestuurd.

In Ubach over Worms werden na een tip woensdagnacht omstreeks half drie drie mannen in een friture aan de Maastrichterlaan aangehouden die daar rondscharrelden. Bij nader verhoor op het politiebureau bekenden zij ook eerder die avond te hebben ingebroken in een garage. Het betreft de 19-jarige L.P., de 21-jarige W.R. en de 21-jarige J.R. uit Landgraaf.

Twee autokrakers werden na een tip van omwonenden gepakt in de Europalaan in Brunssum, waar ze woensdagnacht om kwart voor vier bezig waren auto's open te breken op een parkeerplaats.

In Heerlen werden tenslotte drie winkelende vrouwen door winkelpersoneel aangehouden en aan de politie overgedragen omdat ze van alles in hun tassen hadden gestopt zonder daar geld voor te willen neertellen.

Wereldreiziger als parochieherder

Nieuwe pastoor Eygelshoven

EYGELSHOVEN – Het bisdom heeft pater Leo van den Oetelaar s.j. (63) benoemd tot pastoor in de parochie H. Johannes de Doper in Eygelshoven als opvolger van pastoor Joep Haffmans die in Gulpen tot deken is benoemd.

De nieuwe pastoor is in 1921 geboren in het Brabantse Schijndel en is sinds 1948 Jezuiet. In 1952 werd hij door bisschop Lemmens van Roermond tot priester gewijd in de Servaaskerk in Maastricht. Nadat hij zijn opleiding tot Jezuiet had voltooid deed hij pastoraal werk in Vught, Amsterdam en Utrecht alvorens als aalmoezenier van de Nederlandse emigranten te vertrekken naar Rhodesia, het huidige Zimbabwe. Na twee jaar keerde hij terug als assistent-prefect op het internaat van het Canisiuscollege in Nijmegen, maar reisde in 1967 naar Amerika waar hij achtereenvolgens 2 jaar in Virginia werkte, negen jaar als moderator aan de universiteit van Tampa in Florida en zes jaar als kapelaan in de St. Edwardsparochie in de Zuid-Californische plaats Corona.

In april van dit jaar keerde hij weer terug naar Nederland en besloot na een paar maanden van heroriëntatie te gaan werken in het bisdom Roermond. Zijn installatie vindt plaats op zondag 2 december om 11.00 uur in Eygelshoven. Om half elf wordt hij afgehaald aan de pastorie en gaat het via de Veldhofstraat (voorheen Hoofdstraat) en Port Beemden (voorheen Kerkstraat) richting kerk.



● Op deze luchtfoto is duidelijk de nieuwe CBS-weg te zien, die langs het CBS naar de nieuwe wijk Zeswegen loopt en een ring vormt op de nieuw aangelegde Kloosterweg. Het nieuwe kantoor van het VSL ligt achter het CBS (zie pijl). (Foto: FRANS RADE, Fotopersbureau 3-POOT).

OP 22 EN 23 NOVEMBER

VSL gaat verhuizen

HEERLEN – Het nieuwe hoofdkantoor van het VSL (Verenigd Streekververvoer Limburg) in Heerlen wordt op 22 en 23 november in gebruik genomen. Het nieuwe kantoor ligt aan de CBS-weg in Heerlen tussen het kantoor van het CBS en de nieuwe wijk Zeswegen in.

Aan die CBS-weg zullen alle diensten van het VSL geconcentreerd worden. Niet alleen het kantoor, maar ook de garage en de remise komen er. Voor 10 miljoen gulden is de nieuwe VSL-vestiging gebouwd. Overigens is het nieuwe VSL-kantoor ook via lijn 7 bereikbaar.

Tarieven voor velden, sporthallen en gymzalen moet omhoog

Sportclubs Landgraaf krijgen het moeilijk

LANDGRAAF – Het CDA-raadslid Thei Middeldorp heeft de raad gisteravond voorgerekend, dat als de gemeente Landgraaf het profijtbeginsel doorvoert de sportclubs in de komende tijd vier ton moeten inleveren. „Dat is onmogelijk, je kunt dat bedrag niet vragen van de sportverenigingen. U stuit dan de komende jaren op verzet van de CDA-fractie, want dan jagen we de sporters van de velden en uit de zalen." Aldus Middeldorp tegen het college.

De gemeente Landgraaf zit met dure sportvelden, sporthallen en gymzalen. Door de verenigingen zelf meer te laten betalen wil Landgraaf iets aan die moeilijke financiële situatie doen. Gisteren werd in de raad het voorstel gedaan de tarieven voor de accommodaties met 10 procent te verhogen. De fractie Gulpers liet weten dat die tien procent oneerlijk was, omdat bepaalde verenigingen (bijvoorbeeld binnensport en tennis) al meer bijdragen dan anderen (bijvoorbeeld voetbal). Dré Bouwmans van deze fractie deed dan ook het voorstel om de binnensporten maar een 3-procents verhoging en de tennisverenigingen geen enkele verhoging op te leggen. Het voorstel kreeg alleen de steun van de fractie Gulpers en van Jan Terpstra.

Het CDA kon met de verhoging van tien procent akkoord gaan, in het licht van de veel grotere bezuinigingen die volgens het CDA de sporters in de Landgraaf boven het hoofd hangen. „Eén keer tien procent is voor ons nog acceptabel, maar daarna moet het echt afgelopen zijn", aldus Thei Middeldorp.

Wethouder Joep Erkens zei deze verhoging alleszins acceptabel te vinden, maar dat het onverbiddelijk doorvoering van het profijtbeginsel (waardoor sportverenigingen vijftig procent van de kosten van het gebruik van de accommodaties moeten gaan betalen) inderdaad het einde kan betekenen voor veel verenigingen. Hij zei toe dat er in een commissie ad hoc, met het SJC en binnen het college gezocht zal worden naar alternatieven om de financiële problemen het hoofd te bieden zonder dat de sportverenigingen daarvan de dupe worden.

Maar vanaf 1 augustus zullen de Langraafse sportbesturen toch te maken krijgen met een 10-procents verhoging van de huren van de accommodaties.

Gewapende overval friture

HOENSBROEK – Gisteravond om vijf voor half tien is de friture aan de Amstenraderweg in Hoensbroek, gelegen ter hoogte van de Hommerterweg, door een onbekende overvallen. De dader dreigde de frituurhouder met een handvuurwapen en eiste geld. Met een klein geldbedrag dat op dat moment in kas was nam hij de benen.

Op het moment van de overval was verder niemand in de friture. De friturehouder had iemand naar binnen horen komen en keek toen hij zich omdraaide in de loop van een pistool.

De dader droeg een blauw spijkerpak en had een bivakmuts met uitgesneden ooggaten over zijn hoofd getrokken. Nadat hij het geld van de friturehouder had ontvangen vluchtte hij te voet.

Getuigen van het voorval worden verzocht zich in verbinding te stellen met de politie van Heerlen, ☎ 045-712511.

Rapport van VVN over Kruisstraat

KERKRADE – De door de buurtraad Holz bij de gemeente aangekaarte penibele verkeerssituatie in de Kruisstraat en de inschakeling van Veilig Verkeer Nederland daarbij is gisteren aan een uitgebreid onderzoek onderworpen door VVN.

Er zal een rapport worden opgesteld over de verkeerssituatie in de Kruisstraat. Met dat rapport van VVN wil de buurtraad vervolgens weer naar de gemeente stappen om de volgens haar dringend noodzakelijke voorzieningen te bespreken die moeten leiden tot een veiliger Kruisstraat.

BRANDBRIEF PLAATSELIJKE BESTUREN AAN KINDERCENTRA

Federatie kinderopvang voelt zich bedreigd

KERKRADE/HEERLEN – Naar aanleiding van de nieuwste plannen van de regering met de kinderopvangcentra (peuterspeelzalen en dergelijke) in Nederland, hebben de besturen van de plaatselijke overkoepelingen van kindercentra in de acht gemeenten van de Oostelijke Mijnstreek, een uitgebreide brief gestuurd aan de 37 aangesloten kindercentra waarin de oorzaak van hun verontrusting over die plannen wordt toegelicht. De besturen vertegenwoordigen 37 van de 55 kindercentra in de Oostelijke Mijnstreek en bepleiten in de brief een versterking van hun regionale organisatie die volgens hen nodig is gezien de bedreigende ontwikkelingen.

Die ontwikkelingen houden in dat het kabinet de decentralisatie van de kinderopvang wil doorzetten en dat terwijl het experiment van decentralisatie, waarmee vier jaar geleden in de Oostelijke Mijnstreek is gestart, tot nu toe ongunstige resultaten heeft opgeleverd voor de kinderopvang.

De kindercentra vinden dat de decentralisatie tot gevolg heeft dat de voorzieningen voor kinderopvang afhankelijk worden van het gemeentelijk beleid. De gemeenten ontvangen nu subsidie van het rijk voor onder meer de kinderopvang, een zogenaamde 'brede doeluitkering'. Dat geld kunnen ze ook gebruiken voor doeleinden die buiten de welzijnssfeer liggen.

De overkoepelende besturen (koepels) van kindercentra is de afgelopen vier jaar gebleken dat de gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek in het algemeen weinig belang stellen in een goede kinderopvang. Er bestaat nogal wat verschil tussen de gemeenten in aandacht en financiering van voorzieningen voor kinderopvang. Een geringe belangstelling die in schrille tegenstelling staat tot de belangstelling die op landelijk politiek niveau voor dit werk aan de dag wordt gelegd. Politieke partijen, Tweede Kamer en ministeries hebben het belang van uitbreiding en positieverbetering van de kinderopvang onderstreept.

Consequentie

Zoals wij eerder deze week meldden staat de mogelijke verdwijning van het servicebureau en zijn twee parttimers van de federatie, die fungeert als intermediair tussen de plaatselijke koepels en de Werkgemeenschap Kinderopvang Limburg (WKL), haaks op die uitspraken. De plaatselijke koepels hebben een 16-delig takenpakket aan de federatie toebedeeld, maar welzijnsambtenaren van de diverse gemeenten hebben uit een onderzoek naar het functioneren van de federatie geconcludeerd dat er overlapping plaatsvindt tussen federatie en koepels. Daaruit heeft Kerkrade de consequentie getrokken en het voornemen geuit de subsidie daaraan maar stop te zetten. Een arob-procedure, ingezet door federatie op aandrang van de koepels, is nu het gevolg.

Abusievelijk meldden we eerder dat er overlappingen zouden plaatsvinden in de werkzaamheden van WKL en Bijzonder Opbouwwerk Limburg (BOWL). Het WKL maakt wél onderdeel uit van BOWL.

Op woensdag 14 november is

FRANCESCO

geboren.

Zijn gelukkige ouders zijn
Bert en Nicol
Steps-Voncken

6181 JA Elsloo
Past. Daemenstraat 25

Auto's en motoren

4× VW Golf Diesel
C + CL, 1982, Gar. A. Maessen, Klimmenderstr. 95, Klimmen. Inr. + financ. mogelijk.

Te koop YAMAHA Off the road DT 125, bj. '79 ƒ 1200,-; Bedford met 6 cyl. en uitgeb. ƒ 1100,-. Bongerd 35, Spaubeek. Tel. 04493-1379.

---

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat plotseling en voorzien van de h. sacramenten der zieken, in het bejaardenhuis Oosterbeemd te Valkenburg a/d Geul, op de leeftijd van 70 jaar is overleden, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Maria Hubertina Paffen

echtgenote van wijlen

Antonius Hubert Jeukens

De bedroefde familie:
Schin op Geul: **Wiel Bemelmans**
Tiny Bemelmans-Rikkers
Wahlwiller: **Paula Bemelmans-Eichorst**
Vaals: **Maria Mullenders-Bemelmans**
Leo Mullenders
Heerlen: **Jos Bemelmans**
en al haar kleinkinderen
en achterkleinkind
Familie Paffen
Familie Jeukens
Familie Bemelmans

Valkenburg a/d Geul, 15 november 1984
Bejaardenhuis Oosterbeemd
Corr.adres: Jos Francotteweg 39, 6291 GN Vaals

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben maandag 19 november as. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, zal er geen condoleren zijn.

Voor de zielerust van de overledene zal er zondag 18 november om 11.00 uur, tot mede-intentie, de h. mis worden opgedragen.

De overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg a/d Geul; bezoek dagelijks van 18 tot 19 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een moedig gedragen lijden, geheel overgegeven aan Gods H.Wil, gesterkt door het h. sacrament der zieken, is van ons heengegaan, mijn lieve echtgenote, onze schoonzus, tante en nicht

Maria Otten

echtgenote van

Johan Wierts

op de leeftijd van 75 jaar.

Familie Otten
Familie Wierts

15 november 1984
Grasbroekerweg 99, 6412 BC Heerlen

Geen condoléances. Geen bezoek aan huis.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op dinsdag 20 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martelaren van Gorcum aan de Sittarderweg te Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de h.mis van a.s. zondag 11.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen, dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Geheel onverwacht hebben wij heden afscheid moeten nemen van onze lieve zoon, broer, kleinkind en neef

Marc Smeets

Hij was 18 jaar.

Broeksittard: **Ton Smeets**
Sophie Smeets-Philippen
Sonja
Familie Smeets
Familie Philippen

6137 TR Broeksittard, 14 november 1984
Frans Halsstraat 14

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 17 november as. om 10.30 uur, in de parochiekerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Heden, vrijdag om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Marc is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard.

Gelegenheid tot afscheidnemen van 17.30 tot 19.00 uur.

Met diep leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons club- en ex-bestuurslid

Kees den Brok

Diverse malen clubkampioen van onze vereniging.

Schaakvereniging Hoensbroek
M.E.

In de overlijdensadvertentie van de heer

Petrus Raymakers

werd bij de kinderen een **naam foutief** vermeld.
Dit moet zijn:

Treebeek: **J. Ruikens-Raymakers**
L. Ruikens

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij u allen nogmaals hartelijk danken voor de vele blijken van deelneming, welke wij mochten ondervinden bij ziekte, overlijden en begrafenis van mijn dierbare man, vader en zoon

Johannes Petrus Mains

S. Mains-Alberts
en kinderen
G. Mains

Holtum, november 1984

De zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdagavond 17 november as. om 19.00 uur, in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum.

Dankbetuiging

Uw deelneming, ons betoond bij het overlijden en de crematie van

Karl Vermeer

was voor ons een grote steun en troost.
Mogen wij u voor al uw blijken van medeleven danken.

Familie Vermeer

Hoensbroek, november 1984

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke moeder en oma

Bay van Dosselaar-van Herten

zal worden gehouden op zondag, 18 november as. om 11.00 uur, in de parochiekerk van H. Jan Evangelist te Hoensbroek.

Kinderen en kleinkinderen
Van Dosselaar

Hoensbroek, november 1984

Dankbetuiging

Voor uw gebeden, h.h. missen, bloemen, alsmede voor uw persoonlijke condoléance en uw hartelijk medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Hub Bovens

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Mevrouw M. Bovens-Janssen
Kinderen en kleinkinderen

Schinnen, november 1984

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 18 november om 9.45 uur in de St.-Dionysiuskerk te Schinnen.

---

†

"Moeder's hart vol liefde en zorgen voor ons
was niet onuitputtelijk.....
nu het niet meer klopt, mag zij putten
uit het Hart van Jezus,
de schatkamer van Goddelijke Vrijgevigheid,
een hart dat nooit ophoudt te gloeien
van liefde tot ons....."

Met pijn in het hart maar met grote dankbaarheid, berichten wij u dat God bij Zich teruggeroepen heeft, gesterkt door de laatste sacramenten, in de leeftijd van 78 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster en tante

Maria Theresia Fehlen

weduwe van

Christiaan Hubertus Broekhoven

Wij vragen uw gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Stein: **Mia Op den Camp-Broekhoven**
Hub Op den Camp en Astrid
Einighausen: **Jo Broekhoven**
Truus Broekhoven-Webers
Marjon, Rob en Maurice
Geleen: **Marie-Thérèse Habets-Broekhoven**
Pierre Habets
Gabrielle en Christianne
Vaals: **Ger Broekhoven, pastoor**
Einighausen: **Guus Broekhoven**
Guttecoven: **Mariëtte Baltussen-Broekhoven**
Jo Baltussen
Nannie en Frank
Familie Fehlen
Familie Broekhoven

6142 AJ Einighausen, 14 november 1984
Heistraat 7

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 17 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria ten Hemelopneming te Einighausen.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Hedenavond zal in voornoemde kerk tot intentie van de overledene een h.mis worden opgedragen om 19.00 uur.

Mam ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard; bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven en belangstelling die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en onze zorgzame vader

Arthur Schoenmakers

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

L. Schoenmakers-Goossens
en kinderen

Scheulder, november 1984

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 18 november 1984 om 10.30 uur in de kerk van de H. Barbara te Scheulder.

De plechtige eerste jaardienst voor

Antoon v. Erp

zal worden gehouden op zaterdag 17 november in de parochiekerk St.-Joseph te Hoensbroek-Passart om 19.00 uur.

De familie

Auto's en motoren

Van part. mooie FORD 1.6 L met LPG, kl. rood, incl. radio, enz., bvwj. '78, vr.pr. ƒ 3250,-. Ernst Casimirstr. 2, Kakert Schaesberg.

Te k. CITROEN Visa '79 (4 cyl.) i.st.v.nw. ƒ 4950,–, Pastorijstr. 12, Nuth.

I.nw.st. MAZDA 929 S Hardtop, 2-drs., vr.pr. ƒ 4250,–, Lupinestr. 101, Kerkrade-W.

Auto is nieuw. OPEL Kadett 1200 S, 4-drs., nov. '77, vr.pr. ƒ 4250,–. Lod. v. Deysselstr. 27, Kerkrade-H'rade.

VW, geslot. bestel., bwj. '77; Renault 5 TL, bwj. '78; Autobianchi A 112 E, '76; div. gebr. motoren, VW-1600-bus, Opel, Ford + Renault. DHZ-gar. De Kissel, Kissel 42, Heerlen.

Te k. OPEL Kadett coupé, type '77, aut., geweldig mooie auto, met schuifd., pr. ƒ 3750,–. Dr. Schaapmanstr. 1, Schaesberg-Kakert.

Te k. GOLF GTI, '78; Fiesta Bravo, '81; Renault 5, '81; Ford 1.6 Combi, '80; BMW 2002 TII, '75; Lada 16 GL, '80; VW-bus, '78; Mazda 818 + 1300 autom., '77. Tel. 045-313744. Auto Frings, Brunssummerweg 136, Nieuwenhagen.

AUTO'S te k. gevr., schade, defect of spuitw. geen bezw. Ook sloop. Bel 045-425175.

2 CV 6 CHARLESTON, '81, z.g.a.n. Erensteinerstr. 108, Kerkrade, tel. 451994.

Te k. BMW 728, bwj. '78, zilv.met., get. gl., als nieuw; Golf GL, alle extr., bwj. '78, zeer mooi. Inr. mogel. Pr. Irenestr. 5, Kerkrade.

Peugeot 205 GR
Nieuw '84, inr. + financ. mogelijk. Gar. A. Maessen, Klimmenderstr. 95, Klimmen.

Te k. SUZUKI crossmotor 125 cc, aanschafd. 1984, mrt. Weg. HBO-studie, n.v.n.t.o. geg. 100%. Pr. ƒ 2500,-. 04495-2640, na 16 uur.

Te k. SIMCA TI met veel accesoires, bj. '77, pr.n.o.t.k. Tel. 045-443921.

HONDA Prelude bj. '80 metalic groen in st.v.n. ƒ 10.500,–, tel. 045-226829.

OPEL Ascona 16 S bj. '82 nieuwste model km.stand 40.000 1e eigenaar in st.v.nw. ƒ 14.500,–, tel. 045-226829.

CITROEN DYANE 6 bouwjaar '75, kleur rood ƒ 1000,–, tel. 045-226829.

MERCEDES 230 bj. '78 Agam auto in st. v. nw. ƒ 14.500,– iedere keuring toegestaan. Verl. Klinkertstr. 24, Hoensbroek.

Te k. RENAULT 5 TS Alpine-uitv., zwart, bwj. '77, sunroof, div. acc. Vr.pr. ƒ 3950,–. Op de Acker 5, Hoensbroek.

Te k. R5 autom., bwj. '79, circ. 59.000 gelop., i.g.st. Tel. 045-444617.

Te k. MERCEDES Benz 250, bwj. 4-11-'77, i.z.g.st., alle keuring. toegest. Inl. tel. 045-221637.

Te k. zeer mooie HONDA Civic, bj. laat '77, i.z.g.st., pr. ƒ 2150,-. Tel. 04450-1625.

[illegible] FORD Fiesta 1100 luxe '84, Taunus 2.0 Ghia + LPG '79, Fiesta 1100 L '78, Opel Ascona 16 S '83, Kadett 1.3 special '83, Kadett 1600 diesel '82, Kadett 1.6 rally S '78, Renault 5 GTL, '80, Honda Civic 1200 L '78, VW Passat coupé, '75, Automatics Datsun 120 A F II '78, Taunus 1600 L + LPG, '78, Honda Civic 1200 L '75, autobedrijf W. Vonken, Nieuwstraat 18, Hoensbroek, 045-212459.

Te k. MERCEDES Sport 350, SLC, bwj. '76, i.pr.st. na 11.00 uur, tel. 04742-2090.

Te k. ALFETTA 2000 GTV, zeer mooi! 100% in orde met extra's, sept. '78, vr.pr. ƒ 5250,–. Kasteellaan 58C, Meezenbroek-Heerlen.

Fietsen bromfietsen

Vespa Ciao reklame ƒ 999,– Math Salden Limbricht.

Te k. weg. omstandighed. zwarte PUCH MAXI, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 550,–. Tel. 045-210916.

Te k. gebruikte RIJWIELEN groot en klein, tevens Yamaha DT z.g.a.n. Inruil mogelijk. Anjerstraat 8, Schinveld. 045-256719.

Te k. HONDA MT 5, wit/rood, alle access., super snel, en orig. mat. Te bevr. bij Jurgen, Lichtenbergstr. 64, Kerkrade, na 17 uur.

Te k. YAMAHA FS 1 '79, ƒ 350,-. Mgr. Lemmensstr. 36, Nieuwenhagen.

Te k. CROSSMOTER Yamaha, eind '80, tel. 045-725788.

Te k. DAMESFIETS m. en z. versn. Goedkoop. Ons Limburgstr. 54, Kerkrade W.

Te k. PUCH Maxi mest verz. i.z.g.st. kl. zwart. Lintjesstr. 15 Heerlen.

PUCH Maxi bj. '82. Tel. 045-221417.

Te k. aangeb. BROMFIETS merk Union in red. st. met verz., zond. helm. Te bevr. tel. 043-645225 tst. 39, liefst na 17.00 uur.

Te k. ZUNDAPP, bwj. '82, kl. rood. Tel. 045-241829, veel acc.

Te k. HONDA MT 5, i.z.g.st., Laar 8, Wijnandsrade.

Te k. gebr. YAMAHA, Puch Maxi, Zündapp enz. voor alle merken gebr. onderdelen. Tevens gebr. damestrimfiets + herenfietsen Daytona Shop, Maasstr. 3, Beersdal Heerlen. Tel. 045-725309.

Te k. SNORFIETS Ronald. Holsstr. 16, U.o.Worms.

Te k. 2 RACEFIETSEN merk Shimano en Jan Janssen, i.z.g.st. Kennedystr. 33, Hoensbroek.

Te k. gebruikte YAMAHA RD 50 MX zwart 2700 km ƒ 1850,–, Vespa Si 400 km ƒ 1150,–, Vespa Si ster ƒ 1050,–, Honda PX 50 700 km ƒ 1100,–, nieuwe Honda MT 5 ƒ 2195,–. Rekers speciaalzaak, Kouvenderstr. 181, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Werkelijk in nieuwstaat verk. zwarte PUCH Maxi met km.teller, bwj. '82, uit pr. ƒ 999,–, tel. 045-320966, na 19.30 uur.

Te k. HONDA MT 5, bj. '83, zeer goede st., vr.pr. ƒ 1350,- Met verz. 045-720676.

Te k. PUCH Maxi bj. '84, vr.pr. ƒ 950,-. Als nieuw met verz. 045-720676.

Geld en goed

VERENIGINGEN: ± ƒ 6000,– of meer extra in kas per jaar? Is dat mogelijk. Ja! Maak een afspr. voor volledige informatie hierover aan uw voltallig bestuur. Bel. 045-213617 (ma-di-wo-do- en vrij. van 8.30-10.00 uur 's ochtends).

SPAARBRIEVEN verzilveren discreet en kontant. Buro W&P, Meersenerweg 275, Maastricht. tel. 043-630258.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

Grote partij rode WORTELS P. Wilms, Baarloseweg 31, Helden, 04760-1387.

VOEDERWORTELEN te k. Gebr. Schaepkens, Klimmenderstr. 106, Klimmen. 04405-1359.

POOTAARDAPPELEN, Kooij Limburg b.v. Tel. 043-620996.

Te k. prima HOOI. Tel. 045-241923.

Te k. WINTERWORTELEN. J. van Pol, Vinkesteeg 1, Montfort. 04744-1406.

SCHAPEMEST te k. Kan per m³ p. aanhanger bez. worden. Tel. 045-270359 na 18.00 uur.

KALKSLIB aangepast met drijfmest. Voordelig! P. Pustjens, tel. 04749-1166.

1 Rumptstad 2-SCH.PLOEG met automatische wenteling, als ingeruild ƒ 1100,–. Mech.bedr. Frissen b.v.

Extra aanb. Stihl MOTORKETTINGZAAG 028 WBEQ ƒ 980,- excl. BTW. Electr. kett.zaag v.a. ƒ 480,-. Alpina electr. kett.zaag v.a. ƒ 235,-. Motorkett.zaag v.a. ƒ 348,-. Gebr. Bouwens, Nagelbeek 7, Schinnen. Tel. 04493-1293.

Vakantie recreatie

Te k. STACARAVAN 13 mtr. l., max. 8 pers. aangel. op aardg. + riool, mooi gel. op een heuvel, op 3 mtr. afst. v. een meertje (ook zwemwater, ƒ 21.000,-. Tel. 045-419904.

Te k. houten SPEEDBOOT + trailer compl. ƒ 1500,–, 2x opbouw camper voor luxe auto. Varenbeukerweg 52, Heerlen.

Caravans tenten boten

Dethleffs CARAVANS '85. Caravanhal Tillemans, Haefland 19, Brunssum. Open: ma. t/m vrij. 14.00-18.00, za. 10.00-18.00 uur.

Te k. CARAVAN merk Münsterland de Luxe 4.80 m, bwjr. 1982, z.g.a.n. Tel. 045-250705.

Te k. 4- à 5-pers. CARAVAN „Roller" bj. '74 geh. compl. Tel. 045-457084.

Te k. gevr. TOERCARAVANS en vouwwagens. 045-752747.

KAJUITBOOT 6.50 m + 35 pk bb. + trailer, i.z.g.st. Tel. 045-223860.

Te k. STACARAVAN gel. camping mooi Zutendaal (B.), pr. ƒ 3750,-. Inl. 04494-40293, b.g.g. 04490-18401.

● *Hilde Möhring bij vier van de tien prenten, die aan de geme[...] Maastricht cadeau gedaan zijn.*

Cadeau voor de gemeente Maastric[...]

Monumentaal blok ove[...] Noorderburg in aanbou[...]

GELEEN – De kunstenares Hilde Möhring uit Geleen heeft een serie van 10 zeefdrukken gemaakt, die als onderwerp de Maastrichtse Noorderbrug in aanbouw hebben.

Zij heeft deze reeks gemaakt in opdracht van bouwers van de brug, Haskoning en Jongen - Laura.

Deze kunstwerken werden gisteren in het kader van de opening van de Noorderbrug aan de gemeente Maastricht geschonken. Ze worden eerst geëxposeerd in de Eurohal, waar een expositie van alle bruggen van Maastricht wordt gehouden. Daarna krijgen zij een plaatsje in het Bonnefantenmuseum.

Hilde Möhring: 'Iedereen denkt d[...] verstand van techniek heb. He[...]gendeel is waar. Ik ben zelfs a-te[...]nisch. Ik word echter gefascin[...] door de prachtige lijnen en vor[...] van vliegtuigen, boten, bruggen [...] auto's. Een brug in aanbouw is [...] fraai door zijn lijnenspel. Dat heb [...] dit monumentaal blok van tien p[...] ten proberen vast te houden. Al[...] brug eenmaal klaar is is er een s[...]ke lijn ontstaan en daar vind ik w[...] inspiratie in'. Hilde Möhring heeft [...]menteel samen met nog twee [...]burgse grafici een expositie in Jo[...]slavië. Voorts zit zij in de voorb[...]dingscommissie van de tweede [...]burgse kunstbeurs 'Trajecta', di[...] komende zomer op de agenda s[...]

Onderzoek naar mammoetfraud[...] liep op niets uit

Venlonaar wi[...] rehabilitatie

door jan a. c. de klerk

ROERMOND – Desnoods met een kort geding tegen de staat wil Jan Feike Leusen (48) uit het Duitse grensplaatsje Moers het openbaar ministerie in Roermond dwingen hem van alle blaam te zuiveren. De uit Venlo afkomstige vroegere winkelier is tot mei van dit jaar doelwit geweest van een omvangrijk fraudeonderzoek. Tot op 17 mei van dit jaar de Roermondse rechtbank het welletjes vond en de vervolging als geëindigd beschouwde.

Jan Leusen en zijn raadsman mr. Ch. Noordhuis in Roermond lieten, al voordat het tot een behandeling ter terechzitting kon komen, geen spaan heel van bewijzen voor een miljoenenfraude die justitie en politie moeizaam in binnen- en buitenland dachten te hebben gevonden.

De Roermondse rechtbank liet het niet bij woorden maar honoreerde ook een verzoek van de Venlonaar om geldelijke tegemoetkoming voor het ondergane leed.

Tijdens het onderzoek zat Jan Leusen 236 dagen in gevangenschap. Het onderzoek door de politie sleepte hem ook in een echtscheiding en een bankroet. Voor elke dag gevangenschap kreeg hij 75 gulden 'smartegeld' door de rechtbank toegewezen.

„Voor wie terzake van verdenking van een misdrijf van de vrijheid is beroofd en daarvan reacties ondervindt in het maatschappelijk verkeer komen die gevolgen nog onaangenamer als blijkt dat de verdenking ten onrechte is geweest", oordeelde de rechtbank daarbij.

Jan Leusen eist nu van hoofdofficier van justitie mr. J.Booster in Roermond dat hij publiekelijk gerehabiliteerd wordt. En bovendien wil hij dat de door de poilitie van hem gemaakte foto's en de genomen vingerafdrukken uit de archieven van poli[...] justitie worden verwijderd[...]

Dossier

Tot 23 november geeft h[...] Booster de tijd om aan e[...] rechtelijke procedure in ko[...]ding te ontkomen door te be[...]stelligen dat aan zijn verz[...] wordt voldaan.

Bij zijn eis tot rehabilitatie [...] Jan Leusen zich ook vas[...] bladzijde 14 van het Venlose[...]tiedossier 32575/82. In dat [...]ment hebben de recherc[...] Coppus en Decker van de Ve[...] politie al op 14 oktober 1982 [...] gelegd dat mr. Booster tot re[...]litatie zou overgaan als de[...] met ontslag van rechtsverv[...] zou eindigen.

„Dat is nu gebeurd en me[...] motivatie van de rechtban[...] niets aan duidelijkheid te w[...] overlaat", luidt het in het ve[...] tot genoegdoening.

Jan Leusen had in Span[...] Zwitserland een omvan[...] handel in onroerend goed [...] bouwd. Hij verwierf 1.30[...] kwadraatmeter bouwterrei[...] de hellingen van een ber[...] aan de Costa Blanca. Het [...]moet-bouwproject liep na [...] paar jaar spaak door de eco[...]sche recessie en door in ge[...]blijven van de Spaanse aanne[...] Jan Leusen werd ervan verd[...] grote sommen geld uit het p[...] ten onrechte in eigen zak te [...]ben gestoken. De Venlose p[...] begon het onderzoek me[...] brief uitlokken van klacht[...] de klanten van Jan Leuse[...] tongen van de klanten kw[...] los maar van al hun klacht[...]gen de Venlonaar bleef naar[...] het onderzoek vorderde [...] over. Mr. Noordhuis in Roer[...] heeft er altijd op gewezen d[...] klachten hooguit inzet van c[...] procedures kunnen zijn.

De martelgang begon voor [...] Leusen pas goed toen hij o[...] juli 1982 in Rheinfeld in [...] Bondsrepubliek werd ge[...]teerd en daar tot 1 oktober [...] dat jaar in uitleverings-a[...] opgesloten bleef. Van die e[...] oktober tot 31 maart van he[...] daarop werd hij in Nederla[...] vangen gehouden.

Mistige start van „Virgin”

EK – In dichte mist en met n daardoor veroorzaakte rtraging van vijf kwartier is termiddag het eerste toe- l van Virgin Atlantic Air- ys van Maastricht Airport rtrokken naar New York.

t feestvertoon op deze auwe herfstmiddag bleef perkt tot een bundel natio- le en provincie-vlaggen ór het stationsgebouw en naast het platform. Uitzwaaiers ontbraken geheel en al, hetgeen was toe te schrijven aan het minimale aantal passagiers dat voor de eerste vlucht had geboekt. Op het terras bij het motel slechts drie jeugdige geluidsjagers en achter een der ramen van het kantoor van Air Support drie op de luchthaven gestationeerde medewerkers van „Virgin”.

foto boven:

● Minister Smit op weg naar het stadhuis door een haag van FNV'ers.

foto onder:

● Bonbons en een karaf (vervuild) Maaswater voor minister Smit, aangeboden door de sportvissers.



Totalisator loopt terug, publiek blijft weg, trainers vluchten

„Niets terecht gekomen van decentralisatie”

Vervolg van pag. 1

AESBERG – Dan het tijdstip van de draverijen en ren- Op zondagen zou de Schaesbergse baan drie keer zoveel schouwers trekken dan op vrijdagen. De toto-omzet zou raard veel hoger komen te liggen (geschat wordt een ver- ing van 30 tot 40 procent). Deze beide beweringen doet bestuur na experimenten. Het sectorfonds wordt in het rijven verweten, zich in dit geval zeer dubieus op te stel- Nadat het zich op 11 mei 1983 positief had opgesteld . koersen op zondag voor Schaesberg, vernam men afge- n vrijdag in het Limburgse, dat hetzelfde sectorfonds zes r Schaesberg in 1985 gereserveerde zondagen van de strijdkalender had geschrapt die daarop waren geko- na een verzoek van DRL aan de NDR.

toezeggingen met betrekking de administratieve voorzienin- ten behoeve van de financiële koppeling, gedaan door het sec- onds, blijkt bij de NDR niets be- te zijn. Schaesberg zou nog tonnen tegoed hebben van de or.

bestuur van de NDR verklaarde lopen vrijdag eveneens op- ht te hebben gekregen aan aesberg geen cent prijzengeld r te verlenen. Van wie kwam die racht ? Van... het sectorfonds! had zelf, op 12 juni 1984, diezelf- NDR laten weten, dat het Euro- kampioenschap voor Vijfjarigen 1985, toebedeeld aan de Limburgse baan, van betekenis was voor heel Nederland en op grond daarvan bereid was, aan donatie mee te werken, e.e.a. in overleg met de NDR.

Trainers/eigenaars

Het bestuur vreest ook dat een in 1983 door de minister beschikbaar gesteld bedrag dat moest worden aangewend om meer trainers/eigenaars te bewegen tot vestiging in onze provincie, niet meer voorhanden is.

Programmablad

Tenslotte wordt aangestipt het idee van een eigen Schaesbergs programma- en informatieblad. De toeschouwers die het programma van een meeting willen kennen, zijn nu verplicht „Paardesport in Ren en Draf” te kopen (prijs vier gulden). Landelijke organisaties willen niets van een eigen, goedkope uitgave weten, zegt de brief.

Op grond van bovenstaande verwijten komt het bestuur van de DRL tot de slotsom dat er niets terechtkomt van de decentralisatiegedachte, en dat centrale organisaties binnenskamers ruziën om de meeste macht in handen te krijgen. Dat alles dan over de ruggen van de baanorganisaties. Als negatieve resultaten daarvan worden genoemd: verdergaande daling van de totalisatoromzetten, het wegblijven van publiek, oplopende tekorten bij de baanorganisaties en het vluchten van trainers/eigenaars, met name in de rensector, naar het buitenland.



Ook protesten bij opening Noorderbrug

Vervolg van pag. 1

MAASTRICHT – Behalve met vreugdevertoon ging de opening van de Noorderbrug ook vergezeld van protestbetoon. De FNV liet zich niet onbetuigd om zowel op de Markt, bij de verwelkoming van de genodigden, als op de brug tijdens het openingsceremonieel met behulp van spandoeken en borden te protesteren tegen de aangekondigde sociale kortingen.

De Maastrichtse watersportvereniging Maasvogels dobberde met een met protestleuzen gepavoiseerde boot in de nabijheid van de Noorderbug om uiting te geven aan haar gramschap over het gedwongen vertrek van haar terrein langs de Maas, dat geprivatiseerd is in het kader van de Maasvallei-plannen. Spandoeken, bevestigd aan de aanpalende spoorbrug, werden verwijderd.

Burgemeester Baeten moest het ontgelden op aangeplakte pamfletten wegens de geldverspilling ten bate van de Noorderbrugmanifestie. Was minister Smit-Kroes bij het stadhuis tegemoet getreden door een protesterende FNV-vertegenwoordiger, bij aankomst in de Eurohal, waar de openingsspeeches werden gehouden, werd zij opgewacht door een delegatie van sportvissend Limburg, die haar behalve bonbons een kristallen karaf met (vervuild) Maaswater aanbood als een stimulans te volharden in haar inzet – ook internationaal – voor het verbeteren van de waterkwaliteit.

In de Eurohal vonden voorts nog verscheidene officiële openingen in het kader van de ingebruikname van de Noorderbug plaats: een historische expositie over de Maastrichtse bruggen, een hierop inspelende handels- en industrietentoonstelling en de Zuidnederlandse bouwvakbeurs Beter Wonen. Tevens werd het voor deze gelegenheid uitgegeven boek "Maasoever" van de hand van Régis de La Haye gepresenteerd.

PPD viert gouden jubileum in Roermond

AASTRICHT – De Provinciale Pla- logische Dienst in Limburg viert nderdag 22 november in Roer- ond zijn gouden bestaansfeest et een symposium en tentoon- lling in de Oranjerie. Centraal het symposium staat de vraag hoeverre ruimtelijke ordening n bijdragen aan het oplossen n sociaal-economische proble- n in de regio's.

een welkomstwoord door PPD- ekeur ir. A. Peters spreekt gou- rneur dr. Kremers over „Ruimte or regionaal beleid” en belicht of. dr. W. Molle van de Rijksuni- rsiteit Limburg „Ruimte om te rken of werken in een ruimte”. nsluitend neemt prof. ir. F. eefmann van de Landbouwhoge- hool in Wageningen zijn gehoor e „Op zoek naar ruimtelijke orde regionaal niveau”. Laatste spre- r is mr. W. Deakin, Kent County ouncil. Het symposium begint om uur. Een tentoonstelling waarop kele aspecten van het werk van e PPD worden uitgebeeld, wordt dag reeds om 10 uur geopend.

Smit-Kroes bij opening Noorderbrug

„Nauwelijks geld voor de verbetering infrastructuur”

MAASTRICHT – „Het is duidelijk dat de budgettaire situatie voor de eerstkomende jaren zo krap is dat ik uiterste terughoudendheid moet betrachten bij het aangaan van nieuwe verplichtingen. Alleen projecten, waarvan het maatschappelijk nut onmiskenbaar groot is, komen nog voor subsidiëring in aanmerking. Deze kritische toets zal ook gelden voor de lijst van de gewenste stedelijke verkeersvoorzieningen, die in de PNL-nota is opgenomen.” Deze weinig bemoedigende uitspraak deed gistermiddag minister Smit-Kroes van Verkeer en Water in haar speech bij de opening van de Noorderbrug, waarvan zij constateerde dat de aanvankelijke kostenraming "nauwelijks is overschreden".

Niettemin heeft de minister, afgezien van de reeds toegezegde subsdies voor infrastructurele verbeteringen, wegens de grote economische belangen hoge prioriteit toegekend aan de aanleg van hoofdwegen en hoofdvaarwegen in onze provincie. Zo zal het volgend jaar worden begonnen met de aanpak van de beruchte Slinger van Weert in de E9/A2 en zijn er in het kader van het PNL-overleg afspraken gemaakt met de uitvoering van Rijksweg 73 voor het gedeelte Boxmeer-Venlo.

Het tracé-gedeelte Venlo-Maasbracht zal mogelijk begin 1985 worden vastgesteld. Wat betreft Airport Maastricht zal het kabinet medewerking verlenen aan de aanpassing van de geluidscontouren. De zônevaststelling kan medio 1986 worden verwacht. Omwille van de verdere ontwikkeling van het vliegveld verklaarde de minister zich bereid mee te werken aan de totstandkoming van een verbeterde aansluiting aan Rijksweg 2 ter hoogte van deze luchthaven.

Het begrip "infrastructuur", gekoppeld aan de toekomst van Limburg, stond ook centraal in de toespraak van gouverneur Kremers. „Het slaan van bruggen naar de toekomst wordt helaas nog te vaak beheerst door korte-termijn-visie. Dat leidt tot surrogaat-oplossingen, waarbij meestel gekozen wordt voor die mogelijkheid, die het minst ingrijpend is en de minste pijn doet”.

Verlangens

"Mooie kansen van de Sinterklaastijd" aangrijpend, gaf de de gouverneur een opsomming van zijn verlanglijstje, zoals de Zuiderbrug in Noord-Limburg, de stedelijke verkeersvoorzieningen in de Oostelijke en Westelijke Mijnstreek en een volwaardige intercity-verbinding Antwerpen-Keulen. Daarbij werd de Oost-West-vliegveldbaan niet overgeslagen. „De toekomst zal leren dat deze uitbreiding van Airport Maastricht baanbrekend zal zijn voor de werkgelegenheid van Zuid-Limburg.”

Burgemeester Baeten wilde niet verhelen dat bij de totstandkoming van de Noorderbrug "wij jarenlang hebben gestoeid met de provinciale direcktie van Rijkswaterstaat". Ook hij liet enkle "brandende wensen" horen zoals de totstandkoming van de intercity-verbinding Antwerpen-Keulen met Maastricht als halteplaats en een herziening van de zônering van het openbaar stadsvervoer wegens de terugloop van het huidige passagiersaanbod met ongeveer éénderde.

In zijn toespraak kwam directeur-generaal prof. Mathijssen van het regionaal beleid van de E.G. tot wat hij noemde "ontstellende conclusie", dat de niveau-verschillen in de sociaal-economische ontwikkeling van de regio's binnen de E.G. na 25 jaar gemeenschappelijke markt nog steeds enorm zijn. „Onder deze voorwaarde is economische integratie, een werkelijk vrij verkeer van goederen, uitgesloten. Vandaar de noodzaak de minder ontwikkelde regio's te helpen.”

CZF eist handhaving vrijwillige verzekering

SITTARD – De verzekerdenraad van het Centraal Ziekenfonds in Sittard wil niet dat de vrijwillige ziekenfondsverzekering wordt afgeschaft, zoals de minister van WVC dat wil. De raad heeft dat in een motie vastgelegd.

Het ziekenfonds werd oorspronkelijk opgericht als een vrijwillige verzekering, gebaseerd op onderlinge solidariteit, aldus de motie, en vanege het sociale karakter van deze verzekeringsvorm moet de vrijwillige verzekering blijven voortbestaan. Het opheffen 'staat haaks' op de plannen die bestaan om te komen tot een volksverzekering; de raad acht de opheffing dan ook niet in het belang van de verzekerden-leden van het ziekenfonds.

Behandeling hoger beroep op 29 november

Zeven getuigen voor strafzaak Rompelberg

DEN BOSCH – De procureur-generaal bij het Bossche gerechtshof heeft voor de behandeling van de strafzaak tegen de Maastrichtse wielrenner Fred Rompelberg zeven getuigen gedagvaard. Bij de behandeling in eerste aanleg voor de Maastrichtse rechtbank zijn die getuigen niet gehoord.

De rij getuigen bestaat uit vier fiscale rechercheurs aangevuld met directeur B. en employé S. van de bij de zaak betrokken Rabobank in Maastricht. De behandeling in hoger beroep vindt op donderdag 29 november aanstaande plaats.

Op Sinterklaasdag van vorig jaar werd Rompelberg door de Maastrichtse rechtbank veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf en tot het betalen van een boete van 362.362,- gulden. Dat was precies het bedrag dat de wielrenner uit Maastricht als onderaannemer in 1980 en 1981 verzuimde aan de Nederlandse fiscus te betalen.

Valse naam

Fred Rompelberg kreeg de straf omdat hij bij de Rabobank in Maastricht onder valse namen kapitaal deponeerde. De bank legde hem daarbij niets in de weg. De bankdirecteur en de employé die nu als getuigen moeten verschijnen zijn tijdens het onderzoek ook aangehouden en opgesloten geweest.

Ook is er sprake geweest van valsheid in geschrifte door het vervalsen van documenten voor termijndeposito's bij de bank. De fiscale rechercheurs rekenden uit dat het om transacties tot een bedrag van 4,2 miljoen gulden ging. Bij de behandeling in Maastricht kwam ook een dubieuze transactie met de eredivisieclub MVV om de hoek kijken.

De vrouw van Fred Rompelberg was door het Maastrichtse openbaar ministerie ook bij de strafzaak betrokken omdat ze een pandakte zou hebben vervalst. De rechtbank heeft haar daar evenwel van vrijgesproken.

Dr. Kremers op congres in Maastricht:

„Overheid mag reclame maken”

MAASTRICHT – Ook overheidsinstellingen mogen hun beleid best „verkopen” en mogen daarvoor geëigende technieken gebruiken. Die mening lanceerde de kommissaris der koningin in Limburg dr. J. Kremers gisteren in zijn openingsrede van het congres van het Genootschap voor Reclame in Maastricht. De overheid mag best ook van moderne middelen gebruik maken, zei Kremers daar.

Anders is het wanneer beleidsbeslissingen nog in het voorbereidende stadium zijn. Dan moet de overheid ernaar streven de burger goed en doelmatig te informeren over voornemens en bedoelingen, aldus Kremers.

Kremers vond dat de provinciale overheid geen administratieve instantie meer is, maar een actieve en inspirerende rol moet spelen. De provinciale overheid in Limburg maakt „reclame” voor de zaken die haar na aan het hart liggen; Politieke fora en burgers volgen dit gebeuren, kritisch en met belangstelling, benadrukte Kremers. „En zo hoort het ook, want in een samenleving als de onze is vrij nieuwsgaring, nieuwsverstrekking en becommentariëring door vrije media van essentiele betekenis”, zei Kremers.

ARBO-wet ook nodig voor onderwijs

Ziekteverzuim in onderwijs stijgt nog altijd sterk

SITTARD – Er moet onmiddellijk een bedrijfsgezondheidsdienst voor het onderwijs komen en de Arbeidsomstandighedenwet ARBO moet met onmiddellijke ingang voor het onderwijs worden ingevoerd. Dat vindt drs. P. Kamphuis, onderzoeker van het Tilburgs Instituut voor Gezondheidszorg IVG, die woensdag sprak tijdens de onderwijsdag van de FNV-onderwijsvakbond ABOP, district Limburg in de Mikojel in Sittard. Kamphuis heeft geconstateerd dat. „Terwijl in het bedrijfsleven het ziekteverzuim daalt, stijgt het zowel in het lager als in het voortgezet onderwijs," zei Kamphuis. Vooral ouidere leraren hebben een somber gezondheidsperspectief.

Vooral op katholieke scholen die pas een fusieproces achter de rug hebben, zo constateerde Kamphuis in een van zijn onderzoeken, komt enorm veel langdurig ziekteverzuim voor: op 54 procent van alle katholieke lagere scholen zijn een of twee leerkrachten met langdurig ziekteverlof. Kamphuis vond ook een vermoedelijke oorzaak voor deze omstandigheid: er zijn veel meer katholieke scholen snel gefuseerd omdat het aantal kinderen in katholieke gezinnen de laatste jaren het snelst is gedaald.

Arbeidsethos

Waarom worden onderwijzers vaak langdurig ziek – met vrij vaak WAO als uiteindelijk resultaat? Kamphuis zoekt de oorzaak in een hoog arbeidsethos, waardoor vaak korte ziekteperiodes verwaarloosd worden; dat breekt de onderwijzer uiteindelijk op. Langdurigheid is ook een gevolg van het feit dat de ziekte vaak van psychosociale aard is, het geen samen hangt met de 'sociale' aard van het werk, de onderwijsvernieuwers hebben zich weinig aangetrokken van de leerkrachten, en de cumulatie van veranderingsprocessen heeft de loyaliteit en de motivatie van de leerkrachten zwaar op proef gesteld: fusies, daling leerlingaantal, stelselverandering, inkomensdaling werken elkaar in de hand.

Remedies zouden zijn: verkleining van klassen, extra leerkrachten, taakverlichting voor hoofden, invoering van duobanen, VUT met 60 jaar. Kamphuis ziet nog niet aankomen dat Deetman daar aan begint, trouwens. Als er toch gefuseerd moet worden moet de fuesieperiode voldoende lang duren en consistent worden uitgevoerd; de leerkrachten moeten tijdig over alles worden ingelicht. En dan uiteraard de ARBO-wet die volgens Kamphuis 'een absolute must' is, voor alle leerkrachten, en een bedijfsgezondheidsdienst.

Jeugd

Ontwikkelingspsycholoog Leo Prick wees erop dat de veranderingen in het onderwijs met name hard zijn aangekomen bij leerkrachten die de 'midlife crisis' achter de rug hebben. Hij zoekt de oorzaak daarvan in het feit dat de 'jeugd van tegenwoordig' zo radicaal verschilt van de jeugd van de oudere leraar zelf. Met name de verandering van de rol van leraar als overdrager van deskundigheid in die van begeleider gaat de oudere leekracht niet ongemerkt voorbij.

Derde spreker was Bingel, een bewust werkloze onderwijzer uit Amsterdam. Voor de verandering eens iemand met alleen een achternaam, die sprak in een school waar men alleen maar voornamen heeft. „Het onderwijs moet anders," zei hij. „Hoe dan? Hoe dan ook!" Hij deed een ludieke uitval naar de arbeidsethos, die weer sterk opgeld doet. „Ik kom wel eens op scholen, daar hoor je wat ze willen: een baas, een surfplank, een huwelijk en een hond," zei Bingel. „En als je dan zegt: je hebt een grote kans op werkloosheid, dan krijg je te horen: ik zorg wel dat ik er kom. Dan zie je die ellebogen al." Een kind van vijf jaar, zei Bingel, hoef je niet bezig te houden, dat heeft ook geen gebrek aan gevoel van eigenwaarde. „Maar vijftien jaar later is daar niet veel van over. Dat komt omdat het onderwijs vee te veel accent legt op beroep en baan. Het is gemeen de mensen zo op te leiden, terwijl je weet dat velen nooit een baan krijgen," zei hij. En hij hield een pleidooi voor leren zonder dwang.

Crèches

„Er moeten crèches komen voor volwassenen, waar de kinderen hun ouders 's morgens kunnen inleveren zodat ze de hele dag creatief kunnen bezig zijn," riep Bingel uit. „En de leerkrachten op scholen moeten veel vrolijker worden, meer de nadruk leggen op humor, er moet, kortom meer gelachen worden op school. En ter ontspanning moeten in de lerarenkamer massagetafels staan, er moet een sauna zijn, bubbel- en modderbaden, ook voor scholieren. En vergaderen moet worden uitgebannen. De weinige noodzaklijke vergaderingen moeten leuker, korter en doelmatiger."

Woensdagmiddag waren er workshops en discussies.

Van 31 mille bij gemeente Maastricht

Ontslagen hoofdagent eist schadevergoeding

MAASTRICHT – De bij de Maastrichtse gemeentepolitie geschorste en ontslagen hoofdagent Herman Smeets uit Sittard heeft een civiele rechtsprocedure tegen de gemeente Maastricht aanhangig gemaakt met als inzet een schadevergoeding van bijna 31.000 gulden. De heer Smeets baseert zijn eis op het volgens hem onrechtmatig handelen van burgemeester mr. A. Baeten en korpschef N. Gijben in de procedure, die uiteindelijk geleid heeft tot zijn schorsing en ontslag.

De politieman werd destijds ontslagen omdat hij een procesverbaal vervalst zou hebben. De kwestie werd spraakmakend toen de heer Smeets in zijn verweer rechterlijk aanvankelijk tot driemaal toe in het gelijk werd gesteld en dus niet ontslagen had mogen worden.

De heer Smeets vordert van de gemeente Maastricht een immateriële schadevergoeding van 15.000 gulden wegens de volgens hem onrechtmatige belediging en laster jegens hem geuit tijdens de zitting van het Roermondse Ambetenarengerecht in mei vorig jaar. Voorts eist hij eveneens een immateriële schadevergoeding voor eenzelfde bedrag wegens de volgens hem onrechtige schorsing en ontslag. Tenslotte vordert hij 881 gulden aan gemaakte reiskosten.

Het college van B. en W. heeft inmiddels mr. Ch. Paulussen in de arm genomen tot het voeren van verweer. De gemeenteraad zal zich daar echter eerst nog op de komende vergadering van 6 november over moeten uitspreken.

Bouw zittribune start binnenkort

Snel akkoord over Roda JC

KERKRADE – De raad van Kerkrade is gisteravond snel tot een akkoord gekomen over de afbouw van de schuld van zeven ton van Roda JC en de daarmee verweven accommodatieverbetering van het gemeentelijk sportpark. Nu de door Roda aangedragen voorwaarde (bank staat garant als de nieuwe zittribune er komt) in de gevraagde bankgarantie voor 250.000 af te lossen guldens per 1 januari 1987 - onderdeel van de schuldsaneringsconstructie - weer even snel werd geschrapt als ze er in was gekomen, bleek voor de raad zoals dinsdagavond al aangekondigd geen beletsel aanwezig de zaakjes snel af te handelen.

Nadat de raad unaniem had besloten de schuldsanering zoals voorgesteld te accepteren (zie LD van dinsdag j.l.) bleken CDA, BBK en PvdA (minus De Jong) ook op één noemer te zitten wat betreft de accommodatieverbetering. Burgerbelangen en D'66 waren het met De Jong eens dat de sportparkmiljoenen in deze tijd beter aan andere zaken kunnen worden besteed.

Wethouder Van Leeuwenstein, die constant met Roda JC heeft onderhandeld, verwoordde de switch van een minimaal investeringsvoorstel naar het andere uiterste in de besproken varianten diplomatiek met: „We moeten verder kijken dan de gebruikers en de situatie van nu. Dat er nieuwe kansen komen voor de gebruikers (Roda JC, Achilles Top en WMC, red) is één. Maar die komen er ook voor grote groepen van Kerkraadse inwoners die passieve recreatie wensen. Ik denk dat het 't college siert dat het meegaat met de raad. Dit is zeker geen ommezwaai. We hebben goed geluisterd naar de raad."

Wensen

In de verdere uitwerking van de plannen is ook rekening gehouden met de wensen van atletiekvereniging Achilles-Top, die qua ruimte meeprofiteert van de uitbreiding.

De start van de werkzaamheden aan het stadion - naast de bouw van de nieuwe zittribune wordt het dak van de oude tribune en de veldafscheiding vervangen en komt er een 'supportershome' - starten op korte termijn. Vóór het WMC moet alles klaar zijn.

Discussie over huisvesting van bejaarden

MAASTRICHT – De komende tientallen jaren zal het aantal mensen van boven de 55 jaar met sprongen toenemen. Met name het aantal mensen dat ouder is dan 75 jaar zal relatief sterk groeien. Het is noodzakelijk het woningaanbod daarbij aan te passen. Over dat onderwerp zal onder de titel 'Zorg voor zelfstandigheid' op 21 november in de Eurohal in Maastricht een discusisiebijeenkomst worden georganiseerd door het Nederlands Christelijk Insitituut voor Volkshuisvesting, regio Limburg. Dit alles bij gelegenheid van de Bouwbeurs die dan in de Eurohal plaats vindt.

Het bejaardenbeleid is er de laatste jaren meer opgericht de bejaarden zelfstandig te laten wonen. Dat betekent aanpassing van bestaande woningen en het bouwen van meer geschikte woningen. Daarbij moeten ook de kaders voor zorg- en hulpverlening worden aangepast. Tijdens de discussie zullen bijdragen worden geleverd door afgevaardigden van bejaardenhuizen, van het ministerie van WVC, van wetenschappelijke zijde en van het NCIV. Het geheel staat onder leiding van Ton Verlind, bekend van het KRO-programma Brandpunt.

Ruilbeurs

OIRSBEEK – De Verenigin Ruilers organiseert zaterda ruilbeurs in café Trefpu Oirsbeek. Ruilobjecten zij der meer postzegels, munt stickers. De beurs duurt v tot 17 uur.

officiële mededelin

GEMEENTEBESTUUR VAN VAALS

BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethoude Vaals brengen ter openbare k dat ter gemeente-secretarie, ling Publieke Werken, von montplein 15, Vaals, vanaf vember 1984, gedurende v dagen ter inzage is neergeleg verzoek van de heer P.J.G. Be me, Schuttebergsweg 3 te Vaa 22 september 1984, waarbij v ning wordt gevraagd tot he brengen van duikers in de Zi beek, voorkomende onder n de legger A der waterlossing zer gemeente.

Gedurende genoemde termij nen schriftelijke bezwaren het verlenen van de gevraagd gunning bij hun College word gediend.

Vaals, 6 november 1984
Burgemeester en wetho
van Vaals
De Burgemeester
De Secretaris

GEMEENTE VALKENBURG DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAK

De burgemeester van de gem Valkenburg aan de Geul breng voldoening aan het gestelde in 23, lid 2 van de Wet op de Ruim Ordening - ter openbare kennis

a. vanaf 19 november 198 gemeente-secretarie, af grondzaken gedurende één voor eenieder ter inzage is het raadsbesluit van 29 ok 1984 tot vaststelling van he stemmingsplan „Gerendal met de daarbij behorende gebruiksvoorschriften en t ting;
b. dat het bestemmingsplan do raad is vastgesteld zoals dit de eerste maal ter inzage hee legen;
c. dat tegen het bestemming zoals dit voor de eerste maal zage heeft gelegen geen bez zijn ingediend;
d. gezien het feit, dat tegen he derhavige bestemmingsplan bezwaren bij de raad zijn diend de mogelijkheid tot h dienen van bezwaren bij Ge teerde Staten tegen het vastg de plan is uitgesloten.

Valkenburg aan de Geul, 16 n ber 1984
De burgemeester voornoen
Gilissen

Minister van Aardenne en gouverneur van de partij

Tweede kabelcongres in schouwburg Heerlen

HEERLEN – Voor de tweede maal zal op 17 januari van volgend jaar een Tweewegkabelcongres worden gehouden. Gouverneur dr. J. Kremers en minister van economische zaken drs. G. van Aardenne zullen daar hun licht over het Zuidlimburgse experiment laten schijnen.
Het eerste tweewegkabelcongres is in begin dit jaar in Maastricht gehouden. Het komende congres vindt plaats in de stadsschouwburg in Heerlen. Het eerste had de relatie van het experiment tot de toen op til zijnde medianota als onderwerp en in Heerlen zal de relatie tot het bedrijfsleven aan de orde worden gesteld.

Behalve de gouverneur en de minister zullen vertegenwoordigers van vier ministeries en eveneens vier topfiguren uit het bedrijfsleven hun stellingen op tafel leggen en toelichten. Namens het ministerie van Economische zaken is dat directeur-generaal De Boer van Handel en Ambachten, namens het departement van verkeer en waterstaat directeur-generaal ir. Wit van PTT, van het ministerie van WVC hoofd afdeling Radio-Televisie en Pers Reinold en van Onderwijs en wetenschappen directeur-generaal prof. Spiegel van wetenschapsbeleid.
Uit het bedrijfsleven zullen als inleiders aanwezig zijn directeur Keizer van Philips-Nederland, algmeen directeur Schaap van ITT-Den Haag, de heer Rietma van de raad van bestuur van VNU en president-commissaris Wagner van de Koninklijke Nederlandse Petroleum maatschappij.
De technisch-specialist van het Zuidlimburgse kabelexperiment Adrie van de Berg van Intercai-Geleen zal op het congres het gebruik van het tweewegkabelnet door de abonnee's toelichten en ir. Fred Kappetijn van de uitgeversmaatschappij VNU de interactieve videotoepassing.

Het congres zal geleid worden door voorzitter ir. Ter Horst van de stuurgroep die het Zuidlimburgse experiment op gang moet brengen en begeleiden.

Examens

EINDHOVEN – De heer R. Reintjens uit Geleen is aan de TH van Eindhoven met lof afgestudeerd in de scheikundige technologie.

● Traditioneel vergadert het bestuur van de federatie in uniform. Zittend derde van links federatievoorzitter Mayer uit Luxemburg. De Nederlandse vertegenwoordiger in het federatiebestuur H. Agelink staat vierde en Glück Auf-voorzitter J. Heesen tweede van rechts.

Jaarlijkse ontmoetingsdag Europese mijnwerkers

'Knappentag' '85 in Heerlen

[HE]ERLEN – De 'Federation [Eu]ropeenne des mineurs et [Sid]erurgistes', een Europese [ove]rkoepelende organisatie [vo]or mijnwerkersvereniging [in] kolen- en staalbouw, zal [haa]r jaarlijkse ontmoetings[da]g in 1985 te Heerlen houden. Eergisteren hebben in [He]erlen de eerste besprekingen plaatsgevonden tussen [he]t federatiebestuur en de [Sti]chting Coriolade en schal[mei]enkorps Glück Auf uit [He]erlen, die samen de organi[sat]ie van de ontmoetingsdag [(d]e 'Knappentag' genoemd [wo]rdt) op zich nemen. Ook [we]thouder Hub Savelsbergh [wa]s bij die bespreking aanwezig.

[Tu]ssen de vier en vijfduizend mijn[we]rkers worden in Heerlen ver[wa]cht in het weekeinde van 14 en [15] september 1985. De genoemde [fed]eratie heeft rond de 150 aange[slo]ten verenigingen in Duitsland, [Fra]nkrijk, de Benelux en naar men [bi]nnenkort verwacht, ook Oostenrijk. Het zijn verenigingen van mijnwerkers en staalarbeiders, met hun eigen muziekkorpsen, folkloristische groepen etc. „Ons muziekkorps is uit zo'n mijnwerkersvereniging voortgekomen. Vandaar zijn wij als schalmeienkorps Glück Auf lid van deze federatie en dat al 17 jaar lang. Wij zijn erg blij dat we de 'Knappentag' naar Heerlen hebben kunnen halen. We zijn zelf al enkele keren in Frankrijk of Duitsland op zo'n dag geweest en het is een geweldige happening," zegt Glück Auf-voorzitter J. Heesen.

De mijnwerkersontmoeting valt samen met de feestelijkheden rond 760 jaar Landsfort Heerlen die van 5 t/m 22 september volgend jaar te Heerlen plaatsvinden. Het voorlopige programma van de mijnwerkersontmoeting vermeldt al een optocht van alle mijnwerkerskorpsen, kransleggingen bij mijnwerkersmonumenten in de Mijnstreek en natuurlijk een grote bijeenkomst van alle verenigingen. De stadsschouwburg van Heerlen en een grote feesttent zullen de duizenden mijnwerkers die dagen moeten herbergen. Overnachtingen zullen geregeld moeten worden voor zo'n 1500 tot 2000 mensen.

Muziekkorps

In het kader van deze Europese mijnwerkersontmoeting wil Glück Auf proberen nog eenmaal een muziekkorps samen te stellen zoals de verschillende mijnen die vroeger kenden. Het Emma-korps en het muziekkorps van de ON-mijnen waren bekende en zeer geliefde korpsen. „We willen voor die unieke gelegenheid nog eens zo'n muziekkorps op de been brengen. Vooral bestaande uit muzikanten die ooit in die tijd in een mijn-muziekkorps gespeeld hebben. Daar zullen we nu reeds mee beginnen, daarom roepen we oud-muzikanten van mijnkorpsen op zich bij ons te melden: Glück Auf, Postbus 2003 in Heerlen.

De Luxemburgse voorzitter Mayer van de Europese federatie van mijnwerkersverenigingen heeft zich tijdens de eergisteren in hotel De La Station in Heerlen gehouden vergadering zeer positief uitgelaten over het houden van de ontmoeting in Heerlen. Het gemeentebestuur van Heerlen heeft alle medewerking toegezegd.

● Ongeveer veertig vrachtwagens werden gisteren volgestouwd met munitie: voor het merendeel artillerie- en mortiergranten.

Opkomst mobilisatieoefening loopt naar tevredenheid

'Donderslag' weer bliksems karwei

door max schmeetz

VELDHOVEN – Het gaat goed met 'Donderslag', de vijftiende mobilisatieoefening van de Koninklijke Landmacht, die woensdagmiddag voor zo'n 550 mannen van de 52 Bevoorradings Compagnie en de 52 Geneeskundige Compagnie zeer verrassend uit de toen nog redelijk heldere hemel kwam vallen. Gisteravond rond achten had dik 85 procent van het via de radionieuwsdienst en aangetekende oproepen gewaarschuwde personeel zich present gemeld en een groot deel van naar de twee mobilisatieopkomstcentra in Veldhoven en Eindhoven afgereisde militairen had er toen al menig vermoeiend uurtje opzitten.

De oefening was uiteraard niet tevoren aangekondigd was en de oproep bereikte het merendeel van de militairen dan ook tijdens de dagelijkse arbeid. Desondanks dit én de voetbalinterland Oostenrijk-Nederland op tv, verliep ook de beginfase redelijk tevredenstellend. De leiding geloofde gisteravond dan ook dat deze 'Donderslag' gesmeerd zal verlopen, al wordt het voor allen een bliksems karwei. Dat zal vooral vandaag blijken tijdens het echte werk te velde.

Doel van 'Donderslag' is het testen en beoefenen van de mobilsatieopkomstprocedure van de Landmacht en het leveren van het bewijs dat het gehanteerde systeem van de relatief korte diensttijden van dienstplichtigen en de relatief grote hoeveelheid mobilisabele eenheden nog steeds verantwoord is. Dat bewijs wordt geleverd als het opgeroepen personeel snel blijkt op te komen, de eenheden in korte tijd (24 uur) worden geformeerd en als de deelnemers tijdens een aansluitende tactische oefening hun functies nog voldoende beheersen. Dit jaar wilde men in het bijzonder logistieke eenheden testen; vandaar de keuze van 52 Bevoorradings Compagnie en de 52 Geneeskundige Compagnie.

Woensdag en donderdag was het bij beide eenheden alle hens aan dek voor het ophalen van voertuigen, wapens, munitie en overige uitrusting – waarvoor naar soms ver uitelkaar gelegen mobilisatiecomplexen en munitieopslagplaatsen moest worden gereden. In de afgelopen nacht gingen rond 150 voertuigen met onder meer 18 ton levensmiddelen, 45 ton benzine, diesel, olie en smeermiddelen, en 140 ton munitie (geen scherpe overigens) op weg naar een plek op de Weerter Heide, waar een verzorgingsgebied voor de brigade werd ingericht. Daar krijgen ze het vandaag door vijandelijk toedoen echter zó zwaar te verduren, dat opnieuw verkast moet worden en wel naar de Rechte Heide in de omgeving van Tilburg. En ook daar moet opnieuw een verzorgingsgebied tot stand worden gebracht.

Chirurgen

Het zal er, voordat de mannen zaterdag naar huis mogen, nog heet toegaan op zowel de Weerter als de Rechte Heide. Dat het spel zo realistisch als mogelijk wordt gespeeld wordt nog eens onderstreept door de opkomst vandaag van niet minder dan zeven chirurgen, die voor korte tijd de verbandplaats van de Geneeskundige Compagnie zullen bemannen.

Limburgers hebben wij niet kunnen ontdekken tijdens ons bezoek aan de Bevoorradings Compagnie, niet in het basiskamp, noch in de munitieopslagplaats, waar het gisteren zo'n veertig vrachtwagens werden volgestouwd. Behalve dan Nico Ramakers uit Maastricht (militair) en Harrie van der Looij (burger) uit Nederweert, maar die waren respectievelijk als kok en kantinebaas 'uitgeleend' aan de herhalers en hadden verder met 'Donderslag' als zodanig niets van doen.



EG-subsidie voor toerisme langs Maas nog in behandeling

DEN HAAG – De Federatie van Europese Maasgenootschappen, een samenwerkingsverband op toeristisch gebied tussen Frankrijk, Luxemburg, België en Nederland, zal nog moeten wachten op uitsluitsel over haar subsidieaanvraag bij de EG. De Federatie heeft recent gevraagd om een half miljoen gulden ter financiering van het Vierlandenproject. In het stroomgebied van de Maas zou daarmee inhoud moeten worden gegeven aan een gemeenschappelijke politiek voor het toerisme.

De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de Europese Gemeenschappen, zou deze aanvraag voorleggen aan de ministerraad, die op 19 november een besluit zou nemen. De Commissie is echter niet gekomen met een voorstel, reden waarom een beslissing is verschoven naar een volgende zitting van de ministerraad. De datum daarvan staat nog niet vast.
Deze gang van zaken is mevrouw Phili Viehoff, lid van het Europees Parlement voor de PvdA, in het verkeerde keelgat geschoten. In schriftelijke vragen aan de Europese Commissie over het waarom van het uitblijven van het voorstel, stelt ze de Commissie verantwoordelijk voor „deze vertraging voor het toerisme in het stroomgebied van de Maas". Volgens mevrouw Viehoff is het Vierlandenproject „een kant en klaar project op het gebied van toerisme dat concrete inhoud geeft aan de Europese samenwerking en dat tevens van belang is voor het scheppen van werkgelegenheid in het stroomgebied van de Maas".

Ook Nijmegen en Venlo vragen abortusvergunning

[NIJM]EGEN/VENLO – Zowel [het] Radboudziekenhuis als [het] St. Maartensgasthuis in [Venl]o gaan een abortusver[gunn]ing aanvragen. Beide [kath]olieke ziekenhuizen me[nen] dat ook voor abortus bij [zo]genaamde 'vitale indi[catie] de vergunning noodza[keli]jk is volgens de nieuwe [abor]tuswet. Het Radboudzie[kenh]uis, academisch zieken[huis] van de Katholieke Uni[vers]iteit Nijmegen had twee [jaar] geleden besloten geen [verg]unning aan te vragen, en [kom]t daar nu dus op terug.

[Ui]t blad van het St. Maartens[gasth]uis wordt gemeld dat de ver[gunn]ing is aangevraagd omdat [de] patiënte door haar eigen spe[cialis]t behandeld moet kunnen [word]en, ook in het geval er sprake [is va]n een haar leven bedreigende [zwan]gerschap. 'Abortus nee, ten[zij]' is daarbij de leidraad. Perso[neels]leden van het ziekenhuis, die overwegende bezwaren te[gen] hebben zullen vrij zijn mede[werk]ing in dergelijke gevallen te [weige]ren.

[In een] mededeling van het bestuur van Radboudziekenhuis wordt nog een ander geval genoemd waarin abortus overwogen kan worden, namelijk wanneer onomstotelijk vast staat dat de vrucht na de geboorte niet levensvatbaar zal zijn, bijvoorbeeld doordat hij geen hersenen ontwikkelt.

Bouwvakbeurs in Eurohal

MAASTRICHT – In de Eurohal te Maastricht wordt tot en met vrijdag 23 november de Zuid-Oost Nederlandse Bouwvakbeurs „Beter Bouwen" gehouden.

De beurs is ingericht in de Zuidhal en bestemd voor alle takken van de bouwnijverheid. Er zal speciale aandacht worden besteed aan brede en uitvoerige voorlichting. Hiervoor zijn o.a. aanwezig: de Nationale Woningraad, het Nederlands Christelijk Instituut voot de Volkshuisvesting, het Sociaal Fonds Bouwnijverheid, het Nederlands Verbond van Ondernemers in de Bouwnijverheid en de Hout- en Bouwbond F.N.V.

Openingstijden: vandaag van 13.00 tot 22.00 uur, 17 en 18 november van 11.00 tot 18.00 uur, 19 tot en met 23 november van 13.00 tot 22.00 uur.

Te k. RENAULT 14 TL bwj. '77, nw. gespoten, nw. banden, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2000,–; tel. 043-437163.

Te k. 1e eig. nw. st. sportw. TRIUMPH TR 7, '77, kl. goud metall. ƒ 6500,–; elke keuring toegest. 043-10140.

Te k. i.g.st. CITROËN Dyana bj. '79, t. '80, kl. lichtblauw ƒ 3450,–; tel. 04494-44919.

Te k. RENAULT R16 bj. '76, i.g.st. ƒ 750,–; tel. 04450-1625.

VW Polo bj. '77, km st. 66.000, i.z.g.st. Pr. ƒ 3000,–; tel. 045-215787.

Te k. RENAULT 16 TL '77, met gerevis. motor en lpg inst. Tel. 04450-3307.

Te k. v. part. OPEL Rekord stationcar, 5-drs., bwj. dec. '79, LPG, trekh. Pr. ƒ 6900,–; t. 045-317443.

Te k. BMW R 100 RT, bwj. '80, Pr.n.o.t.k. Will. v. Oranjestr. 64, Schaesberg.

MAZDA 818 de luxe, sportieve uitv., 100%. Vraagpr. ƒ 2500,–. Tel. 711489.

Te k. ALFA Giuletta 1600 '78. Tel. 04490-11878.

OPEL rekord 1700 combi '74, uitl. def. ƒ 250,–, Grasbroekerw. 108, Hrl.

Te k. CITROEN CX. Pallas 2400 type '78, i.z.g.st. leren bekl. radio/cass. Laagstr. 26, Hoensbroek.

Te k. Merc. BENZ 220 D. Vraagpr. ƒ 2800,–; Merc. Benz 200 Vraagpr. ƒ 1250,–; BMW 1602 Vraagpr. ƒ 2000,–; VW Buggy Vraagpr. ƒ 3250,–; tel. 045-224550. Vr. na 18 uur.

MERCEDES 207 D, 307 D. M. Boermans, Beek, Weth. Sangersstr. 31, achter Miro-Makado.

Nekaf JEEP in pr. st. te k. weg. ziekte. Tel. 045-252146. Molenstr. 40, Brunssum.

T.k. LELIJKE EEND. Pr. ƒ 1000,–. Te bevr. Dir. Cortenstr. 20, Kerkrade.

T.k. MITSUBISHI Galant 1600 E, nov. '78 ƒ 3850,–. Tel. 316940.

T.k. FORD Taunus 1.6 Ghia, bj. '79, a. nw. ƒ 4750,–. Inr. mog. 316940.

T.k. BMW 316, bj. '77, i.z.g.st. Tewl. 04458-1869.

T.k. RENAULT 5 bj. '79, kl. grijsmet. Vr.pr. ƒ 5750,–. Tel. 045-710662.

T.k. HONDA XL 500 S ƒ 2500,–. Tel. 045-417018.

Te k. OFF THE ROAD Honda 500 XLS, bj.'79, Maasbrachterweg 25, Echt.

Te k. MOTOR Montesa Cota 348 trail. bj. '79 m. kenteken. Tel. 045-222947.

Te k. TREKHAAK v. Renault Fuego ƒ 50,–; rechterbuitenspiegel Fuego ƒ 75,–; sportstuur „Astrali" universeel ƒ 75,–; Pioneer autoboxen (inbouw) ƒ 75,–, tel. 045-424675.

Te k. PEUGEOT 504 '77, LPG i.g.st., tel. 045-241952.

Te k. MANTA 1900 SB autom. op gas, nw. blok i.z.g.st. km.st. 35.000. Op de Wall 1, Bingelrade, tel. 04492-2469.

Te k. SIMCA 1100 bwjr. '77 ƒ 950,–, tel. 045-252169.

Te k. Maico CROSSMOT. def. motorblok t.e.a.b., tel. 045-256646, Burg. Boschstr. 49, Schinveld.

Te k. 2 LANDROVERS 88, samen ƒ 7000,– apart ƒ 4500,– en ƒ 2500,–. Tel. 045-271998.

Te k. MG-B-GT met rode leren bekleding,bj. '66. Tel. 04494-54681.

Te k.
Ford Mustang
bwj. '71, spec. gesp., 6,4 ltr., i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 7500,–. Tel. 04406-14027 na 18 uur.

Te k. SUZUKI DR 400 S, bwj. '80, off the road, pr.n.o.t.k. Dormansberg 24, Schaesberg, ma. t/m vrijd. na 18 uur, zat. gehele dag.

Moet weg LANDROVER type 109, lang model m. ramen, pr. ƒ 4250,–. Tel. 045-250024, Pr. Hendrikln. 168, Brunssum.

Te k. TOYOTA Celica ST m. sportw. en trekh., pr. ƒ 2750,–. Inr. mogel. Amstelstr. 8, Heerlen-Beersdal.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 8 november 1984 is in staat van faillissement verklaard **Joseph Pieter Antonius Hoppener,** geboren te Ubach over Worms op 11 februari 1930, wonende te 6381 BX Ubach over Worms, Reeweg 58, voorheen h.o.d.n. H-Taxi, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

De curator,
advocatenkantoor
Luckers-Bergmans & Van Sloun,
Caumerdalschestr. 1,
Heerlen.

De faillissementen van de besloten vennootschappen **Holland United Handel B.V., Holland United Productie B.V.** en **Franken en van Weel B.V.**, alle destijds gevestigd aan de Beitel te Heerlen, zijn beëindigd door het verbindend worden van de enige uitdelingslijsten.

Mr. F. Duynstee,
H. v. Veldekeplein 29,
6211 TG Maastricht.

Maastricht, 14 nov. 1984.

Auto's en motoren

Te k. weg. omstandigh. OPEL Corsa, 4 mnd. oud, tel. 045-259092.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '74 met extra's. Tel. 045-251229.

Te k. **RENAULT** 5 TL, bwj. '81, km.st. 46.000, carrosserie + motorisch 100%. Pr. ƒ 6600,–. Tel. 045-216189.

Te k. aangeb. ALFA GTV 2.0 L, bwj. 1978, el. sch. dak, licht met. velg. Pr.n.o.t.k. Tel. 04454-4914, na 18.00 uur.

Te k. mooie VOLVO 343 DL, dec. '77, km.st. 70.000 kl. g.m. veel extra's. E.k.t. Vr.pr. ƒ 4000,–. Rijksweg-Zuid 171, Geleen.

Te k. ALFETTA bwj. '77. Tel. 045-320107.

Te k. CITROËN 2 CV 6, bwj. '82, Citroën Visa Club, '81, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. OPEL KADETT, bj. '82. Tel. 04406-40176, van 18-20 uur.

PEUGEOT 304 GL, bj. '78, ƒ 2650,-. 045-415528.

MINI 1100 spec., type '79, schuifd. enz. Z. mooi. Vr.pr. ƒ 3750,–. 045-321815.

Te k. FORD Granada, bwj. '76, of te ruil teg. kleine wagen. 045-312391.

Te k. OPEL Kadett, '75, pr. ƒ 800,–. Tel. 04490-23735.

Te k. GALANT Combi met gas '80, zilvergrijs na 16.00 uur. 045-461321.

Weg. omst. GOLF GL diesel, bj. '79. Pr. ƒ 8350,–; tel. 045-215787 i.z.g.st.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '79 met gasinst., radio-cass., pr. ƒ 5250,–. Olijvenstr. 8, Heerlen.

Te k. v. part. MERCEDES 200 D, bwj. nov. '83, kleur blauw, km.st. 11.000, tel. 045-442586.

Wegens sterfgeval te k. MAZDA 323 automatic, i.pr.st., bj. '77, km.st. 72.000,-, pr.n.o.t.k. Vossenstr. 7, Nyswiller. Tel. 04451-1898.

Te k. BMW 2002, touring, bwj. '74, zeer mooi. Tel. 04490-10192, na 18 uur.

Te k. VW KEVER, oranje bwj. '73, vr.pr. ƒ 600,–. Te bevr. 04490-19054.

Te k. VW KEVER bwj. 19.. Tel. 04494-44355, na 19 uur.

Te k. VW KEVER pr.n.o.t.k. Raadhuisstr. Elsloo.

provincie limburg mededeling M 93/46-84

Gedeputeerde Staten maken bekend, dat op 8 oktober 1984 bij hen is ingekomen de aanvraag d.d. 5 oktober 1984 (ingeschreven onder nr. BN 22031) van Volvo Car Productie Born B.V. om vergunning ingevolge de Hinderwet en de Wet geluidhinder voor het uitbreiden en wijzigen van een productiebedrijf voor personenauto's met een nieuwe lakstraat, gelegen dr. Hub v. Doorneweg 1 te Born.

De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 19 november 1984 tot 19 december 1984 en wel: - ter Provinciale Griffie te Maastricht (Bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Born tijdens de werkuren en bovendien dinsdags van 17.30 uur tot 20.30 uur, in de openbare leeszaal, Prinsbisdomstraat 7 te Born, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Tot uiterlijk 12 december 1984 bestaat de gelegenheid gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikking mondeling in te brengen, waarbij alsdan een gedachtenwisseling kan plaatshebben waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn; daartoe dient tijdig (eventueel telefonisch: 043-849999, tst. 275) een verzoek bij Gedeputeerde Staten te zijn ontvangen.

Tot uiterlijk 19 december 1984 kunnen tegen het geven van de aangevraagde beschikking schriftelijk gemotiveerde bezwaren worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 1980, 6201 BZ Maastricht, onder vermelding van het nummer van de aanvrage.

Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerpbeschikking indienen en zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Maastricht, 16 november 1984

films

Theo Pasing

Royal

The Karate Kid.
Amerikaanse vechtfilm uit 1984. **Met: Ralph Maccio, Pat Morita, Randee Heller, Elisabeth Shue, William Zabka. Regie: John Avildsen.**

Wellicht kent iedereen een of meer Rocky-films. Deze 'Karate Kid' is in dezelfde stijl opgezet door dezelfde regisseur zonder dat het een flauw aftreksel van de vorige succesreeks is geworden. 'The Karate Kid' is een heel charmante film, waarin weliswaar gevochten wordt, maar die toch veel meer is dan alleen een vechtfilm. Hoofdpersoon is de jonge Daniel, die de vechtsport karate meester wil worden om zich tegen zijn jeugdige 'belagers' te kunnen afzetten. Zijn merkwaardige leraar weigert hem echter te onderrichten zolang hij niet begrijpt, dat karate meer een geestelijke zaak is in plaats van een lichamelijke vechtsport. Als Daniel in de gaten krijgt waar het karate om te doen is wordt hij in de geheimen ingewijd en dan is het punt gekomen om Johnny zijn tegenstrever tot een wedstrijd uit te dagen. Het wordt een wedstrijd van dezelfde kwaliteiten als in 'Rocky' getoond.

H 5

Conan the destroyer.
Amerikaanse avonturenfilm uit 1984. **Met: Wilt Chamerlain, Grace Jones, Olivia d'Abo, Arnold Schwarzenegger, Tracy Walter. Regie: Richard Fleischer.**

Conan is een grote spierenbundel (eigendom van Arnold Schwarzenegger), die door koningin Tamaris te hulp wordt geroepen. Hij moet haar edelstenen, die uit een hoorn zijn verdwenen, terugbezorgen. Conan gaat met enkele getrouwen op pad en raakt daarbij verzeild in allerlei merkwaardige gebeurtenissen. Een clich'ematig verhaaltje, dat zonder enige inspiratie is verfilmd. U heeft steeds het gevoel, dat u het allemaal al eens eerder heeft gezien, maar dan met echte acteurs.

H 5

Koyaanisqatsi.
Amerikaanse documentaire uit 1984. **Regie: Godfrey Reggio.**

Dit is een van de merkwaardigste films, die er de laatste jaren gemaakt zijn. Er wordt niet in gesproken en niet in geacteerd. U hoort alleen muziek en u ziet daarbij een enorme hoeveelheid schitterende landschappen, steden, fabrieken, in feite alle schoonheden, die de wereld nog bezit, maar tegelijk ook een milde kritiek op wat er zoal niet deugt in onze fraaie wereld. Regisseur Godfrey Reggio heeft ruim zeven jaar lang aan deze film gewerkt en het merkwaardigste is, dat 'Koyaanisqatsi' in Amerika een publiekstrekker is geworden. Gewoonlijk is dit voor actie- en avonturenfilms weggelegd. Ook Reggio werd door deze enorme belangstelling verrast, omdat hij een film maakte, die niet al te toegankelijk is. Hij nodigt u uit om samen met hem een adembenemende ontdekkingsreis over de wereld te maken.



● *Monique van de Ven en Peter Tuinman in De Schorpioen.*

Autokino

Romancing the stone.
Amerikaanse avonturenfilm uit 1984. **Met: Kathleen Turner, Michael Douglas, Danny de Vito.**

Joan Wilder is de schrijfster van super-romantische verhalen, die zich zo door haar eigen bedenksels laat meeslepen dat ze een beetje buiten de werkelijkheid raakt. Het muurbloempje Joan zit ineens tot over haar oren in een onstuimig avontuur. Ze is in het bezit gekomen van een landkaart, waarop een verborgen schat staat aangegeven, en haar zus is in Zuid-Amerika gegijzeld. Met de landkaart kan Joan haar zus vrijkopen, maar er zijn veel meer mensen, die graag de landkaart zouden willen hebben, hetgeen de arme Joan in de meest benarde situaties brengt. Een vlot gemaakte actierijke film, waarbij u zich de ogen uitkijkt op de spectaculaire stunts, die er uitgehaald worden. Er zijn blijkbaar nog meer mensen dan Steven Spielberg (Indiana Jones) die een pretentieloos maar vreselijk spannend verhaal kunnen vertellen.

Rivoli

De schorpioen.
Nederlandse thriller uit 1984.
Met: Peter Tuinman, Monique van de Ven, Adrian Bryne, Henk van Ulsen, Huub Stapel. Regie: Ben Verbong.

Toen het Nederlandse leger in Indonesi'e was zijn er drie officieren vermoord, omdat zij op het spoor van een grote corruptie-affaire gekomen waren. Ook nu nog hebben velen er belang bij, dat deze moordpartij in de doofpot blijft. Ongewild raken Loe Wolff, een vrachtwagenchauffeur, en het meisje Anna, de dochter van een pensionhoudster, bij deze affaire betrokken. De baas van Loe Wolff, die veel te verliezen heeft, probeert hem naar Amerika af te schepen. Hij bezorgt hem een valse pas met de naam William Kemp. Op dat moment is Loe Wolff vogelvrij. De man, die achter zijn nieuwe naam schuil gaat, was namelijk verantwoordelijk voor de moordpartij in Bandung. Na de oorlog heeft deze Kemp geprobeerd de ware toedracht van de corruptie-affaire te openbaren. Het heeft hem zijn leven gekost. Nu verkeert Loe Wolff in dezelfde positie. Een film, die van het begin tot het einde spannend blijft. Na 'Het meisje met het rode haar' opnieuw een film van Ben Verbong van internationale allure.

Autokino

De vier vuisten op safari.
Italiaanse klucht uit 1979. **Met: Bud Spencer en Terence Hill. Regie: Italo Zaingarelli.**

Het befaamde duo raakt slaags met een dierenverscheper en ivoorhandelaar, Ormond geheten. Deze Ormond merkt dat hij met geweld niet veel kan bereiken bij het tweetal. Hij probeert hen om te kopen. Die poging mislukt, maar het duo belandt in de cel, omdat de politie corrupt is. Een ontsnapping volgt. Een van de slechtste produkties, die Spencer/Hill hebben gemaakt.

H 5

Mean Streets.
Amerikaanse misdaadfilm uit 1973. **Met: Robert DeNiro, Harvey Keitel, David Proval, Amy Robinson, Robert en David Carradine. Regie: Richard Scorsese.**

De film volgt de avonturen van een kruimeldief, die meer te stellen heeft met zijn eigenaardige vriend dan met de vechtlustige boefjes uit de wijk. Regisseur Scorsese heeft met deze film de basis gelegd voor een glansrijke carriere. Een groot gedeelte van de 'boevenstreken' is puur autobiografisch. Een heerlijke film, van het kaliber van 'Once upon a time in Amerika'.

PPR-kritiek op esthetische vormgeving

Bouwplan Zonstraat na beraad 'gehalveerd'

ERKRADE – Het bouwplan oor het braakliggend terrein egenover de flats aan de onstraat in Kerkrade, waar eerste instantie meergeinswoningen in maximaal drie bouwlagen waren gepland, is gewijzigd. Na onderhandelingen met diverse beleggers is de gemeente Kerkrade er achter gekomen dat de interesse vanuit beleggerskringen hoek dermate is veranderd dat maar beter kan worden afgezien van dat plan.

Er is in Kerkrade sowieso meer behoefte aan eengezinshuurwoningen. Het nieuwe plan, waarover de raadscommissie ruimtelijke ordening zich vorige week (letterlijk) boog, behelst in totaal 56 woningen waarbij 53 parkeerplaatsen worden aangelegd. Een aantal dat nog maar de helft bedraagt van de 112 tot 120 in de eerste bouwvariant. In de wijziging hebben ook de vele bezwaren van de omwonenden meegespeeld die hun privacy in gevaar zagen komen door de (middel)hoogbouw.

Gunstig

Het advies van de raadscommissie was in ieder geval gunstig, al veroordeelde Lei Heijenrath (PPR) de esthetische vormgeving van het door de architect uitgedokterde geheel. Volgens hem vermag het nieuwe plan de kwalificatie 'esthetisch' niet te dragen in tegenstelling tot het eerste plan. „Welke architect steekt zoiets in elkaar", wilde hij weten. „Dezelfde die het eerste plan heeft getekend", luidde het antwoord.

Er komt deze maand voor de omwonenden een nieuwe inspraakronde waarbij nieuwe bezwaren en suggesties kunnen worden aangedragen.

● *De jubilerende duivensportvereniging*

Halve eeuw duivenvereniging in Wijnandsrade

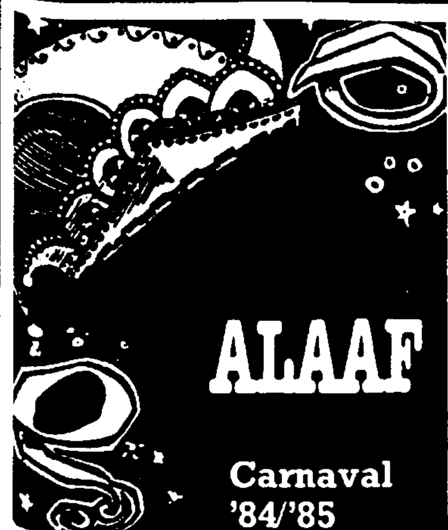
Duiven vliegen met 'Olijftak'

WIJNANDSRADE – Op initiatief van Math Neven werd een halve eeuw geleden in Wijnandsrade een duivensportvereniging opgericht die de bijbels aandoende naam 'De Olijftak' meekreeg. Math Neven, thans 84 jaar, was al vanaf zijn 13e jaar nauw betrokken bij de duivensport. Over de toen nog vrijwel ongeplaveide wegen trok hij met de hondekar vol duiven naar het station in Valkenburg. Nadat hij eerst in Hulsberg had gespeeld, vond hij in 1934 in Wijnandsrade elf vrienden bereid om met hem een vereniging op te richten.

Hij was een echte organisatieman, die later ook als wethouder zijn sporen verdiende. De voorzittershamer van de 'De Olijftak' heeft hij 32 jaar met verve gehanteerd; daarna is hij erevoorzitter geworden. Nog steeds is hij dagelijks met zijn duiven in de weer. Met hem zijn nog twee andere medeoprichters in de vereniging, Hub Habets en Hub Eurlings. Deze drie vieren met de – inmiddels 32 leden tellende – vereniging op vrijdag 23 november het gouden jubileum. Dan is er van 19 tot 20.30 uur een receptie in zaal Das.

Tentoonstelling

Het eigenlijke jubileum wordt gevierd met een grote tentoonstelling, die zondag in hetzelfde verenigingslokaal wordt gehouden van 10 tot 18 uur. De duiven kunnen zaterdagavond van 18 tot 23 uur worden ingezet de keuring vindt 's nachts plaats. Wethouder Fons Lenoir zal de tentoonstelling openen.



Zitting

● Maandag om 19 uur wordt in de filmzaal **Welterhof** een Revue-avond gehouden door de Bokkeriejesj van Groeet Ghen Heij. Aan deze avond wordt onder andere medewerking verleend door: showgroep Daisy Chai, Frans Haselier, Duo Anger Hoave, Hedsjer Globetrotters, De Oksaalkrekele, Wim Franssen en een Sjpaskapel.

● Onder het motto 'Neuschunkelhage '84' wordt zaterdag om 20.11 uur in de fanfarezaal, Hoogstraat 191, **Nieuwenhagen** een zitting gehouden. Aan deze avond wordt medewerking verleend door: d'r Angerhoave, de Nachroave, de Moesjkelmanner, Wiel Vincken, Diana Heijen, en Harry Wolters. Tevens vindt de proclamatie van de nieuwe prins plaats. Kaarten zijn in de voorverkoop voor f 12,50 verkrijgbaar. Aan de kassa kosten de kaarten f 15,-.

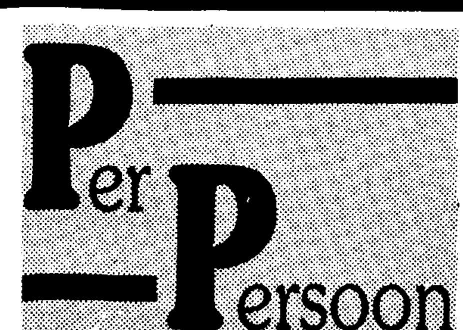
● Zaterdagavond om 20.33 uur wordt in Kasteel Hoensbroek een openingszitting gehouden waaraan medewerking wordt verleend door een groot aantal Limburgse artiesten, waaronder: zang- en showgroep De Nachraove, duo Angerhaove, Gradus en Berg en buuttereedner Huub Janssen. Het bal na afloop van de zitting wordt opgeluisterd door het orkest Chewing Gum.

3 x 11 jaar

● De Zeemplekkesj uit **Merkelbeek** vieren van vandaag tot en met maandag in een goed verwarmd feestpaviljoen in de Douve feest in verband met hun 3 x 11-jarig bestaan. Vandaag wordt begonnen met een selectiewedstrijd om het buuttekampioenschap van Limburg met muzikale omlijsting van de Hölter Jonge. Zater om 15 uur houdt de vereniging receptie. Om 20 uur Beierse-avond met De Wurmtaler Musikanten. Zondag om 10 uur echaristieviering in de parochiekerk. Aansluitend frühschoppen het het trio Kwatsch. Om 14 uur Zaate-Hermeniekes-festival. Om 20 uur jubileumbal met Cannonball. Maandag jeugdmiddag met om 17 uur disco. Om 20 uur Bonte avond met Merkelbeekse artiesten.

Leedjesconcours

● De Oud Prinsen van C.V. de Beumerwalders uit **Hulsberg** openen zaterdag om 20.11 uur het carnavalsseizoen met een carnavalsleedjes-concours dat gehouden wordt in de zaal van café Op de Trepkes, Kerkheuvel. Tevens zal deze avond de orde van verdienste worden uitgereikt aan een persoon die zich verdienstelijk heeft gemaakt voor het Hulsbergs verenigingsleven.



Jubilarissen

Zaterdag wordt tijdens een feestelijke bijeenkomst in lokaal Keulen in Klimmen vier jubilarissen van de koninklijke harmonie 'De Berggalm' gehuldigd. Het gaat om de heren **J. Winthagen,** 40 jaar lid muzikant en bestuurslid; **J. Rouwette** 25 jaar ere-bestuurslid; **J. Haemers** 25 jaar bestuurslid en mevrouw **G. Haemers-Vliegen** 25 jaar lid van het damescomité. De feestavond begint om 20.00 uur en de huldiging is om 21.00 uur voorzien, waarna iedereen de jubilarissen kan feliciteren.

Zangkoor

Zondag is het feest binnen de gelederen van het kerkelijk zangkoor **St. Caecilia** van de Heerlerbaan. Tijdens de mis van 11.00 uur in de St. Josephkerk zullen zeven jubilarissen worden gehuldigd. De heer **J. Jongen** wordt in het zonnetje gezet omdat hij al meer dan veertig jaar kerkzanger is. Ook dirigent **Fred Piepers** wordt gehuldigd. Hij is al langer dan 25 jaar verbonden aan het koor, waarvan de laatste vijftien jaar als zeer succesvol dirigent. Daarnaast is het feest voor de trouwe koorleden **A. van den Berg-Langenhoff, J. van den Boogaard-Schroeders, M. Starmans-van Loo, A. Waterreus-Rouwen** en **K. Widdershoven-Godschalk.** Allen 25 jaar aan het koor verbonden. Na de huldiging in de kerk volgt om 12.30 een receptie in Euroclub, aan de Heerlerbaan 107.

Zilver

Vandaag viert de heer **J. Mevis** uit Schimmert met een receptie om 19.30 uur in de Remigiushoeve in Schimmert zijn zilveren dienstjubileum bij de gemeentelijke overheid.

Zanger

Zaterdag zal **Jo Robbertz** – de zingende postbode uit Heerlen – na de avondmis van half zeven gehuldigd worden door het Caecilia-koor van de Pancratiusparochie in Heerlen. Jo is al veertig jaar lid van de het koor. Na afloop van de mis zal hij tijdens de traditionele Caecilia-avond van het koor ongetwijfeld in het middelpunt van de belangstelling staan.

KMTP

De heer **P. Pauli** uit Heerlen, medeoprichter en secretaris van de Heerlense afdeling van de Koninklijke Maatschappij Tuinbouw en Plantkunde heeft in het kader van het 20-jarig jubileum van de afdeling de zilveren speld en het erediploma mogen ontvangen. De heer Pauli is daarmee de derde Limburger die deze eer te beurt is gevallen.

Nieuwe uniformen voor fluit- en tambourkorps St. Paulus

SCHAESBERG – Zaterdagmiddag zal Schaesberg voor de eerste keer de nieuwe uniformen van het fluit- en tambourkorps St. Paulus kunnen bewonderen. Het trotse korps zal zaterdagmiddag in de zorgvuldig geheim gehouden nieuwe outfit door de straten van Schaesberg trekken.

Daaraan vooraf begint om 15.00 uur in de dekenale kerk een h. mis waarin de nieuwe uniformen door deken Brounts zullen worden ingezegend. De eredienst wordt vanzelfsprekend opgeluisterd door het korps en wel onder leiding van de nieuwe dirigent Wil Janssen.

De huidige beige/bruine showuniformen hebben tien jaar dienst gedaan en waren hoognodig aan vervanging toe. De financiële steun van de Schaesbergse bevolking maakte de aankoop van de nieuwe uniformen mogelijk. Steun die in ruime mate werd verkregen, nu het fluit- en tambourkorps dit jaar zijn vijftig jarig bestaan vierde. De ingebruikneming van de nieuwe uniformen vormt de afsluiting van de festiviteiten rond dit jubileum.

■ BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: The Karate Kid, dag 16, 18.15 en 20.45 uur. Exterminator 2, dag. 14 uur.
Rivoli: De schorpioen, vr, ma, di en wo 14, 16, 18 en 20.30 uur. Walt Disney's Robin Hood, za en zo 14 uur.
H 5: Conan, the destroyer, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Once upon a time in America, 12 jr. dag. 14 en 20 uur. The New York ripper, 16 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Mean streets, 16 jr. dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. Koyanisquatsi, a.l. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
Passage: Susy superstar, 18 jr. dag. vanaf 14 uur doorlopend. Voorspel, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
Inpoet: Poltergeist, zo 20 en 22.30 uur.

BRUNSSUM
Filmhuis Raadhuisstraat 12: Jacob der Lügner, di 20 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: Vol gas met Herbie, za en zo 15 uur. Indiana Jones, 2e week, 12 jr. za en zo 20.30 uur.

SCHAESBERG
Autokino: National Lampoon's vacation, a.l. do en vr 20.30 uur. De Tiroler Sex Express, 16 jr. do en vr 22.45 uur. Romancing the stone, 12 jr. za, zo en ma 20.30 uur. The outsiders, 16 jr. za, zo en ma 22.45 uur. One from the heart, a.l. di en wo 20.30 uur. De vier vuisten op safari, a.l. zo 18 uur.

MAASTRICHT
Festival: To catch a king, 12 jr. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Bolero, 16 jr. 3e week, dag. 18.45 en 20.45 uur, za en zo 14.15, 18.45 en 20.45 uur.
Palace 2: Het dubbele leven van een maitresse, 18 jr. dag doorlopend vanaf 13.30 uur.
Studio: Montenegro, 16 jr. dag. 18.45 en 21 uur, za en zo 14, 18.45 en 21 uur.
Royal 1: Love dreams, 18 jr. dag., doorlopend vanaf 12 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Sweet sexy slips, 18 jr. do t/m zo 22.45 uur.
Royal 2: Conan, 16 jr. dag. 14.30, 17.30 en 20.30 uur, do t/m zo 22.30 uur.
Mabi 1: Police Academy, 12 jr. 7e week, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Class, 16 jr. 2e week, dag. 14 uur, 16.30 en 21.00 uur.
Mabi 3: Gebroken spiegels, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: Los Santos inocentes, dag. 20 uur en do t/m zo 22.00 uur. Lulu, di 22 uur.

GELEEN
Roxy: Romancing the stone, 12 jr. do t/m di 20.30 uur, zo 15, 18 en 20.30 uur. Ondeugende schoolmeisjes, 18 jr. za 23 uur.
Studio Anders: Police Academy, a.l. 5e week, do t/m di 20.45 uur, zo 15, 18 en 20.45 uur.

SITTARD
Forum: Terug naar de hel, 16 jr. vr t/m di 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Police Academy, 3e week, vr t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur.
Sirkel theater: Fitzcaraldo, do 21 uur. Hotel New Hampshire, wo 21 uur.

■ THEATER

Vrijdag 16 november
Kamagurka - Maastricht - Stadsschouwburg: 20 uur
Batida - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - concert.
Robert Long Solo - Kerkrade - Wijngrachttheater: 20 uur
Triple Bill - Sittard - Sirkel Theater: 21 uur - Paul Clark
Tripletour - Sittard - Cultureel Centrum: 20 uur - gitaarconcert
Een hoer in het gekkenhuis - Maastricht - Podium Posjet: 20.15 uur - monoloog van Pauline van Munster.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

VANDAAG

■ BRUNSSUM

20.00 uur: Kanarietentoonstelling tot 22 uur in café Het Hofke, Heufkestraat 3.
20.30 uur: Kwajongconcours in de Burcht aan de Wieënweg.

■ EYGELSHOVEN

20 uur: Optreden van de Amsterdamse Hard-Core-band No Pigs en Consentration of Anger in de 12/12-ruimte van SAJE.

■ KERKRADE

10.00 uur: Open Dag in het Pandawinkeltje van het Wereld Natuurfonds, Caumerstraat 88 (hoek Winckelen) in Terwinselen.
19 tot 22 uur: Grote vogelshow door kanarievereniging Zang en Kleur in Gemeenschapshuis Heilust.
20 uur: Lezing over 'Die Godtlooze Bende van Gauwdieven en Knevelaers' en specifiek over 'De sociale en juridische aspecten van de Bokkerijdersprocessen'. De lezing wordt gehouden in het kontaktcentrum van het Jongenspensionaat, Pannesheiderstraat.
20 uur: Dansavond oude stijl voor ouderen in Kelder 13, georganiseerd door De Centrale voor Ouderen en Gepensioneerden.

■ NUTH

18.30: St. Maartensoptocht vanaf Schutterlokaal Smeijsters te Vaesrade. Aan het eind van de optocht wordt het St. Maartensvuur ontstoken.
20.30 uur: Kwajongconcours in kantine van de voetbalvereniging Vaesrade.

■ SIMPELVELD

14.00 uur: Kerstverzilvering van Bouw- en Houtbond tot 16 uur bij de heer Charlier, Froweinweg 38, Eijs.

WEEKEND-AGENDA

APOTHEKEN

De avond-,weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
HEERLEN. Meezenbroek. Kasteellaan 70 ☎ 721344. (bgg TIGH 711400)
LANDGRAAF. Landgraaf, Pasweg 6, Schaesberg ☎ 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Alle andere apotheken in de Landgraaf zijn zaterdag geopend van 10 tot 13 uur.
KERKRADE - EIJGELSHOVEN. Schönefeld, Hoofdstraat 2, Kerkrade-Oost ☎ 452523.
KERKRADE-WEST. Kerkrade West, Akerstraat 79 ☎ 415440. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Snijders Kerkrade West, Kampstraat 114 ☎ 420777. Dag en nacht geopend.
BLEIJERHEIDE. Bleijerheide, Bleijerheidestraat 52, ☎ 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, ☎ 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.
HOENSBROEK. Janssens. Kouvenderstraat 90 ☎ 225677. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. (bgg TIGH 711400).

TIGH - HEERLEN.
☎ 711400

(Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.)

GROENE KRUIS

HEERLEN. In het weekeinde van 7 tot 23 uur en tijdens werkdagen van 19 tot 23 uur: ☎ 711400.
BOCHOLTZ. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag. ☎ 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag. ☎ 441587.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag. ☎ '259090.
HOENSBROEK-MERKELBEEK-BINGELRADE. Weekend- en avonddienst voor spoedgevallen ☎ 212044, gezondheidscentrum tel. 214821.
KERKRADE. Voor spoedgevallen is de dienstdoende verpleegkundige bereikbaar onder ☎ 452095.

ARTSEN

HEERLEN-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen TIGH (brandweercentrale) bellen ☎ 711400.
BRUNSSUM. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-OOST. Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen. Daarna tot zondagmorgen 10 uur Willemse, Laurastraat 67, Eygelshoven ☎ 351232. Van zondagmorgen 10 uur tot maandagmorgen 8 uur Vluggen. Bleijerheidestraat 91, Kerkrade ☎ 452913.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Jehne, Vinkedelstraat Simpelveld ☎ artsenpraktijk 440333. Van vrijdag 18 tot zondag 24 uur.
SCHAESBERG. Van zaterdag 0.00 tot 24.00 uur Ypma, Schumanstraat 14 ☎ 320660 en Eussen, Brikkebekker 2 ☎ 320660 van zondag 0.00 uur tot 24.00 uur.
UBACH over WORMS-NIEUWENHAGEN. Van zaterdag 12 tot zondag 24 uur Snijders, Heigank 132, Nieuwenhagen ☎ 311515.
VOERENDAAL. Panhuysen, praktijk Raadhuisplein 4 ☎ 751322.

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. Timmer-Lie, Vrusschemigerweg 23 ☎ 420138. Spreekuur van 11 tot 12 uur. (bgg TIGH 711400)
KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN. Genders, Heggewikke 37-39, Ubach over Worms ☎ 315764. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. Curfs, Rijksweg 101, Gulpen ☎ 04450-3098. Spreekuur van 12.30 tot 13 uur.
BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH-HOENSBROEK-SCHINNEN. Geraeds, Oude Kapelaniestraat 9, Hoensbroek ☎ 212948. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.

SOS-HULPDIENST

HULPDIENST SOS, dag en nacht bereikbaar, ☎ 719999.
Acute hulppost Welterhof Heerlen, 24 uur bereikbaar, ☎ 718180.
Patiënten gezondheidszorg Hoensbroek–Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎ 214821.

Wegens verbouwing van onze showroom

TOTALE VERBOUWINGSUITVERKOOP

Stijlmeubelen - Perzische tapijten - verlichting

Castle Furniture
Charm Classic
Spakman
Bielefelder Werkstätten
Joost
Baumhaus

Kasten, banken, eethoeken, fauteuils, salontafels nu voor spotprijzen

KORTINGEN VAN 10 - 20 - 30 - 40 - 50%

Donderdag koopavond tot 21.00 uur

DE BRUIJN db STIJLMEUBELEN
Interieurverzorging
Kerkstraat 43 tel. 04498-51760 Born

Te k. OPEL Senator 3.0 e, bwj. '78, Mgr. Nolenstr. 86, Hoensbroek.

Te k. V.W. KEVER 1303 S i.pr.st. bwj' '72, Passartweg 17, Brunssum nabij Emma, tel. 045-227992.

Te k. B.M.W. 1802 goed in orde vr.pr. ƒ 1450,–, tel. 045-219889.

Contacten/clubs

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **SABRINA**. Tel. 04494-52758.

PRIVÉ tel. 045-272418, tevens meisjes gevr.

NANCY met Chantalle, Rosy en nieuw Monica, dag. v. 10-23 u. Zat. tot 18 uur. Tel. 04494-54314.

Nieuw **PRIVÉADRES.** Vroeger Berg en Terblijt. Nu tel. 04402-77468.

NANCY met Chantalle, Rosy, Monica. Tev. meisje gevr. Tel. 04494-54314.

Club **PALLAST** geop. v. ma. t/m vrijd. v. 11.00 tot 24.00 uur. Tel. 04454-1195.

Nieuw **VENUS-BAR** Nieuw, Nieuwstraat 147, Kerkrade. Geopend v.a. 19.00 uur.

PRIVÉ en escort van 10 tot 24.00 uur. Tel. 045-418133.

ESCORT, Stefan, Christian, Chris, Dave en Ronnie, tel. 045-724688.

Club **AU-REVENEZ-Y**, Sandra, Rosie, Bianca, Eileen, open v. 14.00-2.00 u. zat. + zond. v. 20.00-2.00 u. Pr. Hendrikln.180, Brunssum.

HONDA

Wie nù naar onze showroom komt, kan reken[en] op 2 à 3.000 gulden voordeel, Accord?

En met nu, bedoelen we echt nu of nooit. Want als we elke dag 2.000 tot 3.000 gulden extra inruilpremie gaven voor uw huidige auto konden we onze showroom wel sluiten. Dat doen we dus niet. Het aanbod is tijdelijk. Bij aanschaf van een Accord Luxe, 3 drs of Sedan, geven wij u f 2.000,– méér voor uw huidige auto dan de prijs die de ANWB/Bovag koerslijst aangeeft. Mits uw auto voldoet aan de daarin omschreven voorwaarden. Bij de Accord EX modellen is dat f 2.500,–. En kiest u voor de Accord die u het meeste Honda voor uw geld geeft, de EX-R dus, dan doen we er nog een schepje boven op. Dan kunt u rekenen op maar liefst 3.000 gulden extra inruilpre[mie] Accord? Tot zover over de waarde van uw huidige a[uto].

Laten we het nu eens over de nieuwe Honda A[ccord] hebben. Kent u één auto in deze prijsklasse die net zo representatief, sportief en kompleet is? Net zo solide, en al kwaliteit? Met een bewezen lange levensduur e[n] minimum aan onderhoudskosten? Tel al die voorde[len] eens bij elkaar op… plus het extra voordeel van 2.00[0], 2.500 of 3.000 gulden. Dan is de keus niet moeilijk. Dan wordt het de Luxe, EX of EX-R. Accord? Haast u [naar] de showroom. Voor een proefrit en een tijdelijke aa[n]bieding die te mooi is om waar te zijn. En ook zond[er] inruilauto is er genoeg r[eden] om langs te komen!

HONDA ACCORD

De aktie is geldig bij aanschaf van: Accord 3 drs. en Sedan Luxe modellen, (f2.000,–inruilpremie), v.a. f24.695,– Accord 3 [drs.] Sedan EX modellen (f2.500,– inruilpremie), v.a. f28.245,–. Accord Sedan EX-R modellen (f 3.000,– inruilpremie), v.a. f38.045,–. Afleveringskosten f370,–. Metallic lak f400,–. Alle prijzen zijn inkl. BTW en ML-behandeling. De aktie duurt z[olang] de voorraad strekt. Wijzigingen voorbehouden.

AUTOBEDRIJF ·ROTOR· B.V.
Heerlerbaan 229, Heerlen, 045-416900

Het Beosystem 3000 van B&O hangt u plat tegen de wand

De geluidskwaliteit blijft hetzelfde. De aantrekkelijke korting ook



Het Beosystem 3000 is weer een verdere uitwerking van een vast B&O principe: laat de apparatuur zo bescheiden mogelijk zijn en het gebruiksplezier zo groot mogelijk. U kunt de tuner/versterker en het cassettedeck van dit systeem met een speciale beugel plat tegen de wand monteren, zodat u alleen maar een klein plaatsje nodig hebt voor de tangentiale platenspeler.
En de bediening dan? Natuurlijk vanuit uw stoel, met het unieke B&O Master Control Panel.

Beosystem 3000 bij ons tijdelijk met systeemkorting:

Beomaster 3000 tuner/versterker
Beocord 2000 cassettedeck
Beogram 3000 tangentiale platenspeler
Master Control Panel voor afstandsbediening
. 2 x Beovox S 2400 luidsprekers

Normale prijs totaal f 4.574,–

Als volledig systeem nu f4.398,-
Zonder cassetterecorder f3.199,-

Extra voor wandbeugel WB 30 f 35,–

Ook met systeemkorting: het Beosystem 2000. Uiterlijk en geluidtechnisch gelijk aan het systeem 3000. Met een volautomatische radiale platenspeler zonder afstandsbediening. Normale prijs totaal f 3.995,–.

Als volledig systeem nu f3.798,-
Zonder cassetterecorder f2.599,-

T.V.C. Weyden b.v.
BRUNSSUM Kerkstraat 55, Tel. 045-252342
Electro Jan Hoens
BORN-BUCHTEN Oude Baan 1, Tel. 04498-51513
T.V.C. Weyden b.v.
GELEEN Annastraat 2, Tel. 04494-42605
Electro Wijnbergen
HEERLEN Limburgiastraat 41, Tel. 045-720560
T.V.C.Weyden b.v.
HEERLEN O. Nassaustraat 38-40, Tel. 045,715484
Beocenter Bemelmans b.v.
HEERLERHEIDE Wannerstraat 10-12 (naast Fuhren meubelen) Tel. 045-212330
T.V.C.Weijden b.v.
HOENSBROEK Kouvenderstraat 73a, Tel. 045-226901
T.V.C.Weyden b.v.
KERKRADE Theaterpassage 9, Tel. 045-452765
Fa. Gijs de Jong
NIEUWENHAGEN Sunplein 48, Tel. 045-312508
T.V.C.Weyden b.v.
SCHAESBERG Hoofdstraat 108, Tel. 045-318856
Radio TV Balter
SITTARD Paardestraat 57, Tel. 04490-13301

Bang&Olufsen
De Deense vormgevers van beeld en geluid

Auto's en motoren

Te k. gevr. div. SLOOP-schade auto's tegen red. prijs afgeh. C. Corvers, In de Cramer 98, Heerlen. 045-751807.

MAZDA 323 autom., 4-drs., bj. '81, ƒ 8500,–; tel. 045-456666.

Te k. TOYOTA Hardtop Coupé, '76, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-312666. Na 16 u.

Te k. ALFA Romeo Giulieta 1,6 '78, pr. ƒ 5950,-, kl. rood, Krichelsbergweg 36, Kerkrade.

Te k. OPEL Kadett 1200 de Luxe, '80, nw. mod. 60.000 km, pr. ƒ 8900,-. Tel. 045-410504.

Te k. MINI Spec. bj. '77, zeer mooi, 04405-2648.

Te k. FIAT 127, bj. '78, zeer mooi. Tel. 04405-2648.

Te k. VW GOLF 1100, bj. '79, i.z.g.st., kl. rood, 04490-23125.

MAZDA 1300, bwj. '77, Suzuki GSX 1100, E, bwj. '82, vr.pr. ƒ 7500,–. Hazenkampstr. 46, Brunssum.

Mooie HONDA Accord, sept. '78, na 20.00 uur, tel. 043-610230.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. 045-423063.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-422610.

T.k. KAWA Z 1000 '79, i.z.g.st. Moet weg t.e.a.b. 04490-18486.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Wij geven de hoogste prijs + vrijw. Autosloperij JVW. 045-752997.

AUTO'S opgelet. Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto, ook sloop. Tel. 045-727741.

BMW 316 '81, nieuwstaat, BMW 525 '77, Jaguar 4.2 ltr., aut. '76, Mazda 323 '78, Datsun F 2 '77, Ascona 1.9 ltr., '79, VW Pickup '78, Capri 1600 '76, VW 1200 '74, Renault 4 '77, Mini 1000 '80, O.L. Vrouwestr. 57, Kerkrade.

VOLVO 244 GL 1980, 1981, Volvo 340 L 1984, ƒ 15.750,–, Volvo 345 L, 2 ltr., 1983, ƒ 13.950,–, Volvo 343 DL 1978, geel, ƒ 5950,–, Volvo 343 L 1980, LPG, ƒ 8900,–, Volvo 343 DL autom., 1979 ƒ 7900,–, Volvo 343 DL autom., 1980, ƒ 10.500,–, Volvo. Albert Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek. Tel. 045-220055.

Te k. OPEL Ascona 1900, bwj. '79, elke keur. toegest. Hoogstr. 53, Hoensbroek.

Te k. FIAT X19, gerev. Hunsstr. 54, Ubachsberg.

Te k. BMW coupé 633 I met veel extra's, bj. '77. Tel. 045-219272. Burg. Willemstr. 32, Hoensbroek.

Te k. MINI 1100 Special, '78 i.z.g.st., ƒ 3000,-. Kapelweg 32, Heerlen.

VW GOLF L diesel 4-drs., zeer mooi, elke keuring toegest., bj. 17-7-'80, ƒ 8500,-. Tel. 045-719068.

Te k. ALFA Guilietta 16, bj. '78, i.g.st., rood/grijs, ƒ 4500,-. Heideveldweg 7, Heerlen.

VW luxe pers.bus '79, VW luxe pers.bus '75, wit inruil mog. Autobedr. Boschker + Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

AUSTIN stationcar, '78, op gas, km.st. 25.000, als nw. ƒ 3350,–. 045-322393.

Te k. mooie BMW 320 zenderuitvoering bj. '77, Pr. Bisdomstr. 32, Born.

Te k. ALFETTA 2 L. bj.'80, zeer mooi ƒ 5850,–; Opel kadett combi 16 S bj.'78 pr. ƒ 4850,–; Fiat 127 bestel bj. '80 pr. ƒ 3900,–. Inruil mog. Tunnelweg 54, Industrieterrein Dentgenbach Terwinselen.

Te k. OPEL Ascona met LPG, schuifdak, bruinmetalic, '78, 16 S, pr. ƒ 3250,–, Boven Devoonstr. 4, Zeswegen, Heerlen.

Lelijke EEND, bj. '78, ƒ 2250,-. Hammolenweg 36, Kerkrade, 045-458601.

Te k. v. part. nw. mod. TOYOTA Tercel 1983, wein. gel. 6500 km, ƒ 13.500,-. Dr. Calsstr. 5, Schaesberg.

Te k. BMW 320/6, bwj. '78, Brunssummerweg 130, Ubach o. Worms.

Te k. TOYOTA Corolla, 4-d., 1200, wit, zeer mooi, ƒ 10.750,–; Opel Kadett L, '79, groenmet., gas, ƒ 8250,–; Toyota Starlet, '80, ƒ 7950,–; Opel Rekord diesel, '79, ƒ 9500,–; 2× Taunus, '79A ƒ 6950,–; BMW C, '74; Fiat 127, '77 en '76; Daf 33-44, '74 + '75. Martens b.v., Kerkstr. 92, U.o. Worms. 045-314096.

ALFASUD, '78, ƒ 1750,–, i.z.g.st. Tel. 045-322392.

Apart mooi FORD Granada 2.3 L '77 automatic, vinyl dak, schuifd., gas, radio, nw. band. 100%. Koopje, inruil mog. Autobedr. Boschker + Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-726281 of 752256.

JA,

LET OP
De nieuwe kansen vallen binnenkort in uw brievenbus

LEKTURAMA DEELT GROTE PRIJZEN UIT!

Een greep uit de vele gelukkige prijswinnaars Ze wonen in het hele land - ook bij u in de buurt.

Aan de vele winnaars van de prijzen-akties keerde Lekturama al voor heel veel geld aan prijzen uit. Zo maakte Lekturama in het hele land vele winnaars gelukkig. Als u tot de gelukkigen behoort die binnenkort een Lekturama prijzen-aktie thuiskrijgen, benut dan uw KANS. DOE MEE door in te sturen. Dan maakt u kans op een van de vele prijzen. Doe als de vele gelukkige winnaars in vorige prijzen-akties: STUUR IN.

30 OKTOBER 1984
De heer en mevrouw Boer uit Almkerk wonnen f 50.000,- contant + gratis serie: Reizen door de Benelux

Surfplank t.w.v. f 1.000.-:
werd gewonnen door:
• Hr. R. Bruls uit Berg en Terblijt

de heer en mevrouw Van B. ★ uit Zutphen wonnen een cruise ter waarde van f 10.000.--

Fiets voor hem en voor haar samen t.w.v. f 750.-:
werd gewonnen door:
• Hr. J. Peek uit Zijderveld • S. Copinga uit Zuidbroek • Fam. E. Steenge uit Annerveensche Kan • Mevr. J. Bettenbroek uit Meeden

Draagbare stereo radio-cassetterecorder t.w.v. f 300.-:
werd gewonnen door:
• Fam. J. Hayen uit Oirsbeek • Mevr. J. Weerd uit Steendam • Mevr. Grasdijk uit Lageland • Mevr. M. Kuipers uit Borgercompagnie • Mevr. J. Megens uit Berghem • Fam. B. Tozie uit Mierlo • Mevr. W. Batelaar uit Overschild

de familie H. ★ uit Rotterdam won maar liefst f 100.000.-- contant.

Een gouden sieradenset t.w.v. f 250.-
werd gewonnen door:

30 OKTOBER 1984
Familie Van Staveren uit Deventer won een luxe zonnebank t.w.v. f 2.500,-

de heer en mevrouw van H. ★ uit Hoofddorp wonnen een safari-reis naar Kenia ter waarde van f 9.000.--

Middellandse Zee-cruise t.w.v. f 10.000.-
werd gewonnen door:
• fam. J. van Bockel-Perdu uit Zutphen

Een video-recorder + camera t.w.v. f 4.500.-
werd gewonnen door:
• Fam. M. Spit uit Eibergen (+ gratis serie)

Mevrouw T. ★ uit Eysden won een bedrag van f 50.000 contant.

Fotoameraset t.w.v. f 4.000.-
werd gewonnen door:
• Mevr. Jonker uit Stadskanaal (+ gratis serie) • Hr. Visjager uit Amsterdam

Komplete surfuitrusting t.w.v. f 2.500.-
werd gewonnen door:
• Mevr. Hendrikx uit Bladel (+ gratis serie) • Mevr. Donk uit Utrecht

Draagbare KTV t.w.v. f .1.000.-
werd gewonnen door:
• Hr. ten Dam uit Enter (+ gratis serie) • Mevr. Nadia uit Breda • Mevr. G. Voncken uit Klimmen (+ gratis serie) • Mevr. Hest uit Nijmegen (+ gratis serie) • Mevr. Kerstma uit Gorredijk (+ gratis serie) • Mevr. Meuwissen uit Echt (+ gratis serie) • Mevr. Vromans uit Haarlem • Mevr. Gans uit Amstelveen (+ gratis serie)

Een tuinset t.w.v. f 750.-
werd gewonnen door:
• fam. B. ter Veer uit ...

17 OKTOBER 1984
De familie Davies uit Zaltbommel won de Mitsubishi Tredia Turbo t.w.v. f 30.000,-

... schede • ... • Mevr. Tensen uit Rijsenhout • Hr. van Ameman uit Hoogezand (+ gratis serie) • Hr. Bannink uit Raalte (+ gratis serie)

Quartzhorloge t.w.v. f 250.-
werd gewonnen door:
• Mevr. de Vries uit Kollumerzwaag (+ gratis serie) • Hr. Cheng a June uit 's Gravenhage (+ gratis serie) • Mevr. Lassche uit Enschede • Mevr. v. Otterdijk uit Vught (+ gratis serie) • Mevr. Burggraaf uit Spijkenisse • Mevr. Pronk uit Rotterdam (+ gratis serie) • Mevr. Smeets uit Munstergeleen (+ gratis serie) • Hr. v.d. Laar uit Eindhoven (+ gratis serie) • Mevr. David uit Beverwijk (+ gratis serie) • Hr. Poppelaars uit Oudenbosch (+ gratis serie) • Mevr. v.d. Werf uit Wervershoof (+ gratis serie) • Mevr. Meyer uit Den Helder (+ gratis serie) • Hr. Kerk uit Almelo (+ gratis serie) • Mevr. Ates uit Nieuwersluis (+ gratis serie) • Mevr. Marhaban uit Oosterhout (+ gratis serie) • Mevr. van Zundert uit Breda • Mevr. ... uit Rotterdam • ...

Avondje uit (theater + diner) t.w.v. f 200.- voor 2 personen:
werd gewonnen door:
• Mevr. A. van Dijk uit Schiedam • Fam. Lazarevic uit Cuyk • Dhr. O. Feenstra uit Marrum

de heer K. ★ uit Geesteren won maar liefst f 10.000.-- contant.

Videorecorder + KTV t.w.v. f 3.500.-
werd gewonnen door:
• Mevr. C. Kruger uit Amsterdam (+ gratis serie) • Mevr. G. Heuperman uit Gouda (+ gratis serie) • Mevr. van Gils uit Roosendaal • Mevr. H. Lussé uit Zierikzee (+ gratis serie) • Mevr. P. Geluk uit Haarlem

Garderobe t.w.v. f 1.500.-
werd gewonnen door:
• Mevr. J. de Peuter uit Terheijden (+ gratis serie) • Mevr. D. Delater uit 's Gravenhage • Mevr. J. Bibbe uit Amstelveen

Naaimachine t.w.v. f 700.-
werd gewonnen door:
• Mevr. W. Hut uit Ezinge (+ gratis serie) • Mevr. Kooistra uit Den Helder (+ gratis serie) • Mevr. R. v.'t Woudt uit Utrecht • Mevr. A. Bomert uit Hengelo

Lederen damestas t.w.v. f ...
werd gewonnen door:

Uitgeverij LEKTURAMA
• schitterende boeken voor aantrekkelijke prijzen.
• jaarlijks profiteren miljoenen mensen van de voordelige kennismakings-aanbiedingen
• kennismaken met een Lekturama-serie: zonder risico eerst 7 dagen lang de kennismakingszending ter inzage
• U betaalt als u tevreden bent.
• Eerlijk en gemakkelijk, dat is LEKTURAMA

30 OKTOBER 1984
De familie Veldman uit Emmen won een wintersportvakantie t.w.v f 4.500,-

werd gewonnen door:
• Mevr. L. van Beest uit Soest (+ gratis serie) • Mevr. R. Vellema uit Holwerd (+ gratis serie) • Mevr. J. van Walsum uit Maassluis (+ gratis serie)

★ Om reden van de bescherming van de privacy is de naam van de winnaars niet volledig in deze krant vermeld.

Wekkerradio t.w.v. f 100.-:
werd gewonnen door:
• Hr. H. Hilbrands uit Holsloot • Fam. M. Snijders uit Gennep • Fam. T. Schaap uit Emmer Compascuum • Fam. A. Lautenbach uit Nieuw Dordrecht • Fam. A. Wilderink uit Oldenzaal • Fam. M. Zwaan uit Rotterdam • Fam. L. Tang uit Monnickendam • Fam. M. Wensink uit Zeewolde • Fam. C. Dekker uit Tholen • Fam. G. Tjalsma uit Workum • Fam. M. Kremers uit Meppen • Fam. J. Kley uit Tilburg • Hr. H. Bankers uit Tilburg • Hr. L. Koolen uit Waalre • Hr. T. de Ro... de uit Wagenborgen • Mevr. G. de Elde uit Groningen • Hr. M. van de Bulk uit Berkel en Rodenrijs • Mevr. van de Wal uit Monster • Mevr. J. v.d. Grinten uit Gennep • Mevr. X. Nieuwenburg 's Gravenhage • Mevr. Smeets uit Voerendaal • Hr. J. Groeneberg uit Winschoten • Hr. B. Jansen uit Laren • Hr. W. de Koning uit Nieuwegein • Hr. J. Beishuizen uit De Lier • Hr. A. Bonjernoor uit Apeldoorn

Mevrouw K. ★ uit Heteren won een Suzuki Alto t.w.v. f 10.000.--

30 OKTOBER 1984
De heer Heymans uit Breda won een video-recorder t.w.v. f 1.500,- + gratis serie: De Wereld van de Fotografie

Fotokamera t.w.v. f 500.-
werd gewonnen door:
• Mevr. H. Schutten uit Nijverdal • Mevr. M. Bleyerveld uit Doorn • Mevr. J. Vredenburg uit Krommenie • Mevr. W. Boers uit Utrecht (+ gratis serie) • Hr. L. v. Zitteren uit Sprundel (+ gratis serie) • Mevr. A. v. Winden uit Vlaardingen (+ gratis serie) • Mevr. M. Elsen uit Amsterdam

DOE MEE!

LEKTURAMA'S PRIJZEN-AKTIES MAKEN VELE WINNAARS GELUKKIG

L BREDA

Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 16 november 1984 ● Pagina 23

De Krommedijk is niet De Baandert

Frans Körver:



● *Dit jaar hier, een volgend jaar daar. Frans Körver is nu inwoner van Hendrik Ido Ambacht, een forenzenplaats van ruim 20.000 inwoners tussen Dordrecht en Rotterdam. „Coen Moulijn, de vroegere Feyenoord-crack, is mijn overbuurman", aldus de oefenmeester van DS'79.*

'Heimwee naar publiek'

HENDRIK IDO AMBACHT — Het werkterrein van voetbaltrainer Frans Körver ligt aan de rand van de Randstad, bij DS'79 in Dordrecht. Een kilometer of tien er vandaan, in de forenzenplaats Hendrik Ido Ambacht, woont hij met vrouwlief Thea en de kinderen. Een leuke job en dito salaris, een heerlijk gezin, kortom, een ideale situatie. Menigeen moet het met minder doen.

Desondanks is Frans Körver niet in de wolken. Hij mist iets. De artiest in hem kan zich niet meer uitleven zoals hij dat enkele seizoenen deed in zijn geboortestreek, waar hij Fortuna Sittard naar de eredivisie en naar het Europacuptoernooi voor bekerwinnaars leidde.

Alle respect voor DS'79, maar de Krommedijk in Dordrecht is niet De Baandert in Sittard. Dat doet pijn. Het vreet aan Körver.

Salaris

„Ik heb", zegt hij, „een fijne en jonge ploeg. De voorzitter is een formidabele man en natuurlijk heb je ook hier mensen die verknocht zijn aan hún club. Ze werken en ze willen DS liefst zo graag en zo snel mogelijk op een hoger plan. Je mag gerust weten dat ik qua salaris veel en veel méér heb dan destijds bij Fortuna. Daar ligt het dus allerminst aan dat mijn gemoedstoestand anders dan anders is. Het zijn de omstandigheden die het hem doen".

„In plaats van eredivisie-voetbal ben ik nu weer geconfronteerd met het spel in de op een na hoogste klasse. De entourage is niet zoals ik die gewend was en zoals ik die altijd ambieerde. Geloof me, ik heb heimwee naar publiek; heimwee vooràl naar spektakel. Overigens, om een bepaalde ambiance te bereiken heb je ook publiek nodig dat so wie so sfeer brengt. FC Groningen, bijvoorbeeld, heeft dat. NAC, Roda JC en nog een paar. Ik besef heus wel dat resultaten dé grote aantrekkingskracht hebben, maar alles er omheen is net zo belangrijk".

Interviews

Dordrecht biedt niet de entourage waarvoor Körver gevoelig is, maar er is nog iets anders waarmee hij sedert zijn vertrek naar Zuid-Holland geconfronteerd werd. Iets dat harder aangekomen is dan sommige nederlagen, want die horen bij de voetbalsport zoals Van Gend bij Loos.

Er werden niet lang geleden, toen Fortuna Sittard nog geen euforie kende rond de Europacup-successen op Kopenhagen en Krakau, kanttekeningen geplaatst bij de werkwijze van de huidige DS-trainer. Weergave van interviews die hem pijn deden. Hij zou bij zijn vroegere club alleen „maar" vechtlust en enthousiasme op de spelersgroep hebben overgebracht.

„Holderdebolder-voetbal, heb ik ergens gelezen", aldus Frans Körver. „Nu vraag ik je. Slaat dit nog ergens op? Of zijn er machten aan het werk die mijn mooiste trainersjaren met terugwerkende kracht willen verpesten? Je kent dat. Ik zou dit en dat niet goed gedaan hebben en ik zou in weer iets anders te kort geschoten zijn. Tactiek, spelerspotentieel, noem maar op".

„Beseffen degenen die via sommige media kritiek op mijn werkwijze hebben, dat Fortuna op Europees niveau kan acteren omdat het daar terechtkwam toen ene Frans Körver de ploeg trainde? Was het dan stom toeval dat het dezelfde oefenmeester was waarmee de promotie naar de eredivisie een feit werd? Ik heb me nooit op de borst geklopt en uitgeroepen dat het succes mijn werk was. Samen hebben we het gerooid. Daar bedoel ik mee de spelers, het begeleidend team, de medische staf, manager Joop Castenmiller en het bestuur, voorzitter Paul Boels niet op de laatste plaats. Een man naar mijn hart. Ik durf te beweren dat hij mijn grootste supporter is. Nu nóg".



● *In huiselijke kring, met vrouwlief Thea en de twee kleinsten van het sportieve echtpaar Körver-Hendrix.*

Foto's : GERARD VAN OFFEREN.

Bekerfinale

„Wij bereikten de eredivisie én de bekerfinale tegen Feyenoord zonder gigantische aankopen. Ik werkte met het materiaal dat mij ter beschikking stond of dat ik uit de regio haalde. René Maessen, Mario Eleveld, Wilbert Suvrijn, Nico Hanssen, Theo van Well, Peter van de Ven, die nu bij Roda JC zit, Roger Reijners, mijn zoon Chris. Zo kan ik nog wel even doorgaan. Ze kwamen uit de jeugd of uit het amateurvoetbal, maar ze kwamen wél met het door Frans Körver getrainde Fortuna Sittard in de eredivisie.

Aankopen? Jawel, maar het ging niet altijd. Oké, zeg ik dan. Je moet het doen met degenen waarover je beschikt. Voorzitter Boels heeft mij meermalen geprezen door op te merken dat ik, als we verloren hadden, niet direct over versterking begon te praten maar de hand allereerst in eigen boezem stak".

Cor van der Hart, Evert Teunissen, Cor Brom, Joop Castenmiller, ze trainden Fortuna óók. Kwaliteit, dat zeker. De deur naar de eredivisie bleef desondanks op slot. Frans Körver vond de sleutel.

Geen toeval

„Was dat dan louter toeval?", vraagt hij zich af.

Hij „herinnert" tussendoor even aan een aantal vroegere trainersjaren, onmiddellijk nadat hij vele seizoenen bij MVV onder de lat had gestaan. Tongeren, een ploeg die niet in de hoogste klasse van de Belgische voetbalcompetitie speelde, werd onder zijn leiding twee keer periodekampioen en speelde tegen Waregem de bekerfinale. Bij Wageningen sloot hij zijn derde, tevens laatste, seizoen af met promotie naar de eredivisie. Toen begon de vierjarige periode in de Baandert.

„Ik startte met 1500 man op de tribune. Niet veel later waren het enkele duizenden die kwamen kijken. Een avondje Baandert, dat sprak aan. Voetbal is volksvermaak. Het is niet uitgevonden voor trainers, maar voor spelers en toeschouwers. Ik koos altijd voor het spontane. Liever bij Ajax met 6-5 voor de bijl, zoals gebeurd is, dan met 1-0. Ik calculeerde verlies in, waar het voor negenennegentig procent tóch een verloren zaak voor ons zou zijn. Met het ene punt dat je via kunst- en vliegwerk één keer in zoveel jaar op een topploeg verovert, red je het toch niet. Daarom liever in positieve zin, na attractief voetbal, ten onder".

Aanbiedingen

De vraag is voor de hand liggend waarom hij dan niet op eredivisie-niveau is blijven acteren. Had hij met zijn staat van dienst dan geen aanbiedingen van grotere clubs dan DS'79, dat al een vergeefse strijd op lijfsbehoud in de hoogste klasse voerde toen de onderhandelingen met Körver startten?

„Jazeker", zegt hij. „Het was wél zo, dat andere clubs op de stoep stonden toen ik al mijn woord aan de huidige werkgever had gegeven, nadat op twee andere plaatsen een dienstverband net niet was doorgegaan. Ik koos voor het zekere. Begrijp me goed. DS'79 legde een contract op tafel zoals ik er nog nooit een gezien had. Oók niet bij Fortuna Sittard. Geen kwaad woord dus over Dordrecht, noch over de mensen met wie ik te maken heb, noch over de financiën. Er is altijd wel iemand die jou minder goed mag dan een ander, maar dat vind je elders en in andere maatschappelijke verhoudingen evenzeer. Bij Fortuna, waar ik onvergetelijke jaren heb beleefd, is beslist de een of de ander die niet met sympathie-betuigingen aan mijn adres rondloopt. Hij mag dat. Het genoegen dat hij daaraan beleeft zal wederzijds zijn, als je begrijpt wat ik bedoel".

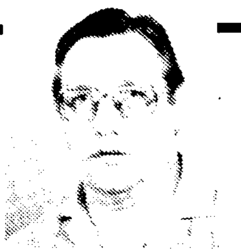
Verhuizen

Het heeft er naar uitgezien dat Frans Körver niet eens had hoeven te verhuizen toen zijn dienstverband in Sittard ten einde was. Hij zou met vrouwlief en de rest van de familie in Roermond zijn blijven wonen, net als nu het geval is met zoon Chris, als hij trainer was geworden van MVV. „Er is sprake van geweest, maar het ging niet door. Men wilde in de Geusselt een trainer die naam had".

Frans Körver was in de ogen van degenen die beslisten, niet de oefenmeester die men wenste. Hij had niet het imago van een sfinx, een vedette en vul verder maar in.

„Met het bestuur van Volendam werd een accoord bereikt. Toch hoefde ik niet naar Noord-Holland, want de sponsor had ook nog een stem in het kapittel. Een belangrijke stem, zoals iedereen begrijpt. Hij had verregaande afspraken met mijn collega Leo Beenhakker. Correct. Daar hoor je me dus niets over zeggen. Volendam contracteerde Beenhakker. Toen kwam DS'79. Nou, wat doe je dan? Je hebt een gezin en je wilt werken. Vergeet ook niet dat er vakbroeders zijn die soms al jaren met het trainersdiploma op zak lopen en niet aan de bak komen. Die denken: ik heb de papieren en ik verzilver ze, ook al is het onder de prijs. Iemand als ik zou dan op straat staan. Dus ging ik naar Dordrecht. Geld is niet alles, maar een vorstelijk aanbod laat je niet liggen".

Tekst:
WIEL VERHEESEN



Bel

De mondelinge overeenkomst was amper bereikt en de inkt die hij nodig had om zijn handtekening onder de verbintenis met DS'79 te zetten was, bij wijze van spreken, nog niet droog of opeens hingen FC Utrecht, PEC Zwolle en FC Den Bosch bij Frans Körver aan de bel. Hij was dus nog wel degelijk in de markt.

„Allicht, zei voorzitter Gerard Bouwer tegen mij. Omdat je met Fortuna Sittard de bekerfinale en Europees voetbal hebt bereikt, willen ze van jouw diensten gebruik maken, maar nu hou ik je aan je woord. Je blijft bij ons. Dan hadden ze eerder moeten handelen. Bij DS'79 stond je al bovenaan op het verlanglijstje, toen er nog geen sprake was van een bekerfinale Feyenoord-Fortuna Sittard".



● *„Joop, we hebben het gefikst. Europees voetbal is bereikt". Beeld uit het recente verleden bij Fortuna Sittard. Links Castenmiller, rechts Körver.*

Foto: PETER ROOZEN.

Kuip

De eindstrijd in de Kuip, amper een half jaar geleden, komt in het gesprek met Frans Körver herhaaldelijk ter sprake. Hij is op die finale, terecht, apetrots. Een bewijs van zijn kwaliteiten. Europees voetbal bereiken met een ploeg vedetten is niet zo moeilijk. Als je met bescheiden middelen zover komt, is dat een kwestie van zowel kracht als tactisch vermogen.

„Met holderdebolder-voetbal schakel je, op weg naar de finale, niet DOVO, Go Ahead Eagles, Roda JC, AZ'67 en FC Groningen uit", zegt hij veelbetekenend. Hij kijkt naar de elftalfoto van de met 1-0 verloren wedstrijd, die tóch goud opleverde omdat Feyenoord als landskampioen reeds verzekerd was van EC-deelname.

„Mijn taak bij Fortuna Sittard was voltooid. In de Baandert kunnen ze de vruchten plukken. Het is van harte gegund. Ik leg het hoofd niet in de schoot".

Frans Körver blijft vakman en voetbalfanaat. Hij blijft óók sfeergevoelig. Glamour is hem vreemd. „Glamour stelt niets voor", benadrukt hij. „Het is alleen maar uiterlijk".

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Zaalvoetbalclub is degradatie weer te boven

Cosmos: wie de jeugd heeft...

van onze medewerker

BOCHOLTZ – De degradatie van Cosmos, afgelopen seizoen uit de hoofdklasse zaalvoetbal, sloeg bij de vereniging in als een bom. Weken gingen voorbij voordat men de moed had om de ogen op de toekomst te richten. Nu, met eenderde van de competitie in de eerste klas achter de rug, is het duidelijk dat het vele werk dat de afgelopen weken verzet werd geen vergeefse moeite was. De complete selectie, waarin klinkende namen als John Frauenrath, doelman van het Limburgs team, Willy van Wersch, Ron van der Kruk en John van Outforst voorkwamen, zag het niet meer zitten en verliet het gezonken schip. 'Geen man overboord', aldus de club. Met eigen jeugdleden en enkele nieuwe jonge talenten kwam Cosmos de klap te boven.



De gemiddelde leeftijd is circa 22 jaar. Jon Hoepperts, de oude coach die Cosmos in recordtempo van de tweede naar de hoofdklasse stuwde, heeft opnieuw de leiding. „We moeten terug naar af en er net als voorheen een ouderwetse vriendenclub van maken. Kampioen worden met dit jonge grut was van meet af aan geen haalbare kaart. Handhaving staat momenteel hoog in ons vaandel.

Een serieuze poging om de overstap te maken naar de hoofdklasse zie ik pas over twee, drie jaar zitten. De jongens vormen thans een hecht geheel. Het ontbreekt alleen nog aan moed en ervaring". De broer van Jon Hoepperts, Huub, is de grote steun en toeverlaat. De titel secretaris-penningmeester staat in zijn geval voor alles, van loopjongen tot geestelijk adviseur. In huize Hoepperts gonst het dagelijks van de bedrijvigheid met betrekking tot Cosmos. Terwijl buiten het blauwwit in de wind wappert, zit eerste teamspeler Leon voor de uitpuilende bekerkast gebogen over de indeling van het programmablad. Huub: „Ik heb er al vaker de brui aan willen geven. Geconfronteerd met de spontane reacties vanuit de jonge groep stond mijn besluit echter vast. Soms voelde ik me als een verdwaalde in de Sahara. Alles liep mis. Het was zeker niet eenvoudig een nieuwe sponsor voor het eerste team te strikken. Bovendien was het verhuizen van maandag naar zaterdagmiddag in eerste instantie een grote handicap. De wisselvallige resultaten zijn voor ons geen probleem. Met ups en downs moet het team rijpen. Zo somber zie ik het niet. Wie de jeugd heeft heeft immers de toekomst".

Worstel-piek

SCHAESBERG – Sporthal de Baneberg in Schaesberg staat zaterdag helemaal in het teken van het worstelen. Vanaf 18.00 uur worden niet minder dan vier wedstrijden afgewerkt. De Simson-junioren beginnen tegen de jeugd van SSS Alkmaar, gevolgd door het treffen tussen het nog ongeslagen Simson 3 en SSS 2. Om 20.00 uur twee wedstrijden: Simson 2 tegen Hercules 1 en de hoofdschotel tussen Simson 1 en SSS Alkmaar. Willem Hofman uit Utrecht fungeert als scheidsrechter. Worstelen ook in Brunssum, waar Excelsior in zaal Terborchstraat (20.00 uur) in actie komt tegen Olympia Rotterdam. Arbiter is Joop Ludwig uit Nieuwenhagen.

RKBSV oefent tegen Schuttersveld

BRUNSSUM – De Brunssumse amateurvoetbalclub RKBSV speelt zondag op eigen terrein een vriendschappelijke wedstrijd tegen Schuttersveld. Het duel begint om 14.30 uur.

Mescher-bergloop

EIJSDEN – In Mesch-Eijsden zal komende zondag de vijfde trimloop uit de Eijsdense serie '84 worden gehouden. Deze wordt aangeduid als „Mescher bergloop" en wordt beschouwd als het zwaarste bergcircuit in Nederland, omdat elke kilometer een helling bevat. Om 13.00 uur beginnen de jeugdlopen terwijl om 14.00 uur de 2,5 en 7,5 kilometer stratenloop plaatsvindt. Om 15.00 uur starten de atleten voor de 5, 10, 15 en 20 kilometer. Inlichtingen kunnen verkregen worden onder telefoonnummer ☎ 043-630714.

Halco ontvangt Ubbink/Orion

HEERLEN – In de eredivisie volleybal ontvangt Halco/Maastricht morgen om 15.30 uur in de sporthal De Heeg Ubbink/Orion. Een ploeg die de Maastrichtenaren doorgaans qua spelopvatting wel ligt, zodat een aantrekkelijke krachtmeting gegarandeerd is. Manager Wil Kuijpers: „Tegen de Doetinchemmers hebben we altijd goede wedstrijden gespeeld en prima resultaten geboekt. Alleen moeten we ervoor waken dat de partij niet te lichtvaardig wordt opgevat. We hebben immers niet meer dezelfde ploeg als de afgelopen jaren tussen de lijnen staan". De dames van Pancratiusbank/VCH reizen naar Vught voor het duel tegen VVC. Een team dat aan het eind van vorig seizoen tijdens de nacompetitie nog ruim geklopt werd, maar sedertdien toch weer redelijke resultaten scoort en dankzij het thuisvoordeel toch favoriet is.

Volleybal

HEERLEN – Liefst twee regionale derby's staan op het programma. In de sporthal Baneberg in Schaesberg ontvangt het damesteam van Geevers/P&P morgen Pancratiusbank/VCH (15.30 uur). Hieraan voorafgaand wordt het duel Geevers-Voerendaal (13.30 uur) gespeeld. Bij de heren springt de absolute topper Furos-Datak/SDO (sporthal Rolduc Kerkrade, 17.00 uur) eruit.

Badminton

HOENSBROEK – In de overgangsklasse badminton speelt koploper Victoria zondag om 10.00 uur in sporthal De Deyl tegen BC Haarlem. Bij winst zal Victoria zich steviger op kop kunnen nestelen, omdat de naaste concurrenten Velo 2 en Arnhem 2 tegen elkaar in het strijdperk komen. HBC en KBC staan zaterdag om 14.00 uur tegenover elkaar in sporthal Varenbeuk in Heerlen.

Judo

HEERLEN – De stichting Judo heerlen houdt zondag de Heerlense kampioenschappen Judo in sporthal Palemig in Meezenbroek. Aanvang 13.00 uur. Er wordt gevochten in 33 gewichtsklassen, vanaf jeugd tot en met senioren. Deelnemende verenigingen zijn: Gi-Ha-Ya (Heerlerheide), Kodokan (Meezenbroek), Budo Sport (Heerlerbaan), Majo- Yama (Heksenberg;, Yami-Tani (Molenberg), Tenri (Passart), Nippon Sport (Nieuw Einde) en Sport en Spel (Hoensbroek).

Simultaan

HEERLEN – Volgende week zaterdag, 24 november, vindt in het CBS-gebouw aan de Kloosterweg 1 te Heerlen een schaaksimultaan plaats met de internationale schaakmeester Hans Böhm. Een en ander wordt georganiseerd door schaakvereniging CeBuSta Heerlen. Het inschrijfgeld bedraagt ƒ 7,50; voor jeugd tot 16 jaar ƒ 3,75. Aanvang van de schaaksimultaan is om 14.00 uur. Degene die kans ziet zijn partij tegen Böhm in winst om te zetten, wordt beloond met een prijs. Voor inlichtingen: ☎ 045 - 422834.

Karate

HEERLEN – Budo Sport Heerlerbaan houdt morgen vanaf 11.00 uur in de gymzaal aan de Vullingsweg te Heerlerbaan een open dag jeugdkarate. Jeugd in de leeftijd van 6 t/m 13 jaar kan kennismaken met de karatesport door (gratis) deel te nemen aan de lessen voor beginners. Hieraan voorafgaand vindt een karate-demonstratie plaats door het jeugdkarateteam Do Weng uit Geleen.

Zaalvoetbal

HEERLEN – Morgen houdt autobedrijf Wolters BV Kerkrade in sporthal Kaldenborn in Heerlen haar jaarlijks terugkerend bedrijfszaalvoetbaltoernooi. Deelnemende verenigingen: De Heldeviers Heerlen, Volvo Born, Automaterialen Geevers Nuth, Bouwbedrijf Jetten, DSM Geleen, Drukker Eydems Landgraaf, Reiterhof (met o.a. Hein Simons), Eussi Fruit Heerlen, Wolters BV Kerkrade, alsmede een team uit Enschede en Arnhem. Aanvang 9.30 uur; entree vrij.

Sjoelen

HEERLEN – De competitiestand bij sjoelclub de Treffers uit Heerlen luidt: heren A: Van Heughten 135.4; W. Smedema 131.7; V.d. Vlugt 131.6. Heren B: Smulders 130.7; Theunissen 124.7; Geurts 123.8. Heren C: Van Roon 117; V.d. Zwaag 116; Couwenhoven 111.6. Dames A: Konen 124.6; Van Rijswijk 120.9; Geurts 120.6. Dames B: Hendriks 119.8; Klompenmaker 115.9; Van Roon 112.5. Dames C: De Wit 108.9; M. Theunissen 105.7; I. Theunissen 104.1.

SCHAESBERG – In het kader van het Social Program Welterhof houdt sjoelclub De Treffers zondagd een toernooi in de Welterhof. Er wordt gespeeld in acht klassen. De voorronden beginnen 's morgens om 10.00 uur. De tien besten van elke klasse plaatsen zich voor de finale. Iedereen kan deelnemen.

Concours

SCHINVELD – De PC Schinveld houdt zondag een indoor concours hippique in Manege Mols in Schinveld. Om 10.30 uur komen de combinaties B.2 en L. aan de start. De zwaardere klassen M. en Z. beginnen om 15.00 uur met afsluitend een Spel Tabel A.

Motorcrosstalent moet nog wennen aan snelheid in nationale races

Bob Rekers wil carrière maken



● *Bob Rekers: „Bij de nationalen gaat het een stuk sneller".* Foto: FRANS RADE

van onze medewerker

HEERLEN – Op enkele clubwedstrijden na zit voor de 16-jarige Bob Rekers het motorcrossseizoen in de 125cc klasse erop. Voor het jeugdige talent uit Heerlen verliep het seizoen bij de Koninklijke Nederlandse Motorrijders Vereniging niet slecht. Zijn prestaties in het begin van het seizoen waren zo goed dat hij promoveerde naar de nationalen.

Hierbij wil de Heerlense motorcrosser het echter niet laten. Binnen twee jaar hoopt hij als senior te boek te staan bij de KNMV. Dan wil Bob Rekers wel overstappen naar de kwartliterklasse. In de loop van het volgende jaar zal hij reeds met trainingen op een 250 cc'er beginnen.

Enkele weken geleden nam Bob Rekers deel aan de bekende strandcross in Zandvoort. „Dat was geweldig. Zoiets moet je meemaken.

Soms moest ik steppend tussen gevallen en langzaam rijden collega's door. De grote jongens vlogen me gewoon voorbij. Die waren niet te houden. Zowel voor de toeschouwer als de rijder zelf is de strandcross een ware happening. Zeshonderd motorcrossers gingen er van start. Een imposant gezicht". Op welke plaats hij uiteindelijk is terechtgekomen weet hij niet. „Ik wacht nog steeds op de uitslag. Het was een groot deelnemersveld."

Bob Rekers, die samen met François Houben en Guus Biesmans deel uitmaakt van het Rekers Racingteam, heeft de interesse voor de motorische sport niet van een vreemde. Pa Henk Rekers, die ooit de 24-uren van Oss won, deed aan snelheidssport en haalde uitstekende resultaten. Van snelheidsraces wil zoon Bob niets weten. „Daar voel ik nu niets voor. Tevens vind ik het te gevaarlijk, hoewel er met crossen ook iets kan gebeuren", meent Bob.

Via de sportschool van Martin Poglajen doet hij intensief aan conditie- en krachttraining. „Om iets in deze sport te bereiken, zul je over een goede conditie moeten beschikken. Daarnaast doe ik veel looptrainingen en niet te vergeten de praktijktrainingen op het permanente circuit van MCZL Kolibri in Waubach".

In de strijd om de Limburgse motorcrosstitel staat Bob rekers op de vierde plaats. Te veel wedstrijden moest hij missen om een reeële gooi naar de provinciale titel te doen.

Zijn optreden in de nationale klasse heeft nog niet geleid tot grote prestaties. Dit lag anders bij de regionale motorcrossen, waarin Bob Rekers regelmatig bij de eerste drie finishte. Bob Rekers: „Bij de nationalen gaat het een stuk sneller. Daaraan moet ik nog wennen. Dat zal nog veel tijd in beslag nemen."

SCHAKEN

met Jac. Re[...]

De positie van de zwarte koning op de e-lijn, was de aanleiding tot een winnende aanval van wit.
In de stelling:
wit: Kg1, Dg4, Ta1, Te1, Ld3, Lf4, a2, b2, e5, f2, g2, h2;
zwart: Ke8, Da5, Ta8, Th8, Le7, Pe6, a7, b7, d6, d5, f7, g7, h7;
zette wilde aanval voort met 1) ed6,Lf6 2) Te6! Wit krijgt dankzij zijn ontwikkelingsvoorsprong een sterke aanval op de koning. 2) ...,fe6 3) De6, Kd8 (ook na 3)...,kf8 4) d7 verliest zwart) 4) Te1,a6 (iets meer kansen bood 4) ...,Da4. Wit heeft ook dan nog een geforceerde winst ter beschikking: 5) Le5!,Lh4 6) Lg7,Te8 7) Lf6,Lf6 8) Df6,Kc8 9) Te8,De8 10) d7!! en wit wint met 11) Lf5 of 11) Lb5 de dame) 5) d7,Da4 6) Db6 en zwart hield het voor gezien.

De KNSB-competitie in de 2e klasse D stond in het teken van de derby GESS-Schaesberg. GESS had gedurende de gehele wedstrijd een overwicht en won vrij gemakkelijk met 6–4. Een zware nederlaag was voor VSM (Maastricht) het resultaat van de ontmoeting met titelkandidaat Sas van Gent (8½–1½). Door deze nederlagen zijn VSM en Schaesberg in de degradatiezone terecht gekomen.

Gedurende 12 jaar organiseerde De Witte Dame (Grubbenvorst) een groot jeugdtoernooi. Nu sta[...] met een seniorentoernooi o[...] naam Maasdorpentoernoo[...] snelschaaktoernooi, dat z[...] 17 nov. as. gehouden word[...] zich reeds nu in een sterk [...] mersveld verheugen. Inlich[...] zijn verkrijgbaar bij dhr. H[...] te Lottum (tel. 04763-2318).

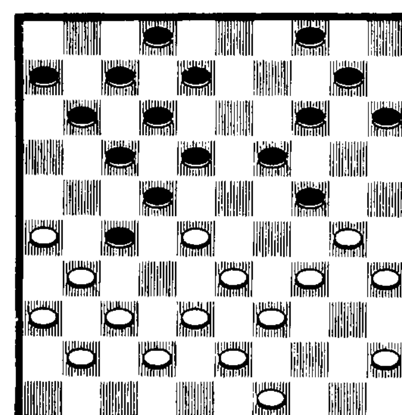


In de diagramstand lijkt ni[...] aan de hand te zijn voor zwar[...] meende op de damevleugel a[...] kunnen worden en speelde: 1) ...,Kd7 2) Kd3,Kc6 3) K[...] 4)b4(?)
(NB Reeds nu had wit kunne[...] nen)) 4) ...,Ka4? Wit won nu m[...] standaardcombinatie, hoe [...] wit een einde aan deze partij.

DAMMEN

met John van den Bo[...]

Vandaag aandacht voor een partijfragment uit de laatste ronde van het onlangs afgesloten wereldkampioenschap. Het betreft een stelling uit de partij tussen de nieuwe wereldkampioen Anatoli Gantwarg en de al weer jarenlang in Amerika wonende, maar van oorsprong eveneens Russische Vladimir Kaplan.



In de diagramstand die de partijstelling na de 21e zet van wit (Gantwarg) weergeeft speelde Kaplan **21...; 19-23** na **22. 28x19; 24x13** was het initiatief toen aan wit die het duel later op indrukwekkende wijze zou winnen. Om een wat al te eenzijdige meningsvorming m.b.t. deze partij tegen te gaan wil ik vanuit de gegeven stelling een paar mogelijkheden voor zwart aangeven. I.p.v. het gespeelde 21...; 19-23 doen we daarvoor in de diagramstand 18-23. Wit heeft dan 4 speelbare zetten, laten we ze alle bekijken (dus na 18-23):
A. 22. 45-40?; 23x32 23. 37x28; 24-29 24. 33x13; 22x44 25. 31x22; 17x28. zw.+1.
B. 22. 30-25?; 23x32 23. 37x28; 14-20! 24. 25x5; 8-13 25. 5x23; 24-29 26. 33x24; 22x44 27. 49x40; 2-8 28. 31x22 met de enorme slag 28...; 17x46!
C. 22. 37-32; 11-16 23. 32x21; 16x27 en nu twee belangrijke mogelijkheden:
I. 24. 49-44; 23x32 25. 45-40. S[...] voor wit is dat na meteen [...] (24x33) 39x37 de damzet ([...] 26x28 (14-20)! 31x22 (12-18) [...] (20x49) mogelijk is. Hierdoor [...] zwart de tijd om nu via 25...; 6[...] op handen zijnde aanval op sc[...] na 26. 33-29; 24x33 27. 39x37 te[...] staan en na 27...; 19-24 28. [...] 14x23 staat zwart dan zelfs du[...] beter.
II. 24-37; 23x32 25. 37x28; 14-[...] 41-37 Niet 30-25? wegens een [...] soort combinatie als in de B-va[...] (6-11) 25x5 (8-13) 5x23 (24-29) [...] (22x44) 49x40 (2-8) 31x22 (17x[...] 37 (48x31) zw.+1.26...; 27-3[...] plaats hiervan zou zwart k[...] speculeren: (20-25)!? 37-32? ([...] 32x21 (24-29) 33x13 (22x42) [...] (8x19) 43-38 (42x33) 39x28 (4-1[...] 19-24 31-27 gedw. (7-11) dr. 19[...] 11-16 dus: 21-16 (15-25)! i.p.v. [...] 27-32 doet wit niet 37-32? maar [...] en de zaak is minder duidelijk. [...] 38x18; 12x41 28. 36x47; 20-25! [...] is in een onprettige opsluiting [...] zeild geraakt.
D. 22. 49-44; 23x32 23. 37x2[...] mist nu het belangrijke steun[...] 49 zodat het afbreken van z[...] aanvalsstand moeilijk wordt. [...] plausibele variant: 23...; 12-18[...] 44-40 te kunnen verhinderen [...] (18-23)! 24. 41-37; 7-12 25. 45-4[...] 34-29(?) (4-9) 29x20 (14x34) 39x[...] 14)! staat schijf 28 onder grote [...] 25...; 8-13 26. 37-32; 11-16 27. 3[...] 16x27 28. 28-23; 19x28 29. 30x8; [...] 30. 42-37; 18-23 31. 37-32; 28x3[...] 31x42; 23-28. Over deze stelling [...] je evtl. van mening kunnen [...] schillen, zelf vind ik dat zwart [...] beter stat omdat wit geen [...] schijven heeft en nauwelijks n[...] formaties kan komen.
Op grond van deze mogelijkh[...] is 18-23 in de diagramstand dus [...] goede zet vooR zwart.
De m.o.m. gebruikelijke op[...] voor deze keer, wit: 26 - 27 - 33 [...] 50; zwart: 11 - 16 - 17 - 23 - 40 [...] speelt en maakt remise.

BRIDGE

met Wiel Gielkens

Met nog 2 wedstrijden te spelen is de stand aan de kop van de hoofdklasse viertallen als volgt: Sittard 2, 96 punten; VM, 84 punten; en Brök 1 met 82 punten. Hiervan heeft VM het makkelijkste programma; zij moeten nl. nog tegen het in feite reeds gedegradeerde Sittard 4, dat met slechts 21 punten op practisch onoverbrugbare achterstand als hekkesluiter fungeert. Sittard 4 zal zich dus, de degradatie accepterend en dus vrijuit spelend, moeten opmaken om een heldenrol te vervullen door VM voldoende punten afhandig te maken om de positie van Sittard 2 te beschermen. Wij vertrouwen de Sittardse Technische Commissie voldoende tactiek toe om hier iets moois van te maken.

Helemaal onbemiddeld is Sittard 4 overigens niet; zowel de heren Moorman, Smets als de dames Brand, de Groot, hebben „hoofdklassebevoegdheid". Het probleem is dat de combinaties niet voldoende zijn ingespeeld. Dat bleek duidelijk uit de wedstrijd Sittard 4 tegen Brök 1. Beide teams bestaan uit niet ingespeelde paren, maar Brök heeft enkele spelers van landelijk formaat aan boord en terwijl Sittard vocht voor lijfsbehoud speelde Brök met een zekere nonchalance, om niet te zeggen arrogantie, in de zin van: hoe hoog komen we zonder ons echt in te spannen? De Sittardenaren konden daar niet tegen op en verloren met 20 tegen min 5, terwijl ze toch geen echt slechte wedstrijd speelden. Op het volgende spel bv. deden ze het gewoon beter en scoorden 9 matchpunten.

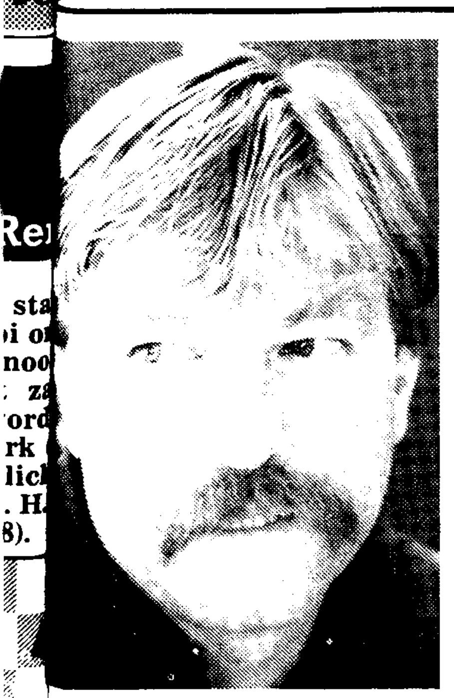
Zonder tussen bieden zou Noord, ondanks de slechte verdeling (en mede daardoor ondanks 15 honneurpunten toch 7 losers) er hard over denken om een manche te bieden, maar nu is er een extra mogelijkheid ontstaan, nl. een strafdoublet.

West gever; niemand kwetsbaa[...]

West		Oost
	♠ AVB ♥ HV64 ♦ VB10 ♣ 965	
♠ H987432 ♥ 2 ♦ 73 ♣ VB2	N W O Z	♠ 5 ♥ A10[...] ♦ H98[...] ♣ A10[...]
	♠ 106 ♥ B875 ♦ A6 ♣ H8743	

West	Noord	Oost	Zuid
Pas	1H	2R	3H
3Sch	??		

Voor velen is de keuze tus[...] doublet of eigen manche altijd [...] moeilijk probleem. Een veel [...] plaagde vraag is altijd of het dou[...] wel voldoende scoort. In dit ge[...] zou, indien er een eigen manche [...] zit (420 p) 3Sch al 3 down moe[...] gaan (500 p). Een goede regel [...] meestal: pak de zekere winst, d.[...] doubleer die 3Sch maar vast. Mo[...] de manche er niet in zitten, dan [...] je altijd en zit de manche er wel [...] dan zal 3 Sch ook wel eentje ex[...] down gaan. Het ergste geval de[...] baar is dat 3Sch dan maar 2 do[...] gaat, maar in dat allerergste geva[...] het verlies hier niet meer dan [...] matchpunten. Noord verkoos e[...] ter 3SA te bieden (alhoewel Z[...] geen 10/11 SA punten beloofd he[...] en dit ging bij ruitenstart 2 do[...] Zelfs met een goed zitsel van de [...] tenkleur is 3SA niet te winnen, [...] wijl 4H dan gemaakt wordt om[...] klaveraas goed zit. Aan de and[...] tafel opende West 3Sch, maar d[...] hadden de Sittardse NZ geen p[...] bleem mee; Noord doubleerde [...] principe een strafdoublet volg[...] hun biedprincipes) en Zuid liet [...] maar al te graag in. De moraal [...] duidelijk zijn: in eèn echt profita[...] le biedtechniek dient het strafd[...] blet een vooraanstaande plaats in [...] nemen.


Aad de Mos: „Met Rijkaard en Vanenburg kun je een oorlog winnen."

Ajax roept Aad de Mos op matje

Van onze sportredactie

AMSTERDAM – Het bestuur van Ajax heeft trainer Aad de Mos op het matje geroepen voor enkele uitspraken, die hij vorige week deed na afloop van de Europacupwedstrijd tegen Bohemians Praag. Naar aanleiding van dat duel leverde De Mos felle kritiek op met name Frank Rijkaard en Gerald Vanenburg. „Met die twee kun je geen oorlog winnen", zo trok de trainer van de juiste instelling van beiden in twijfel. Niet alleen schoot de uitlating beide spelers in het verkeerde keelgat, ook het bestuur van Ajax, dat controverses liever niet via de media wil uitvechten, reageerde gewonden.

Deze week zal een gesprek plaatsvinden, waar het bestuur, De Mos, Rijkaard en Vanenburg bij aanwezig zullen zijn. Met name Gerald Vanenburg voelt zich de uitspraak van zijn trainer aangetrokken. Hij wisselt geen woord meer met De Mos. Overigens ligt de aanleiding hiervoor niet alleen in hetgeen zich na afloop van Bohemians-Ajax heeft afgespeeld. Vanenburg kan namelijk op voetbaltechnisch vlak al veel langer niet vinden met Aad de Mos.

sport kort

GELEEN – Zondag om 20.00 uur speelt Data Union thuis tegen UYC Utrecht. De stand in de eerste divisie ijshockey na 12 wedstrijden is: Deko Builders Amsterdam 22; Friesland Flyers 21; GYS Groningen 19; Tilburg Trappers 17; Vissers Nijmegen 16; HYS Den Haag 10; Panasonic Den Bosch 9; Kemphanen Eindhoven 6; Data Union Geleen 2; UYC Utrecht 0.

GELEEN – De kersverse Zuid-Nederlandse karatekampioenen Frits Rademakers en Roger Peuvelsland doen zondag een gooi naar de Nederlandse titel tijdens het NK kumite voor junioren. Hun clubmakker van 'De Weng' in Geleen, Guido Rackers, derde tijdens de Zuid-Nederlandse titelstrijd, is eveneens van de partij. Peter Wegkang treedt op als scheidsrechter.

SITTARD – KNVB-coach Rennie Groot Kormelink heeft zestien amateurs geselecteerd voor het Limburgse Uefa-elftal, dat volgende week woensdag in Geert (terrein Megacles; aanvang 19.30 uur) om het kampioenschap van Nederland speelt tegen het Uefateam van Zeeland. De Limburgse Uefaselectie ziet er als volgt uit: M. Michiels (RKONS), C. Quaden (MVV), P. Petit (MVV '02), B. Beuvers en J. Stevens (Fortuna Sittard), P. van Duynen (Swift 36), R. van de Boorn (Scharn), P. Mohlinger (Waubach), R. Rybakowski (Heerlen), R. Hermans (Heer), P. Berkers en J. Hermkens (FC VVV), J. Meens, M. Haan en M. Broeders (Roda JC) en J. Kevers (SCG).

SITTARD – Handbalvereniging Sittardia kan met ingang van heden beschikken over de twee Tunesiërs, die in september vanuit België overschrijving aanvroegen naar de Sittardse titelkandidaat. Opbouwer Adel Ben Safta en cirkelloper Raouf Masrouki debuteren zondag in het tweede team van Sittardia in de uitwedstrijd tegen Internos.

SWEIKHUIZEN – Sweikhuizer Boys speelt zondag op eigen terrein een oefenwedstrijd tegen Roosteren. Aftrap 14.30 uur.

ZEIST – De tuchtcommissie van de KNVB heeft Huub Smeets (FC Den Haag) en Van der Steene (DS'79) voor één wedstrijd geschorst. Beide spelers kregen afgelopen zondag tijdens de wedstrijd Den Haag-DS hun derde gele kaart van dit seizoen. Ook Schepers van Heracles dient een duel aan de kant te blijven.

„In Kerkrade zien ze mij nooit meer terug"

Chris Guthrie vlucht naar Seiko Hong Kong

Van onze sportredactie

KERKRADE – Chris Guthrie keert Roda JC de rug toe. De lange centrumspits reist volgende week donderdag naar Hong Kong, waar hij tot 1 juli 1985 voor Seiko zal uitkomen. Op huurbasis weliswaar, maar Guthrie maakte gisteravond duidelijk dat men hem in Kerkrade nooit meer terugziet. „Wat ben ik blij als ik hier weg ben. In juli loopt mijn contract met Roda af en ben ik transfervrij. Waar ik dan terecht kom, weet ik niet. Maar niet in Kerkrade". Krachtige uitlatingen die door de visie van Roda-manager Hens Coerver nog eens worden onderstreept: „Hij gaat op huurbasis, maar het is niet waarschijnlijk dat hij terugkomt".

De Engelsman schrijft de vlucht, waartoe hij zich ziet gedwongen, toe aan de hetze die het Kerkraadse publiek tegen hem voert. Sedert de 31-jarige vorig jaar juni van Willem II naar Roda kwam, heeft hij het continu aan de stok gehad met de Roda-aanhang. „Bah, wat een vreselijk publiek. Ik heb een enorme hekel gekregen aan de mensen die zich Roda-supporters noemen. Zij hebben van begin af aan een antipathie tegen mij gehad. Ik vraag me af waar ik dat aan te danken heb. In ieder geval is Seiko niet op tijd gekomen. Ik kon het schelden en joelen gewoon niet langer verdragen", lucht Guthrie zijn hart.

Hoezeer Chris Guthrie, die bij Roda bovenaan de loonlijst prijkt, geïrriteerd is geraakt door de houding van de Roda-aanhang, bleek afgelopen zondag tegen de Go Ahead Eagels. Na het zoveelste fluitconcert aan zijn adres, liep de Engelsman met twee gebalde vuisten in de lucht naar de staantribune en maakte een 'vernietigend' gebaar. „Toch niet verwonderlijk, als je continu te horen krijgt: 'English bastard go home!'".

Chris Guthrie zegt niet te overdrijven als hij beweert dat ruim een jaar Roda JC hem geestelijk gesloopt heeft. „Hierdoor was mijn spel ook allesbehalve om over naar huis te schrijven. Toen ik kwam stond ik als voetballer bij wijze van spreken op de top van een berg. Mijn spel is met 100 kilometer per uur bergafwaarts gegaan.

Een voetballer in het buitenland moet ook in de persoonlijke sfeer gelukkig zijn. Ik heb van het publiek geen moment de kans gekregen me te bewijzen. Dat tastte mijn zelfvertrouwen aan. Hele nachten heb ik rechtop in bed gezeten; werd een echte tobber. Dat maakte mijn spel alleen maar slechter. Een negatieve ontwikkeling die ik nu een halt zal toeroepen".

De Engelsman grijpt de kans die Seiko hem biedt met beide handen aan, net op het moment dat hij weer een basisplaats in het eerste van de Kerkradenaren wist te veroveren en iets beter in vorm leek te komen. „Toch is 't hier niet langer uit te houden. Mijn familie gaat er ook al onder gebukt. Het is opvallend dat ik in uitwedstrijden altijd beter speelde, dan op Kaalheide. Daar hoefde ik maar een keer iets fout en ik werd gekraakt. Maar denk nou niet dat ik aan mijn kwaliteiten twijfel. Ik weet dat ik een goede spits ben en dat zal ik in Hong Kong bewijzen".

Eijkenbroek

Guthrie lag de laatste maanden ook regelmatig in de clinch met trainer Hans Eijkenbroek, die duidelijk niet tevreden was met de verrichtingen van de Engelsman. Toch draagt Eijkenbroek, momenteel in het St. Annadal ziekenhuis na een operatie aan een gezwel in een knieholte, zijn scheidende spits geen kwaad hart toe. „Wat Chris heeft geboden is gewoon te weinig geweest. Maar ik heb nooit problemen gehad met de persoon Guthrie. Het is een karaktervoetballer en wij hebben elkaar altijd zonder blikken of blozen de waarheid verteld. Bovendien moet het altijd een beetje oorlog zijn tussen de trainer en de spelers, dat komt de grimmigheid in 't veld ten goede", aldus de oefenmeester.



● *Chris Guthrie tijdens zijn laatste competitiewedstrijd voor Roda JC in duel met Alex Kamstra van de Eagles. Volgende week vliegt de spits naar Hong Kong.*

Foto: DRIES LINSSEN

Anne Evers getest als libero

Van onze medewerker

SITTARD – Fortunatrainer Bert Jacobs is gisteravond in de Baandert niet veel wijzer geworden van een experimentje met Anne Evers. De middenvelder kreeg in het tweede elftal, dat de bekerwedstrijd tegen vierdeklasser Hulsberg speelde, de rol van vrije verdediger toebedeeld. Ongetwijfeld houdt Jacobs rekening met een blessure of schorsing van Chris Dekker in de toekomst. Evers werd echter niet zwaar op de proef gesteld. De Hulsbergse mannen van trainer Gerard Hoenen moesten zich veelal beperken tot verdedigen.

Ze deden dat, vooral nadat ze al binnen een kwartier door Jo Delahaye op voorsprong waren gekomen, uiteraard super-gemotiveerd. Bij de rust stond nog steeds 0–1 op het scorebord. Pas halverwege de tweede helft slaagde Roger Houtackers erin doelman Van de Broek voor het eerst te passeren: 1–1. Een kwartier voor tijd gleed dezelfde spits de winnende 2–1 treffer in het Hulsbergse doel.

Fortuna Sittard: Körver, Janssen, Evers, Schrijnemakers, Frijns, Mordang (Van Halbeek), Koot (Klerk), Eleveld, Slangen, Houtackers, Philippen.

Krishnan mept Yannick eruit

ANTWERPEN – In het Antwerpse Sportpaleis flonkeren vooralsnog alleen de diamanten op het witgouden racket, dat als wisselprijs dient in het internationale tennistoernooi. Het zit de organisatoren niet mee. Eerst verdween John McEnroe als gevolg van een schorsing uit het deelnemersveld, daarna hield Andres Gomez het na één partij voor gezien en gisteren mislukte de comeback van Yannick Noah.

Ramesh Krishnan, de kleine Indiër, die per partij nog niet de helft aflegt van wat Noah pleegt te doen, versloeg na vijf nederlagen zijn Frans/Amerikaanse opponent met 7-6, 6-1, waardoor het schrikbeeld van een eindfase met louter Zweden en één Tsjech (Ivan Lendl) een stuk dichterbij kwam.

In de tiebreak van de eerste set verspeelde Noah, die na zijn rugklachten nog steeds niet terug is op het oude peil, bij een voorsprong van 6-2 vier setpunten; het laatste met een dubbele fout. Andere uitslag: Nystrøm-Higueras 6-1, 6-2.

Kloetinge in plaats van Qatar

Van onze sportredactie

KERKRADE – Geen Qatar, maar toch een 'bezinningsweekeinde' voor Roda JC. De Kerkradenaren vertrekken als alternatief hedenmiddag voor een driedaags trainingskamp naar Zeeland. In Vlissingen wil Roda JC de zaken die leidden tot de sportieve malaise die de club momenteel doormaakt, op een rijtje zetten en trachten het moreel binnen de selectie op te vijzelen. Dit evalueren gebeurt overigens zonder trainer Hans Eijkenbroek, die nog enkele dagen in het ziekenhuis ligt als gevolg van een knie-operatie. Zijn honneurs worden waargenomen door hulptrainer Gène Gerards. Roda JC compenseert het gebrek aan een bekerwedstrijd door in Zeeland twee duels te spelen tegen de amateurclubs STEEN (St. Jansteen) en Kloetinge (Goes).

Handbaltoppers

GELEEN/ROERMOND – Tijdens het weekeinde komt de liefhebber van zaalhandbal aan zijn trekken. Niet alleen staat zaterdagavond om 20.00 uur in het sportcentrum van Geleen de Europacupwedstrijd (heren) Herschi V en L contra SMUC Marseille op het programma, tevens vindt een dag later (zondag 14.00 uur) in Roermond de derby tussen Enzico Swift en Sittardia plaats.

Het andere Limburgse herenteam uit de eredivisie, NCR Blauw Wit, werkt een uitwedstrijd tegen De Gazellen af: zaterdag om 20.15 uur in Doetinchem. In de hoogste klasse van de dames-zaalhandbalsport moet Enzico Swift zondag om 12.30 uur in Amsterdam aantreden tegen Ookmeer. Daarentegen heeft het Maastrichtse Mosam dezelfde dag (13.55 uur) in de Geusselthal een thuiswedstrijd tegen E en O uit Emmen op het programma. De competitiewedstrijd Sittardia-V en L, oorspronkelijk gepland voor zondag 25 november, is definitief verschoven naar woensdag 12 december (20.45 uur).

VCH: cupduels in eigen huis

HEERLEN – Evenals vorig seizoen zal Pancratiusbank VCH de twee wedstrijden in de eerste ronde van het Europacuptoernooi volleybal in de eigen, vertrouwde af kunnen werken. Tegenstander BSI Bergen uit Noorwegen speelt de 'thuiswedstrijd' op 1 december om 14.00 uur in de Heerlense sporthal Kaldeborn. De return is in dezelfde accommodatie op zondag 2 december om 13.00 uur.

Omdat tussen beide duels slechts een tijdspanne van 23 uur ligt, heeft Pancratiusbank VCH dispensatie moeten aanvragen en inmiddels verkregen bij de Europese Confederatie. Manager John Voragen, die de onderhandelingen met de Noorse cupfighter voerde: „We zijn ontzettend blij met deze overeenkomst. Immers, de reis naar het noorden van Noorwegen zou speelsters, trainers en begeleiders minstens vier verlofdagen gekost hebben, nog afgezien van de enorme reiskosten. We hopen deze ronde succesvol te overleven, zodat er enig krediet voor het eventueel bereiken van de halve finales wordt opgebouwd."

MARSEILLE – De Europese Boks Unie heeft de Fransman Richard Caramanolis aangewezen als uitdager van Alex Blanchard, de Europese kampioen in het halfzwaargewicht. Het titelgevecht zal waarschijnlijk in februari in Marseille worden gehouden.

Hitachi sponsor wielerploeg Criquielion

HEERLEN – In navolging van Panasonic doet ook Hitachi zijn intrede in de wielersport. Het Japanse electronicaconcern wordt met ingang van 1985 hoofdsponsor van de Belgische profploeg van Albert de Kimpe. Hitachi wordt daardoor werkgever van wereldkampioen Claude Criquielion. Er zijn geen Nederlanders in de Hitachi-formatie opgenomen. Het Waalse rijwielbedrijf Splendor blijft als co-sponsor fungeren. Hitachi-Splendor heeft onder andere de Tour en alle klassiekers op het programma staan.

● De Belg Jean-Luc Vandenbroucke heeft aangekondigd in de loop van volgend jaar het werelduurrecord van Francesco Moser (51.151 kilometer) aan te vallen. Vandenbroucke wil zijn recordpoging wagen op de baan van de Boliviaanse hoofdstad La Paz.

● De kans is groot dat Freddy Maertens volgend jaar toch weer in het profpeloton opduikt. De firma's De Freddy, Rauler, Egmont en Denorme, die samen in 1985 een nieuw formatie sponsoren (ploegleider wordt Robert Lauwers) hebben de voormalige wereldkampioen in ieder geval een contract aangeboden. Gecontracteerd werden reeds de Belgen Rudy Busselen, Marc Vandenbrande, Christian Wauters, Luc de Mol, René van den Bossche en de Italiaan Passin.

Schreeuwende koppen in Oostenrijkse boulevardpers

Oranje: geruisloze landing


● *Typerend voor de stemming zijn de gezichten van de verliezers (v.r.n.l. Ruud Gullit, Edo Ophof en Dick Schoenaker) op de voorgrond.*

Foto: Voetbalmaandblad Elf/Hans Heus

door fred sochacki

WENEN/AMSTERDAM – Het was stil gisterochtend op het vliegveld in Wenen. Oranje was uitgehuild en bevond zich in de fase van bezinning. De Kärntner Strasse en de Graben, Wenens peperdure winkelhart, was weer eigendom van de Oostenrijkers. De luidruchte Oranje-supporters hadden het veld geruimd voor de schreeuwende koppen in de boulevardbladeren. Bondscoach Erich Hof, tot eergisteren de Judas van de natie, had opeens weer alle voetbalwijsheid in pacht, want hij was het die nieuwe frisse wind door het Hanappi-stadion liet waaien. „Ein neues System, ein neues Team - nun geht es aufwärts! (Een nieuw systeem, een nieuw team - nu gaat het bergop) meende de ochtendeditie van de Kurier.

Oostenrijks grootste boulevardblad spreekt in de grote openingskop van de jubelstemming na de verdiende overwinning. Concurrent Neue Kronen Zeitung offert driekwart van zijn voorpagina op aan een juichfoto over Kurt Jara en Herbert Prohaska met daaronder de tekst: 1-0 – wir haben es doch geschafft! (Wij hebben het toch geklaard). De reddingsactie werd in de sportkatern toegeschreven aan vooral Kurt Jara: „Kurt Jara und Chef."

De verslagenheid en de stilte bij de 150 leden sterke Nederlandse afvaardiging, spraken boekdelen. Zelfs geen onvertogen woord over de vertraging van ruim anderhalf uur op het Weense vliegveld. Hoofdsponsor Sony, die zijn delerverereniging een aardig uitje dacht te bezorgen met de trip naar de Oostenrijkse hoofdstad, zag de receptie ter ere van het Nederlands elftal in het water vallen. De eetlust van de genodigden was ver te zoeken; de actieven vonden de receptie niet op zijn plaats. Kortom, het koud buffet kreeg alle tijd warm te worden.

„Dit is heel erg voor ons allen", zuchtte Ruud Gullit. „Het Nederlands voetbal zit in de hoek waar de klappen vallen. Ik hoop dat het tij gauw keert". Hoe zwaar de dreun aangekomen was, bleek op Schiphol. Geen toeter, geen rood-wit-blauw en zeker geen oranje. In plaats van handtekeningenjagers enkel de normale drukte van de dagelijkse reizigers. Mensen, die amper affiniteit hebben met het spelletje. Voor zover hun betrokkenheid er wel was, manifesteerde deze zich in beschuldigende en afkeurende blikken.

'Schaesberg' met prima programma

Van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

SCHAESBERG – Na de zeker in kwantitatief opzicht matige programma's van de laatste weken belooft het avondje Schaesberg van hedenavond heel wat, ook al komen er nog steeds geen volbloeds in de baan. Tien dravers zijn met zevenennegentig combinaties staan daar borg voor.

Diverse pikeurs van naam komen, met zeer goede kansen, aan de start: Jan Wagenaar, Gerard van Eykelenborg, Carel Roodenrijs, Tommy Kooyman en Cees Hetteling. De hoofdkoers telt zeven combinaties, waarbij de bekende van de laatste tijd, maar ook Vancouver Cede, die onlangs een draverij in Duitsland won.

LD-tips voor hedenavond

Voetbalprijs (10 paarden): 1. Zonnestraaltje; 2. Zicco Buitenzorg; 3. Zenith Nora. Outsider: Zeres Albo.
Kaatsprijs (14 paarden): 1. Yfelperle; 2. Yoco Oostland; 3. Yatiene R. Outsider: Yukon Cede.
Handbalprijs (10 paarden): 1. Ysabel Ossewaard; 2. Yanny Vortum; 3. Yviana Hazelaar. Outsider: Yanna Hanover.
Korfbalprijs (8 paarden): 1. Yviena Odilia; 2. Wenner Hanover; 3. Yranda. Outsider: Vlieland.
Basketbalprijs (9 paarden): 1. Valar du Bois; 2. Winston Gregor; 3. Wevento. Outsider: Ybina Juweel.
Paardesportprijs (11 paarden): 1. Wander Oostland; 2. Veroza W; 3. Wiko Schuitgraaf. Outsider: Yvo S.
Tennisprijs (7 paarden): 1. Whiskey Star; 2. Wendy N; 3. Une Rose. Outsider: Sammy Oranje.
Volleybalprijs (11 paarden): 1. Yakka k; 2. Winston; 3. Ysima H. Outsider: Velocitas Kwik.
Rolhockeyprijs (7 paarden): 1. Vancouver Cede; 2. Solo Fortuna; 3. Ustang N. Outsider: Savero.
IJshockeyprijs (10 paarden): 1. Velino Majo; 2. Wicky Hazelaar; 3. Wilma Avon. Outsider: Worli Elsene.

GEZELLIG UIT

21 november **the Stolen Bones**
met hun sensationele
Rolling Stone's show!
in



La Diligence
'N BEGRIP IN LIMBURG
19 december **formatie December 2**
25 december **Kestmis**
Woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag geopend
Predikant **Wim Frijns**

DISCO-DANCING
de Bokkerijder
Aalbekerweg 5, Hulsberg
Vrijdag, zaterdag en zondag
DISCO
174242

---

beter uit in... kelderbar
„la cave"
Wilhelminaplein 20 - Heerlen
Vanavond: Formatie COCO
Vrij entree.

Bal für einsame Herzen
Toegankelijk voor iedereen.
Geen entree en geen pasje nodig.
Vrijdag levende muziek van Piet Erens
Dancing-café Oud Schaesberg
Streeperstraat 56-58, Schaesberg
164117

Café-dancing
„D'oude Linde"
Heerlerweg 6, Voerendaal Telefoon: 045-753110
Iedere vrijdag, zaterdag, zondag
DISCO
ENTREE VRIJ.
Aanvang: 19.00 uur.
70197

Dancing-café „Oud-Schaesberg"
Streeperstraat 56-58, Schaesberg
Vrijdag DANSEN met het orkest
Piet Erens
164127



Modepresentatie

door een dertigtal mannequins dressmen in spe
Op woensdag 21 november a.s. in het Motel Heerlen.
Aanvang 20.00 uur.

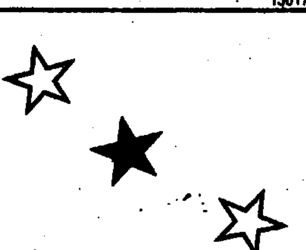
Met medewerking van:
modehuis Finy Bleylevens – Simpelveld
E.S. Mode in Leer – Heerlen
Boetiek Angelique – Genk

Entree ƒ 3,50
Kaartverkoop via mann.int. Nathalie, tel. 045-710802, of op 21 november aan de zaal Motel Heerlen, v.a. 18.30 uur.

KEGELPALEIS
ORKEST LES FRERES

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
A.s. zaterdag
17 november
DANSEN met het orkest:
LOS KAMAJOS
Dinsdag 20 november gezellige avond voor alleenstaanden met orkest:
LOS KAMAJOS
140807

GEMEENSCHAPS-HUIS SCHIMMERT
zaterdag en zondag
DISCO
150176



Vrijdag 16 november
10 jaar
Trefpunt Treebeek
Alle vrienden en kennissen zijn van harte welkom
174662

Zaterdag 17 november
TRAVESTIESHOW
Cabaret ESTAIR
in café-dancing **LA BARRIÈRE**
Holzstraat 144, Kerkrade, tel. 045-462412

CAFÉ ZUM BLAUEN BOCK
Romeinenstraat 84, Kerkrade-West
tel. 045-413689, b.g.g. 045-418959
a.s. zaterdag dansen met het
BERMUDA TRIO
164234

DISCO GALOUPPE GULPEN
a.s. zaterdag en zondag
disco
174420

St.-Geertruid FANFAREZAAL
zaterdag 17 november dansavond m.m.v.
The New Spik
aanvang 20.00 uur.
Beleefd uitnodigend Jonkheid St.-Geertruid.
174422

STREEPERKRUIS
SCHAESBERG
Vrijdag, zaterdag en zondag DANSEN
Vrijdag en zondag vrij entree
Vrijdag 23 november grote Beierse avond

BERG



THE HIGH CHAPARRA
BERG A/D MAAS
ZATERDAG 17 NOVEMBER
20.00 UUR
Jansse Bagge Ben

Peppermill Peppermill Peppermill Peppern
a.s woensdag 3e ronde
TALENTENJACHT
PEPPERMILL
Iedere woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
Entertainer Jo Frenken
BEITEL 90 – HEERLEN – TELEFOON 045-4178

DANCING HOUSMANS MONTFOR
zaterdag 17 november op veler verzoe
BOB EAST SHOW BAND

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Op veelvuldig verzoek speelt voor u de hele maand november op vrijdag, zaterdag en zondag het bekende
DUITSE ORKEST MARC FENDER SELECTION
Bekend van radio en t.v.
Vrij entree
Terbruggen 7 (v.h. Marktstraat 7) Tel. 045-353127

Heden, vrijdag 16 november
vanaf 21.00 uur
ROBERTO JACKETTY AND THE SCOOTERS
Voorverkoop discoshop Eycken Hoensbroek
Zondag 18 november
NEW SPIKES
Zaterdag 1 december
DOLLY DOTS
LIVE
Geopend tot 5.00 uur



El-Dorado
Bongerd 5, Spaubeek,
tel. 04493-4193

Wapen van Hoensbroek
a.s. zaterdag 17 november
Appollo Trio
Hoofdstraat 432. Tel. 045-228850

---

discotheque-dancin
HILL-SID
Lokerstr. 38-40 Heerl
● 2 dee-jay's
● 2 bars
● service op z'n b
Geopend:
donderdag, vrijdag,
zaterdag en zondag
vanaf 20.00 uur

STUDIO 54
THE BEST IN TOWN
Belgisch top d.j. Theo Geessens
Bewegende dansvloer
Iedere zondagmiddag matinee
Magnifieke lightshow
maand. - dinsdag gesloten
TE GEKKE IMPORT-MUZIEK!! IEDERE WEEK COMPLEET ACTUEEL

EL PASO
Bongerd 1
Heerlen
Geopend elke donderdag, vrijdag, zaterdag en zondagavond.
Zondagmiddag vanaf 2 uur.
154664

Contacten clubs

CONTACTBURO Limburg: Bem. privé-adr., kamerverhuur. Schansberg 7, Roosteren. 04499-3003.

TAMARA en Briggeth ontvangen u privé, escort. Tel. 043-431440.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht, m. nwe. meisjes. Tel. 045-...7.

...**SCORTSERVICE** voor ... en nacht. Tel. 045-...579.

...**COMPARSA** Vaesrade ...gem. Nuth. Tel. 045-...692. Geopend van 12 ...20 u. Bar van 20 tot 2 ...

...**NTACTBURO** Yvonne. ... + bemidd. v. adr. ...krade. Tel. 045-...00.

...**ONTACTENBUREAU** ...mour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. Tel. ...225237.

...**IVÉ**. 045-463750.

...uw **SILVIA**, Mara, Bri... af 10 uur. Ook zat. en ...d. tev. escortservice. ...045-721759.

RED-HOUSE club. Gaby, Britta, Bonnie, Tina, ontvangen u dag. Geop. va. 20.00 uur, zat. va. 14.00 uur. Tel. 045-425101. Drievogelstr. 4, Kerkrade-W.

RED-HOUSE Club.

ANITA is verhuisd naar Born, 04498-52150.

Rustica Van de Weiyerstraat 9, Kerkrade-West, 045-412762.

Club **ROMANTIQUE** is iedere dag open, Brusselsestr. 6, M'tricht, tel. 043-50339.

RED-HOUSE club..

PRIVÉ en escort. Margo en Roos. Tel. 04750-31693.

CITY-ESCORT en privé bij Erwin, Fred, Mark, Roger. Nieuw! Harry en Roberto. Tel. 045-717670 of 411781.

JEANETTE ontvangt u privé tot 02.00 uur ook zond. Tel. 045-444471.

SANDRINA, Tanje, Diana, Faty, Andrea, Chantal. Privé en escort, 04494-42318-53646.

SARINA en Christel v.a. 11.00 uur. Tel. 04494-54360.

Club **PARIS**, ma. t/m vr. va. 14.00 uur. Provincialeweg 31A Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

Huize **SOURETH** geopend v.a. 14.00 u. Tel. 045-415794.

Privé **MARIA** v.a. 13.00 uur, 04499-3828.

JANINE en Jolanda. Privé en escort. Tel. 045-441909.

Privé bij **DONNA**, Christien en Sakyra. Tel. 045-227734. Tev. kamerverhuur.

Privé bij **JOYCE** en Chamilla. Tel. 045-228738.

TOPCLUB Cindy, Diana, Mirjam, Sabrina en Nina. Geopend van 14 tot 4 u. Bel 045-321580.

TOPCLUB-ESCORT van 14 u. tot 04.00 u. Bel v. info 045-323399.

PRIVÉ en escort bij Margo en Marion en nieuw Angel. Ma. t/m zat. van 10-23 u., 04494-52758. Ass. gevr.

Privé **HANNIE.** Merumheymstr. 10, Merum. Tel. 04750-34093.

NIEUW! Privé, Ellen in Echt. Geop. v. 10.00 tot 18.00 uur. Tel. 04754-3325.

Bem. Bureau Weert. Adres **ESCORT** + privé. Tel. 04950-41471. Dames gevr.

Nieuw Brigitte bij Liane, Ellen en Mieke **ESCORT.** Tel. 045-222802.

Nieuw iedere dag geopend **ESCORTSERVICE.** Bel voor afspraak. 045-225009.

BRIGITTE verhuisd van Geleen naar Sittard. 04490-15746.

Nieuw **BRIGITTE** en Jolanda van maand. t/m vrijd. v. 11 tot 23 uur. 04490-15746.

Bem.Buro **PRIVÉ** „Mary-An" Schilla Alexandra ook za. tel. 043-623416.

LINDA privé iedere dag, ook za. en zond. v. 13 tot 3 uur. Tel. 045-228431. Ook escort.

Nieuw Nieuw!! bij **TANJA** en Elly privé. Tel. 045-227873.

Contactburo **CHANTAL.** Voor bemidd. van adressen. Tel. 04950-41382.

KATJA en Gaby. Privé en escort. Tel. 045-422564.

KERKRADE: privé v. 11.30 tot 20.00 u. Tel. 045-464218.

Magaly's **VIDEOCLUB** in Geleen (Flat 390) 04494-48933.

COUNTRY-CLUB geopend vanaf 14 u. Provincialeweg 144 Zd. Oirsbeek.

Club **NIRWANA,** Aalbeek, van 13 tot 1.30 uur. Tel. 04405-1697.

PARADISO BAR Europaweg N. 158. Ubach o. Worms. Tel. 045-317032. Ma. t/m vrij. vanaf 14.00 uur. Tot ziens.

PRIVÉ-CLUB Elle, Kapoenstr. 29, Maastricht 150 m v. Vrijthof. Tel. 043-18884.

CONTACTBUREAU Lucie, voor bemiddeling van adressen. Geleen, 04494-50921.

RIVERSIDECLUB: Dijk 2 Ohé en Laak tel. 04755-1854 E9 afslag Echt 100 mtr. voorbij camping de Maasterp 14.00 - 2.00 uur.

Nieuw! 24 uurs **ESCORT** met Melany, Silvia en Anita, bel 045-322440.

PRIVÉ en escort. Geopend van 11.00-23.00 uur. Tel. 045-258055.

THAI PRIVÉ. Suffolkweg 13, Weert, tel. 04950-20247.

Nieuw. **PRIVÉ-FLAT.** Bianca. Ook in weekends. Tel. 045-727731. Tevens escort.

Club-landhuis **SONNENHOF,** nabij Aken. Di., wo., do., vrijd. vanaf 15 uur, zat. van 19 uur. Tel. 09-49240271262.

Nieuw, escort, escort nu dag en nacht. Bel **045-320500.**

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **ESCORTSERVICE** dag en nacht bel 045-316900.

NOENDA, Contessa, Angelique 10-22 u. Ook zaterdags 04492-4518.

NIEUW! Sonja! Voor ... en escort. Bel nu v... spraak 045-410449 (... rade-Kaalheide).

SITTARD: privé maand. t/m vrijd. 11-... Tel. 04490-28256.

NIEUW! Contac... zoekt inschrijvingen ... vrouwen en manne... vens adresbemid... Tel. 045-258055.

VIDEOCLUB He... Anja vraagt ass. P... weg 71A. 045-71806...

Nieuw, Domina, **CH... TIEN** en Amanda va. ... uur 045-224632.

---

randstad uitzendbureau

...rade, Hoofdstraat 42b 045-45 15 00

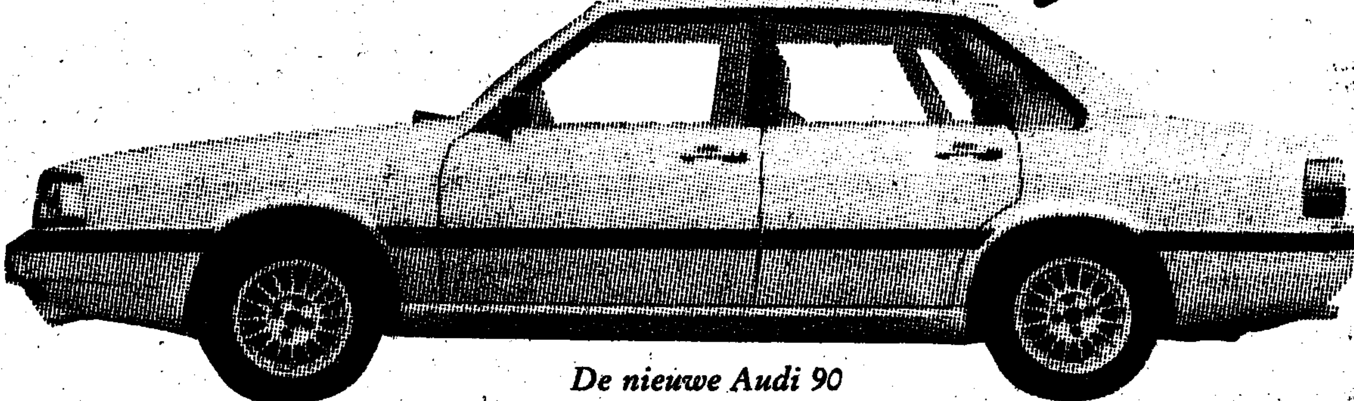
...direct:
... voor ervaren
...ijksters
...ens werk voor enkele weken als
...aren naaister
...rijf regio Kerkrade.
...sse? Neemt u dan even contact met ons op.

randstad uitzendbureau

De Audi Herfstpresentatie
Show van 17 t/m 24 november 1984

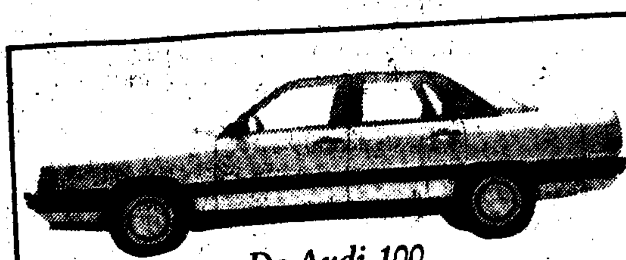


De nieuwe Audi 80



De nieuwe Audi 90

Audi zorgt voor het nodige nieuws in 1985 in de vorm van de nieuwe modellen **Audi 80 en Audi 90 !**
Autobedrijf F. Klijn laat u met de nieuwste modellen 1985 kennis maken!
Onze showroom is ruimschoots voorzien van demonstratiemodellen zoals de **Audi 100, Audi Coupé en de Audi Avant.**
Kom een kijkje nemen en maak vrijblijvend een proefrit op zaterdag 17 en 24 november van 9.00 tot 17.00 uur. En van maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur. Donderdags tot 21.00 uur.



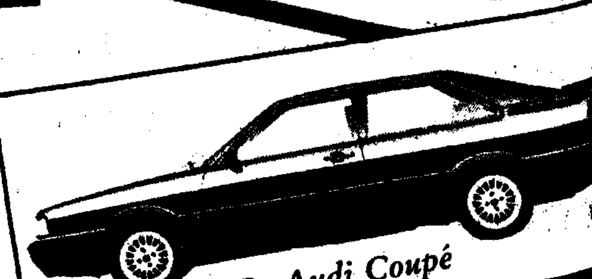
De Audi 100



De Audi 200



De Audi Avant



De Audi Coupé

Autobedrijf F. Klijn Audi
Economiestraat 47, Hoensbroek, tel. 045-220955

nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaans 045-739383

Diversen

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522/-724303.

De Limburgse SPREUKENKALENDER 1985 nu weer verkrijgbaar. Een pracht cadeau.

Contacten/clubs

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **SUSIE** privé, tel. 045-221624.

MARIE-ANNE: privé, tel. 09-4924067692 van 10-23 uur.

Nieuw **EDDY** en Frank, privé en escort, 04494-54952.

Privé-flat **ANGELIQUE** v. ma. t/m zond. Tevens escort, 04494-52591.

Diversen

Voor alle koelkasten- en DIEPVRIEZERREPARATIES Vroko. Tel. 045-441566.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Wij verhuren SUPER 8 mm films met geluid, en verzorgen ook filmvoorstellingen op meters groot scherm. Kwalitatief veel beter dan video. Jewe-films, Heerlen. 045-725162, na 17.00 uur.

VIDEOREPORTAGES VHS en Beta. Ook films overzetten op video. 045-725162, na 17.00 uur.

Astrologisch adviesbureau maakt eerlijke en discrete HOROSCOPEN! Bel. 045-322394.

Uw KOELKAST, diepvries of bedr. koelvriesapp. defect? Vriesko komt direct. Tel. 045-727342.

HYPNOTHERAPIE. Wilt U stoppen met roken, heeft U last van blozen, 'n minderwaardigheidscomplex, spanningen? Hypnose is hiervoor het meest geëigend. Ook doeltreffend bij fobieën, angsten, depressies, stress, examenvrees. Hypnotherapie-praktijk tel. 045-751226.

KAARTLEGGEN telefonische afspraak. 045-314090.